



USE AND CARE BOOKLET

QUANTUM Q2

(Commercial name: QUANTUM)

Helmet for wildland fire fighting (EN 16471:2014)

Helmet for technical rescue (EN 16473:2014)

Helmet for canoeing and white water sports (EN 1385:2012) only
with WAC00087 protection panels mounted.

Complies with requirements of

EN 12492:2012 Mountaneering helmet - except for Ventilation 4.1.4.

QUANTUM CABRIO Q2

(Commercial name: QUANTUM CABRIO)

Helmet for wildland fire fighting (EN 16471:2014)

Helmet for technical rescue (EN 16473:2014)

Mountaneering helmet (EN 12492:2012)

Helmet for canoeing and white water sports (EN 1385:2012) only
with WAC00087 protection panels mounted.

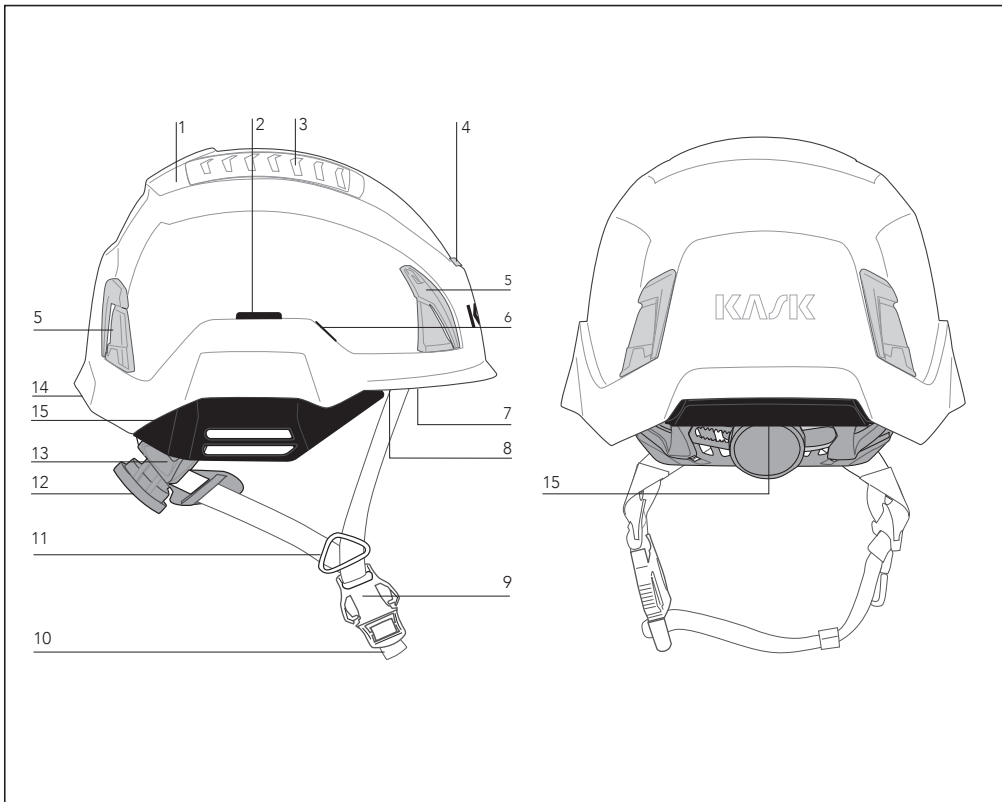


PRODUCT OF ITALY

NOMENCLATURE	04
MARKING	05
PROTECTION PANEL ASSEMBLY	07
IT	08
EN	12
DE	16
FR	20
ES	24
PT	28
NL	32
SV	36
NO	40
FI	44
DA	48
ET	52
LV	56
LT	60
RU	64
PL	68
CS	72
SK	76
BG	80
HU	84
RO	88
SL	92
HR	96
EL	100
TR	104
ZH	108
JA	112
KO	116

QUANTUM Q2	SIZE 52-63 CM ADJUSTABLE
QUANTUM CABRIO Q2	

NOMENCLATURE



LABEL EXAMPLE

1	Manufacturer: KASK S.p.A. Via Firenze, 5 - 24060 Chiuduno - Italy	CE 2008	5
2	Model: QUANTUM CABRIO Q2		6
3	Standards: EN 16473 Helmet for technical rescue EN 16471 Helmet for wildland fire fighting	Size: Adjustable 52-63cm	7
	EN 12492 Helmet for mountaineers EN 1385 Helmet for canoeing and white water sport = QUANTUM CABRIO Q2 + WAC00087 (Protection Panels)	Weight: 690 g Classification: ***	8
4		MADE IN ITALY	9

1	Manufacturer: KASK S.p.A. Via Firenze, 5 - 24060 Chiuduno - Italy	CE 2008	5
2	Model: QUANTUM Q2		6
3	Standards: EN 16473 Helmet for technical rescue EN 16471 Helmet for wildland fire fighting * EN 12492 Helmet for mountaineers	Size: Adjustable 52-63cm	7
	EN 1385 Helmet for canoeing and white water sport = QUANTUM Q2 + WAC00087 (Protection Panels)	Weight: 670 g Classification: ***	8
4	* Complies with requirements of the European Standard EN12492:2012 except for Ventilation - 4.1.4.	MADE IN ITALY	9

For adequate protection this helmet has to fit or to be adjusted to the size of the user's head; the helmet is made to absorb the energy of a blow by partial destruction or damage to the shell and the harness, and even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to severe impact should be replaced; the attention of users is also drawn to the damage of modifying or removing any of the original component parts of the helmet, other than as recommended by the helmet manufacturer. Helmets should not be adapted for the purpose of fitting attachments in any way not recommended by the helmet manufacturer; do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except in accordance with the instructions from helmet manufacturer; for cleaning, maintenance or disinfection, use only substances that have no adverse effect on the helmet and are not known to be likely to have any adverse effect upon the wearer, when applied in accordance with the manufacturer's instructions and information; this helmet is not intended for use in white water classes 5 and 6 as given by the International Canoe Federation; this helmet is designed to helm protect from bumps, scratches and concussion.

HELMET MARKING

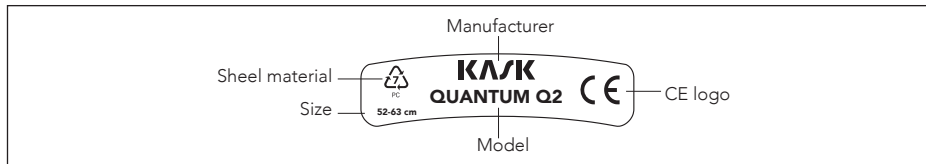


Fig. 1

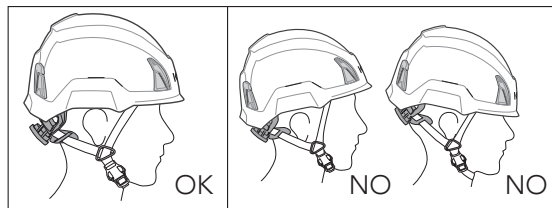


Fig. 2

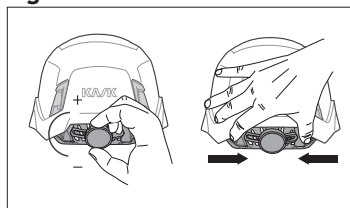


Fig. 3

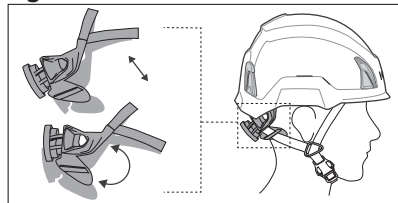


Fig. 4a 4b

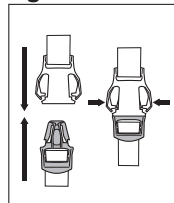


Fig. 5

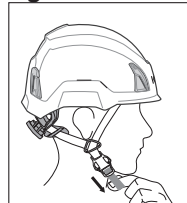


Fig. 6

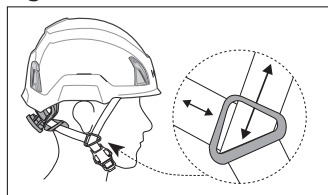


Fig. 7

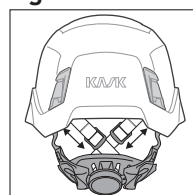


Fig 8 - DATE OF MANUFACTURE

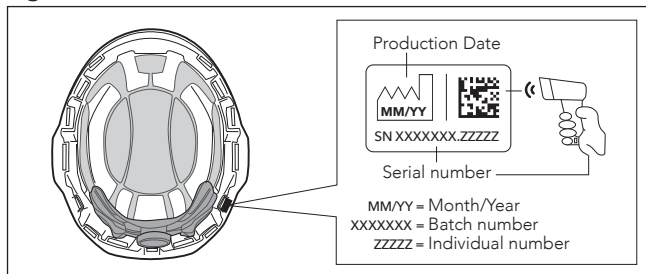
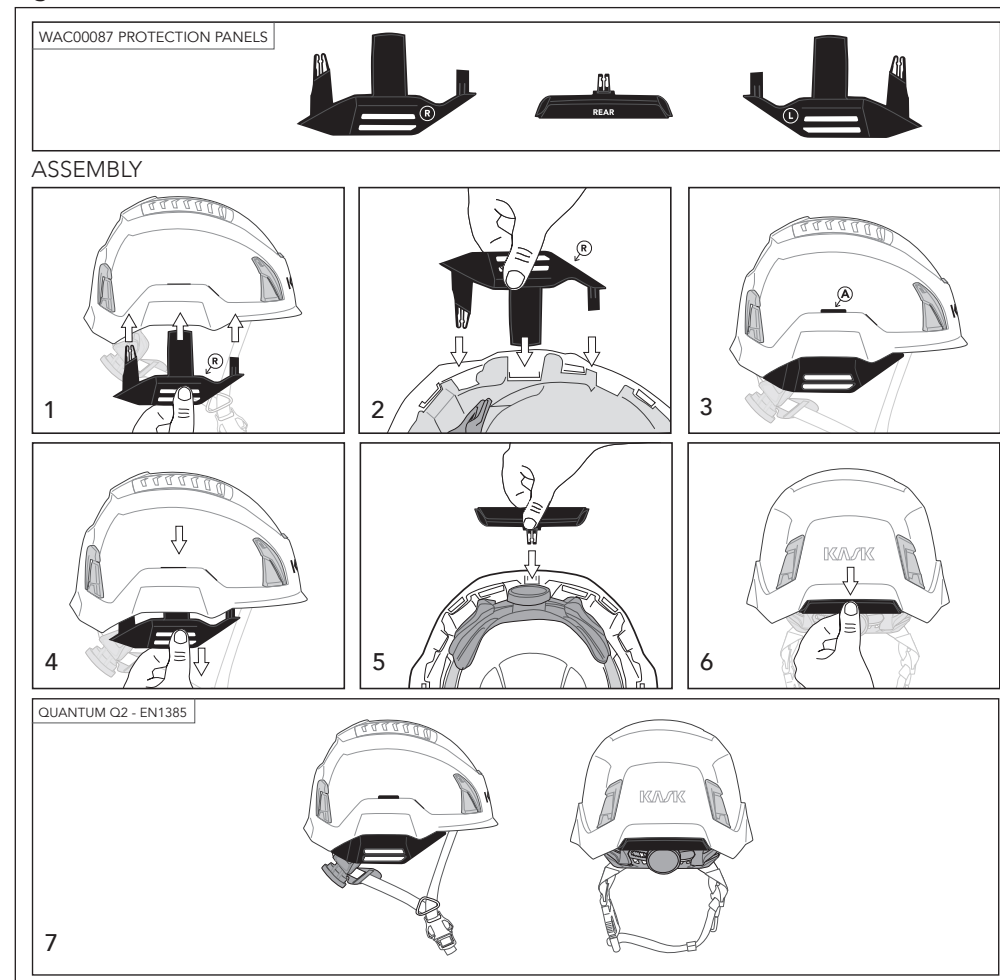


Fig. 9 - PROTECTION PANELS ASSEMBLY



NOTA INFORMATIVA: Prima di utilizzare il casco leggere attentamente le istruzioni, il non attenersi a quanto esposto potrebbe ridurre la sicurezza offerta. Il fabbricante e/o il distributore declinano ogni responsabilità in caso di incidente, lesioni o decesso dovute ad un utilizzo improprio.

SCOPO DEL DISPOSITIVO:

Il presente casco:

- è progettato per proteggere il capo dell'utilizzatore dai danni causati da impatti, penetrazione, calore, fiamma e tizzoni ardenti durante l'attività di antincendio e attività affini in ambiente boschivo (foreste/boschi, colture, piantagioni e/o terreni agricoli) secondo la norma EN 16471:2014;
- è progettato per proteggere il capo dell'utilizzatore dai danni causati da impatti, penetrazione, fiamma, rischio elettrico e chimico durante l'attività di soccorso tecnico e attività affini secondo la norma EN 16473:2014;
- è progettato per proteggere il capo dell'utilizzatore durante la pratica dell'alpinismo e attività affini secondo la norma EN 12492:2012;
- è progettato per proteggere il capo dell'utilizzatore da impatti limitati e commozione celebrale durante le attività di canoa, kayak e sport in acque torrentizie di classe da 1 a 4 (classificazione indicata dalla Federazione Internazionale di Canoa) secondo la norma EN 1385:2012 quando l'accessorio "Pannelli di protezione" è montato sul casco;
- non è idoneo all'utilizzo di antincendio all'interno di edifici confinati o altre strutture (per queste tipologie di dispositivi si fa riferimento alla normativa EN 443);
- non è progettato per assicurare protezione in caso di intrappolamento tra le fiamme;
- non è idoneo al soccorso in acqua con utilizzo di imbarcazioni a motore come battelli, ecc..., all'utilizzo in acque torrentizie estreme (classi 5 e 6 secondo classificazione indicata dalla Federazione Internazionale di Canoa).

Questo prodotto è un Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) e come tale è stato sottoposto a procedura di certificazione UE con applicazione dei requisiti previsti dagli Allegati V del Regolamento UE 2016/425. È soggetto inoltre a procedura di controllo in accordo con l'Allegato VII del suddetto regolamento in quanto DPI di III categoria. La procedura di certificazione e quella di controllo, sono state affidate dall'organismo notificato n°2008, Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL – Italia. Il casco è costruito in modo tale da assorbire l'energia di un impatto attraverso la distribuzione parziale e/o il danneggiamento dei componenti essenziali. Deve essere utilizzato esclusivamente per l'attività per cui è stato certificato (vedi marcatura). Attenzione: il casco non può sempre proteggere da lesioni. In particolare modo è bene considerare che nessun casco è in grado di proteggere la testa dalle forze generate da impatti violenti. In seguito ad un urto violento anche se il danno non è visibile sostituire il casco, in quanto potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti e di fornire protezione prevista. Attenzione: questo casco è conforme ai requisiti di ritenzione delle normative sopra indicate solo quando viene indossato con il cinturino sottogola chiuso e regolato secondo le indicazioni di questa nota informativa. Attenzione: il casco è costituito da materiali ipoallergenici tuttavia alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero presentare delle reazioni allergiche. In questo caso si consiglia di interromperne l'uso e, eventualmente, di consultare il medico. Attenzione: Non sono consentite modifiche al casco. Non applicare etichette e/o adesivi che non sono conformi alle specifiche del costruttore. Non verniciare il casco. Qualsiasi intervento o modifica non autorizzata dal Fabbricante può pregiudicare la funzione protettiva del casco e fa decadere la garanzia sul prodotto. Attenzione: il casco risulta conforme alla norma EN 1385:2012 esclusivamente quando tutti i componenti dell'accessorio "Pannelli di protezione" sono montati correttamente. KASK S.p.A. declina ogni responsabilità dovuta all'errato montaggio. Per il corretto montaggio dell'accessorio fare riferimento alla nota informativa. Attenzione: l'uso del casco è severamente vietato alle persone non formate al suo utilizzo. Attenzione: non utilizzare il casco come sostegno, appoggio o contenitore, non comprimerlo, non lasciarlo cadere, evitare il contatto con oggetti appuntiti o taglienti. Evitare di afferrare il casco dal regolatore taglia. Attenzione: proteggere sempre il casco da agenti chimici e solventi.

NOMENCLATURA: 1. Calotta (realizzata in PC); 2. Fessura laterale per inserimento cuffie antirumore; 3. Ventilazione (solo versione "QUANTUM CABRIO Q2"); 4. Slot frontale; 5. Clip ferma lampada; 6. Fessura laterale per inserimento adattatore visiera; 7. Fascia giro-testa (realizzata in PA); 8. Etichetta marcatura; 9. Fibbia; 10. Cinturino sottogola; 11. Divaricatore laterale; 12. Sistema di regolazione taglia; 13. Regolatore posteriore; 14. Slot protezione nucale. 15 Pannelli di protezione WAC00087 (acquistabili separatamente se non presenti nella confezione del casco).

USO: Il casco deve essere regolato per adattarsi all'utilizzatore, le cinghie devono essere posizionate in modo tale da non coprire le orecchie, la fibbia (9) deve trovarsi lontano dall'osso mandibolare e le cinghie e la fibbia insieme devono essere regolate in modo tale da essere entrambe confortevoli e ben ferme. Con il cinturino sottogola (10) ben allacciato e regolato correttamente verificate sempre che il casco non comprima eccessivamente la testa né tantomeno si muova liberamente avanti e indietro (vedi Fig. 1). Far riferimento alla sezione "Regolazioni casco". Attenzione: non utilizzare al di fuori dell'intervallo di temperatura -30°C / +50°C. Attenzione: a titolo preventivo è imperativo indossare il casco durante tutto lo svolgimento dell'attività. Per un'adeguata protezione, è importante che il casco sia della propria taglia e ben calzato sulla testa in modo da offrire il massimo comfort e sicurezza. Nota: In caso di utilizzo come casco per lotta contro l'incendio boschivo e/o di vegetazione o per attività di soccorso tecnico, è imperativo mantenere in posizione i tappi che chiudono le fessure dei punti 2, 4 e 6 e le clip ferma-lampada 5. Nel caso in cui i tappi fossero rimossi, non è garantito il livello di protezione necessario. I tappi del punto 6 possono essere rimossi esclusivamente per

inserire visiere o schermi facciali idonei alla lotta contro l'incendio boschivo e/o di vegetazione e devono essere riposizionati sul casco al termine dell'utilizzo dell'accessorio. All'interno della confezione del casco viene fornito un set completo di tappi per le fessure 2, 4 e 6, conservarlo in un luogo sicuro per rimpiazzare eventuali smarrimenti dei componenti. KASK S.p.A. declina ogni responsabilità per danni o infortuni derivati dal mancato rispetto di questa avvertenza.

REGOLAZIONI CASCO: Indossare e adattare la taglia ruotando la rotella posteriore (12) in senso orario per stringere la taglia e antiorario per allargarla o semplicemente avvicinando i due elementi di chiusura rapida (13) fino ad ottenere la tensione desiderata (Fig. 2). Posizionare il sistema di regolazione taglia (12) nella zona nucale, come illustrato (Fig. 3), inclinandolo e regolandolo in altezza. Allacciare il cinturino sottogola inserendo una fibbia nell'altra fila a sentire lo scatto di bloccaggio (Fig. 4a). Tirare il cinturino sottogola per verificare che la fibbia sia bloccata (Fig. 5). Regolare la lunghezza per fissare saldamente il casco sulla vostra testa. L'anello in gomma deve essere posizionato sulla parte terminale del nastro per evitare che esso penzoli. Regolare il divaricatore laterale (11) del cinturino sottogola, facendolo scorrere sulle fettucce fino a trovare la posizione desiderata al di sotto dell'orecchio (Fig. 6). Per togliere il casco dalla testa aprire il cinturino sottogola premendo contemporaneamente i pulsanti laterali della fibbia (Fig. 4b). Uso del regolatore posteriore: è possibile agire sul regolatore posteriore per evitare che il divaricatore laterale si trovi in posizioni scomode, ad esempio interferenza con l'orecchio o durante l'uso di protettori dell'udito (Fig. 7).

PARTI DI RICAMBIO: Sono vietate modifiche, sostituzioni e/o rimozioni di uno o qualsiasi dei componenti originali del casco se non autorizzate dal fabbricante. Utilizzare solo ricambi originali. Il casco non deve essere modificato allo scopo di accogliere altri accessori diversi da quelli descritti sotto. In caso di necessità contattare il rivenditore o il fabbricante.

ACCESSORI: Vedi lista in calce. Verificare presso il rivenditore o fabbricante l'effettiva disponibilità degli accessori elencati in Tab. A. Attenersi alle istruzioni d'uso e montaggio allegate all'accessorio. Utilizzare esclusivamente accessori approvati dal fabbricante. Attenzione: la validità della certificazione UE decade nel caso in cui un casco marcato come conforme agli standard europei EN 16473:2014 ed EN 16471:2014 sia indossato con DPI o accessori diversi da quelli indicati dal fornitore come idonei per essere utilizzati (vedi Tab. A "Accessori").

CONTROLLO: Diversi da ogni utilizzo verificare l'integrità del casco in tutte le sue parti. Verificarne la corretta mobilità e stabilità di ogni parte e la relativa possibilità di regolazione. La presenza di eventuali danni (es. fratture, deformazioni, etc.) potrebbe essere indicatore di perdita o riduzione della capacità di protezione. Sostituire o far revisionare dal fabbricante o da centri autorizzati. In seguito ad un urto violento sostituire il casco anche se il danno non è visibile perché potrebbe aver esaurito la sua capacità di assorbire ulteriori urti. Protettori aggiuntivi non integrati: prima di ogni utilizzo verificare che non ci siano danni, fessurazioni, crepe o altro che compromettano la protezione fornita dal DPI. Verificarne la corretta mobilità e stabilità di ogni parte e la relativa possibilità di regolazione. Far riferimento alle note informative specifiche di ogni DPI fornite con lo stesso. In caso si riscontrassero uno o più di questi elementi, non utilizzare il DPI e sostituire immediatamente. Attenzione: non utilizzare il casco, i protettori aggiuntivi non integrati o gli accessori nel caso presentino segni di usura, manomissione parti danneggiate e/o deformate: l'utilizzatore è esposto al rischio di infortunio e/o morte. Il Fabbricante declina ogni responsabilità legata all'uso di prodotti danneggiati.

ISPEZIONE: Una persona competente deve eseguire almeno con frequenza annua un'ispezione approfondita utilizzando la procedura e la scheda di ispezione scaricabili dal sito web www.kask-safety.com. Far ispezionare il casco in seguito a eventi come urti, impatti, cadute o simili.

PULIZIA / DISINFESTAZIONE: Pulire dopo ogni utilizzo e prima di riporlo. Utilizzare esclusivamente acqua, sapone neutro e un panno morbido e pulito. Asciugare a temperatura ambiente. Non utilizzare asciugatrici o altre fonti di calore. L'imbottitura può essere rimossa e lavata a mano in acqua fredda o in lavatrice (max. 30°C). Non utilizzare detersivi chimici e di solventi. Se il casco si sporca o viene contaminato da olio, vernici solventi o altre sostanze, in particolare sulla superficie esterna, dovrebbe essere pulito immediatamente seguendo le indicazioni precedenti.

CONSERVAZIONE: Conservare il casco ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C, protetto dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore e umidità.

TRASPORTO: Data la tipologia del dispositivo non sono previsti particolari accorgimenti per il trasporto. Evitare il contatto con oggetti taglienti o che presentino bordi che possono danneggiare il prodotto. Si consiglia di trasportare il casco e gli accessori nelle confezioni originali.

DURATA: La durata di vita dipende dal verificarsi di diversi fattori degenerativi, inclusi gli sbalzi di temperatura, l'esposizione alla luce diretta solare, l'utilizzo più o meno intenso. La durata massima di questo prodotto è di 10 anni dalla data di produzione. Dopo tale periodo il casco deve essere eliminato perché con il tempo la protezione diminuisce a causa dell'invecchiamento dei materiali. La data di produzione è riportata all'interno del casco (Fig. 8).

SMALTIMENTO: Se il prodotto non è stato contaminato con sostanze o prodotti particolari può essere smaltito secondo le indicazioni di smaltimento vigenti per i rifiuti urbani, altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

MARCATURA / ETICHETTATURA: Informazioni contenute all'interno del casco, stampate su etichetta, impresse sulla calotta e sulla fascia giro-testa, vedi sezione "Label Example" e "Helmet Marking". Da non rimuovere per nessun motivo. Etichettatura: 1) Fabbricante; 2) Modello; 3) Numero dello Standard di riferimento; 4) Simbolo "leggere le istruzioni"; 5) Logo CE di conformità al Regolamento (UE) 2016/425 e numero dell'ente che interviene nel controllo UE della produzione; 6) Taglia del casco; 7) Massa del casco senza accessori; 8) Classificazione per utilizzi a bassa temperatura: per uso fino a -30°C; 9) Paese di Fabbricazione.

RESPONSABILITÀ: KASK S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti e indiretti, accidentali o intenzionali, causati da un utilizzo

improprio del prodotto. L'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti da un impiego non corretto. L'utilizzatore si assume tutti i rischi derivanti della mancata osservanza delle indicazioni contenute nella presente nota informativa. KASK S.p.A. declina ogni responsabilità legata a comportamenti diversi da quanto esplicitamente consentito all'interno di questa nota informativa.

GARANZIA 3 ANNI: KASK S.p.A. garantisce il prodotto per 3 anni per ogni difetto di materiali o di fabbricazione. Sono escluse dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione, manutenzione impropria o utilizzi differenti da quelli per cui il dispositivo è stato certificato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: Per avere copia della Dichiarazione di Conformità UE visitare il sito web www.kask-safety.com.

Tab. A					
DESCRIZIONE	CODICE	SCOPO	TIPO	TAGLIA	PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI DI MONTAGGIO
"ZEN FF PLUS" visiera	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – adattatori Easy Click FR
"ZEN PLUS" visiera	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – adattatori Easy Click FR
Protezione collo FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
Parasole FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
Protezione nucale	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
Protezione nucale RW	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" cuffie antirumore	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" cuffie antirumore	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" cuffie antirumore	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visiera	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – adattatori Easy Click
"ATPV10" visiera	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visiera	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visiera	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visiera	WV100034	(2)	(b)	Uni	
Porta Badge	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" lampada frontale	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – aggancio frontale lampada KL-1
"KL-2" lampada frontale	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – aggancio frontale lampada KL-2
"KL-3" lampada frontale	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – aggancio frontale lampada KL-3
"ZEN FF" visiera	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – ADATTATORI PER VISIERA ZEN WAC00010 – VISOR CARRIER WV100011 VISOR PEAK
"ZEN MM" visiera	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – adattatori easy click WAC00010 – supporto per Zen FF, Zen PM e Zen MM WV100011 – frontino zen
Pannelli di protezione	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NOTE: (A) ACCESSORIO: prodotto fornito o raccomandato dal fabbricante per essere montato sul casco ma che non fornisce protezione all'utilizzatore. (B) PROTETTORE AGGIUNTIVO NON INTEGRATO: dispositivo di protezione individuale aggiuntivo fornito o raccomandato del fabbricante per essere montato sul casco e inteso per essere rimovibile da parte dell'utilizzatore. (1) Accessori e protettori aggiuntivi non integrati utilizzabili per le attività di antincendio in zone boschive e/o per le attività di soccorso tecnico in cui ci sia una potenziale esposizione alle fiamme. (2) Per gli accessori e protettori aggiuntivi non integrati contrassegnati con questo simbolo non è previsto l'uso per le attività antincendio in zone boschive e/o per le attività di soccorso tecnico in cui ci sia una potenziale esposizione alle fiamme. Questi accessori /protettori aggiuntivi non sono adatti per attività che comportano il rischio di esposizione alle fiamme (ad es. attività antincendio in zone boschive) e sono idonei unicamente per attività non collegate agli incendi, come il taglio della legna, la pulizia delle strade, ecc. È ammesso l'utilizzo durante le attività di alpinismo e affini secondo la norma EN12492. (3) L'uso degli accessori e protettori aggiuntivi contrassegnati con questo simbolo è consentito esclusivamente durante l'utilizzo del casco durante le attività di alpinismo e affini secondo la norma EN12492. (4) Il casco non consente l'uso dell'accessorio "overhead band" (fascia in gomma per il montaggio della lampada sulla sommità del casco) incluso nella confezione di questi accessori. (5) L'uso di questo accessorio rende il casco conforme alla norma EN 1385:2012 (caschi per canoa-kayak e sport in acque torrentizie). La presenza di questo accessorio non compromette la conformità del casco agli altri standard.

PANNELLI DI PROTEZIONE - ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE (FIG. 9)

AVVERTENZA: leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso. Conservare questo documento per tutta la vita dell'articolo. Questo accessorio è un kit di tre pannelli per la protezione delle orecchie, della zona temporale del capo e della nuca. Quando vengono montati sul casco QUANTUM Q2 lo rendono pienamente conforme alla norma EN 1385:2012, Elmetti per canoa-kayak e sport in acque torrentizie (fig. 7). I pannelli sono compatibili esclusivamente con i caschi modello QUANTUM Q2 e QUANTUM CABRIO Q2. Far riferimento alla nota informativa del casco. Non usare per impieghi con rischi diversi da quelli menzionati. Il fabbricante declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio. **Attenzione:** i materiali che possono venire a contatto con la pelle dell'utilizzatore potrebbero causare reazioni allergiche in soggetti predisposti. Questo kit è realizzato con materiali ipoallergenici. Tuttavia, alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero avere reazioni allergiche. In questo caso, si raccomanda di interrompere l'uso e, se del caso, di consultare il proprio medico. **Attenzione:** Non sono consentite modifiche ai pannelli. **Attenzione:** il casco completo di questo accessorio può fornire i livelli di prestazione indicati esclusivamente se le parti sono montate correttamente. KASK S.p.A. declina ogni responsabilità dovuta all'errato montaggio. **Attenzione:** l'uso di questo kit è severamente vietato alle persone non formate all'utilizzo del casco QUANTUM Q2.

USO: è obbligatorio controllare il buono stato dei pannelli prima di ogni utilizzo: verificare l'assenza di crepe, fori, segni di usura evidente, lacerazioni, carbonizzazioni, malfunzionamento dei punti di aggancio al casco, illeggibilità della marcatura. Non utilizzare e sostituire immediatamente nel caso anche una sola di queste condizioni si verificasse. Non rimuovere dal casco durante l'utilizzo: la prestazione prevista viene fornita solo se i pannelli vengono mantenuti in posizione durante tutto lo svolgimento dell'attività.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO: - Il pannello contrassegnato con la lettera R va montata sul lato destro del casco (a casco indossato), il pannello con la lettera L va montato a sinistra: inserire i pannelli sul lato tenendo l'orientamento rispetto al casco (fig. 1). - Far combaciare le tre linguette del pannello con le sedi sulla calotta (fig. 2). - Assicurarsi che la linguetta a scatto (A) fuoriesca dalla calotta del casco (fig. 3). - Il pannello con la scritta "REAR" va montato sul retro del casco; inserire la linguetta del pannello "REAR" nello slot all'interno della calotta fino a sentire lo scatto (fig. 5). - Per rimuovere i pannelli "R" e "L", premere la linguetta a scatto (A) ed estrarre dalla sede tirando verticalmente (fig. 4). - Per rimuovere il pannello "REAR" tirare verticalmente verso il basso (fig. 6).

MANUTENZIONE E PULIZIA: Utilizzare esclusivamente acqua tiepida, un panno morbido ed eventualmente sapone neutro. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria a temperatura ambiente. Non usare detergenti chimici, solventi, benzina o polveri abrasive in quanto potrebbero compromettere la resistenza strutturale del prodotto.

TRASPORTO: Evitare il contatto con oggetti taglienti o che presentino bordi che possono danneggiare il prodotto. È consigliato il trasporto del prodotto all'interno della sua confezione originale.

CONSERVAZIONE E DURATA: Conservare nel proprio imballo originale in luogo fresco e asciutto, lontano da oli e/o grassi. In queste condizioni, il prodotto resta idoneo all'uso per lungo tempo quindi si è rivelato non praticabile stabilire una "data di scadenza": KASK S.p.A. consiglia di sostituire non oltre cinque anni dall'acquisto.

SMALTIMENTO: Se il prodotto non è stato contaminato con sostanze o prodotti particolari può essere smaltito come normale rifiuto in materiale plastico secondo le indicazioni di smaltimento vigenti, altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO: non previsti.

GARANZIA 3 ANNI: KASK S.p.A. garantisce il prodotto per tre anni dalla data di acquisto per ogni difetto di materiali o di fabbricazione. Sono escluse dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione o utilizzo diverso da quello per cui il dispositivo è stato certificato.

INFORMATIVE NOTE: Before using the helmet, carefully read the instructions; failure to follow the instructions could reduce the safety offered. The manufacturer and/or distributor decline all responsibility in the event of accident, injury or death due to improper use.

PURPOSE OF THE DEVICE: This helmet:

- is designed to protect the user's head from damage caused by impact, penetration, heat, flame and hot embers during firefighting and related activities in wooded environments (forests, crops, plantations and/or agricultural land) in accordance with EN 16471:2014;
- it is designed to protect the user's head from damage caused by impact, penetration, flame, electrical and chemical risk during technical rescue and related activities according to EN 16473:2014;
- it is designed to protect the user's head during mountaineering and similar activities according to EN 12492:2012;
- it is designed to protect the user's head from limited impacts and concussion during canoeing, kayaking and sports in torrential waters of classes 1 to 4 (classification indicated by the International Canoe Federation) according to the EN 1385:2012 standard when the 'Protective panels' accessory is mounted on the helmet;
- it is not suitable for firefighting inside confined buildings or other structures (for these types of devices, refer to the EN 443 standard);
- it is not designed to provide protection in case of entrapment in flames;
- it is not suitable for rescue in water using motorised craft such as boats, etc., or for use in extreme torrential waters (classes 5 and 6 according to the classification indicated by the International Canoe Federation).

This product is Personal Protective Equipment (PPE) and as such has undergone an EU certification procedure in accordance with the requirements of Annex V of EU Regulation 2016/425. It is also subject to a control procedure in accordance with Annex VII of the aforementioned regulation as Category III PPE. The certification and control procedures have been entrusted to the notified body n°2008, Certotica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longorone, BL - Italy. The helmet is constructed in such a way as to absorb the energy of an impact through the partial distribution and/or damage to the essential components. It must be used exclusively for the activity for which it has been certified (see marking). Warning: a helmet cannot always protect you from injury. In particular, it is important to remember that no helmet can protect your head from the forces generated by violent impacts. After a violent impact, even if no damage is visible, replace the helmet, as it may have exhausted its capacity to absorb further impacts and provide the expected protection. Warning: this helmet complies with the retention requirements of the above standards only when worn with the chin strap closed and adjusted according to the instructions in this information note. Warning: The helmet is made of hypoallergenic materials, however some particularly sensitive users may experience allergic reactions. In this case, we recommend that you stop using the helmet and, if necessary, consult a doctor. Warning: Modifications to the helmet are not permitted. Do not apply labels and/or stickers that do not comply with the manufacturer's specifications. Do not paint the helmet. Any intervention or modification not authorized by the Manufacturer can compromise the protective function of the helmet and will void the product warranty. Warning: the helmet complies with the EN 1385:2012 standard only when all the components of the 'Protective panels' accessory are correctly mounted. KASK S.p.A. declines all responsibility due to incorrect assembly. For the correct assembly of the accessory, refer to the information note. Warning: the helmet must not be used by anyone who has not been trained in its use. Warning: do not use the helmet as a support or container, do not compress it, do not drop it, avoid contact with sharp objects. Do not hold the helmet by the cutting ring. Warning: always protect the helmet from chemical agents and solvents.

NOMENCLATURE: 1. Shell (made of PC); 2. Side slot for inserting ear protectors; 3. Ventilation (only in the 'QUANTUM CABRIO Q2' version); 4. Front slot; 5. Lamp clip; 6. Side slot for inserting visor adapter; 7. Headband (made of PA); 8. Marking label; 9. Buckle; 10. Chin strap; 11. Side retractor; 12. Size adjustment system; 13. Rear regulator; 14. Neck protection slot. 15 Protection panels WAC00087 (can be purchased separately if not included in the helmet package).

USE: The helmet must be adjusted to fit the user, the straps must be positioned so as not to cover the ears, the buckle (9) must be positioned away from the mandibular bone and the straps and buckle together must be adjusted so that they are both comfortable and firmly in place. With the chinstrap (10) properly fastened and adjusted, always check that the helmet does not compress the head excessively or move freely back and forth (see Fig. 1). Refer to the section "Helmet adjustments". Warning: do not use outside the temperature range -30°C / +50°C. Warning: as a precaution, it is imperative to wear the helmet throughout the activity. For adequate protection, it is important that the helmet is the right size and fits well on the head to offer maximum comfort and safety. Note: When using the helmet for fighting forest and/or vegetation fires or for technical rescue activities, it is essential to keep the caps that close the slits in points 2, 4 and 6 and the lamp holder clips in place. If the caps are removed, the necessary level of protection is not guaranteed. The caps in point 6 can only be removed to insert visors or face shields suitable for fighting forest and/or vegetation fires and must be replaced on the helmet at the end of the accessory's use. A complete set of caps for slots 2, 4 and 6 is supplied in the helmet box. Keep it in a safe place to replace any lost components. KASK S.p.A. declines all responsibility for damage or injury deriving from non-compliance with this warning.

Helmet adjustments: Put on the helmet and adjust the size by turning the rear wheel (12) clockwise to tighten and anticlockwise to loosen, or simply

bring the two quick release fasteners (13) together until the desired tension is obtained (Fig. 2). Position the size adjustment system (12) in the nape of the neck, as shown (Fig. 3), tilting and adjusting it in height. Fasten the chin strap by inserting one buckle into the other until you hear the click (Fig. 4a). Pull on the chinstrap to check that the buckle is locked (Fig. 5). Adjust the length to ensure that the helmet fits securely on your head. The rubber ring must be positioned at the end of the band to prevent it from dangling. Adjust the side release (11) of the chinstrap by sliding it along the straps until it is in the desired position below the ear (Fig. 6). To remove the helmet from your head, open the chinstrap by pressing the side buttons on the buckle at the same time (Fig. 4b). Using the rear adjuster: you can use the rear adjuster to prevent the side retractor from being in uncomfortable positions, for example, interfering with your ear or when using hearing protectors (Fig. 7).

SPARE PARTS: Modifications, substitutions and/or removals of one or any of the original components of the helmet are prohibited unless authorized by the manufacturer. Use only original spare parts. The helmet must not be modified to accept accessories other than those described below. If necessary, contact the retailer or manufacturer.

ACCESSORIES: See list below. Check with the retailer or manufacturer that the accessories listed in Table A are available. Follow the instructions for use and assembly enclosed with the accessory. Only use accessories approved by the manufacturer. Warning: the validity of the EU certification is void if a helmet marked as compliant with European standards EN 16473:2014 and EN 16471:2014 is worn with PPE or accessories other than those indicated by the supplier as suitable for use (see Tab. A 'Accessories').

INSPECTION: Helmet: before each use, check that all parts of the helmet are in good condition. Check that each part moves and remains stable, and that it can be adjusted properly. The presence of any damage (e.g. cracks, deformation, etc.) could indicate a loss or reduction of the protective capacity. Replace or have it inspected by the manufacturer or authorized centers. After a violent impact, replace the helmet even if the damage is not visible because it may have exhausted its capacity to absorb further impacts. Additional non-integrated protectors: before each use, check that there is no damage, cracks or anything else that could compromise the protection provided by the PPE. Check that each part is mobile and stable and that it can be adjusted. Refer to the specific information notes supplied with each item of PPE. If you find one or more of these elements, do not use the PPE and replace it immediately. Warning: do not use the helmet, additional non-integrated protectors or accessories if they show signs of wear and tear, tampering or damaged and/or deformed parts: the user is exposed to the risk of injury and/or death. The Manufacturer declines all responsibility related to the use of damaged products.

INSPECTION: A thorough inspection must be carried out at least once a year by a competent person using the inspection procedure and form which can be downloaded from the website www.kask-safety.com. Have the helmet inspected following events such as shocks, impacts, falls or similar.

CLEANING / DISINFECTION: Clean after each use and before storing. Use only water, neutral soap and a soft clean cloth. Dry at room temperature. Do not use dryers or other heat sources. The padding can be removed and hand washed in cold water or in the washing machine (max. 30°C). Do not use chemical detergents or solvents. If the helmet becomes dirty or contaminated by oil, paint solvents or other substances, especially on the outside surface, it should be cleaned immediately following the above instructions.

STORAGE: Store the helmet at a temperature between 5°C and 35°C, protected from direct sunlight and away from sources of heat and humidity.

TRANSPORT: Given the type of device, no special transport precautions are required. Avoid contact with sharp objects or objects with edges that may damage the product. It is advisable to transport the helmet and accessories in their original packaging.

DURABILITY: The durability depends on the occurrence of various degenerative factors, including sudden changes in temperature, exposure to direct sunlight, and the intensity of use. The maximum durability of this product is 10 years from the date of production. After this period the helmet must be disposed of because, over time, the protection decreases due to the ageing of the materials. The date of manufacture is shown inside the helmet (Fig. 8).

DISPOSAL: If the product has not been contaminated with special substances or products, it can be disposed of according to current waste disposal guidelines. Otherwise, follow current legislation guidelines for special waste.

MARKING / LABELLING: Information contained inside the helmet, printed on a label, stamped on the shell and on the headband, see section 'Label Example' and 'Helmet Marking'. Under no circumstances should it be removed. Labelling: 1) Manufacturer; 2) Model; 3) Reference Standard number; 4) 'Read instructions' symbol; 5) CE logo of conformity to Regulation (EU) 2016/425 and number of the body involved in EU production control; 6) Helmet size; 7) Mass of helmet without accessories; 8) Classification for low-temperature use: for use up to -30°C; 9) Country of Manufacture.

LIABILITY: KASK S.p.A. declines all liability for any direct or indirect, accidental or intentional damage caused by improper use of the product. The user assumes all risks deriving from incorrect use. The user assumes all risks deriving from failure to follow the instructions contained in this information note. KASK S.p.A. declines all responsibility connected with behavior other than that explicitly permitted in this information note.

THREE-YEAR WARRANTY: KASK S.p.A. guarantees the product for three years against any defect in materials or manufacturing. The warranty does not cover defects due to normal product wear, modifications, poor storage, improper maintenance or uses other than those for which the device is certified.

DECLARATION OF CONFORMITY: To view a copy of the EU Declaration of Conformity visit www.kask-safety.com. Authorized representative for UK: AUTHORISED REP COMPLIANCE LTD, Arc House, Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

Tab. A					
DESCRIPTION	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" visor	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapters
"ZEN PLUS" visor	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapters
Neck protector FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
Sunshield FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
Neck protector	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
Neck protector RW	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" earmuff	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" earmuff	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" earmuff	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visor	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click FR" adapters
"ATPV10" visor	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visor	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visor	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visor	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
Porta Badge	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" front lamp	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – front lamp attachment KL-1
"KL-2" front lamp	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – front lamp attachment KL-2
"KL-3" front lamp	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – front lamp attachment KL-3
"ZEN FF" visor	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "easy click" adapters WAC00010 –Zen FF, Zen PM e Zen MM carrier WVI00011 brim
"ZEN MM" visor	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "easy click" adapters WAC00010 –Zen FF, Zen PM e Zen MM carrier WVI00011 brim
Protection panels	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NOTES: (A) ACCESSORY: product supplied or recommended by the manufacturer to be mounted on the helmet but which does not provide protection to the user. (B) ADDITIONAL NON-INTEGRATED PROTECTOR: additional personal protective device supplied or recommended by the manufacturer to be mounted on the helmet and intended to be removable by the user. (1) Additional non-integrated accessories and protectors that can be used for firefighting in wooded areas and/or for technical rescue activities where there is potential exposure to flames. (2) Additional non-integrated accessories and protectors marked with this symbol are not intended for use in firefighting in wooded areas and/or for technical rescue activities where there is potential exposure to flames. These additional accessories/protectors are not suitable for activities involving the risk of exposure to flames (e.g. firefighting in wooded areas) and are only suitable for non-fire-related activities, such as cutting wood, cleaning roads, etc. Use during mountaineering and similar activities is permitted according to the EN12492 standard. (3) The use of additional accessories and protectors marked with this symbol is permitted only when the helmet is being used during mountaineering and similar activities according to the EN12492 standard. (4) The helmet does not allow the use of the 'overhead band' accessory (rubber band for mounting the lamp on top of

the helmet) included in the package of these accessories. (5) The use of this accessory makes the helmet compliant with EN 1385:2012 (helmets for canoeing and white water sports). The presence of this accessory does not compromise the helmet's compliance with other standards.

PROTECTION PANELS - MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION (FIG 9)

WARNING: carefully read the following instructions for use. Keep this document for the entire life of the article. This accessory is a kit of three panels for protecting the ears, the temporal area of the head and the nape of the neck. When fitted to the QUANTUM Q2 helmet, they make it fully compliant with the EN 1385:2012 standard, Helmets for canoeing and white water sports (fig. 7). The panels are compatible exclusively with the QUANTUM Q2 and QUANTUM CABRIO Q2 helmet models. Refer to the helmet information sheet. Do not use for purposes other than those mentioned above. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by improper use. **Warning:** materials that may come into contact with the user's skin may cause allergic reactions in susceptible individuals. This kit is made with hypoallergenic materials. However, some particularly sensitive users may experience allergic reactions. In this case, it is recommended to discontinue use and, if necessary, consult your doctor. **Warning:** Modifications to the panels are not permitted. **Warning:** The helmet equipped with this accessory can only provide the indicated levels of performance if the parts are mounted correctly. KASK S.p.A. declines all responsibility due to incorrect assembly. **Warning:** the use of this kit is strictly prohibited for people not trained in the use of the QUANTUM Q2 helmet.

USE: it is compulsory to check the panels are in good condition before each use: check that there are no cracks, holes, signs of evident wear, tears, charring, malfunctioning of the attachment points to the helmet, illegibility of the marking. Do not use and replace immediately if even one of these conditions is met. Do not remove from the helmet during use: the expected performance is only provided if the panels are kept in position throughout the activity.

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY: -The panel marked with the letter R should be mounted on the right side of the helmet (when helmet is worn), the panel with the letter L should be mounted on the left: insert the panels on their sides, keeping them in the correct orientation with respect to the helmet (fig. 1). - Match the three tabs on the panel with the slots on the shell (fig. 2). - Make sure that the snap tab (A) protrudes from the helmet shell (fig. 3). - The panel with the word 'REAR' should be mounted on the back of the helmet; insert the tab of the 'REAR' panel into the slot inside the shell until you hear it click (fig. 5). - To remove the 'R' and 'L' panels, press the snap (A) tab and pull vertically out of the housing (fig. 4). - To remove the 'REAR' panel, pull vertically downwards (fig. 6).

MAINTENANCE AND CLEANING: Use lukewarm water, a soft cloth and, if necessary, mild soap. Rinse and leave to air dry at room temperature. Do not use chemical detergents, solvents, petrol or abrasive powders as these may compromise the structural strength of the product.

TRANSPORT: Avoid contact with sharp objects or objects with edges that may damage the product. It is recommended that the product is transported in its original packaging.

STORAGE AND SHELF LIFE: Store in the original packaging in a cool, dry place, away from oils and/or fats. In these conditions, the product remains suitable for use for a long time, therefore it is not possible to establish an 'expiry date': KASK S.p.A. recommends replacing it no later than five years after purchase.

DISPOSAL: If the product has not been contaminated by particular substances or products, it can be disposed of as normal plastic waste in accordance with current disposal regulations. Otherwise, comply with current legislation for special waste.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS: Not provided.

THREE YEAR WARRANTY: KASK S.p.A. guarantees the product for three years from the date of purchase against any defect in materials or workmanship. The warranty does not cover defects due to normal product wear, modifications, poor maintenance or use other than for which the device is certified.

HINWEIS: Lesen Sie vor der Verwendung des Helms die Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann die Sicherheit beeinträchtigen. Der Hersteller und/oder der Händler lehnen jede Verantwortung im Falle eines Unfalls, einer Verletzung oder eines Todesfalls aufgrund unsachgemäßer Verwendung ab.

ZWECK DES GERÄTS: Dieser Helm:

- ist so konzipiert, dass er den Kopf des Benutzers vor Schäden durch Stöße, Eindringen, Hitze, Flammen und glühende Kohlen während der Brandbekämpfung und ähnlicher Tätigkeiten in Waldgebieten (Wälder, Anbauflächen, Plantagen und/oder landwirtschaftliche Flächen) gemäß der Norm EN 16471:2014 schützt;
- ist so konzipiert, dass es den Kopf des Benutzers vor Schäden durch Stöße, Eindringen, Flammen, elektrische und chemische Risiken während der technischen Rettung und ähnlicher Aktivitäten gemäß der Norm EN 16473:2014 schützt;
- ist so konzipiert, dass es den Kopf des Benutzers beim Bergsteigen und ähnlichen Aktivitäten gemäß der Norm EN 12492:2012 schützt;
- Es wurde entwickelt, um den Kopf des Benutzers bei Kanu-, Kajak- und Wildwassersportaktivitäten der Klassen 1 bis 4 (Klassifizierung der Internationalen Kanu-Föderation) gemäß der Norm EN 1385:2012 vor begrenzten Stößen und Gehirnerschütterungen zu schützen, wenn das Zubehör „Schutzplatten“ am Helm angebracht ist;
- nicht für den Brandschutz in geschlossenen Gebäuden oder anderen Strukturen geeignet (für diese Arten von Geräten wird auf die Norm EN 443 verwiesen);
- nicht dafür ausgelegt, Schutz zu bieten, wenn man sich in Flammen verfangt;
- nicht geeignet für die Rettung im Wasser mit dem Einsatz von Motorbooten wie Booten usw., für den Einsatz in extremen Wildwasser (Klassen 5 und 6 gemäß Klassifizierung der Internationalen Kanu-Föderation).

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) und wurde als solche einem EU-Zertifizierungsverfahren unter Anwendung der Anforderungen gemäß Anhang V der EU-Verordnung 2016/425 unterzogen. Als PSA der Kategorie III unterliegt es außerdem einem Kontrollverfahren gemäß Anhang VII der oben genannten Verordnung. Das Zertifizierungs- und Kontrollverfahren wurde der benannten Stelle Nr. 2008, Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL – Italien, anvertraut. Der Helm ist so konstruiert, dass er die Energie eines Aufpralls durch teilweise Verteilung und/oder Beschädigung der wesentlichen Komponenten absorbiert. Er darf nur für die Tätigkeit verwendet werden, für die er zertifiziert wurde (siehe Kennzeichnung). Achtung: Der Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen. Insbesondere ist zu beachten, dass kein Helm den Kopf vor den Kräften eines heftigen Aufpralls schützen kann. Auch wenn der Schaden nach einem heftigen Aufprall nicht sichtbar ist, sollte der Helm ausgetauscht werden, da er möglicherweise nicht mehr in der Lage ist, weitere Stöße zu absorbieren und den vorgesehenen Schutz zu bieten.

Achtung: Dieser Helm erfüllt die Rückhalteanforderungen der oben genannten Vorschriften nur, wenn er mit geschlossenem Kinnriemen getragen und gemäß den Angaben in dieser Informationschrift eingestellt wird. Achtung: Der Helm besteht aus hypoallergenen Materialien, dennoch können bei besonders empfindlichen Benutzern allergische Reaktionen auftreten. In diesem Fall wird empfohlen, die Verwendung zu unterbrechen und gegebenenfalls einen Arzt aufzusuchen. Achtung: Es sind keine Änderungen am Helm zulässig. Bringen Sie keine Etiketten und/oder Aufkleber an, die nicht den Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Lackieren Sie den Helm nicht. Jede vom Hersteller nicht genehmigte Intervention oder Änderung kann die Schutzfunktion des Helms beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Produktgarantie. Achtung: Der Helm entspricht nur dann der Norm EN 1385:2012, wenn alle Komponenten des Zubehörs „Schutzplatten“ korrekt montiert sind. KASK S.p.A. lehnt jede Verantwortung aufgrund einer fehlerhaften Montage ab. Für die korrekte Montage des Zubehörs siehe die Informationsnotiz. Achtung: Die Verwendung des Helms ist Personen, die nicht in seiner Verwendung geschult sind, strengstens untersagt. Achtung: Verwenden Sie den Helm nicht als Stütze, Auflage oder Behälter, drücken Sie ihn nicht zusammen, lassen Sie ihn nicht fallen, vermeiden Sie den Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen. Vermeiden Sie es, den Helm am Größenregler zu greifen. Achtung: Schützen Sie den Helm immer vor Chemikalien und Lösungsmitteln.

BESCHREIBUNG: 1. Helmschale (aus PC); 2. Seitliche Öffnung für das Einsetzen von Gehörschutzkapseln; 3. Belüftung (nur bei der Version „QUANTUM CABRIO Q2“); 4. Frontalschlitz; 5. Lampenhalterung; 6. Seitliche Öffnung für das Einsetzen des Visieradapters; 7. Kopfband (aus PA); 8. Kennzeichnungsetikett; 9. Schnalle; 10. Kinnriemen; 11. Seitlicher Abstandshalter; 12. Größeneinstellsystem; 13. Hinterer Regler; 14. Nackenschutzschiene; 15 Schutzpaneele WAC00087 (separat erhältlich, falls nicht im Lieferumfang des Helms enthalten).

VERWENDUNG: Der Helm muss an den Benutzer angepasst werden, die Riemen müssen so positioniert werden, dass sie die Ohren nicht bedecken, die Schnalle (9) muss sich weit vom Kieferknochen entfernt befinden und die Riemen und die Schnalle müssen zusammen so eingestellt werden, dass sie bequem und fest sitzen. Überprüfen Sie immer, ob der Helm den Kopf nicht zu sehr zusammendrückt und sich frei hin und her bewegt, wenn das Kinnband (10) fest geschlossen und richtig eingestellt ist (siehe Abb. 1). Siehe Abschnitt „Helmstellungen“. Achtung: Nicht außerhalb des Temperaturbereichs von -30 °C bis +50 °C verwenden. Achtung: Es ist unbedingt erforderlich, den Helm während der gesamten Aktivität zu tragen. Für einen angemessenen Schutz ist es wichtig, dass der Helm die richtige Größe hat und gut auf dem Kopf sitzt, um maximalen Komfort und Sicherheit zu bieten. Hinweis: Bei Verwendung als Helm für die Wald- und/oder Vegetationsbrandbekämpfung oder für technische Rettungseinsätze müssen die Kappen, die die Schlitzre der Punkte 2, 4 und 6 verschließen, und die Lampenhalterungen 5 unbedingt in Position

gehalten werden. Werden die Kappen entfernt, kann das erforderliche Schutzniveau nicht gewährleistet werden. Die Kappen in Punkt 6 dürfen nur entfernt werden, um Visiere oder Gesichtsschutzschilde einzusetzen, die für die Bekämpfung von Wald- und/oder Vegetationsbränden geeignet sind, und müssen nach der Verwendung des Zubehörs wieder auf dem Helm angebracht werden. In der Verpackung des Helms befindet sich ein kompletter Satz von Kappen für die Schlitzre 2, 4 und 6. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, um fehlende Komponenten zu ersetzen. KASK S.p.A. lehnt jede Verantwortung für Schäden oder Verletzungen ab, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Warnung ergeben.

Helmverstellung: Setzen Sie den Helm auf die Größe an, indem Sie das hintere Rädchen (12) im Uhrzeigersinn drehen, um die Größe zu verengen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu erweitern, oder indem Sie einfach die beiden Schnellverschlüsselemente (13) zusammenführen, bis die gewünschte Spannung erreicht ist (Abb. 2). Positionieren Sie das Größeneinstellsystem (12) wie abgebildet im Nackenbereich (Abb. 3), indem Sie es neigen und in der Höhe verstellen. Schließen Sie das Kinnriemenband, indem Sie eine Schnalle in die andere einführen, bis Sie ein Einrasten hören (Abb. 4a). Ziehen Sie am Kinnriemen, um zu überprüfen, ob die Schnalle verriegelt ist (Abb. 5). Passen Sie die Länge an, um den Helm sicher auf Ihrem Kopf zu befestigen. Der Gummiring muss am Ende des Bandes angebracht werden, damit er nicht baumelt. Stellen Sie den seitlichen Abstandshalter (11) des Kinnriemens ein, indem Sie ihn auf den Bändern verschieben, bis Sie die gewünschte Position unter dem Ohr gefunden haben (Abb. 6). Um den Helm vom Kopf zu nehmen, öffnen Sie das Kinnriemenband, indem Sie gleichzeitig die seitlichen Knöpfe der Schnalle drücken (Abb. 4b). Verwendung des hinteren Reglers: Es ist möglich, den hinteren Regler zu betätigen, um zu verhindern, dass sich der seitliche Spreizer in unbequemen Positionen befindet, z. B. bei Störungen mit dem Ohr oder bei Verwendung von Gehörschutz (Abb. 7).

ERSATZTEILE: Es ist verboten, Änderungen, Ersetzungen und/oder das Entfernen eines oder mehrerer der Originalkomponenten des Helms vorzunehmen, sofern diese nicht vom Hersteller genehmigt wurden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile. Der Helm darf nicht verändert werden, um anderes Zubehör als das unten beschriebene aufzunehmen. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Händler oder den Hersteller.

ZUBEHÖR: Siehe Liste am Ende. Überprüfen Sie bei Ihrem Händler oder Hersteller die tatsächliche Verfügbarkeit des in Tabelle A aufgeführten Zubehörs. Befolgen Sie die mit dem Zubehör beiliegenden Gebrauchs- und Montageanweisungen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör. Achtung: Die Gültigkeit der EU-Zertifizierung erlischt, wenn ein Helm, der als konform mit den europäischen Normen EN 16473:2014 und EN 16471:2014 gekennzeichnet ist, mit PSA oder Zubehörteilen getragen wird, die nicht vom Lieferanten als geeignet für die Verwendung angegeben wurden (siehe Tab. A „Zubehör“).

KONTROLLE: Helm: Vor jedem Gebrauch ist die Unversehrtheit des Helms in allen seinen Teilen zu überprüfen. Überprüfen Sie die korrekte Beweglichkeit und Stabilität jedes Teils und die entsprechende Einstellbarkeit. Das Vorhandensein von Schäden (z. B. Brüche, Verformungen usw.) könnte ein Indikator für einen Verlust oder eine Verringerung der Schutzfähigkeit sein. Ersetzen Sie den Helm oder lassen Sie ihn vom Hersteller oder von autorisierten Zentren überprüfen. Nach einem heftigen Aufprall den Helm auch dann austauschen, wenn der Schaden nicht sichtbar ist, da er möglicherweise nicht mehr in der Lage ist, weitere Stöße zu absorbieren. Zusätzliche, nicht integrierte Protektoren: Vor jedem Gebrauch überprüfen, ob Schäden, Risse, Brüche oder andere Mängel vorliegen, die die Schutzwirkung der PSA beeinträchtigen. Überprüfen Sie die korrekte Beweglichkeit und Stabilität jedes Teils und die entsprechende Einstellbarkeit. Beachten Sie die spezifischen Informationen zu jeder PSA, die mit dieser geliefert wird. Wenn Sie eines oder mehrere dieser Elemente feststellen, verwenden Sie die PSA nicht und ersetzen Sie sie sofort. Achtung: Verwenden Sie den Helm, die nicht integrierten zusätzlichen Protektoren oder das Zubehör nicht, wenn Sie Anzeichen von Verschleiß, Manipulation, beschädigten und/oder verformten Teilen aufweisen: Der Benutzer ist dem Risiko von Verletzungen und/oder Tod ausgesetzt. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung im Zusammenhang mit der Verwendung beschädigter Produkte ab.

INSPEKTION: Eine sachkundige Person muss mindestens einmal jährlich eine gründliche Inspektion durchführen, wobei das Verfahren und das Inspektionsblatt zu verwenden sind, die von der Website www.kask-safety.com heruntergeladen werden können. Lassen Sie den Helm nach Ereignissen wie Stößen, Aufprallen, Stürzen oder Ähnlichem inspizieren.

REINIGUNG/DESINFEKTION: Nach jedem Gebrauch und vor dem Verstauen reinigen. Verwenden Sie ausschließlich Wasser, neutrale Seife und ein weiches, sauberes Tuch. Trocknen Sie den Helm bei Raumtemperatur. Verwenden Sie keinen Wäschetrockner oder andere Wärmequellen. Die Polsterung kann entfernt und von Hand in kaltem Wasser oder in der Waschmaschine (max. 30 °C) gewaschen werden. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel und Lösungsmittel. Wenn der Helm verschmutzt oder mit Öl, Lösungsmitteln oder anderen Substanzen verunreinigt ist, insbesondere auf der Außenfläche, sollte er sofort gemäß den obigen Anweisungen gereinigt werden.

LAGERUNG: Lagern Sie den Helm bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und fern von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen.

TRANSPORT: Aufgrund der Art des Geräts sind keine besonderen Vorkehrungen für den Transport erforderlich. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Gegenständen mit Kanten, die das Produkt beschädigen könnten. Es wird empfohlen, den Helm und das Zubehör in der Originalverpackung zu transportieren.

LEBENSDAUER: Die Lebensdauer hängt von verschiedenen Degenerationsfaktoren ab, darunter Temperaturschwankungen, direkte Sonneneinstrahlung und mehr oder weniger intensiver Gebrauch. Die maximale Lebensdauer dieses Produkts beträgt 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Nach diesem Zeitraum muss der Helm entsorgt werden, da der Schutz mit der Zeit aufgrund der Alterung der Materialien abnimmt. Das Herstellungsdatum ist auf der Innenseite des Helms angegeben (Abb. 8).

ENTSORGUNG: Wenn das Produkt nicht mit bestimmten Substanzen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es gemäß den geltenden

Entsorgungsvorschriften für Hausmüll entsorgt werden, andernfalls sind die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Sondermüll zu beachten.

KENNZEICHNUNG / ETIKETTIERUNG: Informationen im Inneren des Helms, auf einem Etikett aufgedruckt, auf der Schale und dem Kopfband eingepreßt, siehe Abschnitt „Beispielticket“ und „Helmkennzeichnung“. Darf unter keinen Umständen entfernt werden. Kennzeichnung: 1) Hersteller; 2) Modell; 3) Nummer der Referenznorm; 4) Symbol „Anleitung lesen“; 5) CE-Logo der Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425 und Nummer der Einrichtung, die an der EU-Kontrolle der Produktion beteiligt ist; 6) Helmgröße; 7) Helmgewicht ohne Zubehör; 8) Klassifizierung für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen: für den Einsatz bis -30 °C; 9) Herstellungsland.

HAFTUNG: KASK S.p.A. lehnt jede Haftung für direkte und indirekte, zufällige oder vorsätzliche Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht werden. Der Benutzer übernimmt alle Risiken, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung ergeben. Der Benutzer übernimmt alle Risiken, die sich aus der Nichtbeachtung der in diesem Informationsblatt enthaltenen Hinweise ergeben. KASK S.p.A. lehnt jede Haftung ab, die mit Verhaltensweisen verbunden ist, die nicht ausdrücklich in diesem Informationsblatt erlaubt sind.

GARANTIE 3 JAHRE: KASK S.p.A. gewährt auf das Produkt eine Garantie von 3 Jahren für Material- oder Herstellungsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind Mängel, die auf normalen Verschleiß des Produkts, Änderungen, schlechte Lagerung, unsachgemäße Wartung oder andere Verwendungen als die, für die das Gerät zertifiziert wurde, zurückzuführen sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der Website www.kask-safety.com.

Tab. A					
BESCHREIBUNG	CODE	VERWENDUNGSGZWECK	TYP	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
“ZEN FF PLUS“ Visier	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR“ adapter
“ZEN PLUS“ Visier	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR“ adapter
Nackenschutz FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
Sonnenblende FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
Nackenschutz	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
Nackenschutz “RW“	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1“ Ohrenschützer	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2“ Ohrenschützer	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3“ Ohrenschützer	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen“ Visier	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click“ adapter
“ATPV10“ Visier	WV100016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO“ Visier	WV100035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1“ Visier	WV100014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO“ Visier	WV100034	(2)	(b)	Uni	
Ausweishalter	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1“ Stirnlampe	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – Stirnlampenadapter KL-1
“KL-2“ Stirnlampe	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – Stirnlampenadapter KL-2
“KL-3“ Stirnlampe	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – Stirnlampenadapter KL-3
“ZEN FF“ Visier	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click“ adapter WAC00010 – Visierhalterung WV100011 – Krempe
“ZEN MM“ Visier	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click“ adapter WAC00010 – Visierhalterung WV100011 – Krempe
Schutzbleche	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

HINWEISE: (A) ZUBEHÖR: Vom Hersteller geliefertes oder empfohlenes Produkt, das auf dem Helm montiert werden soll, aber keinen Schutz für den Benutzer bietet. (B) NICHT INTEGRIERTER ZUSÄTZLICHER SCHUTZ: Vom Hersteller geliefertes oder empfohlenes zusätzliches persönliches Schutzgerät, das auf dem Helm montiert werden soll und vom Benutzer abgenommen werden kann. (1) Nicht integriertes Zubehör und zusätzliche Schutzvorrichtungen, die für Brandbekämpfungseinsätze in Waldgebieten und/oder für technische Rettungseinsätze, bei denen eine potenzielle Flammenexposition besteht, verwendet werden können. (2) Für nicht integriertes Zubehör und zusätzliche Protektoren, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, ist die Verwendung für Brandbekämpfung in Waldgebieten und/oder für technische Rettungseinsätze, bei denen eine potenzielle Flammenexposition besteht, nicht vorgesehen. Diese Zubehörteile/zusätzlichen Schutzvorrichtungen sind nicht für Tätigkeiten geeignet, bei denen die Gefahr einer Flammenexposition besteht (z. B. Brandbekämpfung in Waldgebieten), sondern nur für nicht mit Bränden zusammenhängende Tätigkeiten wie Holzhacken, Straßenreinigung usw. Die Verwendung bei Bergsteigeraktivitäten und ähnlichen Aktivitäten ist gemäß der Norm EN12492 zulässig. (3) Die Verwendung von Zubehör und zusätzlichen Schutzvorrichtungen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, ist nur bei Verwendung des Helms bei Bergsteigeraktivitäten und ähnlichen Aktivitäten gemäß der Norm EN12492 zulässig. (4) Der Helm erlaubt nicht die Verwendung des Zubehörs „Overhead Band“ (Gummiband zur Befestigung der Lampe auf der Oberseite des Helms), das im Lieferumfang dieses Zubehörs enthalten ist. (5) Durch die Verwendung dieses Zubehörs entspricht der Helm der Norm EN 1385:2012 (Helme für Kanu- und Kajakfahren und Wildwassersport). Das Vorhandensein dieses Zubehörs beeinträchtigt nicht die Konformität des Helms mit anderen Normen.

SCHUTZPLATTEN – ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS (ABB.9)

ACHTUNG: Lesen Sie die folgenden Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Dokument während der gesamten Lebensdauer des Artikels auf. Bei diesem Zubehör handelt es sich um einen Satz von drei Platten zum Schutz der Ohren, des Schläfenbereichs des Kopfes und des Nackens. Wenn sie am QUANTUM Q2-Helm angebracht werden, entspricht dieser vollständig der Norm EN 1385:2012, Helme für Kanu- und Wildwassersport (Abb. 7). Die Einsätze sind ausschließlich mit den Helmmodellen QUANTUM Q2 und QUANTUM CABRIO Q2 kompatibel. Siehe Informationsblatt zum Helm. Nicht für andere als die oben genannten Zwecke verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. **Warnung:** Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Kontakt kommen können, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Dieses Set besteht aus hypoallergenen Materialien. Bei einigen besonders empfindlichen Benutzern können jedoch allergische Reaktionen auftreten. In diesem Fall wird empfohlen, die Verwendung einzustellen und ggf. einen Arzt zu konsultieren. **Warnung:** Änderungen an den Paneelen sind nicht zulässig. **Warnung:** Der mit diesem Zubehör ausgestattete Helm kann nur dann die angegebenen Leistungsniveaus bieten, wenn die Teile korrekt montiert sind. KASK S.p.A. lehnt jede Verantwortung aufgrund einer fehlerhaften Montage ab. **Warnung:** Die Verwendung dieses Kits ist Personen, die nicht in der Verwendung des QUANTUM Q2-Helms geschult sind, strengstens untersagt.

VERWENDUNG: Vor jeder Verwendung ist der einwandfreie Zustand der Paneele zu überprüfen: Es dürfen keine Risse, Löcher, offensichtlichen Abnutzungserscheinungen, Risse, Verkohlungen, Funktionsstörungen der Befestigungspunkte am Helm oder unleserliche Markierungen vorhanden sein. Wenn auch nur eine dieser Bedingungen erfüllt ist, darf das Produkt nicht verwendet werden und muss sofort ersetzt werden. Während der Verwendung nicht vom Helm entfernen: Die erwartete Leistung wird nur erbracht, wenn die Paneele während der gesamten Aktivität in Position bleiben.

MONTAGE UND DEMONTAGE: Das mit dem Buchstaben R gekennzeichnete Paneel sollte auf der rechten Seite des Helms (wenn der Helm getragen wird) angebracht werden, das Paneel mit dem Buchstaben L sollte auf der linken Seite angebracht werden: Setzen Sie die Paneele seitlich ein und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung in Bezug auf den Helm (Abb. 1). · Richten Sie die drei Laschen am Paneel an den Schlitz an der Helmschale aus (Abb. 2). · Vergewissern Sie sich (A), dass die Schnapplasche aus der Helmschale herausragt (Abb. 3). · Das Schild mit der Aufschrift „REAR“ sollte auf der Rückseite des Helms angebracht werden; führen Sie die Lasche des „REAR“-Schilds in den Schlitz in der Helmschale ein, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 5). · Um die „R“- und „L“-Schilder zu entfernen, drücken Sie auf die Schnapplasche (A) und ziehen Sie sie senkrecht aus dem Gehäuse heraus (Abb. 4). · Um die „REAR“-Platte zu entfernen, ziehen Sie sie senkrecht nach unten (Abb. 6).

WARTUNG UND REINIGUNG: Verwenden Sie lauwarmes Wasser, ein weiches Tuch und, falls erforderlich, milde Seife. Spülen Sie das Gerät ab und lassen Sie es bei Raumtemperatur an der Luft trocknen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Benzin oder Scheuerpulver, da diese die strukturelle Festigkeit des Produkts beeinträchtigen können.

TRANSPORT: Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen oder Gegenständen mit Kanten, die das Produkt beschädigen könnten. Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung zu transportieren.

LAGERUNG UND HALTBARKEIT: In der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort und fern von Ölen und/oder Fetten lagern. Unter diesen Bedingungen bleibt das Produkt lange Zeit einsatzfähig, daher kann kein „Verfallsdatum“ festgelegt werden: KASK S.p.A. empfiehlt, es spätestens fünf Jahre nach dem Kauf zu ersetzen.

ENTSORGUNG: Sofern das Produkt nicht durch bestimmte Substanzen oder Produkte verunreinigt wurde, kann es gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften als normaler Kunststoffabfall entsorgt werden. Andernfalls sind die geltenden Vorschriften für Sondermüll zu beachten.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE: Nicht im Lieferumfang enthalten.

DREIJÄHRIGE GARANTIE: KASK S.p.A. gewährt auf dieses Produkt eine dreijährige Garantie ab Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf normalen Verschleiß, Änderungen, mangelnde Wartung oder eine nicht zertifizierte Verwendung des Geräts zurückzuführen sind.

NOTE D'INFORMATION : Avant d'utiliser le casque, lisez attentivement les instructions. Le non-respect de ces instructions peut réduire la sécurité offerte. Le fabricant et/ou le distributeur décline toute responsabilité en cas d'accident, de blessure ou de décès dû à une mauvaise utilisation.

OBJET DU DISPOSITIF : Ce casque :

- est conçu pour protéger la tête de l'utilisateur contre les dommages causés par les chocs, la pénétration, la chaleur, les flammes et les tisons ardents lors d'activités de lutte contre les incendies et d'activités connexes en milieu forestier (forêts, cultures, plantations et/ou terres agricoles) conformément à la norme EN 16471 :2014 ;
- il est conçu pour protéger la tête de l'utilisateur contre les dommages causés par les chocs, la pénétration, les flammes, les risques électriques et chimiques lors des activités de secours technique et des activités connexes, conformément à la norme EN 16473 :2014 ;
- est conçu pour protéger la tête de l'utilisateur lors de la pratique de l'alpinisme et d'activités similaires selon la norme EN 12492 :2012 ;
- est conçu pour protéger la tête de l'utilisateur contre les chocs limités et les commotions cérébrales lors des activités de canoë, de kayak et de sports en eaux vives de classe 1 à 4 (classification indiquée par la Fédération internationale de canoë) selon la norme EN 1385 :2012 lorsque l'accessoire « Panneaux de protection » est monté sur le casque ;
- il n'est pas adapté à la lutte contre les incendies à l'intérieur de bâtiments fermés ou d'autres structures (pour ces types de dispositifs, se référer à la norme EN 443) ;
- il n'est pas conçu pour assurer une protection en cas de coïncement entre les flammes ;
- il n'est pas adapté à la recherche de personnes dans l'eau à l'aide de bateaux à moteur tels que des canots, etc., ni à une utilisation dans des eaux torrentielles extrêmes (classes 5 et 6 selon la classification indiquée par la Fédération internationale de canoë).

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) et, en tant que tel, il a été soumis à une procédure de certification UE en application des exigences prévues par l'annexe V du règlement UE 2016/425. Il est également soumis à une procédure de contrôle conformément à l'annexe VII du dit règlement en tant qu'EPI de catégorie III. La procédure de certification et de contrôle a été confiée à l'organisme notifié n° 2008, Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italie. Le casque est conçu pour absorber l'énergie d'un impact par la distribution partielle et/ou l'endommagement des composants essentiels. Il doit être utilisé exclusivement pour l'activité pour laquelle il a été certifié (voir marquage). Attention : le casque ne peut pas toujours protéger contre les blessures. Il est notamment important de garder à l'esprit qu'aucun casque n'est capable de protéger la tête contre les forces générées par des chocs violents. Après un choc violent, même si le dommage n'est pas visible, remplacez le casque, car il pourrait avoir épuisé sa capacité à absorber d'autres chocs et à fournir la protection prévue. Attention : ce casque n'est conforme aux exigences de rétention des réglementations ci-dessus que lorsqu'il est porté avec la sangle sous-gorge fermée et réglée conformément aux indications de cette notice d'information. Attention : le casque est fabriqué à partir de matériaux hypoallergéniques, mais certains utilisateurs particulièrement sensibles pourraient présenter des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé d'interrompre l'utilisation et, si nécessaire, de consulter un médecin. Attention : aucune modification du casque n'est autorisée. Ne pas appliquer d'étiquettes et/ou d'autocollants qui ne sont pas conformes aux spécifications du fabricant. Ne pas peindre le casque. Toute intervention ou modification non autorisée par le fabricant peut compromettre la fonction protectrice du casque et annuler la garantie du produit. Attention : le casque est conforme à la norme EN 1385 :2012 uniquement lorsque tous les composants de l'accessoire « Panneaux de protection » sont correctement montés. KASK S.p.A. décline toute responsabilité en cas de montage incorrect. Pour le montage correct de l'accessoire, se référer à la note d'information. Attention : l'utilisation du casque est strictement interdite aux personnes non formées à son utilisation. Attention : ne pas utiliser le casque comme support, appui ou conteneur, ne pas le comprimer, ne pas le laisser tomber, éviter tout contact avec des objets pointus ou tranchants. Éviter de saisir le casque par le régulateur de taille. Attention : toujours protéger le casque des agents chimiques et des solvants.

NOMENCLATURE : 1. Coque (en PC) ; 2. Fente latérale pour insérer des casques antibruit ; 3. Ventilation (uniquement sur la version « QUANTUM CABRIO Q2 ») ; 4. Fente frontale ; 5. Clip de fixation de la lampe ; 6. Fente latérale pour insérer l'adaptateur de visière ; 7. Bandeau tour de tête (en PA) ; 8. Étiquette de marquage ; 9. Boucle ; 10. Sangle sous-gorge ; 11. Écarteur latéral ; 12. Système de réglage de la taille ; 13. Régulateur arrière ; 14. Fente de protection de la nuque. 15. Panneaux de protection WAC00087 (disponibles séparément s'ils ne sont pas inclus dans l'emballage du casque).

UTILISATION : Le casque doit être ajusté à la morphologie de l'utilisateur, les sangles doivent être positionnées de manière à ne pas couvrir les oreilles, la boucle (9) doit être éloignée de l'os de la mâchoire et les sangles et la boucle doivent être ajustées ensemble de manière à être à la fois confortables et bien serrées. Une fois que la sangle sous-mentonnière (10) est bien serrée et correctement ajustée, vérifiez toujours que le casque ne comprime pas excessivement la tête et qu'il ne bouge pas librement d'avant en arrière (voir Fig. 1). Reportez-vous à la section « Réglages du casque ». Attention : ne pas utiliser en dehors de la plage de température -30 °C / +50 °C. Attention : par mesure de précaution, il est impératif de porter le casque pendant toute la durée de l'activité. Pour une protection adéquate, il est important que le casque soit de la bonne taille et bien ajusté sur la tête afin d'offrir un maximum de confort et de sécurité. Remarque : en cas d'utilisation comme casque de lutte contre les incendies de forêt et/ou

de végétation ou pour des activités de secours technique, il est impératif de maintenir en place les bouchons qui ferment les fentes des points 2, 4 et 6 et les clips de fixation de la lampe 5. Si les bouchons sont retirés, le niveau de protection nécessaire n'est pas garanti. Les bouchons du point 6 ne peuvent être retirés que pour insérer des visières ou des écrans faciaux adaptés à la lutte contre les incendies de forêt et/ou de végétation et doivent être remis en place sur le casque à la fin de l'utilisation de l'accessoire. Un jeu complet d'obturateurs pour les fentes 2, 4 et 6 est fourni dans l'emballage du casque. Conservez-le dans un endroit sûr pour remplacer les composants perdus. KASK S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect de cet avertissement.

Réglages du casque : Mettre le casque et régler la taille en tournant la molette arrière (12) dans le sens des aiguilles d'une montre pour resserrer la taille et dans le sens inverse pour l'élargir ou simplement en rapprochant les deux éléments de fermeture rapide (13) jusqu'à obtenir la tension souhaitée (Fig. 2). Positionner le système de réglage de la taille (12) dans la zone de la nuque, comme illustré (Fig. 3), en l'inclinant et en le réglant en hauteur. Attacher la sangle du sous-gorge en insérant une boucle dans l'autre jusqu'à ce que vous entendiez le clic de verrouillage (Fig. 4a). Tirez sur la sangle du sous-gorge pour vérifier que la boucle est bien verrouillée (Fig. 5). Réglez la longueur pour fixer solidement le casque sur votre tête. L'anneau en caoutchouc doit être placé à l'extrémité de la sangle pour éviter qu'elle ne pende. Réglez l'écarteur latéral (11) du tour de cou en le faisant glisser sur les sangles jusqu'à ce que vous trouviez la position souhaitée sous l'oreille (Fig. 6). Pour retirer le casque de la tête, ouvrez le sous-gorge en appuyant simultanément sur les boutons latéraux de la boucle (Fig. 4b). Utilisation du régulateur arrière : il est possible d'agir sur le régulateur arrière pour éviter que l'écarteur latéral ne se trouve dans des positions inconfortables, par exemple en cas d'interférence avec l'oreille ou lors de l'utilisation de protections auditives (Fig. 7).

PIÈCES DE RECHANGE : Il est interdit de modifier, remplacer et/ou retirer l'une ou l'autre des pièces d'origine du casque sans l'autorisation du fabricant. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Le casque ne doit pas être modifié pour accueillir d'autres accessoires que ceux décrits ci-dessous. En cas de besoin, contacter le revendeur ou le fabricant.

ACCESSOIRES : voir la liste en bas. Vérifiez auprès du revendeur ou du fabricant la disponibilité effective des accessoires énumérés dans le tableau A. Respectez les instructions d'utilisation et de montage jointes à l'accessoire. Utilisez uniquement des accessoires approuvés par le fabricant. Attention : la validité de la certification UE expire si un casque marqué comme conforme aux normes européennes EN 16473 :2014 et EN 16471 :2014 est porté avec des EPI ou des accessoires autres que ceux indiqués par le fournisseur comme étant adaptés à l'utilisation (voir Tab. A « Accessoires »).

CONTRÔLE : Casque : avant chaque utilisation, vérifier l'intégrité du casque dans toutes ses parties. Vérifier la mobilité et la stabilité correctes de chaque partie et la possibilité de réglage correspondante. La présence de dommages (par exemple, fractures, déformations, etc.) pourrait indiquer une perte ou une réduction de la capacité de protection. Remplacer ou faire réviser par le fabricant ou par des centres agréés. Après un choc violent, remplacez le casque même si le dommage n'est pas visible, car il pourrait avoir épuisé sa capacité à absorber d'autres chocs. Protections supplémentaires non intégrées : avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages, fissures, fentes ou autres qui compromettent la protection fournie par l'EPI. Vérifiez la mobilité et la stabilité correctes de chaque partie et la possibilité de réglage correspondante. Reportez-vous aux notes d'information spécifiques de chaque EPI fournies avec celui-ci. Si vous constatez un ou plusieurs de ces éléments, n'utilisez pas l'EPI et remplacez-le immédiatement. Attention : ne pas utiliser le casque, les protections supplémentaires non intégrées ou les accessoires s'ils présentent des signes d'usure, des pièces endommagées et/ou déformées ; l'utilisateur s'expose à un risque d'accident et/ou de mort. Le fabricant décline toute responsabilité liée à l'utilisation de produits endommagés.

INSPECTION : Une personne compétente doit effectuer au moins une fois par an une inspection approfondie en utilisant la procédure et la fiche d'inspection téléchargeables sur le site web www.kask-safety.com. Faites inspecter le casque après des événements tels que des chocs, des impacts, des chutes ou autres.

NETTOYAGE / DÉINFECTATION : Nettoyez après chaque utilisation et avant de le ranger. Utiliser uniquement de l'eau, du savon neutre et un chiffon doux et propre. Sécher à température ambiante. Ne pas utiliser de sèche-linge ou d'autres sources de chaleur. Le rembourrage peut être retiré et lavé à la main à l'eau froide ou en machine (max. 30 °C). Ne pas utiliser de détergents chimiques ni de solvants. Si le casque est sale ou contaminé par de l'huile, des solvants de peinture ou d'autres substances, en particulier sur la surface extérieure, il doit être nettoyé immédiatement en suivant les instructions ci-dessus.

CONSERVATION : Conservez le casque à une température comprise entre 5 °C et 35 °C, à l'abri de la lumière directe du soleil et loin des sources de chaleur et d'humidité.

TRANSPORT : Compte tenu du type d'appareil, aucune précaution particulière n'est requise pour le transport. Évitez tout contact avec des objets tranchants ou présentant des arêtes susceptibles d'endommager le produit. Il est recommandé de transporter le casque et les accessoires dans leur emballage d'origine.

DURÉE : La durée de vie dépend de l'apparition de différents facteurs de dégradation, notamment les changements de température, l'exposition à la lumière directe du soleil, l'utilisation plus ou moins intensive. La durée de vie maximale de ce produit est de 10 ans à compter de la date de fabrication. Après cette période, le casque doit être éliminé car avec le temps, la protection diminue en raison du vieillissement des matériaux. La date de fabrication est indiquée à l'intérieur du casque (Fig. 8).

ÉLIMINATION : Si le produit n'a pas été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé conformément aux instructions d'élimination en vigueur pour les déchets urbains, sinon respecter les dispositions légales en vigueur pour les déchets spéciaux.

MARQUAGE / ÉTIQUETAGE : Informations contenues à l'intérieur du casque, imprimées sur une étiquette, gravées sur la coque et sur le bandeau, voir les sections « Exemple d'étiquette » et « Marquage du casque ». Ne pas retirer pour quelque raison que ce soit. Étiquetage : 1) Fabricant ; 2) Modèle ; 3) Numéro de la norme de référence ; 4) Symbole « lire les instructions » ; 5) Logo CE de conformité au règlement (UE) 2016/425 et numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la production de l'UE ; 6) Taille du casque ; 7) Masse du casque sans accessoires ; 8) Classification pour utilisation à basse température : pour utilisation jusqu'à -30 °C ; 9) Pays de fabrication

RESPONSABILITÉ : KASK S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage direct et indirect, accidentel ou intentionnel, causé par une mauvaise utilisation du produit. L'utilisateur assume tous les risques découlant d'une utilisation incorrecte. L'utilisateur assume tous les risques découlant du non-respect des indications contenues dans la présente note d'information. KASK S.p.A. décline toute responsabilité liée à des comportements autres que ceux explicitement autorisés dans la présente note d'information.

GARANTIE 3 ANS : KASK S.p.A. garantit le produit pendant 3 ans contre tout défaut de matériel ou de fabrication. Sont exclus de la garantie les défauts dus à l'usure normale du produit, aux modifications, à une mauvaise conservation, à un mauvais entretien ou à une utilisation différente de celle pour laquelle le dispositif a été certifié.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : Pour obtenir une copie de la déclaration de conformité UE, consultez le site web www.kask-safety.com.

Tab. A					
DESCRIPTION	CODE	OBJET	TYPE	TAILLE	PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES
“ZEN FF PLUS” visière	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adaptateurs
“ZEN PLUS” visière	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adaptateurs
protège-nuque FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
visière FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
protège-nuque	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
protège-nuque “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” oreillette	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” oreillette	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” oreillette	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” visière	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptateurs
“ATPV10” visière	WV100016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” visière	WV100035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” visière	WV100014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” visière	WV100034	(2)	(b)	Uni	
porte-badge	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” lampe frontale	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptateurs de lampe frontale KL-1
“KL-2” lampe frontale	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – adaptateurs de lampe frontale KL-2
“KL-3” lampe frontale	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – adaptateurs de lampe frontale KL-3
“ZEN FF” visière	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptateurs WAC00010 – porte-visière WV100011 – bord
“ZEN MM” visière	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptateurs WAC00010 – porte-visière WV100011 – bord
panneau de protection	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

REMARQUES : (A) ACCESSOIRE : produit fourni ou recommandé par le fabricant pour être monté sur le casque mais qui n'offre aucune protection à l'utilisateur. (B) PROTECTEUR SUPPLÉMENTAIRE NON INTÉGRÉ : dispositif de protection individuelle supplémentaire fourni ou recommandé par le fabricant pour être monté sur le casque et destiné à être retiré par l'utilisateur. (1) Accessoires et protections supplémentaires non intégrés pouvant être utilisés pour les activités de lutte contre les incendies dans les zones boisées et/ou pour les activités de secours technique où il existe un risque d'exposition aux flammes. (2) Les accessoires et protections supplémentaires non intégrés marqués de ce symbole ne sont pas destinés à être utilisés pour les activités de lutte contre les incendies dans les zones boisées et/ou pour les activités de secours technique dans lesquelles il existe un risque d'exposition aux flammes. Ces accessoires/protections supplémentaires ne sont pas adaptés aux activités comportant un risque d'exposition aux flammes (par exemple, les activités de lutte contre les incendies dans les zones boisées) et ne conviennent qu'aux activités non liées aux incendies, telles que la coupe de bois, le nettoyage des routes, etc. L'utilisation est autorisée lors d'activités d'alpinisme et similaires conformément à la norme EN12492. (3) L'utilisation des accessoires et protections supplémentaires marqués de ce symbole est autorisée uniquement lors de l'utilisation du casque lors d'activités d'alpinisme et similaires conformément à la norme EN12492. (4) Le casque ne permet pas l'utilisation de l'accessoire « bandeau » (bande en caoutchouc pour monter la lampe sur le dessus du casque) inclus dans l'emballage de ces accessoires. (5) L'utilisation de cet accessoire rend le casque conforme à la norme EN 1385:2012 (casques pour le canoë-kayak et les sports en eaux vives). La présence de cet accessoire ne compromet pas la conformité du casque aux autres normes.

PANNEAUX DE PROTECTION - INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT (FIG.9)

ATTENTION : lire attentivement la notice d'utilisation suivante. Conserver ce document pendant toute la durée de vie de l'article. Cet accessoire est un kit de trois coques de protection des oreilles, de la zone temporale de la tête et de la nuque. Lorsqu'elles sont installées sur le casque QUANTUM Q2, elles le rendent entièrement conforme à la norme EN 1385:2012, Casques pour canoë-kayak et sports en eaux vives (fig. 7). Les panneaux sont compatibles exclusivement avec les modèles de casques QUANTUM Q2 et QUANTUM CABRIO Q2. Se référer à la fiche d'information du casque. Ne pas utiliser à d'autres fins que celles mentionnées ci-dessus. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation. **Avertissement** : les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Ce kit est fabriqué avec des matériaux hypoallergéniques. Cependant, certains utilisateurs particulièrement sensibles peuvent présenter des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé d'interrompre l'utilisation et, si nécessaire, de consulter un médecin.

Avertissement : les modifications des panneaux ne sont pas autorisées. **Avertissement** : le casque équipé de cet accessoire ne peut fournir les niveaux de performance indiqués que si les pièces sont correctement montées. KASK S.p.A. décline toute responsabilité en cas de montage incorrect. **Avertissement** : l'utilisation de ce kit est strictement interdite aux personnes non formées à l'utilisation du casque QUANTUM Q2.

UTILISATION : il est obligatoire de vérifier le bon état des panneaux avant chaque utilisation : vérifier l'absence de fissures, de trous, de signes d'usure évidents, de déchirures, de carbonisation, de dysfonctionnement des points de fixation au casque, d'illisibilité du marquage. Ne pas utiliser et remplacer immédiatement si l'une de ces conditions est remplie. Ne pas retirer du casque pendant l'utilisation : les performances attendues ne sont garanties que si les panneaux sont maintenus en place pendant toute l'activité.

MONTAGE ET DÉMONTAGE : · Le panneau marqué de la lettre R doit être monté sur le côté droit du casque (lorsque le casque est porté), le panneau marqué de la lettre L doit être monté sur le côté gauche : insérez les panneaux sur le côté, en les maintenant dans le bon sens par rapport au casque (fig. 1). · Faites correspondre les trois languettes du panneau avec les fentes de la coque (fig. 2). · Assurez-vous que la languette à pression dépasse (A) de la coque du casque (fig. 3). · Le panneau portant le mot « REAR » doit être monté à l'arrière du casque ; insérez la languette du panneau « REAR » dans la fente à l'intérieur de la coque jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig. 5). · Pour retirer les panneaux « R » et « L », appuyez sur la languette à pression (A) et tirez verticalement hors du logement (fig. 4). · Pour retirer le panneau « ARRIÈRE », tirez verticalement vers le bas (fig. 6).

ENTRETIEN ET NETTOYAGE : Utilisez de l'eau tiède, un chiffon doux et, si nécessaire, du savon doux. Rincez et laissez sécher à l'air libre à température ambiante. N'utilisez pas de détergents chimiques, de solvants, d'essence ou de poudres abrasives, car ils pourraient compromettre la résistance structurelle du produit.

TRANSPORT : Évitez tout contact avec des objets tranchants ou des objets présentant des arêtes susceptibles d'endommager le produit. Il est recommandé de transporter le produit dans son emballage d'origine.

STOCKAGE ET DURÉE DE CONSERVATION : Conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit frais et sec, à l'abri des huiles et/ou des graisses. Dans ces conditions, le produit reste utilisable pendant une longue période, il n'est donc pas possible de fixer une « date d'expiration » : KASK S.p.A. recommande de le remplacer au plus tard cinq ans après l'achat.

ÉLIMINATION : Si le produit n'a pas été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet plastique normal, conformément aux réglementations en vigueur en matière d'élimination. Dans le cas contraire, respecter la législation en vigueur pour les déchets spéciaux.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE : Non fournis.

GARANTIE DE TROIS ANS : KASK S.p.A. garantit le produit pendant trois ans à compter de la date d'achat contre tout défaut de matériel ou de fabrication. La garantie ne couvre pas les défauts dus à l'usure normale du produit, aux modifications, à un mauvais entretien ou à une utilisation autre que celle pour laquelle l'appareil est certifié.

NOTA INFORMATIVA: Antes de utilizar el casco, lea atentamente las instrucciones. El incumplimiento de lo expuesto podría reducir la seguridad ofrecida. El fabricante y/o el distribuidor declinan toda responsabilidad en caso de accidente, lesión o muerte debido a un uso inadecuado.

OBJETIVO DEL DISPOSITIVO: Este casco:

- está diseñado para proteger la cabeza del usuario de daños causados por impactos, penetración, calor, llamas y brasas ardientes durante actividades de extinción de incendios y actividades similares en entornos forestales (bosques, cultivos, plantaciones y/o terrenos agrícolas) de acuerdo con la norma EN 16471:2014;
- está diseñado para proteger la cabeza del usuario de daños causados por impactos, penetración, llamas, riesgos eléctricos y químicos durante actividades de rescate técnico y actividades similares de acuerdo con la norma EN 16473:2014;
- Está diseñado para proteger la cabeza del usuario durante la práctica del alpinismo y actividades similares según la norma EN 12492:2012;
- Está diseñado para proteger la cabeza del usuario de impactos limitados y conmoción cerebral durante actividades de canoa, kayak y deportes en aguas bravas de clase 1 a 4 (clasificación indicada por la Federación Internacional de Piragüismo) según la norma EN 1385:2012 cuando el accesorio «Paneles de protección» está montado en el casco;
- No es adecuado para su uso en la extinción de incendios en el interior de edificios cerrados u otras estructuras (para este tipo de dispositivos se hace referencia a la norma EN 443);
- No está diseñado para garantizar la protección en caso de quedar atrapado entre las llamas;
- No es adecuado para el rescate en el agua con el uso de embarcaciones a motor como barcos, etc., ni para su uso en aguas torrenciales extremas (clases 5 y 6 según la clasificación indicada por la Federación Internacional de Piragüismo).

Este producto es un equipo de protección individual (EPI) y, como tal, ha sido sometido a un procedimiento de certificación de la UE con la aplicación de los requisitos previstos en los anexos V del Reglamento UE 2016/425. También está sujeto a un procedimiento de control de acuerdo con el anexo VII del mencionado reglamento, ya que es un EPI de categoría III. El organismo notificado n.º 2008, Certottica S.c.r.l., z. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italia, se ha encargado del procedimiento de certificación y de control. El casco está construido de tal manera que absorbe la energía de un impacto a través de la distribución parcial y/o el daño de los componentes esenciales. Debe utilizarse exclusivamente para la actividad para la que ha sido certificado (véase la marca). Atención: el casco no siempre puede proteger contra lesiones. En particular, es importante tener en cuenta que ningún casco puede proteger la cabeza de las fuerzas generadas por impactos violentos. Después de un impacto violento, aunque el daño no sea visible, sustituya el casco, ya que podría haber agotado su capacidad para absorber impactos adicionales y proporcionar la protección prevista. Atención: este casco cumple los requisitos de retención de las normativas indicadas anteriormente solo cuando se lleva con la correa de la barbilla cerrada y ajustada según las indicaciones de esta nota informativa. Atención: El casco está fabricado con materiales hipoaérgicos, sin embargo, algunos usuarios especialmente sensibles podrían presentar reacciones alérgicas. En este caso, se recomienda interrumpir su uso y, si es necesario, consultar a un médico. Atención: No se permiten modificaciones en el casco. No aplique etiquetas y/o adhesivos que no cumplan con las especificaciones del fabricante. No pinte el casco. Cualquier intervención o modificación no autorizada por el fabricante puede afectar a la función protectora del casco y anular la garantía del producto. Atención: el casco cumple con la norma EN 1385:2012 solo cuando todos los componentes del accesorio «Paneles de protección» están montados correctamente. KASK S.p.A. declina toda responsabilidad por un montaje incorrecto. Para el montaje correcto del accesorio, consulte la nota informativa. Atención: el uso del casco está estrictamente prohibido a personas no formadas para su uso. Atención: no utilice el casco como soporte, apoyo o contenedor, no lo comprima, no lo deje caer, evite el contacto con objetos puntiagudos o cortantes. Evite agarrar el casco por el regulador de tamaño. Atención: proteja siempre el casco de agentes químicos y disolventes.

NOMENCLATURA: 1. Casco (fabricado en policarbonato); 2. Ranura lateral para la inserción de auriculares antirruido; 3. Ventilación (solo versión «QUANTUM CABRIO Q2»); 4. Ranura frontal; 5. Clip de sujeción de la lámpara; 6. Ranura lateral para la inserción del adaptador de visera; 7. Cinta para la cabeza (fabricada en PA); 8. Etiqueta de marcado; 9. Hebillas; 10. Correa para la barbilla; 11. Divisor lateral; 12. Sistema de ajuste de tamaño; 13. Regulador trasero; 14. Ranura de protección para la nuca. 15 Paneles de protección WAC00087 (se pueden comprar por separado si no están incluidos en el paquete del casco).

USO: El casco debe ajustarse para adaptarse al usuario, las correas deben colocarse de manera que no cubran las orejas, la hebilla (9) debe estar lejos del hueso mandibular y las correas y la hebilla deben ajustarse juntas de manera que ambas sean cómodas y estén bien ajustadas. Con el cinturón de la barbilla (10) bien abrochado y ajustado correctamente, compruebe siempre que el casco no comprima excesivamente la cabeza ni se mueva libremente hacia delante y hacia atrás (véase la Fig. 1). Consulte la sección «Ajustes del casco». Atención: no utilice fuera del intervalo de temperatura de -30 °C / +50 °C. Atención: como medida preventiva, es imprescindible llevar el casco durante toda la actividad. Para una protección adecuada, es importante que el casco sea de su talla y esté bien ajustado a la cabeza para ofrecer la máxima comodidad y seguridad. Nota: En caso de utilizarlo como casco para la lucha contra incendios forestales y/o de vegetación o para actividades de rescate técnico, es imprescindible mantener en su posición los tapones que cierran las ranuras de los puntos 2, 4 y 6 y los clips de sujeción de la linterna 5. En caso de que se retiren

los tapones, no se garantiza el nivel de protección necesario. Los tapones del punto 6 solo pueden retirarse para insertar viseras o pantallas faciales adecuadas para la lucha contra incendios forestales y/o vegetales, y deben volver a colocarse en el casco al finalizar el uso del accesorio. Dentro del embalaje del casco se incluye un juego completo de tapones para las ranuras 2, 4 y 6. Guárdelo en un lugar seguro para reemplazar cualquier componente perdido. KASK S.p.A. declina toda responsabilidad por daños o lesiones derivados del incumplimiento de esta advertencia.

Ajustes del casco: Póngase el casco y ajuste la talla girando la rueda trasera (12) en el sentido de las agujas del reloj para apretar la talla y en sentido contrario para ensancharla o simplemente acercando los dos elementos de cierre rápido (13) hasta obtener la tensión deseada (Fig. 2). Coloque el sistema de ajuste de talla (12) en la zona de la nuca, como se muestra (Fig. 3), inclinandolo y ajustándolo en altura. Abroche el cinturón de la nuca insertando una hebilla en la otra hasta que oiga el clic de bloqueo (Fig. 4a). Tire de la correa del cuello para comprobar que la hebilla está bloqueada (Fig. 5). Ajuste la longitud para fijar firmemente el casco en su cabeza. El anillo de goma debe colocarse en el extremo de la cinta para evitar que cuelgue. Ajuste el separador lateral (11) de la correa de la barbilla, deslizándolo por las correas hasta encontrar la posición deseada debajo de la oreja (Fig. 6). Para quitarse el casco de la cabeza, abra la correa de la barbilla presionando simultáneamente los botones laterales de la hebilla (Fig. 4b). Uso del regulador trasero: es posible actuar sobre el regulador trasero para evitar que el separador lateral se encuentre en posiciones incómodas, por ejemplo, interfiriendo con la oreja o durante el uso de protectores auditivos (Fig. 7).

PIEZAS DE REPUESTO: Queda prohibido modificar, sustituir y/o retirar cualquiera de los componentes originales del casco sin la autorización del fabricante. Utilice solo piezas de repuesto originales. El casco no debe modificarse para incorporar accesorios distintos de los descritos a continuación. En caso de necesidad, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.

ACCESORIOS: Véase la lista al pie. Verifique con el distribuidor o el fabricante la disponibilidad real de los accesorios enumerados en la Tabla A. Siga las instrucciones de uso y montaje adjuntas al accesorio. Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante. Atención: la validez de la certificación UE caduca en caso de que un casco marcado como conforme a las normas europeas EN 16473:2014 y EN 16471:2014 se use con EPI o accesorios distintos de los indicados por el proveedor como aptos para su uso (véase la Tabla A «Accesorios»).

CONTROL: Casco: antes de cada uso, compruebe la integridad del casco en todas sus partes. Compruebe la correcta movilidad y estabilidad de cada parte y la posibilidad de ajuste correspondiente. La presencia de cualquier daño (por ejemplo, fracturas, deformaciones, etc.) podría ser un indicador de pérdida o reducción de la capacidad de protección. Sustitúyalo o pídale al fabricante o a los centros autorizados que lo revisen. Después de un impacto violento, sustituya el casco aunque el daño no sea visible, ya que podría haber agotado su capacidad para absorber impactos adicionales. Protectores adicionales no integrados: antes de cada uso, compruebe que no haya daños, grietas, fisuras u otros defectos que comprometan la protección proporcionada por el EPI. Verificar la correcta movilidad y estabilidad de cada parte y la posibilidad de ajuste correspondiente. Consultar las notas informativas específicas de cada EPI que se suministran con el mismo. En caso de que se detecte uno o más de estos elementos, no utilice el EPI y sustitúylo inmediatamente. Atención: no utilice el casco, los protectores adicionales no integrados o los accesorios si presentan signos de desgaste, manipulación indebida o partes dañadas y/o deformadas: el usuario está expuesto al riesgo de lesiones y/o muerte. El fabricante declina toda responsabilidad relacionada con el uso de productos dañados.

INSPECCIÓN: Una persona competente debe realizar al menos una vez al año una inspección exhaustiva utilizando el procedimiento y la ficha de inspección que se pueden descargar de la página web www.kask-safety.com. Haga inspeccionar el casco después de eventos como golpes, impactos, caídas o similares.

LIMPIEZA/DESINFECCIÓN: Limpiar después de cada uso y antes de guardarlo. Utilice únicamente agua, jabón neutro y un paño suave y limpio. Seque a temperatura ambiente. No utilice secadoras ni otras fuentes de calor. El acolchado puede retirarse y lavarse a mano en agua fría o en la lavadora (máx. 30 °C). No utilice detergentes químicos ni disolventes. Si el casco se ensucia o se contamina con aceite, disolventes de pintura u otras sustancias, especialmente en la superficie exterior, debe limpiarse inmediatamente siguiendo las indicaciones anteriores.

ALMACENAMIENTO: Guarde el casco a una temperatura entre 5 °C y 35 °C, protegido de la luz solar directa y lejos de fuentes de calor y humedad.

TRANSPORTE: Dada la tipología del dispositivo, no se prevén precauciones especiales para el transporte. Evite el contacto con objetos afilados o que presenten bordes que puedan dañar el producto. Se recomienda transportar el casco y los accesorios en sus embalajes originales.

DURACIÓN: La vida útil depende de la aparición de diversos factores degenerativos, incluidos los cambios de temperatura, la exposición a la luz solar directa y el uso más o menos intenso. La vida útil máxima de este producto es de 10 años a partir de la fecha de producción. Después de este período, el casco debe ser eliminado porque con el tiempo la protección disminuye debido al envejecimiento de los materiales. La fecha de fabricación se indica en el interior del casco (Fig. 8).

ELIMINACIÓN: Si el producto no ha sido contaminado con sustancias o productos especiales, puede eliminarse de acuerdo con las indicaciones de eliminación vigentes para los residuos urbanos; de lo contrario, siga las disposiciones legales vigentes para los residuos especiales.

MARCADO/ETIQUETADO: La información contenida en el interior del casco, impresa en una etiqueta, impresa en la calota y en la banda de la cabeza, véase la sección «Ejemplo de etiquetas» y «Marcado del casco». No debe quitarse bajo ningún concepto. Etiquetado: 1) Fabricante; 2) Modelo; 3) Número de la norma de referencia; 4) Símbolo «leer las instrucciones»; 5) Logotipo CE de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 y número de la entidad que interviene en el control de la producción de la UE; 6) Talla del casco; 7) Masa del casco sin accesorios; 8) Clasificación para usos a baja temperatura: para uso hasta -30 °C; 9) País de fabricación.

RESPONSABILIDAD: KASK S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño directo e indirecto, accidental o intencionado, causado por un uso inadecuado del producto. El usuario asume todos los riesgos derivados de un uso incorrecto. El usuario asume todos los riesgos derivados del incumplimiento de las indicaciones contenidas en esta nota informativa. KASK S.p.A. declina toda responsabilidad relacionada con comportamientos distintos a los explícitamente permitidos en esta nota informativa.

GARANTÍA DE 3 AÑOS: KASK S.p.A. garantiza el producto durante 3 años por cualquier defecto de material o fabricación. Quedan excluidos de la garantía los defectos atribuibles al desgaste normal del producto, modificaciones, mala conservación, mantenimiento inadecuado o usos diferentes de aquellos para los que el dispositivo ha sido certificado.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Para obtener una copia de la Declaración de Conformidad de la UE, visite el sitio web www.kask-safety.com.

Tab. A

DESCRIPCIÓN	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" visera	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptadores
"ZEN PLUS" visera	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptadores
protector de cuello FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
Parasol FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
protector de cuello	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
protector de cuello "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" orejera	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" orejera	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" orejera	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visera	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptadores
"ATPV10" visera	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visera	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visera	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visera	WV100034	(2)	(b)	Uni	
porta insignias	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" linterna frontal	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptadores de linterna frontal KL-1
"KL-2" linterna frontal	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – adaptadores de linterna frontal KL-2
"KL-3" linterna frontal	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – adaptadores de linterna frontal KL-3
"ZEN FF" visera	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptadores WAC00010 – soporte de visera WV100011 – visera
"ZEN MM" visera	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptadores WAC00010 – soporte de visera WV100011 – visera
paneles de protección	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NOTAS: (A) ACCESORIO: producto suministrado o recomendado por el fabricante para ser montado en el casco, pero que no proporciona protección al usuario. (B) PROTECTOR ADICIONAL NO INTEGRADO: dispositivo de protección individual adicional suministrado o recomendado por el fabricante para ser montado en el casco y destinado a ser retirado por el usuario. (1) Accesorios y protectores adicionales no integrados que pueden utilizarse para actividades de extinción de incendios en zonas boscosas y/o para actividades de rescate técnico en las que exista una posible exposición a las llamas. (2) Los accesorios y protectores adicionales no integrados marcados con este símbolo no están previstos para su uso en actividades de extinción de incendios en zonas boscosas y/o para actividades de rescate técnico en las que exista una posible exposición a las llamas. Estos accesorios/protectores adicionales no son adecuados para actividades que conlleven riesgo de exposición a las llamas (por ejemplo, actividades de extinción de incendios en zonas boscosas) y son adecuados únicamente para actividades no relacionadas con incendios, como cortar leña, limpiar carreteras, etc. Se permite su uso durante actividades de montañismo y similares de acuerdo con la norma EN12492. (3) El uso de los accesorios y protectores adicionales marcados con este símbolo está permitido únicamente durante el uso del casco durante actividades de montañismo y similares de acuerdo con la norma EN12492. (4) El casco no permite el uso del accesorio «overhead band» (banda de goma para montar la lámpara en la parte superior del casco) incluida en el paquete de este accesorio. (5) El uso de este accesorio hace que el casco cumpla con la norma EN 1385:2012 (cascos para piragüismo y deportes en aguas bravas). La presencia de este accesorio no compromete la conformidad del casco con otras normas.

PANELES DE PROTECCIÓN - INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE (FIG.9)

ADVERTENCIA: lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Conserve este documento durante toda la vida útil del artículo. Este accesorio es un kit de tres paneles para proteger los oídos, la zona temporal de la cabeza y la nuca. Cuando se colocan en el casco QUANTUM Q2, hacen que cumpla plenamente la norma EN 1385:2012, Cascos para piragüismo y deportes de aguas bravas (fig. 7). Los paneles son compatibles exclusivamente con los modelos de casco QUANTUM Q2 y QUANTUM CABRIO Q2. Consulte la hoja de información del casco. No los utilice para fines distintos a los mencionados anteriormente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. **Advertencia:** los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario pueden causar reacciones alérgicas en personas susceptibles. Este kit está fabricado con materiales hipoaerogénicos. Sin embargo, algunos usuarios especialmente sensibles pueden experimentar reacciones alérgicas. En este caso, se recomienda interrumpir su uso y, si es necesario, consultar a su médico. **Advertencia:** no se permiten modificaciones en los paneles. **Advertencia:** el casco equipado con este accesorio solo puede proporcionar los niveles de rendimiento indicados si las piezas están montadas correctamente. KASK S.p.A. declina toda responsabilidad por un montaje incorrecto. **Advertencia:** el uso de este kit está estrictamente prohibido para personas no capacitadas en el uso del casco QUANTUM Q2.

USO: es obligatorio comprobar que los paneles estén en buen estado antes de cada uso: compruebe que no haya grietas, agujeros, signos de desgaste evidente, rasgadasuras, carbonización, mal funcionamiento de los puntos de fijación al casco, ilegibilidad de la marca. No los utilice y reemplácelos inmediatamente si se cumple alguna de estas condiciones. No los retire del casco durante el uso: el rendimiento esperado solo se proporciona si los paneles se mantienen en su posición durante toda la actividad.

MONTAJE Y DESMONTAJE: - El panel marcado con la letra R debe montarse en el lado derecho del casco (cuando se lleva puesto el casco), el panel con la letra L debe montarse a la izquierda: inserte los paneles por los lados, manteniéndolos en la orientación correcta con respecto al casco (fig. 1). - Haga coincidir las tres pestañas del panel con las ranuras de la carcasa (fig. 2). - Asegúrese de que la lengüeta de presión (A) sobresale de la carcasa del casco (fig. 3). - El panel con la palabra «REAR» debe montarse en la parte posterior del casco; inserte la lengüeta del panel «REAR» en la ranura del interior de la carcasa hasta que oiga un clic (fig. 5). - Para retirar los paneles «R» y «L», presione la lengüeta de presión (A) y tire verticalmente hacia fuera de la carcasa (fig. 4). - Para retirar el panel «TRASERO», tire verticalmente hacia abajo (fig. 6).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA: Utilice agua tibia, un paño suave y, si es necesario, jabón suave. Aclare y deje secar al aire a temperatura ambiente. No utilice detergentes químicos, disolventes, gasolina o polvos abrasivos, ya que pueden comprometer la resistencia estructural del producto.

TRANSPORTE: Evite el contacto con objetos afilados u objetos con bordes que puedan dañar el producto. Se recomienda transportar el producto en su embalaje original.

ALMACENAMIENTO Y VIDA ÚTIL: Conservar en el embalaje original en un lugar fresco y seco, lejos de aceites y/o grasas. En estas condiciones, el producto sigue siendo apto para su uso durante mucho tiempo, por lo que no es posible establecer una «fecha de caducidad»: KASK S.p.A. recomienda sustituirlo a más tardar cinco años después de la compra.

ELIMINACIÓN: Si el producto no ha sido contaminado por sustancias o productos particulares, puede eliminarse como residuo plástico normal de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de residuos. De lo contrario, cumpla con la legislación vigente para residuos especiales.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO: No se proporcionan.

GARANTÍA DE TRES AÑOS: KASK S.p.A. garantiza el producto durante tres años a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto de materiales o mano de obra. La garantía no cubre los defectos debidos al desgaste normal del producto, modificaciones, mantenimiento deficiente o uso distinto para el que está certificado el dispositivo.

NOTA INFORMATIVA: Antes de utilizar o capacete, ler atentamente as instruções; e não cumprimento das mesmas pode reduzir a segurança oferecida. O fabricante e/ou o distribuidor não assumem qualquer responsabilidade em caso de acidente, ferimento ou morte devido a uma utilização incorrecta.

OBJECTIVO DO DISPOSITIVO: Este capacete

- foi concebido para proteger a cabeça do utilizador contra os danos causados por impacto, penetração, calor, chamas e brasas durante o combate a incêndios e actividades conexas num ambiente florestal (floresta/bosque, culturas, plantações e/ou terrenos agrícolas), em conformidade com a norma EN 16471:2014;

- foi concebido para proteger a cabeça do utilizador contra danos causados por impacto, penetração, chamas, riscos eléctricos e químicos durante operações de salvamento técnico e actividades similares, em conformidade com a norma EN 16473:2014

- foi concebido para proteger a cabeça do utilizador durante actividades de alpinismo e actividades conexas, em conformidade com a norma EN 12492:2012

- é concebido para proteger a cabeça do utilizador contra impactos limitados e concussões durante actividades de canoagem, caiaque e desportos aquáticos torrenciais de classe 1 a 4 (classificação atribuída pela Federação Internacional de Canoagem), em conformidade com a norma EN 1385:2012, quando o acessório "Painéis de proteção" é montado no capacete;

- não é adequado para ser utilizado como proteção contra incêndios no interior de edifícios ou outras estruturas confinadas (para este tipo de dispositivos, consultar a norma EN 443);

- não foi concebido para fornecer proteção em caso de aprisionamento nas chamas;

- não é adequado para salvamento na água com a utilização de barcos a motor, tais como barcos, etc., para utilização em águas torrenciais extremas (classes 5 e 6 de acordo com a classificação indicada pela Federação Internacional de Canoagem).

Este produto é um Equipamento de Proteção Individual (EPI) e, como tal, foi submetido a um procedimento de certificação da UE com aplicação dos requisitos estabelecidos nos Anexos V do Regulamento UE 2016/425. Está igualmente sujeito a um procedimento de controlo em conformidade com o anexo VII do referido regulamento como EPI de categoria III. O procedimento de certificação e inspeção foi confiado ao organismo notificado nº2008, Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Itália. O capacete é construído de modo a absorver a energia de um impacto através de uma distribuição parcial e/ou de danos nos componentes essenciais. Só deve ser utilizado para a atividade para a qual foi certificado (ver marcação). Atenção: um capacete nem sempre pode proteger contra lesões. Em particular, deve considerar-se que nenhum capacete pode proteger a cabeça das forças geradas por impactos violentos. Na sequência de um impacto violento, mesmo que os danos não sejam visíveis, substituir o capacete, uma vez que este pode ter esgotado a sua capacidade de absorver novos impactos e de fornecer a proteção esperada. Atenção: Este capacete só cumpre os requisitos de retenção da regulamentação acima referida quando usado com a tira do queixo fechada e ajustada de acordo com as instruções da presente nota informativa. Atenção: O capacete é feito de materiais hipoalergénicos, mas alguns utilizadores particularmente sensíveis podem ter reacções alérgicas. Neste caso, recomenda-se a interrupção da utilização e, se necessário, a consulta de um médico. Atenção: Não são permitidas modificações no capacete. Não aplicar etiquetas e/ou autocolantes que não estejam em conformidade com as especificações do fabricante. Não pintar o capacete. Qualquer intervenção ou modificação não autorizada pelo fabricante pode prejudicar a função de proteção do capacete e invalidar a garantia do produto. Atenção: O capacete só está em conformidade com a norma EN 1385:2012 se todos os componentes do acessório "Painéis de proteção" estiverem corretamente montados. A KASK S.p.A. declina qualquer responsabilidade devido a uma montagem incorrecta. Para a montagem correta do acessório, consultar a nota informativa. Atenção: a utilização do capacete é estritamente proibida a pessoas não treinadas para a sua utilização. Atenção: não utilizar o capacete como apoio, suporte ou recipiente, não o comprimir, não o deixar cair, evitar o contacto com objectos cortantes ou pontiagudos. Evitar agarrar o capacete pelo regulador de tamanho. Atenção: Proteger sempre o capacete de produtos químicos e solventes.

NOMENCLATURA: 1. Concha (em PC); 2. Ranhura lateral para inserção de auriculares anti-ruído; 3. Ventilação (apenas na versão "QUANTUM CABRIO Q2"); 4. Ranhura frontal; 5. Faixa para a cabeça (em PA); 8. Etiqueta de marcação; 9. Fivela; 10. Faixa para o queixo; 11. Afastador lateral; 12. Sistema de regulação do tamanho; 13. Ajustador traseiro; 14. Ranhura para proteção do pescoço. 15 Painéis de proteção WAC00087 (podem ser adquiridos separadamente se não estiverem incluídos na embalagem do capacete).

UTILIZAÇÃO: O capacete deve ser ajustado ao utilizador, as correias devem ser posicionadas de modo a não cobrirem as orelhas, a fivela (9) deve estar afastada do maxilar e as correias e a fivela devem ser ajustadas de modo a serem confortáveis e seguras. Com a correia do queixo (10) bem apertada e corretamente ajustada, verificar sempre se o capacete não comprime excessivamente a cabeça ou se move livremente para a frente e para trás (ver fig. 1). Consultar a secção "Ajustes do capacete". Atenção: Não utilizar fora do intervalo de temperatura -30°C / +50°C. Atenção: como medida preventiva, é imperativo usar um capacete durante toda a atividade. Para uma proteção adequada, é importante que o capacete tenha o tamanho certo e se ajuste bem à cabeça para proporcionar o máximo conforto e segurança. Nota: Quando utilizado como capacete para

actividades de combate a incêndios florestais e/ou de vegetação ou de salvamento técnico, é imperativo manter no lugar os tampões que fecham as ranhuras dos pontos 2, 4 e 6 e os ganchos da lâmpada 5. Se os tampões forem retirados, o nível de proteção exigido não é garantido. Os tampões do ponto 6 só podem ser retirados para a colocação de viseiras ou de proteções faciais adaptadas à luta contra os incêndios florestais e/ou vegetais e devem ser recolocados no capacete após a utilização do acessório. No interior da embalagem do capacete é fornecido um conjunto completo de tampões para as ranhuras 2, 4 e 6, que deve ser guardado num local seguro para substituir eventuais componentes perdidos. A KASK S.p.A. não assume qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos resultantes da inobservância deste aviso.

Regulação do capacete: Colocar e regular o tamanho do capacete rodando a roda traseira (12) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar o tamanho e no sentido contrário para o alargar ou simplesmente aproximando os dois fechos rápidos (13) até obter a tensão desejada (Fig. 2). Colocar o sistema de regulação do tamanho (12) na zona da nuca, como ilustrado (Fig. 3), inclinando-o e regulando-o em altura. Apertar a faixa do queixo, inserindo uma fivela na outra até ouvir o clique de bloqueio (Fig. 4a). Puxar a correia do queixo para verificar se a fivela está bloqueada (Fig. 5). Ajustar o comprimento para fixar bem o capacete na cabeça. O anel de borracha deve ser colocado na extremidade da correia para evitar que esta fique pendurada. Ajustar o afastador lateral (11) da correia do queixo, fazendo-o deslizar sobre a correia até encontrar a posição desejada por baixo da orelha (Fig. 6). Para retirar o capacete da cabeça, abrir a correia do queixo premindo simultaneamente os botões laterais da fivela (Fig. 4b). Utilização do regulador traseiro: O regulador traseiro pode ser utilizado para evitar que o afastador lateral fique numa posição incómoda, por exemplo, interferindo com a orelha ou quando se usam protectores auditivos (Fig. 7).

PEÇAS DE REPOSIÇÃO: É proibida a modificação, a substituição e/ou a remoção de qualquer ou de todas as peças originais do capacete, exceto se autorizada pelo fabricante. Utilizar exclusivamente peças sobressalentes originais. O capacete não deve ser modificado para receber acessórios diferentes dos descritos a seguir. Se necessário, contactar o seu revendedor ou o fabricante.

ACESSÓRIOS: Ver lista abaixo. Verificar com o revendedor ou com o fabricante a disponibilidade dos acessórios indicados na Tab. A. Siga as instruções de funcionamento e montagem fornecidas com o acessório. Utilize apenas acessórios aprovados pelo fabricante. Atenção: a validade da certificação UE é anulada se um capacete marcado como conforme às normas europeias EN 16473:2014 e EN 16471:2014 for usado com EPI ou acessórios diferentes daqueles indicados pelo fornecedor como adequados para o uso (ver Tab. A "Acessórios").

VERIFICAÇÃO: Capacete: Antes de cada utilização, verificar a integridade do capacete em todas as suas partes. Verificar a correta mobilidade e estabilidade de cada parte e a sua capacidade de regulação. A presença de qualquer dano (por exemplo, fraturas, deformações, etc.) pode ser um indicador de perda ou de redução da capacidade de proteção. Substituir ou mandar reparar pelo fabricante ou pelos centros autorizados. Após um choque violento, substituir o capacete, mesmo que os danos não sejam visíveis, porque pode ter esgotado a sua capacidade de absorção de novos choques. Protectores adicionais não integrados: Antes de cada utilização, verificar se não existem danos, fissuras, fendas ou qualquer outra coisa que comprometa a proteção fornecida pelo EPI. Verificar a correta mobilidade e estabilidade de cada peça e a sua capacidade de regulação. Consultar as notas informativas específicas de cada peça de EPI fornecida com o mesmo. Se um ou vários destes elementos forem detectados, não utilizar o EPI e substituí-lo imediatamente. Atenção: não utilizar o capacete, os protectores adicionais não integrados ou os acessórios se estes apresentarem sinais de desgaste, manipulação, partes danificadas e/ou deformadas: o utilizador está exposto ao risco de lesões e/ou de morte. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade relacionada com a utilização de produtos danificados.

INSPECÇÃO: Uma pessoa competente deve efetuar uma inspeção minuciosa, pelo menos uma vez por ano, utilizando o procedimento e a ficha de inspeção que podem ser descarregados do sítio Web www.kask-safety.com. Mandar inspecionar o capacete após eventos como choques, impactos, quedas ou similares.

LIMPEZA / DESINFECÇÃO: Limpar após cada utilização e antes de guardar. Utilizar apenas água, sabão neutro e um pano macio e limpo. Secar à temperatura ambiente. Não utilizar máquinas de secar roupa ou outras fontes de calor. Os estofos podem ser retirados e lavados à mão em água fria ou numa máquina de lavar roupa (máx. 30°C). Não utilizar produtos de limpeza químicos ou solventes. Se o capacete ficar sujo ou contaminado com óleo, tintas solventes ou outras substâncias, particularmente na superfície exterior, deve ser limpo imediatamente, seguindo as instruções acima.

CONSERVAÇÃO: Conservar o capacete a uma temperatura entre 5°C e 35°C, protegido da luz solar direta e longe de fontes de calor e de humidade.

TRANSPORTE: Dado o tipo de dispositivo, não são necessárias precauções especiais para o transporte. Evitar o contacto com objectos pontiagudos ou com arestas que possam danificar o produto. Recomenda-se o transporte do capacete e dos acessórios na sua embalagem original.

VIDA ÚTIL: A vida útil depende da ocorrência de vários factores degenerativos, incluindo alterações de temperatura, exposição à luz solar direta e utilização mais ou menos intensa. A duração máxima de vida deste produto é de 10 anos a partir da data de fabrico. Após este período, o capacete deve ser descartado porque a proteção diminui com o tempo devido ao envelhecimento dos materiais. A data de fabrico está marcada no interior do capacete (Fig. 8).

ELIMINAÇÃO: Se o produto não tiver sido contaminado com substâncias ou produtos especiais, pode ser eliminado de acordo com as instruções de eliminação em vigor para os resíduos urbanos; caso contrário, seguir os requisitos legais para os resíduos especiais.

MARCAÇÃO / ROTULAGEM: Informações no interior do capacete, impressas numa etiqueta, impressas na calota e na bandoleira, ver secção "Exemplo de etiqueta" e "Marcação do capacete". Não podem ser retiradas por qualquer motivo. Etiquetagem: 1) Fabricante; 2) Modelo; 3)

Número da norma de referência; 4) Símbolo “leia as instruções”; 5) Logótipo CE de conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 e número do organismo envolvido no controlo de produção da UE; 6) Tamanho do capacete; 7) Massa do capacete sem acessórios; 8) Classificação para utilização a baixa temperatura: para utilização até -30 °C; 9) País de fabrico.

RESPONSABILIDADE: A KASK S. p.A. declina qualquer responsabilidade por danos directos ou indirectos, acidentais ou intencionais, causados por uma utilização incorrecta do produto. O utilizador assume todos os riscos resultantes de uma utilização incorrecta. O utilizador assume todos os riscos resultantes do não cumprimento das instruções contidas nesta nota informativa. A KASK S.p.A. declina qualquer responsabilidade por comportamentos diferentes dos explicitamente permitidos nesta nota informativa.

GARANTIA DE 3 ANOS: A KASK S.p.A. garante o produto durante 3 anos contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Ficam excluídos da garantia os defeitos atribuíveis ao desgaste normal do produto, às modificações, ao mau armazenamento, à manutenção incorrecta ou a utilizações diferentes daquelas para as quais o dispositivo foi certificado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Para obter uma cópia da Declaração de Conformidade da UE, visite www.kask-safety.com.

Tab. A					
DESCRIÇÃO	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
“ZEN FF PLUS” viseira	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adaptadores
“ZEN PLUS” viseira	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adaptadores
protetor de pescoço FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
proteção solar FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
protetor de pescoço	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
protetor de pescoço “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” protetor auricular	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” protetor auricular	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” protetor auricular	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” viseira	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptadores
“ATPV10” viseira	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” viseira	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” viseira	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” viseira	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
porta-crachá	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” farol	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptadores para faróis KL-1
“KL-2” farol	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – adaptadores para faróis KL-2
“KL-3” farol	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – adaptadores para faróis KL-3
“ZEN FF” viseira	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptadores WAC00010 – suporte para viseira WVI00011 – aba
“ZEN MM” viseira	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptadores WAC00010 – suporte para viseira WVI00011 – aba
painéis de proteção	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NOTAS: (A) **ACESSÓRIO:** Um produto fornecido ou recomendado pelo fabricante para ser instalado no capacete, mas que não fornece proteção ao utilizador. (B) **PROTEÇÃO ADICIONAL NÃO INTEGRADA:** equipamento de proteção pessoal adicional fornecido ou recomendado pelo fabricante para ser instalado no capacete e destinado a ser removível pelo utilizador. (1) Acessórios e protectores adicionais não integrados que podem ser utilizados em actividades de combate a incêndios em zonas florestais e/ou em actividades de salvamento técnico em que há uma potencial exposição a chamas. (2) Os acessórios e protectores adicionais não integrados assinalados com este símbolo não se destinam a ser utilizados em actividades de combate a incêndios em zonas florestais e/ou actividades de salvamento técnico em que haja uma potencial exposição a chamas. Estes acessórios/protectores adicionais não são adequados para actividades que envolvam o risco de exposição a chamas (por exemplo, actividades de combate a incêndios em zonas florestais) e só são adequados para actividades não relacionadas com incêndios, como o corte de madeira, a limpeza de estradas, etc. A sua utilização é autorizada em actividades de alpinismo e outras actividades conexas, em conformidade com a norma EN12492. (3) A utilização de acessórios e protectores adicionais marcados com este símbolo só é permitida durante a utilização do capacete em actividades de alpinismo e afins, de acordo com a norma EN12492. (4) O capacete não permite a utilização do acessório “overhead band” (banda de borracha para a montagem do farol na parte superior do capacete) incluído nestes acessórios. (5) A utilização deste acessório torna o capacete conforme com a norma EN 1385:2012 (capacetes para canoaagem-caiaque e desportos náuticos torrenciais). A presença deste acessório não compromete a conformidade do capacete com as outras normas.

PAINÉIS DE PROTECÇÃO - INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE (FIG.9)

ATENÇÃO: ler atentamente as instruções de utilização que se seguem. Conservar este documento durante toda a vida útil do artigo. Este acessório é um kit de três painéis para a proteção das orelhas, da zona temporal da cabeça e da nuca. Quando montados no capacete QUANTUM Q2, tornam-no totalmente compatível com a norma EN 1385:2012, Capacetes para canoaagem e desportos de água branca (fig. 7). Os painéis são compatíveis exclusivamente com os modelos de capacete QUANTUM Q2 e QUANTUM CABRIO Q2. Consultar a ficha de informação do capacete. Não utilizar para outros fins que não os acima mencionados. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por uma utilização incorrecta.

Atenção: os materiais que podem entrar em contacto com a pele do utilizador podem causar reacções alérgicas em indivíduos susceptíveis. Este kit é fabricado com materiais hipoalergénicos. No entanto, alguns utilizadores particularmente sensíveis podem sofrer reacções alérgicas. Neste caso, recomenda-se a interrupção da utilização e, se necessário, a consulta do médico. **Advertência:** Não são permitidas modificações nos painéis. **Advertência:** O capacete equipado com este acessório só pode fornecer os níveis de desempenho indicados se as peças forem montadas corretamente. A KASK S.p.A. declina qualquer responsabilidade devido a uma montagem incorrecta. **Atenção:** a utilização deste kit é estritamente proibida a pessoas não treinadas para a utilização do capacete QUANTUM Q2.

UTILIZAÇÃO: é obrigatório verificar o bom estado dos painéis antes de cada utilização: verificar se não existem fissuras, buracos, sinais de desgaste evidente, rasgões, carbonização, mau funcionamento dos pontos de fixação ao capacete, ilegitimidade da marcação. Não utilizar e substituir imediatamente se uma destas condições se verificar. Não retirar do capacete durante a utilização: o desempenho esperado só é assegurado se os painéis forem montados em posição durante toda a atividade.

MONTAGEM E DESMONTAGEM: - O painel assinalado com a letra R deve ser montado no lado direito do capacete (quando o capacete está vestido), o painel assinalado com a letra L deve ser montado no lado esquerdo: inserir os painéis de lado, mantendo-os na orientação correta em relação ao capacete (fig. 1). - Fazer coincidir as três patilhas do painel com as ranhuras do casco (fig. 2). - Certificar-se de que a lingueta de pressão (A) sobressai da calota do capacete (fig. 3). - O painel com a palavra “REAR” deve ser montado na parte de trás do capacete; inserir a patilha do painel “REAR” na ranhura dentro da calota até ouvir um estalido (fig. 5). - Para retirar os painéis “R” e “L”, premir a patilha de encaixe (A) e puxar verticalmente para fora da caixa (fig. 4). - Para retirar o painel “REAR”, puxe-o verticalmente para baixo (fig. 6).

MANUTENÇÃO E LIMPEZA: Utilize água morna, um pano macio e, se necessário, sabão neutro. Enxaguar e deixar secar ao ar livre à temperatura ambiente. Não utilizar detergentes químicos, solventes, gasolina ou pós abrasivos, uma vez que estes podem comprometer a resistência estrutural do produto.

TRANSPORTE: Evitar o contacto com objectos afiados ou com arestas que possam danificar o produto. Recomenda-se que o produto seja transportado na sua embalagem original.

CONSERVAÇÃO E PERÍODO DE CONSERVAÇÃO: Conservar na embalagem de origem, em local fresco e seco, ao abrigo de óleos e/ou gorduras. Nestas condições, o produto mantém-se apto a ser utilizado durante muito tempo, pelo que não é possível estabelecer um “prazo de validade”. A KASK S.p.A. recomenda a sua substituição o mais tardar cinco anos após a compra.

ELIMINAÇÃO: Se o produto não tiver sido contaminado por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminado como lixo plástico normal, de acordo com as normas de eliminação em vigor. Caso contrário, respeitar a legislação em vigor para os resíduos especiais.

ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Não fornecidos.

GARANTIA DE TRÊS ANOS: A KASK S.p.A. garante o produto durante três anos a partir da data de compra contra qualquer defeito de material ou de fabrico. A garantia não cobre defeitos devidos ao desgaste normal do produto, a modificações, a uma manutenção deficiente ou a uma utilização diferente daquela para a qual o aparelho está certificado.

INFORMATIEVE OPMERKING: Lees de instructies zorgvuldig door voordat je de helm gebruikt; als je ze niet opvolgt, kan dit de geboden veiligheid verminderen. De fabrikant en/of distributeur aanvaarden geen aansprakelijkheid in geval van ongelukken, verwondingen of overlijden als gevolg van onjuist gebruik.

DOEL VAN HET APPARAAT: Deze helm

- is ontworpen om het hoofd van de gebruiker te beschermen tegen schade veroorzaakt door impact, penetratie, hitte, vlammen en brandende sinterls tijdens brandbestrijding en aanverwante activiteiten in een bosomgeving (bos/bos, gewassen, plantages en/of landbouwgrond) volgens EN 16471:2014;
- is ontworpen om het hoofd van de gebruiker te beschermen tegen schade veroorzaakt door schokken, penetratie, vlammen, elektrische en chemische gevaren tijdens technische reddingsoperaties en gelijkaardige activiteiten volgens EN 16473:2014;
- is ontworpen om het hoofd van de gebruiker te beschermen tijdens bergbeklimmen en aanverwante activiteiten volgens EN 12492:2012;
- is ontworpen om het hoofd van de drager te beschermen tegen beperkte impact en hersenschudding tijdens kanoën, kajaken en watersportactiviteiten van klasse 1 tot 4 (classificatie gegeven door de International Canoe Federation) volgens EN 13855:2012 wanneer het accessoire "Protection Panels" op de helm is gemonteerd;
- is niet geschikt voor gebruik als brandbeveiliging binnen besloten gebouwen of andere constructies (raadpleeg voor dit type voorzieningen EN 443);
- is niet ontworpen om bescherming te bieden in geval van beknelling in vlammen;
- het is niet geschikt voor redding in het water met behulp van motorboten zoals boten, enz. voor gebruik in extreem stortwater (klassen 5 en 6 volgens de classificatie aangegeven door de Internationale Kano Federatie).

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) en is als zodanig onderworpen aan een EU-certificeringsprocedure met toepassing van de eisen in bijlage V van EU-verordening 2016/425. Het is ook onderworpen aan een controleprocedure. Het is ook onderworpen aan een controleprocedure in overeenstemming met bijlage VII van voornoemde verordening als PBM van categorie III. De certificerings- en controleprocedure is toevertrouwd aan de aangemelde instantie nr. 2008, Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italië. De helm is zo geconstrueerd dat hij de energie van een impact absorbeert door een gedeeltelijke verdeling en/of beschadiging van de essentiële onderdelen. De helm mag alleen worden gebruikt voor de activiteit waarvoor deze is gecertificeerd (zie markering). Waarschuwing: een helm kan niet altijd beschermen tegen letsel. Er moet in het bijzonder rekening mee worden gehouden dat geen enkele helm het hoofd kan beschermen tegen de krachten die ontstaan bij een gewelddadige botsing. Vervang na een hevige botsing, zelfs als de schade niet zichtbaar is, de helm, omdat deze mogelijk niet meer in staat is om verdere schokken te absorberen en de verwachte bescherming te bieden. Waarschuwing: Deze helm voldoet alleen aan de retentie-eisen van de bovenstaande voorschriften als hij wordt gedragen met gesloten kinband en afgesteld volgens de instructies in deze informatie-nota. Let op: De helm is gemaakt van hypoallergene materialen, maar sommige bijzonder gevoelige gebruikers kunnen allergische reacties vertonen. In dit geval raden wij aan om het gebruik te staken en indien nodig een arts te raadplegen. Waarschuwing: Wijzigingen aan de helm zijn niet toegestaan. Breng geen labels en/of stickers aan die niet voldoen aan de specificaties van de fabrikant. De helm niet verven. Elke ingreep of wijziging die niet is goedgekeurd door de fabrikant kan de beschermende functie van de helm aantasten en de productgarantie ongeldig maken. Let op: de helm voldoet alleen aan de norm EN 13855:2012 als alle onderdelen van het accessoire 'Beschermpanelen' correct zijn gemonteerd. KASK S.p.A. wijst alle verantwoordelijkheid af als gevolg van onjuiste montage. Raadpleeg de informatie-nota voor de juiste montage van het accessoire. Waarschuwing: het gebruik van de helm is ten strengste verboden voor personen die niet getraind zijn in het gebruik ervan. Waarschuwing: gebruik de helm niet als steun, standaard of houder, druk hem niet samen, laat hem niet vallen, vermijd contact met scherpe of puntige voorwerpen. Vermijd het vastpakken van de helm aan de maatversteller. Let op: bescherm de helm altijd tegen chemicaliën en oplosmiddelen.

NOMENCLATUUR: 1. Helmschaal (gemaakt van PC); 2. Zijdelingse gleuf voor het inbrengen van antigeluid oortelefoons; 3. Ventilatie (alleen "QUANTUM CABRIO Q2" versie); 4. Gleuf aan de voorkant; 5. Hoofdband (gemaakt van PA); 6. Ventilatie (alleen "QUANTUM CABRIO Q2" versie). 7. Hoofdband (gemaakt van PA); 8. Markeringslabel; 9. Gesp; 10. Kinband; 11. Zijdelingse spreider; 12. Maataanpassingssysteem; 13. Nekversteller Achterversteller; 14. Nekbeschermingsgleuf. 15. Beschermingspanelen WAC00087 (kunnen apart worden aangeschaft als ze niet in het helmpakket zitten).

GEbruik: De helm moet worden aangepast aan de drager, de riempjes moeten zo worden geplaatst dat ze de oren niet bedekken, de gesp (9) moet uit de buurt van het kaakbeen zijn en de riempjes en de gesp moeten samen zo worden afgesteld dat ze zowel comfortabel als stevig zitten. Controleer, terwijl het kinriempje (10) stevig vastzit en correct is afgesteld, altijd of de helm het hoofd niet overmatig samendrukt of vrij heen en weer beweegt (zie Fig. 1). Zie het hoofdstuk "Helm afstellen". Let op: niet gebruiken buiten het temperatuurbereik van -30°C / +50°C. Let op: als preventieve maatregel is het dragen van een helm tijdens de hele activiteit verplicht. Voor voldoende bescherming is het belangrijk dat de helm de juiste maat heeft en goed op het hoofd past voor maximaal comfort en veiligheid.

Let op: Bij gebruik als helm voor bos- en/of vegetatiebrandbestrijding of technische reddingsactiviteiten is het noodzakelijk om de doppen die de gleuven in de punten 2, 4 en 6 afsluiten en de lampklemmen 5 op hun plaats te houden. Als de doppen worden verwijderd, is het vereiste beschermingsniveau niet gegarandeerd. De doppen op punt 6 mogen alleen worden verwijderd voor het plaatsen van vizieren of gelaatsschermen die geschikt zijn voor het bestrijden van bos- en/of vegetatiebranden en moeten op de helm worden teruggeplaatst nadat het accessoire is gebruikt. Een complete set pluggen voor de sleuven 2, 4 en 6 wordt meegeleverd in de helmverpakking, bewaar deze op een veilige plaats om eventueel verloren gegane onderdelen te vervangen. KASK S.p.A. aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van het niet in acht nemen van deze waarschuwing.

Helm verstellen: Zet de helm op en pas de maat aan door het achterwiel (12) met de klok mee te draaien om de maat strakker te zetten en tegen de klok in om hem wijder te zetten of door eenvoudig de twee snelsluitingen (13) samen te brengen tot de gewenste spanning is bereikt (Fig. 2). Plaats het maatafstelsysteem (12) in de nek, zoals afgebeeld (Fig. 3), kantel het en verstel het in hoogte. Maak de kinband vast door de ene gesp in de andere te steken totdat je de vergrendelingsklik hoort (Fig. 4a). Trek aan het kinbandje om te controleren of de gesp vergrendeld is (Fig. 5). Pas de lengte aan om de helm stevig op je hoofd te bevestigen. De rubberen ring moet aan het uiteinde van het riempje zitten om te voorkomen dat het bungelt. Pas de zijspreider (11) van het kinbandje aan door deze over de band te schuiven totdat de gewenste positie onder het oor is gevonden (Fig. 6). Om de helm van het hoofd te verwijderen, open de kinbandje door tegelijkertijd de zijknoppen van de gesp in te drukken (Fig. 4b). Gebruik van de achterversteller: De achterversteller kan worden gebruikt om te voorkomen dat de zijspreider zich in een onhandige positie bevindt, bijv. bij het storen van het oor of bij het dragen van gehoorbeschermers (Fig. 7).

SPARE PARTS: Het wijzigen, vervangen en/of verwijderen van originele helmonderdelen is verboden, tenzij goedgekeurd door de fabrikant. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. De helm mag niet worden aangepast voor andere accessoires dan hieronder beschreven. Neem indien nodig contact op met je dealer of de fabrikant.

ACCESSOIRES: Zie onderstaande lijst. Neem contact op met je dealer of de fabrikant voor de beschikbaarheid van de in Tab. A vermelde accessoires. Volg de bedienings- en montage-instructies die bij het accessoire worden geleverd. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Let op: de geldigheid van de EU-certificering vervalt als een helm die is gemarkeerd als zijnde in overeenstemming met de Europese normen EN 16473:2014 en EN 16471:2014 wordt gedragen met andere persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) of accessoires dan die door de leverancier zijn aangegeven als geschikt voor gebruik (zie Tab. A "Accessoires").

CHECK: Helm: Controleer voor elk gebruik de integriteit van de helm in al zijn onderdelen. Controleer de correcte beweeglijkheid en stabiliteit van elk onderdeel en de verstelbaarheid ervan. De aanwezigheid van beschadigingen (bijv. breuken, vervormingen, enz.) kan duiden op verlies of vermindering van beschermingscapaciteit. Vervang de helm of laat hem reviseren door de fabrikant of erkende centra. Vervang de helm na een hevige botsing, zelfs als de schade niet zichtbaar is, omdat de helm mogelijk niet meer in staat is om verdere schokken te absorberen. Extra niet-geïntegreerde beschermers: Controleer voor elk gebruik of er geen schade, barsten, scheuren of iets anders is dat de bescherming die de persoonlijke beschermingsmiddelen bieden, in gevaar brengt. Controleer de juiste beweeglijkheid en stabiliteit van elk onderdeel en de verstelbaarheid ervan. Raadpleeg de specifieke informatie-nota's die bij elk PBM-onderdeel worden geleverd. Als een of meer van deze elementen worden aangetroffen, gebruik het PBM dan niet en vervang het onmiddellijk. Waarschuwing: gebruik de helm, extra niet-geïntegreerde beschermers of accessoires niet als ze tekenen van slijtage, knoeien, beschadigde en/of vervormde onderdelen vertonen: de gebruiker loopt het risico op letsel en/of overlijden. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af in verband met het gebruik van beschadigde producten.

INSPECTIE: Een deskundig persoon moet ten minste eenmaal per jaar een grondige inspectie uitvoeren aan de hand van de procedure en het inspectieblad die kunnen worden gedownload van de website www.kask-safety.com. Laat de helm inspecteren na gebeurtenissen zoals schokken, stoten, vallen en dergelijke.

REINIGING / DISINFECTIE: Reinig na elk gebruik en vóór opslag. Gebruik alleen water, milde zeep en een zachte, schone doek. Drogen bij kamertemperatuur. Gebruik geen wasdrogers of andere warmtebronnen. De bekleding kan worden verwijderd en met de hand gewassen worden in koud water of in een wasmachine (max. 30°C). Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Als de helm vervuild of verontreinigd raakt met olie, verf met oplosmiddelen of andere stoffen, met name aan de buitenkant, moet deze onmiddellijk worden gereinigd volgens bovenstaande instructies.

OPSLAG: Bewaar de helm bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C, beschermd tegen direct zonlicht en uit de buurt van warmte- en vochtbronnen. **VERVOER:** Gezien het type apparaat zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen vereist voor transport. Vermijd contact met scherpe voorwerpen of voorwerpen met randen die het product kunnen beschadigen. We raden aan om de helm en accessoires in de originele verpakking te vervoeren. **LEVENSDUUR:** De levensduur is afhankelijk van verschillende degeneratieve factoren, zoals temperatuurschommelingen, blootstelling aan direct zonlicht en meer of minder intensief gebruik. De maximale levensduur van dit product is 10 jaar vanaf de productiedatum. Na deze periode moet de helm worden weggegooid omdat de bescherming na verloop van tijd afneemt door veroudering van de materialen. De productiedatum is gemarkeerd aan de binnenkant van de helm (Fig. 8).

AFVOER: Als het product niet is verontreinigd met speciale stoffen of producten, kan het worden afgevoerd volgens de geldende afvoerschriften voor huishoudelijk afval, volg anders de wettelijke voorschriften voor speciaal afval.

MARKERING / ETIKETTERING: Informatie in de helm, gedrukt op een label, gestempeld op de helmschaal en op de hoofdband, zie sectie “Voorbeeld label” en “Markering helm”. Mag om geen enkele reden verwijderd worden. Etikettering: 1) Fabrikant; 2) Model; 3) Nummer van de referentienorm; 4) Symbool “lees de instructies”; 5) EG-logo van conformiteit met Verordening (EU) 2016/425 en nummer van de instantie die betrokken is bij de EU-productiecontrole; 6) Helmmaat; 7) Massa van de helm zonder accessoires; 8) Classificatie voor gebruik bij lage temperatuur: voor gebruik tot -30 °C; 9) Land van fabricageVer.

ANTWOORDELIJKHEID: KASK S. p.A. wijst alle verantwoordelijkheid af voor directe of indirecte schade, per ongeluk of opzettelijk, veroorzaakt door onjuist gebruik van het product. De gebruiker aanvaardt alle risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De gebruiker aanvaardt alle risico's die voortvloeien uit het niet naleven van de instructies in dit informatieblad. KASK S.p.A. wijst alle verantwoordelijkheid af voor ander gedrag dan expliciet toegestaan in deze informatieve nota.

3 JAAR GARANTIE: KASK S.p.A. garandeert het product gedurende 3 jaar tegen materiaal- en fabricagefouten. Defecten die te wijten zijn aan normale slijtage van het product, wijzigingen, slechte opslag, onjuist onderhoud of ander gebruik dan waarvoor het apparaat is gecertificeerd, zijn uitgesloten van de garantie.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING: Ga voor een kopie van de EU-Verklaring van Overeenstemming naar www.kask-safety.com.

Tab. A					
BESCHRIJVING	CODE	DOEL	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
“ZEN FF PLUS” vizier	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adapters
“ZEN PLUS” vizier	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adapters
nekbeschermer FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
zonnenscherm FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
nekbeschermer	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
nekbeschermer “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” oorkap	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” oorkap	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” oorkap	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” vizier	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapters
“ATPV10” vizier	WV100016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” vizier	WV100035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” vizier	WV100014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” vizier	WV100034	(2)	(b)	Uni	
badgehouder	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” koplamp	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – koplamp adapters KL-1
“KL-2” koplamp	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - koplamp adapters KL-2
“KL-3” koplamp	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - koplamp adapters KL-3
“ZEN FF” vizier	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapters WAC00010 – vizierhouder WV100011 – rand
“ZEN MM” vizier	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapters WAC00010 – vizierhouder WV100011 – rand
beschermingspanelen	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

OPMERKINGEN: (A) ACCESSOIRE: Een product dat door de fabrikant wordt geleverd of aanbevolen om op de helm te worden gemonteerd, maar dat geen bescherming biedt aan de gebruiker. (B) NIET GEÏNTEGREERDE AANVULLENDE BESCHERMING: Een door de fabrikant geleverd of aanbevolen aanvullend persoonlijk beschermingsmiddel dat op de helm wordt gemonteerd en bedoeld is om door de gebruiker te worden verwijderd. (1) Extra niet-geïntegreerde accessoires en beschermers die kunnen worden gebruikt bij brandbestrijdingsactiviteiten in bosgebieden en/of technische reddingsactiviteiten waarbij blootstelling aan vlammen mogelijk is. (2) Accessoires en extra niet-geïntegreerde beschermers gemarkeerd met dit symbool zijn niet bedoeld voor gebruik bij brandbestrijdingsactiviteiten in bosgebieden en/of technische reddingsactiviteiten waarbij blootstelling aan vlammen mogelijk is. Deze accessoires/aanvullende beschermers zijn niet geschikt voor activiteiten waarbij het risico bestaat van blootstelling aan vlammen (bijv. brandbestrijdingsactiviteiten in bosgebieden) en zijn alleen geschikt voor niet-brandgerelateerde activiteiten, zoals hout kappen, wegen reinigen, enz. Ze zijn toegestaan voor gebruik tijdens bergbeklimmen en aanverwante activiteiten volgens EN12492. (3) Het gebruik van extra accessoires en beschermers gemarkeerd met dit symbool is alleen toegestaan tijdens het gebruik van de helm tijdens bergbeklimmen en aanverwante activiteiten volgens EN12492. (4) Het gebruik van het accessoire “overhead band” (rubberen band voor bevestiging van de hoofdlamp bovenop de helm) dat bij deze accessoires wordt geleverd, is niet toegestaan. (5) Door het gebruik van dit accessoire voldoet de helm aan de norm EN 1385:2012 (helmen voor kano-kajak- en watersporten). De aanwezigheid van dit accessoire doet geen afbreuk aan de conformiteit van de helm met de andere normen.

BESCHERMINGSPANELEN - INSTRUCTIES EN INFORMATIE VAN DE FABRIKANT (AFB.9)

WAARSCHUWING: lees de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar dit document gedurende de volledige levensduur van het artikel. Dit accessoire is een set van drie panelen voor de bescherming van de oren, de slaapzone van het hoofd en de nek. Wanneer ze op de QUANTUM Q2 helm worden gemonteerd, voldoen ze volledig aan de norm EN 1385:2012. Helmen voor kanovaren en wildwatersporten (afb. 7). De panelen zijn uitsluitend compatibel met de QUANTUM Q2 en QUANTUM CABRIO Q2 helmmodellen. Raadpleeg het informatieblad van de helm. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan hierboven vermeld. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. **Waarschuwing:** materialen die in contact kunnen komen met de huid van de gebruiker kunnen allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. Deze kit is gemaakt van hypoallergene materialen. Sommige bijzonder gevoelige gebruikers kunnen echter allergische reacties ervaren. In dit geval is het aanbevolen om het gebruik te staken en, indien nodig, uw arts te raadplegen. **Waarschuwing:** Wijzigingen aan de panelen zijn niet toegestaan. **Waarschuwing:** De helm uitgerust met dit accessoire kan alleen de aangegeven prestatie niveaus leveren als de onderdelen correct zijn gemonteerd. KASK S.p.A. wijst alle verantwoordelijkheid af als gevolg van onjuiste montage. **Waarschuwing:** het gebruik van deze kit is ten strengste verboden voor personen die niet getraind zijn in het gebruik van de QUANTUM Q2 helm.

GEBRUIK: het is verplicht om voor elk gebruik te controleren of de panelen in goede staat zijn: controleer of er geen scheuren, gaten, tekenen van duidelijke slijtage, scheuren, verkoling, slecht functionerende bevestigingspunten aan de helm, onleesbaarheid van de markering zijn. Niet gebruiken en onmiddellijk vervangen als ook maar een van deze voorwaarden wordt voldaan. Niet van de helm verwijderen tijdens het gebruik: de verwachte prestaties worden alleen geleverd als de panelen tijdens de hele activiteit op hun plaats worden gehouden.

MONTAGE EN DEMONTAGE: - Het paneel met de letter R moet aan de rechterkant van de helm worden gemonteerd (wanneer de helm wordt gedragen), het paneel met de letter L moet aan de linkerkant worden gemonteerd: plaats de panelen op hun zijkant en houd ze in de juiste oriëntatie ten opzichte van de helm (afb. 1). - Breng de drie lipjes op het paneel in overeenstemming met de sleuven op de helmschaal (afb. 2). - Zorg ervoor dat het kliklipje uit (A) de helmschaal steekt (afb. 3). - Het paneel met het woord 'REAR' moet aan de achterkant van de helm worden gemonteerd; steek het lipje van het 'REAR' paneel in de sleuf in de helmschaal totdat je het hoort klikken (afb. 5). - Om de 'R' en 'L' panelen te verwijderen, druk je op het kliklipje (A) en trek je het verticaal uit de behuizing (afb. 4). - Om het paneel 'REAR' te verwijderen, trek je het verticaal naar beneden (afb. 6).

ONDERHOUD EN REINIGING: Gebruik lauw water, een zachte doek en, indien nodig, milde zeep. Spoel af en laat aan de lucht drogen bij kamertemperatuur. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, benzine of schurende poeders omdat deze de structurele sterkte van het product kunnen aantasten.

VERVOER: Vermijd contact met scherpe voorwerpen of voorwerpen met randen die het product kunnen beschadigen. Het wordt aanbevolen om het product in de originele verpakking te vervoeren.

OPSLAG EN HOUDBAARHEID: Bewaar het product in de originele verpakking op een koele, droge plaats, uit de buurt van oliën en/of vetten. Onder deze omstandigheden blijft het product lange tijd geschikt voor gebruik, daarom is het niet mogelijk om een 'houdbaarheidsdatum' vast te stellen: KASK S.p.A. raadt aan het product uiterlijk vijf jaar na aankoop te vervangen.

AFVOER: Als het product niet is verontreinigd door bepaalde stoffen of producten, kan het worden afgevoerd als normaal plastic afval in overeenstemming met de huidige afvoorschriften. Anders moet u de huidige wetgeving voor speciaal afval naleven.

ACCESSOIRES EN ONDERDELEN: Niet meegeleverd.

DRIE JAAR GARANTIE: KASK S.p.A. garandeert het product gedurende drie jaar vanaf de aankoopdatum tegen materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt geen defecten als gevolg van normale slijtage van het product, wijzigingen, slecht onderhoud of gebruik anders dan waarvoor het apparaat is gecertificeerd.

INFORMATION: Läs instruktionerna noggrant innan du använder hjälmen; om du inte följer dem kan den erbjuda säkerheten minska. Tillverkaren och/eller återförsäljaren tar inget ansvar för olyckor, skador eller dödsfall som orsakats av felaktig användning.

ANORDNINGENS SYFTE: Denna hjälm

- är utformad för att skydda användarens huvud från skador orsakade av stötar, inträngning, värme, lågor och glödbänd under brandbekämpning och relaterade aktiviteter i skogsmiljö (skog/skogsmark, grödor, plantager och/eller jordbruksmark) enligt EN 16471:2014;
- är utformad för att skydda användarens huvud från skador orsakade av stötar, genomträngning, flammor, elektriska och kemiska faror vid teknisk räddning och liknande aktiviteter enligt EN 16473:2014;
- är utformad för att skydda användarens huvud vid bergsklättring och liknande aktiviteter enligt EN 12492:2012;
- är utformad för att skydda användarens huvud från begränsad påverkan och hjärnskakning under kanotpaddling, kajakpaddling och vattensportaktiviteter i klass 1 till 4 (klassificering som ges av International Canoe Federation) enligt EN 1385:2012 när tillbehöret "Protection Panels" är monterat på hjälmen;
- är inte lämplig för användning som brandskydd i slutna byggnader eller andra konstruktioner (för dessa typer av anordningar hänvisas till EN 443)
- är inte utformad för att ge skydd i händelse av att bli instängd i lågor;
- den är inte lämplig för räddning i vatten med hjälp av motorbåtar som båtar etc., för användning i extremt strömmande vatten (klass 5 och 6 enligt den klassificering som anges av International Canoe Federation).

Denna produkt är en personlig skyddsutrustning (PPE) och har som sådan genomgått ett EU-certifieringsförfarande med tillämpning av kraven i bilaga V till EU-förordning 2016/425. Den är också föremål för ett kontrollförfarande i enlighet med bilaga VII till ovan nämnda förordning som PPE i kategori III. Certifierings- och inspektionsförandet har antorfförts det anmälda organet nr 2008, Certotica S.c.r.l., z.i. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italien. Hjälmen är konstruerad på ett sådant sätt att den absorberar energin från en kollision genom partiell fördelning och/eller skada på de väsentliga komponenterna. Den får endast användas för den aktivitet för vilken den har certifierats (se märkning). Varning: en hjälm kan inte alltid skydda mot skador. I synnerhet bör man beakta att ingen hjälm kan skydda huvudet från de krafter som uppstår vid våldsamma stötar. Efter en våldsam stöt, även om skadan inte är synlig, ska hjälmen bytas ut eftersom den kan ha uttömt sin förmåga att absorbera ytterligare stötar och ge förväntat skydd. Varning: Denna hjälm uppfyller endast kraven på retention i ovanstående föreskrifter när den bärs med hakbandet stängt och justerat enligt anvisningarna i detta informationsblad. Varning: Hjälmen är tillverkad av allergivänliga material, men vissa särskilt känsliga användare kan få allergiska reaktioner. I så fall rekommenderar vi att du avbryter användningen och vid behov uppsöker läkare. Varning: Modifiering av hjälmen är inte tillåten. Applicera inte etiketter och/eller klistermärken som inte överensstämmer med tillverkarens specifikationer. Måla inte hjälmen. Alla ingrepp eller ändringar som inte godkänns av tillverkaren kan försämrings skyddsfunktion och göra produktgarantin ogiltig. Varning: hjälmen uppfyller standarden EN 1385:2012 endast när alla komponenter i tillbehöret "Skyddspaneler" är korrekt monterade. KASK S.p.A. fransäger sig allt ansvar på grund av felaktig montering. För korrekt montering av tillbehöret, se informationsmeddelandet. Varning: användning av hjälmen är strängt förbjuden för personer som inte är utbildade i att använda den. Varning: Använd inte hjälmen som stöd, ställning eller behållare, komprimera den inte, tappa den inte, undvik kontakt med vassa eller spetsiga föremål. Undvik att ta tag i hjälmen med hjälp av storleksjusteringen. Varning: Skydda alltid hjälmen från kemikalier och lösningsmedel.

NOMENKLATUR: 1. Skal (tillverkat av PC); 2. Sidoficka för insättning av brusskyddade hörlurar; 3. Ventilation (endast version "QUANTUM CABRIO Q2"); 4. Ficka fram; 5. Huvudband (tillverkat av PA); 8. Märkningsetikett; 9. Spänne; 10. Hakrem; 11. Sidospiridare; 12. Storleksjusteringssystem; 13. Bakre justeringsanordning; 14. Halsskyddsöppning. 15 Skyddspaneler WAC00087 (kan köpas separat om de inte ingår i hjälmpaketet).

ANVÄNDNING: Hjälmen ska justeras så att den passar bären, remmarna ska placeras så att de inte täcker öronen, spännet (9) ska vara borta från bakbänget och remmarna och spännet ska tillsammans justeras så att de är både bekväma och säkra. Med hakbandet (10) ordentligt fastsatt och korrekt justerat, kontrollera alltid att hjälmen inte trycker ihop huvudet för mycket eller rör sig fritt fram och tillbaka (se Fig. 1). Se avsnittet "Justering av hjälmen". Varning: Använd inte hjälmen utanför temperaturintervallet -30°C / +50°C. Obs: Som en förebyggande åtgärd är det absolut nödvändigt att bära hjälm under hela aktiviteten. För att få ett fullgott skydd är det viktigt att hjälmen är av rätt storlek och sitter bra på huvudet för att ge maximal komfort och säkerhet. Obs: När hjälmen används för brandbekämpning i skog och/eller vegetation eller för teknisk räddning är det absolut nödvändigt att behålla pluggarna som stänger slitsarna i punkterna 2, 4 och 6 och lampklämmorna 5 på plats. Om pluggarna tas bort garanteras inte den erforderliga skyddsnivån. Pluggarna i punkt 6 får endast tas bort för att sätta in visir eller ansiktsskydd som är lämpliga för att bekämpa skogs- och/eller vegetationsbränder och måste sättas tillbaka på hjälmen när tillbehöret har använts. En komplett uppsättning pluggar för spår 2, 4 och 6 medföljer i hjälmens förpackning, förvara den på ett säkert ställe för att ersätta eventuella förlorade komponenter. KASK S.p.A. tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av att denna varning inte följs.

JUSTERING AVHJÄLMEN: Ta på dighjälmen och justera storleken genom att vrida det bakre hjulet (12) medurs för att dra åt storleken och moturs för att vidga den eller genom att helt enkelt föra samman de två snabbfästena (13) tills önskad spänning uppnås (Fig. 2). Placera

storleksjusteringssystemet (12) i nackområdet enligt bilden (fig. 3), luta det och justera det i höjdled. Fäst hakbandet genom att föra in det ena spännet i det andra tills du hör ett klick (fig. 4a). Dra i hakremmen för att kontrollera att spännet är låst (fig. 5). Justera längden så att hjälmen sitter stadigt på huvudet. Gummiringen måste vara placerad i änden av remmen för att förhindra att den dinglar. Justera hakbandets sidospiridare (11) genom att skjuta den över bandet tills önskad position uppnås under örat (Fig. 6). För att ta av hjälmen från huvudet, öppna hakremmen genom att samtidigt trycka på sidoknapparna på spännet (Fig. 4b). Användning av den bakre justeringsanordningen: Den bakre justeringsanordningen kan användas för att förhindra att sidospiridaren hamnar i ett obekvämt läge, t.ex. i örat eller vid användning av hörselskydd (Fig. 7).

RESERVDELAR: Det är förbjudet att modifiera, byta ut och/eller ta bort någon eller några av hjälmens originaldelar om inte tillverkaren har gett tillstånd till detta. Använd endast originalreservdelar. Hjälmen får inte modifieras för att passa andra tillbehör än de som beskrivs nedan. Kontakta vid behov din återförsäljare eller tillverkaren.

TILLBEHÖR: Se listan nedan. Kontrollera med din återförsäljare eller tillverkare om de tillbehör som anges i Tab. A finns tillgängliga. Följ de bruks- och monteringsanvisningar som medföljer tillbehöret. Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren. Observera: EU-certifierings giltighet upphör att gälla om en hjälm som uppfyller de europeiska standarderna EN 16473:2014 och EN 16471:2014 bärs med annan personlig skyddsutrustning eller andra tillbehör än de som leverantören har angett som lämpliga för användning (se Tab. A "Tillbehör").

KONTROLL: Hjälmen: Före varje användning ska du kontrollera att alla delar av hjälmen är intakta. Kontrollera att varje del är korrekt rörlig och stabil och att den kan justeras. Förekomsten av skador (t.ex. frakturer, deformationer etc.) kan vara en indikation på förlust eller minskning av skyddskapaciteten. Byt ut eller låt tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder utföra service. Efter en våldsam stöt ska hjälmen bytas ut även om skadan inte är synlig, eftersom den kan ha förlorat sin förmåga att absorbera ytterligare stötar. Extra icke-integrerade skydd: Kontrollera före varje användning att det inte finns några skador, sprickor, sprickor eller något annat som äventyrar det skydd som den personliga skyddsutrustningen ger. Kontrollera att varje del är korrekt rörlig och stabil och att den kan justeras. Se den information som medföljer varje enskild del av personlig skyddsutrustning. Om en eller flera av dessa brister upptäcks ska du inte använda personlig skyddsutrustning utan omedelbart byta ut den. Varning: använd inte hjälmen, extra icke-integrerade skydd eller tillbehör om de visar tecken på slitage, manipulering, skadade och/eller deformerade delar: användaren utsätts för risk för skada och/eller dödsfall. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar i samband med användning av skadade produkter.

INSPEKTION: En behörig person måste utföra en grundlig inspektion minst en gång om året, med hjälp av den procedur och det inspektionsblad som kan laddas ner från webbplatsen www.kask-safety.com. Låt inspektera hjälmen efter händelser som stötar, slag, fall eller liknade.

RENGÖRING/DESINFEKTION: Rengör efter varje användning och före förvaring. Använd endast vatten, mild tvål och en mjuk, ren trasa. Torka i rumstemperatur. Använd inte torktumlare eller andra värmekällor. Klädseln kan tas av och tvättas för hand i kallt vatten eller i tvättmaskin (max. 30°C). Använd inte kemiska rengöringsmedel eller lösningsmedel. Om hjälmen blir smutsig eller förorenad av olja, lösningsmedelsfårer eller andra ämnen, särskilt på utsidan, ska den omedelbart rengöras enligt anvisningarna ovan.

FÖRVARING: Förvara hjälmen i en temperatur mellan 5°C och 35°C, skyddad från direkt solljus och borta från värme- och fuktceller.

TRANSPORT: Med tanke på typen av enhet krävs inga särskilda försiktighetsåtgärder för transport. Undvik kontakt med vassa föremål eller föremål med kanter som kan skada produkten. Vi rekommenderar att hjälmen och tillbehören transporteras i sin originalförpackning.

LIVSLÄNGD: Livslängden beror på förekomsten av olika degenerativa faktorer, inklusive temperaturförändringar, exponering för direkt solljus och mer eller mindre intensiv användning. Den maximala livslängden för denna produkt är 10 år från tillverkningsdatumet. Efter denna period måste hjälmen kasseras eftersom skyddet minskar med tiden på grund av att materialen åldras. Tillverkningsdatumet är markerat på hjälmens insida (fig. 8).

KASSERING: Om produkten inte har förorenats med särskilda ämnen eller produkter kan den kasseras i enlighet med gällande anvisningar för kommunalt avfall, i annat fall ska de lagstadgade kraven för specialavfall följas.

MÄRKNING / ETIKETTERING: Information inuti hjälmen, tryckt på en etikett, tryckt på skalet och på pannbandet, se avsnitt "Exempel på etikett" och "Hjälmmärkning". Får inte avlägsnas av någon anledning. Märkning: 1) Tillverkare; 2) Modell; 3) Referensstandardens nummer; 4) Symbolen "läs instruktionerna"; 5) EG-logotyp för överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425 och nummer på det organ som deltar i EU:s produktionskontroll; 6) Hjälmens storlek; 7) Hjälmens vikt utan tillbehör; 8) Klassificering för användning vid låga temperaturer: för användning ned till -30 °C; 9) Tillverkningsland.

ANSVAR: KASK S. p.A. fransäger sig allt ansvar för direkta eller indirekta skador, oavsiktliga eller avsiktliga, som orsakas av felaktig användning av produkten. Användaren tar på sig alla risker som uppstår till följd av felaktig användning. Användaren tar på sig alla risker som uppstår av anvisningarna i denna informationskrift inte följs. KASK S.p.A. fransäger sig allt ansvar för annat betedande än det som uttryckligen tillåts i denna information.

3 ÅRS GARANTI: KASK S.p.A. garanterar produkten under 3 år mot alla material- eller tillverkningsfel. Fel som kan hänföras till normalt slitage av produkten, modifieringar, felaktigt förvaring, felaktigt underhåll eller annan användning än den som enheten har certifierats för omfattas inte av garantin.

FÖRKÄRLING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: En kopia av EU-försäkringen om överensstämmelse finns på www.kask-safety.com.

Tab. A					
BESKRIVNING	KOD	SYFTE	TYP AV	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
”ZEN FF PLUS” visir	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – ”Easy Click FR” adaptrar
”ZEN PLUS” visir	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – ”Easy Click FR” adaptrar
nackskydd FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
solskydd FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
nackskydd	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
nackskydd ”RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
”SC1” öronmuff	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
”SC2” öronmuff	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
”SC3” öronmuff	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
”Zen” visir	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – ”Easy Click” adaptrar
”ATPV10” visir	WV100016	(2)	(b)	Uni	
”ATPV27 ERGO” visir	WV100035	(2)	(b)	Uni	
”CLASS 1” visir	WV100014	(2)	(b)	Uni	
”CLASS 2 ERGO” visir	WV100034	(2)	(b)	Uni	
badgehållare	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
”KL-1” pannlampa	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – Adaptrar för pannlampa KL-1
”KL-2” pannlampa	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - Adaptrar för pannlampa KL-2
”KL-3” pannlampa	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - Adaptrar för pannlampa KL-3
”ZEN FF” visir	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – ”Easy Click” adaptrar WAC00010 – Visirhållare WV100011 – brätte
”ZEN MM” visir	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – ”Easy Click” adaptrar WAC00010 – Visirhållare WV100011 – brätte
skyddspaneler	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

ANMÄRKNINGAR: (A) TILLBEHÖR: En produkt som levereras eller rekommenderas av tillverkaren för montering på hjälmen men som inte ger användaren skydd. (B) TILLÄGGSSKYDD INTE INTEGRERAT: ytterligare personlig skyddsutrustning som levereras eller rekommenderas av tillverkaren för att monteras på hjälmen och som är avsedd att avlägsnas av användaren. (1) Ytterligare icke-integrerade tillbehör och skydd som kan användas för brandbekämpning i skogsområden och/eller teknisk räddningsverksamhet där det finns risk för exponering för lågor. (2) Tillbehör och extra icke-integrerade skydd som är märkta med denna symbol är inte avsedda att användas för brandbekämpning i skogsområden och/eller tekniska räddningsaktiviteter där det finns risk för exponering för lågor. Dessa tillbehör/tilläggs-skydd är inte lämpliga för aktiviteter som innebär risk för exponering för lågor (t.ex. brandbekämpning i skogsområden) och är endast lämpliga för icke brandrelaterade aktiviteter, t.ex. vedhugning, gaststädning etc. Användning är tillåten vid bergsklättring och liknande aktiviteter enligt EN12492. (3) Användning av extra tillbehör och skydd som är märkta med denna symbol är endast tillåten under användning av hjälmen vid bergsklättring och liknande aktiviteter enligt EN12492. (4) Hjälmen tillåter inte användning av tillbehöret ”overhead band” (gummiband för montering av pannlampan ovanpå hjälmen) som ingår i dessa tillbehör. (5) Användningen av detta tillbehör gör att hjälmen överensstämmer med standarden EN 1385:2012 (hjälm för kanot-kajak och vattensport). Förekomsten av detta tillbehör äventyrar inte hjälmens överensstämmelse med de andra standarderna.

SKYDDSPANELER - TILLVERKARENS ANVISNINGAR OCH INFORMATION (BILD.9)

VARNING: Läs noggrant igenom följande bruksanvisning. Förvara detta dokument under hela artiklens livslängd. Detta tillbehör består av tre paneler för skydd av öronen, huvudets tinningområde och nacken. När de monteras på QUANTUM Q2-hjälmen uppfyller de kraven i standarden EN 1385:2012, Hjälm för kanotpaddling och vattensporter (bild 7). Panelerna är endast kompatibla med hjälmmodellerna QUANTUM Q2 och QUANTUM CABRIO Q2. Se informationsbladet för hjälmen. Får inte användas för andra ändamål än de som nämns ovan. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning. **Varning:** material som kan komma i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Detta kit är tillverkat av allergivänliga material. Vissa särskilt känsliga användare kan dock uppleva allergiska reaktioner. I sådana fall rekommenderas att du slutar använda produkten och vid behov rådfrågar läkare. **Varning för detta:** Modifiering av panelerna är inte tillåten. **Varning för:** Hjälmen som är utrustad med detta tillbehör kan endast ge de angivna prestandanivåerna om delarna är korrekt monterade. KASK S.p.A. fransäger sig allt ansvar på grund av felaktig montering. **Varning:** användning av detta kit är strängt förbjudet för personer som inte är utbildade i användning av QUANTUM Q2 hjälm.

ANVÄNDNING: det är obligatoriskt att kontrollera att panelerna är i gott skick före varje användning: kontrollera att det inte finns några sprickor, hål, tecken på uppenbart slitage, revor, förkolning, funktionsfel i fästpunkterna på hjälmen, oläslig märkning. Använd inte hjälmen och byt omedelbart ut den om något av dessa villkor uppfylls. Ta inte bort dem från hjälmen under användning: den förväntade prestandan uppnås endast om panelerna hålls på plats under hela aktiviteten.

MONTERING OCH DEMONTERING: - Panelen märkt med bokstaven R ska monteras på hjälmens högra sida (när hjälmen bärs), panelen märkt med bokstaven L ska monteras på den vänstra: sätt in panelerna på sidorna och håll dem i rätt riktning i förhållande till hjälmen (bild 1). - Passa in de tre filikarna på panelen med spåren på skalet (bild 2). - Se till att snäppflikens sticker (A) ut från hjälm skalet (bild 3). - Panelen med ordet ”REAR” ska monteras på hjälmens baksida; för in fliken på panelen ”REAR” i skåran inuti skalet tills du hör ett klick (bild 5). - För att ta bort panelerna ”R” och ”L”, tryck på snäppflik (A) och dra vertikalt ut ur hölet (bild 4). - För att ta bort ”REAR”-panelen, dra vertikalt nedåt (bild 6).

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING: Använd ljummet vatten, en mjuk trasa och, om nödvändigt, mild tvål. Skölj och låt lufttorka i rumstemperatur. Använd inte kemiska rengöringsmedel, lösningsmedel, bensin eller slipande pulver eftersom dessa kan äventyra produktens strukturella styrka.

TRANSPORT: Undvik kontakt med vassa föremål eller föremål med kanter som kan skada produkten. Vi rekommenderar att produkten transporteras i sin originalförpackning.

FÖRVARING OCH HÅLLBARHET: Förvaras i originalförpackningen på en sval och torr plats, skyddad från oljor och/eller fetter. Under dessa förhållanden förblir produkten lämplig för användning under lång tid, och därför är det inte möjligt att fastställa ett ”utgångsdatum”: KASK S.p.A. rekommenderar att den byts ut senast fem år efter inköpet.

KASSERING: Om produkten inte har förorenats av särskilda ämnen eller produkter kan den kasseras som vanligt plastavfall i enlighet med gällande avfallsbestämmelser. I annat fall ska gällande lagstiftning för specialavfall följas.

TILLBEHÖR OCH RESERVEDELAR: Medföljer inte.

TRE ÅRS GARANTI: KASK S.p.A. garanterar produkten under tre år från inköpsdatumet mot eventuella material- eller tillverkningsfel. Garantin täcker inte defekter som beror på normalt produktslitage, modifieringar, dåligt underhåll eller annan användning än den som enheten är certifierad för.

INFORMASJON: Før hjelmen tas i bruk, må du lese instruksjonene nøye; hvis du ikke følger dem, kan det redusere sikkerheten som tilbys. Produsenten og/eller distributøren påtar seg intet ansvar i tilfelle ulykker, skader eller dødsfall som skyldes feil bruk.

FORMÅLET MED ENHETEN: Denne hjelmen

- er utformet for å beskytte brukerens hode mot skader forårsaket av støt, gjennomtrengning, varme, flammer og glør under brannslukking og relaterte aktiviteter i et skogsmiljø (skog/skogsmark, avlinger, plantasjer og/eller jordbruksland) i henhold til EN 16471:2014;
- er utformet for å beskytte brukerens hode mot skader forårsaket av støt, gjennomtrengning, flammer, elektriske og kjemiske farer under teknisk redning og lignende aktiviteter i henhold til EN 16473:2014;
- er utformet for å beskytte brukerens hode under fjellklatring og relaterte aktiviteter i henhold til EN 12492:2012;
- er utformet for å beskytte brukerens hode mot begrenset støt og hjernerystelse under kanopadling, kajakkpadling og vannsportaktiviteter i klasse 1 til 4 (klassifisering gitt av det internasjonale kanoforbundet) i henhold til EN 1385:2012 når tilbehøret «Protection Panels» er montert på hjelmen;
- er ikke egnet for bruk som brannbeskyttelse inne i lukkede bygninger eller andre konstruksjoner (for denne typen utstyr, se EN 443);
- er ikke konstruert for å gi beskyttelse i tilfelle du blir innestengt i flammer;
- det er ikke egnet for redning i vann med bruk av motorbåter som båter osv., for bruk i ekstreme vannmasser (klasse 5 og 6) i henhold til klassifiseringen angitt av International Canoe Federation).

Dette produktet er personlig verneutstyr (PPE) og har som sådan gjennomgått en EU-sertifiseringsprosedyre med anvendelse av kravene i vedlegg V i EU-forordning 2016/425. Det er også underlagt en kontrollprosedyre i samsvar med vedlegg VII i nevnte forordning som personlig verneutstyr i kategori III. Sertifiserings- og inspeksjonsprosedyren er overlagt til det meldte organet nr. 2008, Certottica S.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italia. Hjelmen er konstruert på en slik måte at den absorberer energien fra et sammenstøt gjennom delvis fordeling og/eller skade på de viktigste komponentene. Den må kun brukes til den aktiviteten den er sertifisert for (se merking). Advarsel: En hjelm kan ikke alltid beskytte mot skader. Spesielt må det tas i betraktning at ingen hjelm kan beskytte hodet mot de kraftene som oppstår ved voldsomt støt. Etter et voldsomt sammenstøt, selv om skaden ikke er synlig, må hjelmen skiftes ut, da den kan ha brukt opp sin evne til å absorbere ytterligere støt og gi forventet beskyttelse. Advarsel: Denne hjelmen oppfyller kun kravene til oppbevaring i ovennevnte forskrifter når den bæres med hakeremmen lukket og justert i henhold til instruksjonene i dette informasjonskrivet. Forsiktig: Hjelmen er laget av allergivennlige materialer, men noen spesielt følsomme brukere kan få allergiske reaksjoner. I slike tilfeller anbefaler vi at du slutter å bruke hjelmen og om nødvendig oppsøker lege. Advarsel: Det er ikke tillatt å gjøre endringer på hjelmen. Ikke påfør etiketter og/eller klistremerker som ikke er i samsvar med produsentens spesifikasjoner. Hjelmen må ikke males. Ethvert inngrep eller enhver modifikasjon som ikke er godkjent av produsenten, kan svekke hjelmens beskyttende funksjon og gjøre produktgarantien ugyldig. Advarsel: Hjelmen er kun i samsvar med standarden EN 1385:2012 når alle komponentene i tilbehøret «Beskyttelsespaneler» er korrekt montert. KASK S.p.A. fraskriver seg alt ansvar for feil montering. For korrekt montering av tilbehøret, se informasjonskrivet. Advarsel: Bruk av hjelmen er strengt forbudt for personer som ikke har fått opplæring i bruken av den. Advarsel: Ikke bruk hjelmen som støtte, stativ eller beholder, ikke kprimere den, ikke la den falle, unngå kontakt med skarpe eller spisse gjenstander. Unngå å gripe hjelmen i størrelsesjusteringen. Forsiktig: Beskytt alltid hjelmen mot kjemikalier og løsemidler.

NOMENKLATUR: 1. Skall (laget av PC); 2. Sideåpning for innsetting av støydempende øretelefoner; 3. Ventilasjon (kun «QUANTUM CABRIO Q2»-versjon); 4. Frontåpning; 5. Hodebøyle (laget av PA); 6. merkeetikett; 7. spenne; 8. hakerem; 9. lateral spreder; 12. størrelsesjusteringssystem; 13. Justering bak; 14. Spalte for nakkebeskyttelse. 15. Beskyttelsespaneler WAC00087 (kan kjøpes separat hvis de ikke er inkludert i hjelm pakken).

BRUK: Hjelmen skal justeres slik at den passer brukeren, stroppene skal plasseres slik at de ikke dekker ørene, spennen (9) skal være på avstand fra kjevebenet, og stroppene og spennen skal justeres slik at de er både komfortable og sikre. Når hakestroppen (10) er godt festet og riktig justert, må du alltid kontrollere at hjelmen ikke klemmer for mye på hodet eller beveger seg fritt frem og tilbake (se fig. 1). Se avsnittet «Justering av hjelmen». Forsiktig: Ikke bruk hjelmen utenfor temperaturområdet -30 °C / +50 °C. OBS: Som et forebyggende tiltak er det viktig å bruke hjelm under hele aktiviteten. For å få tilstrekkelig beskyttelse er det viktig at hjelmen har riktig størrelse og sitter godt på hodet, slik at den gir maksimal komfort og sikkerhet.

Merk: Når hjelmen brukes til brannslukking i skog og/eller vegetasjon eller tekniske redningsaktiviteter, er det viktig å beholde pluggene som lukker åpningene i punkt 2, 4 og 6 og lampeklipsene i punkt 5. Hvis pluggene fjernes, garanteres ikke det nødvendige beskyttelsesnivået. Pluggene i punkt 6 kan kun fjernes for å sette inn visir eller ansiktskjerm som er egnet til å slukke skog- og/eller vegetasjonsbranner, og må settes tilbake på hjelmen etter at tilbehøret er brukt. Et komplett sett med plugger for spor 2, 4 og 6 følger med i hjelm pakken, oppbevar det på et trygt sted for å erstatte eventuelle tapte komponenter. KASK S.p.A. påtar seg intet ansvar for skader eller personskader som følge av manglende overholdelse av denne advarselen.

JUSTERING AV HJELMEN: Ta på og juster hjelmstørrelsen ved å dreie det bakre hjulet (12) med urviseren for å stramme inn størrelsen og mot urviseren for å utvide den, eller ganske enkelt ved å føre de to hurtigspennene (13) sammen til ønsket strammings oppnådd (fig. 2). Plasser

størrelsesjusteringssystemet (12) i nakkeområdet, som illustrert (fig. 3), og vipp og juster det i høyden. Fest hakeremmen ved å føre den ene spennen inn i den andre til du hører et klikk (fig. 4a). Trekk i hakeremmen for å kontrollere at spennen er låst (fig. 5). Juster lengden slik at hjelmen sitter godt på hodet. Gummiringen må være plassert på enden av remmen for å hindre at den dingler. Juster sidesprederen (11) på hakestroppen ved å skyve den over strompen til du finner ønsket posisjon under øret (fig. 6). For å ta av hjelmen fra hodet, åpner du hakeremmen ved å trykke på sideknappene på spennen samtidig (fig. 4b). Bruk av den bakre justeringsmekanismen: Den bakre justeringsmekanismen kan brukes for å forhindre at sidesprederen kommer i en ubekvemt posisjon, f.eks. i veien for øret eller ved bruk av hørselsvern (fig. 7).

RESERVEDELER: Det er forbudt å modifisere, bytte ut og/eller fjerne noen av eller alle originale deler på hjelmen, med mindre dette er godkjent av produsenten. Bruk kun originale reservedeler. Hjelmen må ikke modifiseres for å få plass til annet tilbehør enn det som er beskrevet nedenfor. Kontakt forhandleren eller produsenten hvis det er nødvendig.

TILBEHØR: Se listen nedenfor. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten for å få informasjon om tilgjengeligheten av tilbehøret som er oppført i Tab. A. Følg bruks- og monteringsanvisningen som følger med tilbehøret. Bruk kun tilbehør som er godkjent av produsenten. Obs: EU-sertifisering mister sin gyldighet hvis en hjelm som er merket i henhold til de europeiske standardene EN 16473:2014 og EN 16471:2014 brukes med annet personlig verneutstyr eller tilbehør enn det som er angitt av leverandøren som egnet for bruk (se Tab. A «Tilbehør»).

SJEKK : Hjelmen: For hver bruk må du kontrollere at alle deler av hjelmen er intakte. Kontroller at alle delene er bevegelige og stabile, og at de kan justeres. Eventuelle skader (f.eks. brudd, deformasjoner osv.) kan være en indikasjon på tap eller reduksjon av beskyttelsesnivået. Skift ut eller få utført service hos produsenten eller et autorisert verksted. Etter en voldsom kollisjon skal hjelmen skiftes ut selv om skaden ikke er synlig, fordi den kan ha mistet evnen til å absorbere ytterligere støt. Ekstra ikke-integrerte beskyttere: For hver bruk må du kontrollere at det ikke finnes skader, sprekker, revner eller annet som kan svekke beskyttelsen som PVU-et gir. Kontroller at hver del har riktig bevegelighet og stabilitet, og at den kan justeres. Se den spesifikke informasjonen som følger med hvert enkelt personlig verneutstyr. Hvis ett eller flere av disse elementene oppdages, må du ikke bruke verneutstyret og bytte det ut umiddelbart. Advarsel: Ikke bruk hjelmen, ekstra ikke-integrert beskyttelse eller tilbehør hvis de viser tegn på slitasje, manipulering, skadede og/eller deformerte deler. Brukeren utsettes for risiko for personskade og/eller dødsfall. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar i forbindelse med bruk av skadede produkter.

KONTROLL: Minst én gang i året skal en kompetent person utføre en grundig kontroll ved hjelp av prosedyren og kontrollskjemaet som kan lastes ned fra nettstedet www.kask-safety.com. Få hjelmen inspisert etter hendelser som støt, slag, fall eller lignende.

RENGJØRING / DESINFISERING: Rengjør etter hver bruk og før oppbevaring. Bruk kun vann, mild såpe og en myk, ren klut. Tørk ved romtemperatur. Ikke bruk tørketrommel eller andre varmekilder. Trekket kan tas av og vaskes for hånd i kaldt vann eller i vaskemaskin (maks. 30 °C). Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler eller løsemidler. Hvis hjelmen blir tilsmusset eller forurenset med olje, løsemiddelholdig maling eller andre stoffer, spesielt på den ytre overflaten, bør den rengjøres umiddelbart i henhold til instruksjonene ovenfor.

OPPBEVARING: Oppbevar hjelmen ved en temperatur mellom 5 °C og 35 °C, beskyttet mot direkte sollys og borte fra varme- og fuktighetskilder. **TRANSPORT:** Med tanke på type enhet er det ikke nødvendig med spesielle forholdsregler ved transport. Unngå kontakt med skarpe gjenstander eller gjenstander med kanter som kan skade produktet. Vi anbefaler å transportere hjelmen og tilbehøret i originaleballasen.

LEVETID: Levetiden avhenger av forekomsten av ulike degenerative faktorer, inkludert temperaturendringer, eksponering for direkte sollys og mer eller mindre intens bruk. Den maksimale levetiden for dette produktet er 10 år fra produksjonsdatoen. Etter denne perioden må hjelmen kasseres fordi beskyttelsen avtar over tid på grunn av aldring av materialene. Produksjonsdatoen er merket på innsiden av hjelmen (fig. 8).

KASSERING: Hvis produktet ikke er forurenset med spesielle stoffer eller produkter, kan det kasseres i henhold til gjeldende avfallshåndteringsinstruksjoner for kommunalt avfall, ellers følger du de lovplagte kravene for spesialavfall.

MERKING: Informasjon inne i hjelmen, trykt på en etikett, trykt på skallet og på hodebåndet, se avsnittet «Eksempel på etikett» og «Merking av hjelmen». Må ikke fjernes av noen grunn. Merking: 1) Produsent; 2) Modell; 3) Nummeret på referansestandard; 4) Symbolet «les instruksjonene»; 5) EF-logo for samsvar med forordning (EU) 2016/425 og nummeret til organet som er involvert i EUs produksjonskontroll; 6) Hjelms størrelse; 7) Hjelmens vekt uten tilbehør; 8) Klassifisering for bruk ved lave temperaturer: for bruk ned til -30 °C; 9) Produksjonsland.

ANSVAR: KASK S. p.A. fraskriver seg ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader, utilsiktet eller forsettlig, forårsaket av feilaktig bruk av produktet. Brukeren påtar seg all risiko som følge av feil bruk. Brukeren påtar seg all risiko som følge av manglende overholdelse av instruksjonene i dette informasjonskrivet. KASK S.p.A. fraskriver seg alt ansvar for annen oppførsel enn den som eksplisitt er tillatt i dette informasjonskrivet.

3 ÅRS GARANTI: KASK S.p.A. garanterer produktet i 3 år mot eventuelle material- eller produksjonsfeil. Garantien gjelder ikke for defekter som skyldes normal slitasje på produktet, modifikasjoner, dårlig oppbevaring, feilaktig vedlikehold eller annen bruk enn det apparatet er sertifisert for.

OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING: Du finner en kopi av EU-samsvarserklæringen på www.kask-safety.com.

Tab. A					
BESKRIVELSE	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" visir	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptere
"ZEN PLUS" visir	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptere
nakkebeskytter FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
solskjerm FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
nakkebeskytter	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
nakkebeskytter "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" øreklukke	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" øreklukke	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" øreklukke	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visir	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptere
"ATPV10" visir	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visir	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visir	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visir	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
skiltholder	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" hodelykt	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – hodelyktadaptere KL-1
"KL-2" hodelykt	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - hodelyktadaptere KL-2
"KL-3" hodelykt	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - hodelyktadaptere KL-3
"ZEN FF" visir	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptere WAC00010 – visirholder WVI00011 – skjermkant
"ZEN MM" visir	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptere WAC00010 – visirholder WVI00011 – skjermkant
beskyttelsespaneler	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

MERKNADER: (A) TILBEHØR: Et produkt som leveres eller anbefales av produsenten for montering på hjelmen, men som ikke gir brukeren beskyttelse. (B) YTTERLIGERE BESKYTTELSE IKKE INTEGRERT: ekstra personlig verneutstyr som leveres eller anbefales av produsenten for å monteres på hjelmen, og som er beregnet på å kunne tas av av brukeren. (1) Ekstra ikke-integrert tilbehør og beskyttelse som kan brukes til brannslukking i skogsområder og/eller tekniske redningsaktiviteter der det er potensiell eksponering for flammer. (2) Tilbehør og ekstra ikke-integrerte beskyttere merket med dette symbolet er ikke beregnet for bruk ved brannslukking i skogsområder og/eller tekniske redningsaktiviteter der det er fare for eksponering for flammer. Dette tilbehøret/tilleggsbeskyttelsen er ikke egnet for aktiviteter som innebærer risiko for eksponering for flammer (f.eks. brannslukking i skogsområder), og er kun egnet for aktiviteter som ikke er relatert til brann, som vedhogst, veirydding osv. De er tillatt for bruk under fjellklatring og relaterte aktiviteter i henhold til EN12492. (3) Bruk av ekstra tilbehør og beskyttelse merket med dette symbolet er kun tillatt under bruk av hjelmen i forbindelse med fjellklatring og relaterte aktiviteter i henhold til EN12492. (4) Hjelmen tillater ikke bruk av tilbehøret «overhead band» (gummibånd for montering av hodelykt på toppen av hjelmen) som følger med dette tilbehøret. (5) Bruken av dette tilbehøret gjør at hjelmen er i samsvar med standarden EN 1385:2012 (hjelmer for kano/kajakk og vannsport). Bruk av dette tilbehøret påvirker ikke hjelmens samsvar med de andre standardene.

BESKYTTELSESPANELER - PRODUSENTENS INSTRUKSJONER OG INFORMASJON (FIG 9)

ADVARSEL: Les nøye gjennom følgende bruksanvisning. Ta vare på dette dokumentet i hele artikkelens levetid. Dette tilbehøret er et sett med tre paneler for beskyttelse av ørene, tinningen og nakken. Når de monteres på QUANTUM Q2-hjelmen, er den i samsvar med standarden EN 1385:2012, Hjelmer for kanopadling og vannsport (fig. 7). Panelene er utelukkende kompatible med hjelmm modellene QUANTUM Q2 og QUANTUM CABRIO Q2. Se informasjonsarket for hjelmen. Må ikke brukes til andre formål enn de som er nevnt ovenfor. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes feilaktig bruk. **Advarsel:** Materialer som kan komme i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos personer som er mottakelige for dette. Dette settet er laget av allergivennlige materialer. Noen spesielt følsomme brukere kan imidlertid oppleve allergiske reaksjoner. I slike tilfeller anbefales det å avbryte bruken og om nødvendig oppsøke lege. **Advarsel:** Det er ikke tillatt å gjøre endringer på panelene. **Advarsel:** Hjelmen som er utstyrt med dette tilbehøret, kan bare gi de angitte ytelsesnivåene hvis delene er riktig montert. KASK S.p.A. fraskriver seg ethvert ansvar for feil montering. **Advarsel:** Bruk av dette settet er strengt forbudt for personer som ikke har fått opplæring i bruk av QUANTUM Q2-hjelmen.

BRUK: Det er obligatorisk å kontrollere at panelene er i god stand før hver bruk: Kontroller at det ikke er sprekker, hull, tegn på tydelig slitasje, rifter, forkulling, feil på festepunktene til hjelmen, uleselig merking. Ikke bruk hjelmen, og skift den ut umiddelbart hvis bare ett av disse forholdene er oppfylt. Ikke ta av hjelmen under bruk: Den forventede ytelsen oppnås bare hvis panelene holdes på plass under hele aktiviteten.

MONTERING OG DEMONTERING:

- Panelet merket med bokstaven R skal monteres på høyre side av hjelmen (når hjelmen er på), mens panelet merket med bokstaven L skal monteres på venstre side: Sett inn panelene på siden, og hold dem i riktig retning i forhold til hjelmen (fig. 1). - Pass på at de tre tappene på panelet passer med sporene på skallet (fig. 2). - Pass på at låsetappen stikker (A) ut fra hjelmkallet (fig. 3). - Panelet med ordet «REAR» skal monteres på baksiden av hjelmen; sett fliken på «REAR»-panelet inn i sporet på insiden av hjelmkallet til du hører at det klikker (fig. 5). - For å fjerne «R»- og «L»-panelene, trykker du på trykkknappen (A) og trekker dem loddrett ut av hylsen (fig. 4). - For å fjerne «REAR»-panelet trekker du loddrett nedover (fig. 6).

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING: Bruk lunkent vann, en myk klut og, om nødvendig, mild såpe. Skyll og la lufttørke i romtemperatur. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler, løsemidler, bensin eller skurepulver, da dette kan svekke produktets strukturelle styrke.

TRANSPORT: Unngå kontakt med skarpe gjenstander eller gjenstander med kanter som kan skade produktet. Det anbefales at produktet transporteres i originalemballasjen.

OPPBEVARING OG HOLDBARHET: Oppbevares i originalemballasjen på et kjølig, tørt sted, borte fra oljer og/eller fett. Under disse forholdene er produktet egnet til bruk i lang tid, og det er derfor ikke mulig å fastsette en «utløpsdato»: KASK S.p.A. anbefaler å bytte det ut senest fem år etter kjøpet.

KASSERING: Hvis produktet ikke er forenset av spesielle stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig plastavfall i henhold til gjeldende regler for kassering. I motsatt fall skal gjeldende lovgivning for spesialavfall følges.

TILBEHØR OG RESERVEDELER: Leveres ikke.

TRE ÅRS GARANTI: KASK S.p.A. garanterer produktet i tre år fra kjøpsdatoen mot eventuelle defekter i materialer eller utførelse. Garantien dekker ikke defekter som skyldes normal produktslitasje, modifikasjoner, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det enheten er sertifisert for.

TIEDOTE: Lue ohjeet huolellisesti ennen kypärän käyttöä; niiden noudattamatta jättäminen voi heikentää tarjottua turvallisuutta. Valmistaja ja/tai jälleenmyyjä ei ota vastuuta onnettomuuksista, loukkaantumisista tai kuolemantapauksista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta käytöstä.

LAITTEEN TARKOITUS: Tämä kypärä...

- on suunniteltu suojaamaan käyttäjän päätä iskujen, tunkeutumisen, kuumuuden, liekkien ja palavien hiilien aiheuttamilta vaurioilta metsäympäristössä (metsä/metsämaa, viljelykset, istutukset ja/tai maatalousmaa) suoritettavan sammutustyön ja siihen liittyvän toiminnan aikana standardin EN 16471:2014 mukaisesti;
- on suunniteltu suojaamaan käyttäjän päätä iskujen, tunkeutumisen, liekkien, sähköisten ja kemiallisten vaarojen aiheuttamilta vaurioilta teknisen pelastustoiminnan ja vastaavien toimintojen aikana standardin EN 16473:2014 mukaisesti;
- on suunniteltu suojaamaan käyttäjän päätä vuorikiipeilyn ja siihen liittyvien toimintojen aikana standardin EN 12492:2012 mukaisesti;
- on suunniteltu suojaamaan käyttäjän päätä rajoitetuilta iskuilta ja aivotärähdyksiltä melonnan, kajakkimelonnan ja vesisäteiden aiheuttaman vesiurheilutoiminnan aikana luokissa 1-4 (Kansainvälisen melontajärjestön antama luokitus) standardin EN 1385:2012 mukaisesti, kun kypärään on asennettu lisävaruste "Protection Panels";
- ei sovellu käytettäväksi palosuojana suljetuissa rakennuksissa tai muissa rakenteissa (tällaisten laitteiden osalta katso EN 443);
- sitä ei ole suunniteltu suojaamaan liekkeihin joutumiselta;
- se ei sovellu pelastautumiseen vedestä moottoriveineiden, kuten veneiden jne. avulla käytettäväksi äärimmissä virtavesissä (luokat 5 ja 6 Kansainvälisen melontajärjestön ilmoittaman luokituksen mukaan).

Tämä tuote on henkilökohtainen suojaruoste, ja sellaisena se on käynyt läpi EU:n sertifiointimenettelyn, jossa on sovellettu EU:n asetuksen 2016/425 liitteessä V vahvistettuja vaatimuksia. Siihen sovelletaan myös edellä mainitun asetuksen liitteen VII mukaista valvontamenettelyä luokkaan III kuuluvana henkilösuojaimena. Sertifiointi- ja tarkastusmenettely on annettu ilmoitetulle laitokselle nro 2008, Certotica S.r.l., Zi. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italia. Kypärä on rakennettu siten, että se vaimentaa törmäyksen aiheuttaman energian osittaisen jakautumisen ja/tai keskeisten osien vaurioitumisen kautta. Kypärää saa käyttää vain siihen toimintaan, jota varten se on sertifioitu (ks. merkintä). Varoitus: kypärä ei aina suojaa loukkaantumiselta. Erityisesti on otettava huomioon, että mikäkin kypärä ei voi suojata päätä voimakkaiden iskujen aiheuttamilta voimilta. Kypärä on vaihdettava voimakkaan iskun jälkeen, vaikka vaurio ei näkyisikään, koska sen kyky vaimentaa uusia iskuja ja antaa odotettua suojaa on saattanut loppua. Varoitus: Tämä kypärä täyttää edellä mainittujen määräysten mukaiset pidätysvaatimukset vain, kun sitä käytetään leukahinnan ollessa kiinni ja säädettynä tässä tiedotteessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Varoitus: Kypärä on valmistettu hyppoallergeenisistä materiaaleista, mutta jotkut erityisen herkä käyttäjät saattavat kuitenkin saada allergisia reaktioita. Tässä tapauksessa suosittelemme, että käyttö keskeytetään ja tarvittaessa käännytään lääkärin puoleen. Varoitus: Kypärään ei saa tehdä muutoksia. Älä kiinnitä tarroja ja/tai tarroja, jotka eivät ole valmistajan ohjeiden mukaisia. Älä maalaa kypärää. Kaikki valmistajan hyväksymättömät toimenpiteet tai muutokset voivat heikentää kypärän suojaominaisuuksia ja mitätöidä tuotteen takuun. Varoitus: kypärä on standardin EN 1385:2012 mukainen vain, jos kaikki "Suojapaneelit"-lisävarusteen osat on asennettu oikein. KASK S.p.A. kieltäytyy kaikesta vastuusta, joka johtuu virheellisestä asennuksesta. Katso lisälaite oikeaa kokoonpanoa koskevat tiedot. Varoitus: Kypärän käyttö on ehdottomasti kielletty henkilöiltä, joita ei ole koulutettu sen käyttöön. Varoitus: Älä käytä kypärää tukena, jalustana tai säiliönä, älä purista sitä, älä pudota sitä, vältä kosketusta teräviin tai teräväkärkisiin esineisiin. Vältä tarttumista kypärään koon säätölaiteesta. Varoitus: Suojaa kypärä aina kemikaaleilta ja liuotimilta.

NIMIKKEET: 1. Kuori (valmistettu PC:stä); 2. Sivuttainen aukko melua ehkäisevien kuulokkeiden asettamista varten; 3. Tuuletus (vain "QUANTUM CABRIO Q2" -versio); 4. Etupuolen aukko; 5. Kypärän etuosaa. Päähihna (valmistettu PA:sta); 8. Merkintätarra; 9. Solki; 10. Leukahiha; 11. Sivuttainen levitin; 12. Kokosäätöjärjestelmä; 13. Säädin. Takasäädin; 14. Niskasuoja-aukko. 15 Suojapaneelit WAC00087 (voidaan ostaa erikseen, jos ne eivät sisälly kypäräpakettiin).

KÄYTTÖ: Kypärä on säädettävä käyttäjälleen sopivaksi, hinnat on asetettava siten, etteivät ne peitä korvia, soljen (9) on oltava etäällä leukaluun luusta, ja hinnat ja solki yhdessä on säädettävä siten, että ne ovat sekä mukavat että turvalliset. Kun leukahiha (10) on tiukasti kiinnitetty ja oikein säädetty, tarkista aina, että kypärä ei paina päätä liikaa eikä liiku vapaasti edestakaisin (ks. kuva 1). Katso kohta "Kypärän säädöt". Varoitus: Älä käytä kypärää -30°C + +50°C lämpötila-alueen ulkopuolella. Huomio: Ennaltaehkäisevä toimenpiteenä on ehdottoman tärkeää käyttää kypärää koko toiminnan ajan. Riittävä suojaan kannalta on tärkeää, että kypärä on oikean kokoinen ja istuu hyvin päähän, jotta se tarjoaa maksimaalisen mukavuuden ja turvallisuuden.

Huomautus: Kun kypärää käytetään metsä- ja/tai kasvillisuuden sammutuksessa tai teknisessä pelastustoiminnassa, on ehdottoman tärkeää pitää kohdissa 2, 4 ja 6 olevat aukot sulkevat tulpat ja lampun kiinnikkeet 5 paikoillaan. Jos tulpat poistetaan, vaadittua suojaustasoa ei voida taata. Kohdissa 6 olevat tulpat voidaan poistaa ainoastaan kiinnä- ja/tai kasvialojen sammuttamiseen soveltuvien visierien tai kasvusojujen asettamista varten, ja ne on asetettava takaisin kypärään, kun lisävaruste on käytetty. Kypäräpakkaus sisällä löydetään täydellinen sarja pistokkeita kohtiin 2, 4 ja 6. Säilytä se turvallisessa paikassa, jotta voit korvata kadonneet osat. KASK S.p.A. ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat

tämän varoituksen noudattamatta jättämisestä.

Kypärän säädöt: Puekypärä päähän ja säädäkypärän kokoa kääntämällä takapyörää (12) myötäpäivään koon kiristämiseksi ja vastapäivään koon levenyttämiseksi tai yksinkertaisesti tuomalla kaksi pikakiinnikettä (13) yhteen, kunnes haluttu kireys on saavutettu (kuva 2). Aseta koon säätöjärjestelmä (12) niskan alueelle kivan mukaisesti (kuva 3), kallista ja säädä sitä korkeussuunnassa. Kiinnitä leukahihaa työntämällä (kuva 5) solki toiseen, kunnes kuulet lukituksen naksautuvan (kuva 4a). Vedä leukahihnasta tarkistaaksesi, että solki on lukittunut (kuva 5). Säädä pituutta, jotta kypärä kiinnittyy tukevasti päähän. Kumirengas on asetettava hinnan päähän, jotta se ei pääse roikkumaan. Säädä leukahinnan sivulevyä (11) liu'uttamalla sitä hinnan yli, kunnes haluttu asento löytyy korvan alapuolelta (kuva 6). Kypärän irrottamiseksi päästä avataan leukahiha painamalla samanlaisesti soljen sivupainikkeita (kuva 4b). Takasäätölaiteen käyttö: Takasäätölaite voidaan käyttää estämään sivulevyn joutumisen hankalaan asentoon, esim. häiritsemään korvaa tai kuulosuojaimia käytettäessä (kuva 7).

VARAOSAT: Kypärän alukuperäisten osien muuttaminen, vaihtaminen ja/tai poistaminen on kielletty, ellei valmistaja ole antanut siihen lupaa. Käytä vain alukuperäisiä varoasia. Kypärää ei saa muuttaa muiden kuin jäljempänä kuvattujen lisävarusteiden asentamiseksi. Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.

TARVIKKEET: Katso alla oleva luettelo. Tarkista jälleenmyyjältäsi tai valmistajalta välilehdessä A Lueteltujen lisävarusteiden saatavuus. Noudata lisävarusteiden mukana toimitettuja käyttö- ja asennusohjeita. Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Huomio: EU-sertifiointin voimassaolo mitätöity, jos eurooppalaisten standardien EN 16473:2014 ja EN 16471:2014 mukaisesti merkittyä kypärää käytetään muiden kuin toimittajan käyttökelvopoiksi ilmoittamien henkilönsuojainten tai lisävarusteiden kanssa (ks. välilehti A "Lisävarusteet").

TARKISTUS : Kypärä: Tarkista ennen jokaista käyttökertaa kypärän ehys sen kaikkien osien osalta. Tarkista kunkin osan oikea liikkuvuus ja vakaus sekä sen säädettävyyttä. Mahdolliset vauriot (esim. murtumat, muodonmuutokset jne.) voivat olla merkki suojauskyvyn menettämisestä tai heikkenemisestä. Vaihda osat tai anna ne huollettavaksi valmistajan tai valtuutetun huoltokeskuksen toimesta. Vaihda kypärä voimakkaan iskun jälkeen, vaikka vaurio ei näkyisikään, koska kypärän kyky vaimentaa uusia iskuja on saattanut loppua. Muut kuin integroidut lisäsuojat: Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, ettei kypärässä ole vaurioita, halkeamia, säröjä tai muuta sellaista, joka heikentää henkilönsuojaimen antamaa suojaa. Tarkista kunkin osan oikea liikkuvuus ja vakaus sekä sen säädettävyyttä. Tutustu kunkin henkilönsuojaimen mukana toimitettuihin erityisiin tietoihin. Jos yksi tai useampi näistä tekijöistä löytyy, älä käytä henkilönsuojainta ja vaihda se välittömästi. Varoitus: Älä käytä kypärää, muita ei-integroituja lisäsuojia tai lisävarusteita, jos niissä on merkkejä kulumisesta, vaurioituneista ja/tai epämuodostuneista osista: käyttäjä astuu loukkaantumis- ja/tai kuolemanvaaralle. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, joka liittyy vaurioituneiden tuotteiden käyttöön.

TARKASTUS: Asiantuntevan henkilön on suoritettava perusteellinen tarkastus vähintään kerran vuodessa käyttäen menettelytapaa ja tarkastuslomaketta, jotka voi ladata verkkosivustolta www.kask-safety.com. Kypärä on tarkastettava iskujen, iskujen, puotamisten tai vastaavien tapahtumien jälkeen.

PUHDISTUS / PUHDISTUS: Kypärä on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen ja ennen varastointia. Käytä vain vettä, mietoa saippuaa ja pehmeää, puhdasta liinaa. Kuivaa huoneenlämmössä. Älä käytä kuivausrumpua tai muita lämmönlähteitä. Verhoilu voidaan irrottaa ja pestä käsin kylmässä vedessä tai pesukoneessa (max. 30°C). Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita tai liuottimia. Jos kypärä likaantuu tai saastuu öljyllä, liuotinmaaleilla tai muilla aineilla erityisesti ulkopinnalla, se on puhdistettava välittömästi edellä olevien ohjeiden mukaisesti.

SÄILYTYK: Säilytä kypärä 5°C-35°C:n lämpötilassa, suojattuna suoralta auringonvalolta sekä poissa lämmön- ja kosteudenlähteiltä.

KULJETUS: Laitetyppi huomioi huonon kuljetus ei edellytä erityisiä varoimenpiteitä. Vältä kosketusta teräviin esineisiin tai esineisiin, joiden reunat voivat vahingoittaa tuotetta. Suosittelemme kypärän ja lisävarusteiden kuljettamista alukuperäispakkausissaan.

ELINKAARI: Käyttöikä riippuu erilaisten rappaavien tekijöiden esiintymisestä, mukaan lukien lämpötilan muutokset, altistuminen suoralle auringonvalolle ja enemmän tai vähemmän intensiivinen käyttö. Tämän tuotteen enimmäiselinkaari on 10 vuotta valmistuspäivästä. Tämän ajanjakson jälkeen kypärä on hävitettävä, koska suojaus heikkenee ajan myötä materiaalien vanhenemisen vuoksi. Valmistuspäivämäärä on merkitty kypärän sisäpuolelle (kuva 8).

HÄVITTÄMINEN: Jos tuote ei ole saastunut erityisillä aineilla tai tuotteilla, se voidaan hävittää yhdyskuntajätettä koskevien voimassa olevien hävittämisohjeiden mukaisesti, muutoin noudatetaan erityisjätettä koskevia lakisäätöisiä vaatimuksia.

MERKINNÄT / MERKINNÄT: Kypärän sisällä olevat tiedot, jotka on painettu tarraan, painettu kuoreen ja päähineeseen, katso kohta "Tarraesimerkki" ja "Kypärän merkintä". Ei saa poistaa mistään syytä. Merkinnät: 1) Valmistaja; 2) Malli; 3) Vertailustandardin numero; 4) Symboli "lue ohjeet"; 5) Asetuksen (EU) 2016/425 mukainen EY-vaatimustenmukaisuusmerkki ja EU:n tuotannonvalvontaan osallistuvan elimen numero; 6) Kypärän koko; 7) Kypärän massa ilman lisävarusteita; 8) Luokitus matalissa lämpötiloissa käytettäväksi: käytettäväksi -30°C:seen asti; 9) Valmistusmaa. **VASTUUHENKILÖSTÄLVAUSEKKEET:** KASK S. p.A. kieltäytyy kaikesta vastuusta tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuneista suorista tai epäsuorista vahingoista, jotka voivat olla tahattomia tai tahallisia. Käyttäjä vastaa kaikesta virheellisestä käytöstä aiheutuvista riskeistä. Käyttäjä vastaa kaikeista riskeistä, jotka johtuvat siitä, että tämän tiedotteen sisältämiä ohjeita ei ole noudatettu. KASK S.p.A. kieltäytyy kaikesta vastuusta muusta kuin tässä tiedotteessa nimenomaisesti sallitusta toiminnasta.

3 VUODEN TAKUU: KASK S.p.A. takaa tuotteelle 3 vuoden takuun materiaali- tai valmistusvirhiden varalta. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta, muutoksista, huonosta säilytyksestä, epäasianmukaisesta huollosta tai muusta kuin siitä käytöstä, johon laite on

sertifioitu.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS: Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy osoitteesta www.kask-safety.com

Tab. A					
KUVAUS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS and MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" visiiri	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" sovitimet
"ZEN PLUS" visiiri	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" sovitimet
kaulasuoja FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
aurinkosuoja FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
kaulasuoja	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
kaulasuoja "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" korvalappu	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" korvalappu	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" korvalappu	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visiiri	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" sovitimet
"ATPV10" visiiri	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visiiri	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visiiri	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visiiri	WV100034	(2)	(b)	Uni	
virkamerkkipidike	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" ajovalaisin	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – ajovalaisimien sovitimet KL-1
"KL-2" ajovalaisin	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - ajovalaisimien sovitimet KL-2
"KL-3" ajovalaisin	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - ajovalaisimien sovitimet KL-3
"ZEN FF" visiiri	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" sovitimet WV100011 – lippa
"ZEN MM" visiiri	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" sovitimet WV100011 – lippa
suoja-paneelit	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

HUOMAUTUKSET: (A) LISÄVARUSTE: Valmistajan toimittama tai suosittelema tuote, joka on tarkoitettu asennettavaksi kypärään, mutta joka ei suojaa käyttäjää. (B) LISÄSUOJAIN, JOKA EI OLE SISÄLLETTY: Valmistajan toimittama tai suosittelema kypärään asennettava henkilökohtainen lisäsuojain, joka on tarkoitettu käyttäjän irrottavaksi. (1) Integroimattomat lisävarusteet ja lisäsuojat, joita voidaan käyttää metsäalueiden palontorjuntatoiminnassa ja/tai teknisessä pelastustoiminnassa, jossa on mahdollista altistua liekeille. (2) Tällä symbolilla merkittyjä lisävarusteita ja integroimattomia lisäsuojia ei ole tarkoitettu käytettäväksi palontorjuntatoiminnassa metsäalueilla ja/tai teknisessä pelastustoiminnassa, jossa on mahdollista altistua liekeille. Nämä lisävarusteet/lisäsuojat eivät sovellu toimintoihin, joihin liittyy liekeille altistumisen vaara (esim. metsäalueiden palontorjuntatoimet), ja ne soveltuvat ainoastaan muihin kuin tulipaloon liittyviin toimintoihin, kuten puunhakkuu, katujen puhdistus jne. Käyttö on sallittua vuorikiipeilyssä ja siihen liittyvässä toiminnassa EN12492:n mukaisesti. (3) Tällä symbolilla merkittyjen lisävarusteiden ja suojien käyttö on sallittua vain kypärän käytön aikana EN12492:n mukaisessa vuorikiipeilyssä ja siihen liittyvässä toiminnassa. (4) Kypärä ei salli näiden lisävarusteiden mukana tulevan "overhead band"-lisävarusteen (kuminauha otsalampun kiinnittämiseksi kypärän päälle) käyttöä. (5) Tämän lisävarusteen käyttö tekee kypärästä standardin EN 1385:2012 (kypärät

kanootti- ja kajakkurheiluun ja vesisateisiin) mukaisen. Tämän lisävarusteen käyttö ei heikennä kypärän vaatimustenmukaisuutta muiden standardien suhteen.

SUOJAPANEELIT - VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT (KUVA.9)

VAROITUS: Lue huolellisesti seuraavat käyttöohjeet. Säilytä tämä asiakirja koko tuotteen käyttöajan ajan. Tämä lisävaruste on kolmen paneelin sarja korvien, pään ohimion alueen ja niskan suojaamiseksi (kuva 7). Kun ne asennetaan QUANTUM Q2 -kypärään, se on täysin EN 1385:2012 -standardin (Kypärät melontaan ja valkovesiturheiluun) mukainen. Paneelit ovat yhteensopivia ainoastaan kypärämallien QUANTUM Q2 ja QUANTUM CABRIO Q2 kanssa. Katso kypärän tietolehti. Älä käytä muihin kuin edellä mainittuihin tarkoituksiin. Valmistaja ei ole vastuussa vääränlaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. **Varoitus:** Käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat materiaalit voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkällä henkilöllä. Tämä sarja on valmistettu hypoallergeenisistä materiaaleista. Joillakin erityisen herkällä käyttäjällä voi kuitenkin esiintyä allergisia reaktioita. Tässä tapauksessa on suositeltavaa keskeyttää käyttö ja tarvittaessa ottaa yhteyttä lääkäriin. **Varoitus:** Paneelien muuttaminen ei ole sallittua. **Varoitus:** Tällä lisävarusteella varustettu kypärä voi tarjota ilmoitetun suorituskyvyn vain, jos osat on asennettu oikein. KASK S.p.A. kieltäytyy kaikesta virheellisestä asennuksesta johtuvasta vastuusta. **Varoitus:** Tämän sarjan käyttö on ehdottomasti kielletty henkilöiltä, joita ei ole koulutettu QUANTUM Q2 -kypärän käyttöön.

KÄYTTÖ: Paneelien hyvä kunto on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa: tarkista, ettei niissä ole halkeamia, reikiä, selviä kulumisen merkkejä, repeämiä, hiiltyä, kypärän kiinnityspisteiden toimintahäiriöitä, merkintöjen lukukelvottomuutta. Älä käytä ja vaihda välittömästi, jos yksikin näistä edellytyksistä täyttyy. Älä irrota kypärää käytön aikana: odotettu suorituskyky saavutetaan vain, jos paneelit pidetään paikoillaan koko toiminnan ajan. **KOKOAMINEN JA PURKAMINEN:** - R- kirjaamalla merkitty paneeli on asennettava kypärän oikealle puolelle (kun kypärä on päällä), L- kirjaamalla merkitty paneeli on asennettava vasemmalle puolelle: aseta paneelit kyljelleen ja pidä ne oikeassa asennossa kypärään nähden (kuva 1). - Kohdistamalla paneelin kolme kielekettä kuoren aukkoihin (kuva 2).

- Varmista, että napsautuskieleke (A) työntyy ulos kypärän kuoresta (kuva 3). - Kypärän takaosaan on asennettava paneeli, jossa on sana "REAR"; työnnä "REAR"-paneelin kieleke kypärän kuoren sisäpuolella olevaan aukkoon, kunnes kuulet sen napsahtavan (kuva 5). - R- ja L-paneelien irrottamiseksi paina napsautuskielekettä (A) ja vedä se pystysuoraan ulos kotelosta (kuva 4). - Poistaaksesi "REAR"-paneelin, vedä sitä pystysuoraan alaspäin (kuva 6).

HUOLTO JA PUHDISTUS: Käytä haaleaa vettä, pehmeää liinaa ja tarvittaessa mietoaa saippuaa. Huuhtele ja anna kuivua huoneenlämmössä. Älä käytä kemiallisia pesuaineita, liuottimia, bensiniä tai hankaavia jauheita, koska ne voivat heikentää tuotteen rakenteellista lujuutta.

KULJETUS: Vältä kosketusta teräviin esineisiin tai esineisiin, joiden reunat voivat vahingoittaa tuotetta. On suositeltavaa, että tuote kuljetetaan alkuperäispakkauksessa.

SÄILYTYS JA KESTÄVYYS: Säilytä alkuperäispakkauksessa viileässä, kuivassa paikassa, erillään öljyistä ja/tai rasvoista. Näissä olosuhteissa tuote säilyy käyttökelpoisena pitkään, joten "viimeinen käyttöpäivä" ei ole mahdollista määrittää: KASK S.p.A. suosittelee tuotteen vaihtamista viimeistään viiden vuoden kuluttua ostopäivästä.

HÄVITTÄMINEN: Jos tuote ei ole saastunut tietyillä aineilla tai tuotteilla, se voidaan hävittää tavallisena muovijätteenä voimassa olevien jätehuoltomääräysten mukaisesti. Muussa tapauksessa noudata voimassa olevaa erityisjätettä koskevaa lainsäädäntöä.

TARVIKKEET JA VARAOSAT: Ei toimiteta.

KOLMEN VUODEN TAKUU: KASK S.p.A. takaa tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta, muutoksista, huonosta huollosta tai muusta kuin laitteen sertifioidusta käytöstä.

INFORMATIV BEMÆRKNING: Før du bruger hjelmen, skal du læse instruktionerne omhyggeligt; hvis du ikke følger dem, kan det reducere den tilbudte sikkerhed. Producenten og/eller forhandleren påtager sig intet ansvar i tilfælde af ulykker, skader eller dødsfald som følge af forkert brug.

ENHEDENS FORMÅL: Denne hjelm

- er designet til at beskytte brugerens hoved mod skader forårsaget af stød, gennemtrængning, varme, flammer og gløder under brandslukning og relaterede aktiviteter i skovmiljøer (skov, afgrøder, plantager og/eller landbrugsjord) i henhold til EN 16471:2014;
- er designet til at beskytte brugerens hoved mod skader forårsaget af slag, gennemtrængning, flammer, elektriske og kemiske farer under teknisk redning og lignende aktiviteter i henhold til EN 16473:2014;
- er designet til at beskytte brugerens hoved under bjergbestigning og relaterede aktiviteter i henhold til EN 12492:2012;
- er designet til at beskytte brugerens hoved mod begrænset slag og hjernerystelse under kano- og kajaksejls og vandsportsaktiviteter i klasse 1 til 4 (klassifikation givet af International Canoe Federation) i henhold til EN 1385:2012, når tilbehøret »Protection Panels« er monteret på hjelmen;
- er ikke egnet til brug som brandbeskyttelse i lukkede bygninger eller andre konstruktioner (for denne type udstyr henvises til EN 443);
- er ikke designet til at yde beskyttelse i tilfælde af indespærring i flammer;
- det er ikke egnet til redning i vand med brug af motorbåde som f.eks. både til brug i ekstreme vandmasser (klasse 5 og 6 i henhold til klassifikationen angivet af International Canoe Federation).

Dette produkt er et personligt beskyttelsesudstyr (PPE) og har som sådan gennemgået en EU-certificeringsprocedure med anvendelse af kravene i bilag V til EU-forordning 2016/425. Det er også underlagt en kontrolprocedure i overensstemmelse med bilag VII i ovennævnte forordning som PPE i kategori III. Certificerings- og inspektionsproceduren er blevet overdraget til det bemyndigede organ nr. 2008, Certotica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longorone, BL - Italien. Hjelmen er konstrueret på en sådan måde, at den absorberer energien fra et sammenstød gennem delvis fordeling og/eller beskadigelse af de væsentlige komponenter. Den må kun bruges til den aktivitet, den er certificeret til (se mærkning). Advarsel: En hjelm kan ikke altid beskytte mod skader. Man skal især være opmærksom på, at ingen hjelm kan beskytte hovedet mod de kræfter, der opstår ved et voldsomt slag. Efter et voldsomt slag skal hjelmen udskiftes, selv om skaden ikke er synlig, da den kan have opbrugt sin evne til at absorbere yderligere slag og yde den forventede beskyttelse. Advarsel: Denne hjelm opfylder kun kravene til fastholdelse i ovenstående regler, når den bæres med hageremmen lukket og justeret i henhold til instruktionerne i denne informationsnote. Forsigtig: Hjelmen er fremstillet af allergivenlige materialer, men nogle særligt følsomme brugere kan få allergiske reaktioner. I så fald anbefaler vi at afbryde brugen og om nødvendigt konsultere en læge. Advarsel: Det er ikke tilladt at ændre på hjelmen. Der må ikke anbringes etiketter og/eller klistermærker, som ikke er i overensstemmelse med producentens specifikationer. Hjelmen må ikke males. Ethvert indgreb eller enhver ændring, der ikke er godkendt af producenten, kan forringe hjelmens beskyttelsesfunktion og gøre produktgarantien ugyldig. Advarsel: Hjelmen overholder kun standarden EN 1385:2012, når alle dele af tilbehøret »Beskyttelsespaneler« er korrekt monteret. KASK S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar på grund af forkert montering. For korrekt montering af tilbehøret henvises til informationsnoten. Advarsel: Brug af hjelmen er strengt forbudt for personer, der ikke er uddannet i brugen af den. Advarsel: Brug ikke hjelmen som støtte, stativ eller beholder, tryk den ikke sammen, tag den ikke, undgå kontakt med skarpe eller spidse genstande. Undgå at gribe fat i hjelmen ved størrelsesjusteringen. Forsigtig: Beskyt altid hjelmen mod kemikalier og opløsningsmidler.

NOMENKLATUR: 1. Skal (lavet af PC); 2. Sideåbning til indsættelse af støjdæmpende øretelefoner; 3. Ventilation (kun »QUANTUM CABRIO Q2«-version); 4. Hovedbøjle (lavet af PA); 8. Mærkat; 9. Spænde; 10. Hagerem; 11. Sideværts spreder; 12. Størrelsesjusteringssystem; 13. Justering bagpå; 14. Nakkebeskyttelsesåbning; 15. Beskyttelsespaneler WAC00087 (kan købes separat, hvis de ikke er inkluderet i hjelm pakken).

BRUG: Hjelmen skal justeres, så den passer til brugeren, stropperne skal placeres, så de ikke dækker ørerne, spændet (9) skal være væk fra kæbebenet, og stropperne og spændet skal sammen justeres, så de er både komfortable og sikre. Når hageremmen (10) er fastspændt og korrekt justeret, skal du altid kontrollere, at hjelmen ikke trykker for meget på hovedet eller bevæger sig frit frem og tilbage (se fig. 1). Se afsnittet »Justering af hjelmen«. Forsigtig: Brug ikke hjelmen uden for temperaturområdet -30°C / +50°C. Obs: Som en forebyggende foranstaltning er det absolut nødvendigt at bære hjelm uden hele aktiviteten. For at opnå tilstrækkelig beskyttelse er det vigtigt, at hjelmen har den rigtige størrelse og sidder godt på hovedet for at give maksimal komfort og sikkerhed.

Bemærk: Når hjelmen bruges til brandbekæmpelse i skov og/eller vegetation eller tekniske redningsaktiviteter, er det vigtigt at beholde propperne, der lukker åbningerne i punkt 2, 4 og 6, og lampeklemmerne 5. Hvis propperne fjernes, er det krævede beskyttelsesniveau ikke garanteret. Propperne i punkt 6 må kun fjernes for at indsætte visirer eller ansigtsskærme, der er egnede til bekæmpelse af skov- og/eller vegetationsbrande, og skal sættes tilbage på hjelmen, når tilbehøret er blevet brugt. Et komplet sæt stik til åbningerne 2, 4 og 6 medfølger i hjelm pakken. Opbevar det et sikkert sted, så du kan erstatte eventuelle mistede dele. KASK S.p.A. påtager sig intet ansvar for skader som følge af manglende overholdelse af denne advarsel.

Justering af hjelmen: Taghjelmen på og juster størrelsen ved at dreje baghjulet (12) med uret for at stramme størrelsen og mod uret for at gøre den bredere, eller ved simpelthen at bringe de to hurtigspænder (13) sammen, indtil den ønskede spænding er opnået (Fig. 2). Placer størrelsesjusteringssystemet (12) i nakkeområdet, som vist på billedet (fig. 3), og vip og juster det i højden. Fastgør hageremmen ved at indsætte det ene spænde i det andet, indtil du hører et klik (fig. 4a). Træk i hageremmen for at kontrollere, at spændet er låst (fig. 5). Juster længden, så hjelmen sidder godt fast på hovedet. Gummiringen skal sidde på enden af remmen, så den ikke hænger og dingler. Juster hageremmens sidespreder (11) ved at skubbe den over remmen, indtil den ønskede position er fundet under øret (fig. 6). For at tage hjelmen af hovedet skal du åbne hageremmen ved at trykke på spændets sideknapper samtidig (fig. 4b). Brug af den bageste justering: Den bageste justering kan bruges til at forhindre sidesprederne i at være i en akavet position, f.eks. i vejen for øret eller ved brug af høreavner (fig. 7).

RESERVEDELE: Det er forbudt at ændre, udskifte og/eller fjerne nogen eller alle originale hjelmdele, medmindre det er godkendt af producenten. Brug kun originale reservedele. Hjelmen må ikke modificeres for at få plads til andet tilbehør end det, der er beskrevet nedenfor. Kontakt om nødvendigt din forhandler eller producenten.

TILBEHØR: Se listen nedenfor. Spørg forhandleren eller producenten, om det tilbehør, der er anført i Tab. A, er tilgængeligt. Følg betjenings- og monteringsvejledningen, der følger med tilbehøret. Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten. Bemærk: EU-certificeringsens gyldighed bortfalder, hvis en hjelm, der er mærket som værende i overensstemmelse med de europæiske standarder EN 16473:2014 og EN 16471:2014, bæres med andre personlige værnemidler eller andet tilbehør end dem, der er angivet af leverandøren som værende egnede til brug (se Tab. A »Tilbehør«).

KONTROL : Hjelmen: Før hver brug skal du kontrollere, at alle dele af hjelmen er intakte. Kontrollér, at hver del er korrekt bevægelig og stabil, og at den kan justeres. Tilstedeværelsen af skader (f.eks. brud, deformationer osv.) kan være en indikator for tab eller reduktion af beskyttelsesniveauet. Udskift eller få den servicert af producenten eller et autoriseret center. Efter et voldsomt sammenstød skal hjelmen udskiftes, selv om skaden ikke er synlig, da den kan have opbrugt sin evne til at absorbere yderligere stød. Ekstra ikke-integrerede beskyttere: Før hver brug skal du kontrollere, at der ikke er skader, revner eller andet, der kompromitterer beskyttelsen fra de personlige værnemidler. Kontrollér den korrekte mobilitet og stabilitet af hver del og dens justerbarhed. Se de informationsnoter, der er specifikke for hvert stykke PPE, der følger med. Hvis et eller flere af disse elementer findes, må du ikke bruge værnemidlet og skal straks udskifte det. Advarsel: Brug ikke hjelmen, ekstra ikke-integrerede beskyttere eller tilbehør, hvis de viser tegn på slid, manipulation, beskadigede og/eller deforerede dele: brugeren udsættes for risiko for personskade og/eller død. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar i forbindelse med brug af beskadigede produkter.

INSPEKTION: En kompetent person skal foretage en grundig inspektion mindst en gang om året ved hjælp af proceduren og inspektionsarket, der kan downloades fra hjemmesiden www.kask-safety.com. Få hjelmen inspiceret efter hændelser som stød, slag, fald eller lignende.

RENGØRING / DESINFEKTION: Rengør efter hver brug og før opbevaring. Brug kun vand, mild sæbe og en blød, ren klud. Tør ved stuetemperatur. Brug ikke tørretumbler eller andre varmekilder. Betrækket kan tages af og vaskes i hånden i koldt vand eller i vaskemaskine (maks. 30 °C). Brug ikke kemiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Hvis hjelmen bliver navset eller forurenet med olie, opløsningsmiddelmalning eller andre stoffer, især på den ydre overflade, skal den straks rengøres i henhold til ovenstående instruktioner.

OPBEVARING: Opbevar hjelmen ved en temperatur mellem 5°C og 35°C, beskyttet mod direkte sollys og væk fra varme- og fugtkilder.

TRANSPORT: I betragtning af enhedens type er der ikke behov for særlige forholdsregler ved transport. Undgå kontakt med skarpe genstande eller genstande med kanter, der kan beskadige produktet. Vi anbefaler, at hjelmen og tilbehøret transporteres i den originale emballage.

LEVETID: Levetiden afhænger af forekomsten af forskellige degenerative faktorer, herunder temperaturændringer, udsættelse for direkte sollys og mere eller mindre intens brug. Den maksimale levetid for dette produkt er 10 år fra fremstillingsdatoen. Efter denne periode skal hjelmen kasseres, fordi beskyttelsen mindskes med tiden på grund af materialernes ældning. Produktionsdatoen er markeret på indersiden af hjelmen (fig. 8).

BORTSKAFFELSE: Hvis produktet ikke er blevet forurenet med særlige stoffer eller produkter, kan det bortskaffes i overensstemmelse med de gældende bortskaffelsesinstruktioner for kommunalt affald, ellers skal man følge de lovmæssige krav til specialaffald.

MÆRKNING / ETIKETTERING: Oplysninger inde i hjelmen, trykt på en etiket, trykt på skallen og på pandebåndet, se afsnittet »Eksempel på etiket« og »Mærkning af hjelm«. Må ikke fjernes af nogen grund. Mærkning: 1) Producent; 2) Model; 3) Referencenstandardens nummer; 4) Symbol »læs instruktionerne«; 5) EF-logo for overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 og nummeret på det organ, der er involveret i EU's produktionskontrol; 6) Hjelmtesttype; 7) Hjelmens vægt uden tilbehør; 8) Klassificering til brug ved lave temperaturer: til brug ned til -30 °C; 9) Produktionsland.

ANSVAR: KASK S. p.A. fralægger sig ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader, utilsigtede eller forsætlige, forårsaget af forkert brug af produktet. Brugeren påtager sig alle risici som følge af forkert brug. Brugeren påtager sig alle risici som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i denne informationsnote. KASK S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for anden adfærd end den, der udtrykkeligt er tilladt i denne informationsmeddelelse.

3 ÅRS GARANTI: KASK S.p.A. garanterer produktet i 3 år mod enhver materiale- eller produktionsfejl. Fejl, der kan tilskrives normal slitage af produktet, ændringer, dårlig opbevaring, forkert vedligeholdelse eller anden brug end den, som enheden er certificeret til, er udelukket fra

garantien.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: For en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen, besøg www.kask-safety.com.

Tab. A					
BESKRIVELSE	Kode	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" visir	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" Adaptere
"ZEN PLUS" visir	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" Adaptere
Nakkebeskytter FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
solskærm FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
Nakkebeskytter	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
Nakkebeskytter "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" Høreværn	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" Høreværn	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" Høreværn	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visir	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" Adaptere
"ATPV10" visir	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visir	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visir	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visir	WV100034	(2)	(b)	Uni	
Badgeholder	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" pandelampe	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – Adaptere til forlygter KL-1
"KL-2" pandelampe	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - Adaptere til forlygter KL-2
"KL-3" pandelampe	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - Adaptere til forlygter KL-3
"ZEN FF" visir	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" Adaptere WAC00010 – Visirholder WV100011 – kant
"ZEN MM" visir	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" Adaptere WAC00010 – Visirholder WV100011 – kant
beskyttelsespaneler	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NOTER: (A) TILBEHØR: Et produkt, der leveres eller anbefales af producenten til at blive monteret på hjelmen, men som ikke yder beskyttelse til brugeren. (B) YDERLIGERE BESKYTTELSE, DER IKKE ER INTEGRERET: Yderligere personligt beskyttelsesudstyr, der leveres eller anbefales af producenten til montering på hjelmen, og som er beregnet til at blive taget af af brugeren. (1) Ekstra ikke-integreret tilbehør og beskyttelsesudstyr, der kan bruges til brandbekæmpelse i skovområder og/eller tekniske redningsaktiviteter, hvor der er risiko for udsættelse for flammer. (2) Tilbehør og ekstra ikke-integrerede beskyttere, der er mærket med dette symbol, er ikke beregnet til brug ved brandbekæmpelse i skovområder og/eller tekniske redningsaktiviteter, hvor der er risiko for udsættelse for flammer. Dette tilbehør/yderligere beskyttelsesudstyr er ikke egnet til aktiviteter, der indebærer risiko for udsættelse for flammer (f.eks. brandbekæmpelse i skovområder) og er kun egnet til ikke-brandrelaterede aktiviteter som f.eks. træskæring, gaderengøring osv. Brug er tilladt under bjergbestigning og relaterede aktiviteter i henhold til EN12492. (3) Brug af ekstra

tilbehør og beskyttelse mærket med dette symbol er kun tilladt under brug af hjelmen i forbindelse med bjergbestigning og relaterede aktiviteter i henhold til EN12492. (4) Hjelmen tillader ikke brug af tilbehøret »overhead bånd« (gummibånd til montering af pandelampen oven på hjelmen), der følger med dette tilbehør. (5) Brugen af dette tilbehør gør hjelmen kompatibel med standarden EN 1385:2012 (hjelme til kano-kajak og vandsport). Tilstedeværelsen af dette tilbehør kompromitterer ikke hjelmens overensstemmelse med de andre standarder.

BESKYTTELSESPANELER - PRODUCENTENS INSTRUKTIONER OG INFORMATION(FIG.9)

ADVARSEL: Læs følgende brugsanvisning omhyggeligt. Opbevar dette dokument i hele artiklens levetid. Dette tilbehør er et sæt med tre paneler til beskyttelse af ørerne, tindingen og nakken. Når de monteres på QUANTUM Q2-hjelmen, er den i fuld overensstemmelse med standarden EN 1385:2012, Hjelme til kanosejlad og white water-sport (fig. 7). Panelerne er udelukkende kompatible med hjelmodellerne QUANTUM Q2 og QUANTUM CABRIO Q2. Se informationsarket for hjelmen. Må ikke bruges til andre formål end dem, der er nævnt ovenfor. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt brug. **Advarsel:** Materialer, der kan komme i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos modtagelige personer. Dette sæt er fremstillet af allergivenlige materialer. Nogle særligt følsomme brugere kan dog opleve allergiske reaktioner. I så fald anbefales det at afbryde brugen og om nødvendigt konsultere din læge. **Advarsler:** Det er ikke tilladt at ændre på panelerne. **Advarsel:** Det er ikke tilladt at ændre panelerne: Hjelmen, der er udstyret med dette tilbehør, kan kun levere de angivne præstationsniveauer, hvis delene er monteret korrekt. KASK S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar på grund af forkert montering. **Advarsel:** Brugen af dette sæt er strengt forbudt for personer, der ikke er uddannet i brugen af QUANTUM Q2-hjelmen.

BRUG: Det er obligatorisk at kontrollere, at panelerne er i god stand før hver brug: Kontroller, at der ikke er revner, huller, tegn på tydelig slitage, revner, forkullelse, funktionsfejl i fastgørelsespunkterne til hjelmen, ulæselig mærkning. Brug den ikke, og udskift den straks, hvis bare én af disse betingelser er opfyldt. Tag ikke hjelmen af under brug: Den forventede ydeevne opnås kun, hvis panelerne holdes på plads under hele aktiviteten.

SAMLING OG ADSKILLELSE: - Panelet markeret med bogstavet R skal monteres på højre side af hjelmen (når hjelmen bæres), panelet med bogstavet L skal monteres på venstre side. Indsæt panelerne på deres sider, og hold dem i den korrekte retning i forhold til hjelmen (fig. 1). - Match de tre flige på panelet med åbningerne på skallen (fig. 2). - Sørg for, at klikfligen stikker (A) ud af hjelmkallen (fig. 3). - Panelet med ordet »REAR« skal monteres på bagsiden af hjelmen; sæt fligen på »REAR«-panelet ind i åbningen i hjelmkallen, indtil du hører et klik (fig. 5). - For at fjerne 'R'- og 'L'-panelerne skal du trykke på snap-tappen (A) og trække lodret ud af huset (fig. 4). - Træk lodret nedad for at fjerne »REAR«-panelet (fig. 6).

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING: Brug lukket vand, en blød klud og om nødvendigt mild sæbe. Sky, og lad det lufttørre ved stuetemperatur. Brug ikke kemiske rengøringsmidler, opløsningsmidler, benzin eller slibepulver, da det kan kompromittere produktets strukturelle styrke.

TRANSPORT: Undgå kontakt med skarpe genstande eller genstande med kanter, der kan beskadige produktet. Det anbefales, at produktet transporteres i sin originale emballage.

OPBEVARING OG HOLDBARHED: Opbevares i originalemballagen på et køligt, tørt sted, væk fra olie og/eller fedt. Under disse forhold forbliver produktet egnet til brug i lang tid, og det er derfor ikke muligt at fastsætte en »udløbsdato«. KASK S.p.A. anbefaler, at det udskiftes senest fem år efter købet.

BORTSKAFFELSE: Hvis produktet ikke er blevet forurenset af særlige stoffer eller produkter, kan det bortskaffes som normalt plastaffald i overensstemmelse med gældende regler for bortskafløse. I modsat fald skal gældende lovgivning for specialaffald overholdes.

TILBEHØR OG RESERVEDELE: Medfølger ikke.

TRE ÅRS GARANTI: KASK S.p.A. garanterer produktet i tre år fra købsdatoen mod enhver form for materiale- eller fabriktionsfejl. Garantien dækker ikke defekter, der skyldes normalt slid på produktet, ændringer, dårlig vedligeholdelse eller anden brug end den, som enheden er certificeret til.

INFORMATSIOONILINE MÄRKUS: Enne kiivri kasutamist lugege hoolikalt juhiseid; nende eiramise võib vähendada pakutatavat ohutust. Tootja ja/või turustaja ei võta vastutust õnnetuse, vigastuse või surmajuhtumi korral, mis on tingitud ebaõigest kasutamisest.

ETTEVÕTTE EESMÄRK: See kiivri

- on loodud kaitsma kasutaja pead löökide, läbistamise, kuumuse, leegi ja põleva söe põhjustatud kahjustuste eest tuletõrje ja sellega seotud tegevuste ajal metsakeskkonnas (metsas/metsas, põllukultuurides, istandustes ja/või põllumajandusmaal) vastavalt standardile EN 16471:2014;
- on kavandatud kaitsma kasutaja pead vigastuste eest, mis on põhjustatud löökide, läbistamise, leegi, elektri- ja keemiliste ohtude tõttu tehnilistest päästetööde ja samalaadsete tegevuste ajal vastavalt standardile EN 16473:2014;
- on kavandatud kaitsma kasutaja pead mägrinimise ja sellega seotud tegevuste ajal vastavalt standardile EN 12492:2012;
- on ette nähtud kaitsma kasutaja pead piiratud kokkupõrgete ja põrustuste eest kanuematkadel, kajakisõidus ja veesportlidaladel, mis kuuluvad klassi 1-4 (Rahvusvahelise Kanuuliidu poolt antud klassifikatsioon), vastavalt standardile EN 1385:2012, kui kiivri ole on paigaldatud lisatarvik „Protection Panels“ (kaitsepaneelid);
- ei sobi tulekaitseks suletud hoonetes või muudes ehitistes (selliste seadmete puhul vt EN 443);
- ei ole ette nähtud kaitseks leekidesse sattumise korral;
- see ei sobi päästmiseks vees koos mootorpaatidega, näiteks paatidega jne, kasutamiseks äärmuslikes padvetes (klassid 5 ja 6 vastavalt Rahvusvahelise Kanuuföderatsiooni poolt esitatud klassifikatsioonile).

See toode on isikukaitsevahend ja on sellisena läbinud ELi sertifitseerimismenetluse, mille käigus on kohaldatud ELi määruse (EL) 2016/425 V lisas sätestatud nõudeid. Samuti on selle suhtes kohaldatud kontrollimenetlust vastavalt eespool nimetatud määruse VIII lisale kui III kategooria isikukaitsevahendi suhtes. Sertifitseerimis- ja kontrollimenetlus on usaldatud teavitatud asutusele nr 2008, Certottica S.c.r.l., Z. Villanova 7/A, 32013 Longorane, BL - Itaalia. Kiivri on konstrueeritud nii, et see neelab loogienergia osalise jaotumise ja/või oluliste komponentide kahjustamise kaudu. Kiivrit tohib kasutada ainult selleks tegevuseks, mille jaoks see on sertifitseeritud (vt märgistus). Hoiatus: kiivri ei saa alati kaitsta vigastuste eest. Eelkõige tuleb arvestada, et ükski kiivri ei suuda kaitsta pead tugevate löökide tekitatud jõudude eest. Pärast tugevat lööki, isegi kui kahjustust ei ole nähtav, tuleb kiivri välja vahetada, kuna selle võime edasisi lööki absorbeerida ja pakkuda eeldatavat kaitset võib olla ammendatud. Hoiatus: See kiivri vastab ülaltoodud eeskirjades sätestatud kindipidamisnõuetele ainult siis, kui seda kantakse lõuarihmaga, mis on suletud ja reguleeritud vastavalt käesolevas teatises toodud juhistele. Ettevaatust: Kiivri on valmistatud hüpoallergeensetest materjalidest, kuid mõnedel eriti tundlikel kasutajatel võivad tekkida allergilised reaktsioonid. Sellisel juhul soovitate kasutamise katkestada ja vajadusel konsulteerida arstiga. Hoiatus: Kiivri muutmise ei ole lubatud. Ärge kinnitage sildid ja/või kleebised, mis ei vasta tootja spetsifikatsioonidele. Ärge värvige kiivrit. Igasugune tootja poolt mitte lubatud sekkumine või muutmise võib kahjustada kiivri kaitsefunktsiooni ja muuta toote garantii kehtetuks. Hoiatus: Kiivri vastab standardile EN 1385:2012 ainult siis, kui löök läbib korraldame „Kaitsepaneelid“ komponendi on õigesti paigaldatud. KASK S.p.A. keeldub igasuguse vastutuse võtmisest ebaõige kokkupaneku korral. Lisaseadme õige kokkupaneku kohta vt infokirja. Hoiatus: kiivri kasutamine on rangelt keelatud isikutele, kes ei ole selle kasutamiseks välja õpetatud. Hoiatus: Ärge kasutage kiivrit toena, stendina või konteinerina, ärge suruge seda kokku, ärge laske seda maha, võtke kokkupuudet teravate või teravate esemetega. Vältige kiivri haaramist suure reguleerija küljest. Ettevaatust: Kaitse kiivrit alati kemikaalide ja lahustite eest.

NOMENKLAATSIOON: 1. Kest (valmistatud PC-st); 2. Külmgilne pesa müravastaste kõrvaklapptide sisestamiseks; 3. Ventilatsioon (ainult versioon „QUANTUM CABRIO Q2“); 4. Eesmine pesa; 5. Müravastane pesa. Peapael (valmistatud PA-st); 8. Märgistusetiket; 9. Lukk; 10. Lõuarihm; 11. Külmgilne laiend; 12. Suuruse reguleerimisüsteem; 13. Rihm (valmistatud PA-st). Tagumine reguleerija; 14. Kaelakaitse pesa. 15. Kaitsepaneelid WAC00087 (saab osta eraldi, kui need ei kuulu kiivripaketti).

KASUTAMINE: Kiivri tuleb reguleerida kandjale sobivaks, rihmad tuleb paigutada nii, et need ei kataks kõrvu, luku (9) peab olema lõualuust eemal ning rihmad ja luku koos peavad olema reguleeritud nii, et need oleksid nii mugavad kui ka turvalised. Kui lõuarihm (10) on kindlalt kinnitatud ja õigesti reguleeritud, kontrollige alati, et kiivri ei suruks pead liigselt kokku ega liiguks vabalt edasi-tagasi (vt joonis 1). Vaadake jaotist „Kiivri reguleerimine“. Ettevaatust: Ärge kasutage kiivrit väljaspool temperatuurivahemikku -30°C / +50°C. Tähelepanu: ennetava meetmena on hädavajalik kanda kiivrit kogu tegevuse vältel. Piisava kaitse tagamiseks on oluline, et kiivri oleks õiges suures ja sobiks hästi pähe, et tagada maksimaalne mugavus ja ohutus.

Märkus: Kui kiivrit kasutatakse metsas ja/või taimestikule kahju kustutamisel või tehnilistel päästetöödel, on hädavajalik, et punktides 2, 4 ja 6 olevaldavad sulgevad pistikud ja lambiklambrid 5 oleksid paigas. Kui pistikud on eemaldatud, ei ole nõutav kaitsetaset tagatud. Punktis 6 olevad pistikud võib eemaldada ainult metsatulekahjude ja/või taimestikulekahjude kustutamiseks sobivate visiiride või näokaitsete paigaldamiseks ning need tuleb pärast lisaseadme kasutamist kiivri ole tagasi panna. Täielik komplekt pistikutest kohtade 2, 4 ja 6 jaoks on kiivri pakendis, hoidke seda turvalises kohas, et asendada kadunud komponendid. KASK S.p.A. ei võta vastutust kahju või vigastuste eest, mis tulenevad selle hoiatuse eiramisest.

KIIVRI REGULEERIMINE: Pangekiivri suurus peale ja reguleerige seda, keerates tagumist ratast (12) suure reguleerimisega päripäeva ja laiendamiseks vastupäeva või lihtsalt kahe kiirkinnitusega (13) kokku viies, kuni soovitud pingutus on saavutatud (joonis 2). Asetage suuruse reguleerimisüsteemi (12) nina piirkonnas, nagu näidatud (joonis 3), kallutades ja reguleerides seda kõrguses. Kinnitage lõuarihm, sisestades ühe luku teise sisse, kuni kuulete lukustusklõpsu (joonis 4a). Tõmmake lõuarihma, et kontrollida luku lukustumist (joonis 5). Reguleerige pikkest, et kiivri oleks kindlalt peas. Kummirõngas peab asetsema rihma otsas, et vältida selle rippumist. Reguleerige lõuarihma külmgilne laiend (11), libistades seda üle rihma, kuni soovitud asend on leitud kõrga all (joonis 6). Kiivri eemaldamiseks peast, avage lõuarihm, vajutades samaaegselt luku külgnuppudele (joonis 4b). Tagumise reguleerija kasutamine: Tagumist reguleerija saab kasutada selleks, et vältida külmgilse laiendi ebaumugavuse asendis olemist, nt kõrvaga kokkupuutumist või kuulmiskaitsete kandmisel (joonis 7).

VARUOSAD: Kiivri originaalosaade muutmise, asendamine ja/või eemaldamine on keelatud, kui tootja ei ole selleks luba andnud. Kasutage ainult originaalvaruosasid. Kiivrit ei tohi muuta muude kui allpool kirjeldatud lisaseadmete paigaldamiseks. Vajaduse korral võtke ühendust oma edasimüüja või tootjaga.

TÄHISVASTUS: Vt allpool esitatud loetelu. Kontrollige oma edasimüüjalt või tootjalt, kas tabeli A lisas loetletud lisaseadmed on saadaval. Järgige lisavaruusele lisatud kasutus- ja paigaldusjuhiseid. Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. Tähelepanu: ELi sertifikaadi kehtivus kaotab kehtivuse, kui Euroopa standarditele EN 16473:2014 ja EN 16471:2014 vastavaks märgitud kiivrit kantakse koos muude kui tarnija poolt kasutamiseks sobivaks tunnustatud isikukaitsevahendite või tarvikutega (vt tabel A „Tarvikud“).

KONTROLL: Kiivri: Enne iga kasutamist kontrollige kiivri terviklikkust kõigis selle osades. Kontrollige iga osa õiget liikuvust ja stabiilsust ning reguleeritavust. Mis tahes kahjustused (nt mürdmised, deformatsioonid jne) võivad viidata kaitsevõime kadumisele või vähenemisele. Vahetage välja või laske tootja või volitatud keskuste poolt hooldada. Pärast tugevat kokkupõrget vahetage kiivri välja isegi siis, kui kahjustused ei ole nähtavad, sest kiivri võime edasisi kokkupõrkeid absorbeerida võib olla ammendunud. Täiendavad mitteingreeritud kaitsemed: Enne iga kasutamist kontrollige, et ei oleks kahjustusi, pragusid, pragusid ega muud, mis kahjustaks isikukaitsevahendi pakutatavat kaitset. Kontrollige iga osa õiget liikuvust ja stabiilsust ning reguleeritavust. Vaadake iga isikukaitsevahendi kohta käivad konkreetsed teabemärkused. Kui leiate ühe või mitu sellist elementi, ärge kasutage isikukaitsevahendit ja vahetage see kohe välja. Hoiatus: Ärge kasutage kiivrit, täiendavaid mitteingreeritud kaitsemeid või lisaseadmeid, kui neil on kulumise, omavolilise töötamise, kahjustatud ja/või deformeerunud osad: kasutaja on vigastuse ja/või surma ohus. Tootja loobub igasugusest vastutusest seoses kahjustatud toodete kasutamisega.

KONTROLL: Pädev isik peab vähemalt kord aastas teostama põhjaliku kontrolli, kasutades protseduuri ja kontrollilehte, mille saab alla laadida veebilehelt www.kask-safety.com. Laske kiivrit kontrollida pärast selliseid sündmusi nagu löögid, kokkupõrked, kukkumised vms.

PUHASTUS / PUHASTUS: Puhastada pärast iga kasutamist ja enne ladustamist. Kasutage ainult vett, mahedat seepi ja pehmet, puhast lappi. Kuivatage toatemperatuuril. Ärge kasutage trummelkuivatit ega muid soojusallikaid. Polstri võib eemaldada ja pesta käsitöe külmases vees või pesumasinas (max. 30°C). Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid ega lahusteid. Kui kiivri on määratud või saastunud või saastunud õli, lahustivärvide või muude ainetega, eriti välispinnal, tuleb seda viivitamatult puhastada, järgides eespool toodud juhiseid. Hoiustamine: Hoiustage kiivrit temperatuuril 5°C kuni 35°C, kaitstuna otsese päikesevalguse eest ning eemal soojus- ja niiskusalikatest.

TRANSPORT: Arvestades seadme tüüpi, ei ole transportimisele vaja erilisi ettevaatusabinõusid. Vältige kokkupuudet teravate või servadega esemetega, mis võivad toodet kahjustada. Soovime kiivrit ja tarvikuid transportida originaalpakendis.

EELIKASTAMINE: Eluea pikkus sõltub erinevate degeneratiivsete tegurite, sealhulgas temperatuurimuutuste, otsese päikesevalguse ja rohkem või vähem intensiivse kasutamise esinemisest. Selle toote maksimaalne kasutusaja on 10 aastat alates valmistamiskuupäevast. Pärast seda ajavahemikku tuleb kiivri ära visata, sest kaitse väheneb aja jooksul materjalide vananemise tõttu. Tootmiskuupäev on märgitud kiivri siseküljele (joonis 8).

HÄDAJÄÄTMINE: Kui toode ei ole saastunud erinevate või -toodetega, võib seda hävitada vastavalt olmejäätmete suhtes kehtivatele kõrvaldamisjuhistele, vastasel juhul järgige erijäätmete suhtes kehtivaid õigusnõudeid.

MÄRKIMINE / MÄRKIMINE: teave kiivri sees, trükitud etiketile, trükitud kestale ja peapaelele, vt jaotist „Etiketi näide“ ja „Kiivri märgistus“. Ei tohi mingil põhjusel eemaldada. Märgistus: 1) Tootja; 2) Mudel; 3) Referentsstandardi number; 4) Sümbol „loe kasutusjuhendit“; 5) EÜ logo määruse (EL) 2016/425 nõuetele vastavuse kohta ja kiivri tootmiskontrolliga seotud asutuse number; 6) Kiivri suurus; 7) Kiivri mass ilma lisaseadmeteta; 8) Klassifikatsioon kasutamiseks madalal temperatuuril: kasutamiseks kuni -30 °C; 9) Tootjariik.

VASTUTUS: KASK S. p.A. keeldub igasugusest vastutusest otsese või kaudse, juhuslike või tahtlike kahjude eest, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest. Kasutaja võtab kõik vahelised kasutamise tulenevad riskid enda kanda. Kasutaja võtab enda kõik riskid, mis tulenevad käesolevas teabelehes sisalduvatest juhistest kasutamise eiramisest. KASK S.p.A. keeldub igasuguse vastutuse võtmisest muu kui käesolevas infokirjas selgesõnaliselt lubatud käitumise eest.

3-AASTANE GARANTII: KASK S.p.A. annab tootele 3-aastase garantii materjali- või tootmisvigade vastu. Garantii ei hõlma defekte, mis on tingitud toote tavapärasest kulumisest, muudatustest, halvast hoiustamisest, ebaõigest hooldusest või muust kui seadme sertifitseeritud kasutamisest.

VASTAVUSDEKLARATSIOON: ELi vastavusdeklaratsiooni koopia leiate aadressilt www.kask-safety.com.

Tab. A					
KIRJELDUS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" visiid	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapterid
"ZEN PLUS" visiid	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapterid
kaelakaitse FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
päikesekaitse FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
kaelakaitse	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
kaelakaitse "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" kõrvaklapid	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" kõrvaklapid	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" kõrvaklapid	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" visiid	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterid
"ATPV10" visiid	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" visiid	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" visiid	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" visiid	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
märgi hoidja	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" esilatern	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – esilaterna adapterid KL-1
"KL-2" esilatern	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - esilaterna adapterid KL-2
"KL-3" esilatern	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - esilaterna adapterid KL-3
"ZEN FF" visiid	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterid WAC00010 – visiirikandur WVI00011 – äärk
"ZEN MM" visiid	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterid WAC00010 – visiirikandur WVI00011 – äärk
kaitsepaneelid	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

MÄRKUSED: (A) TARVIK: toode, mille tootja tarnib või soovib paigaldada kiivriale, kuid mis ei paku kasutajale kaitset. (B) LISAKAITSE, MIDA EI OLE INTEGRERITUD: tootja poolt tarnitud või soovitatud täiendav isikukaitsevahend, mis paigaldatakse kiivriale ja mis on mõeldud kasutaja poolt eemaldatavaks. (1) Täiendavad mitteintegreeritud lisaseadmed ja kaitsmed, mida võib kasutada tuletoormõõdel metsaaladel ja/või tehnilistel päästetöödel, kus on võimalik kokkupuude leekidega. (2) Selle sümboliga tähistatud lisatarvikud ja täiendavad mitteintegreeritud kaitsmed ei ole ette nähtud kasutamiseks tuletoormõõde tegevuseks metsapiirkondades ja/või tehnilistel päästetöödel, kus on võimalik kokkupuude leekidega. Need lisaseadmed/lisakaitsmed ei sobi tegevuseks, millega kaasneb oht, et nad puutuvad kokku leekidega (nt tulekustutustööd metsaaladel), ja sobivad ainult tulekahjuga mitteseotud tegevuseks, näiteks puidulõikamiseks, teede puhastamiseks jne. Kasutamine on lubatud mägironimise ja sellega seotud tegevuste ajal vastavalt standardile EN12492. (3) Selle sümboliga tähistatud lisatarvikute ja kaitsmete kasutamine on lubatud ainult kiivri kasutamise ajal mägironimise ja sellega seotud tegevuste ajal vastavalt standardile EN12492. (4) Kiivriale ei ole lubatud kasutada nende tarvikutega kaasasolevat lisatarvikut „overhead band“ (kummiriba pealampide kinnitamiseks kiivriale). (5) Selle tarviku kasutamine muudab kiivri vastavaks standardile EN 1385:2012 (kiivrid kanuu-kajakile ja tormijooksu veesportlasele). Selle lisaseadme olemasolu ei kahjusta kiivri vastavust teistele standarditele.

KAITSEPANEELID - TOOTJA JUHISED JA TEAVE (FIG.9)

HOIATUS: lugege hoolikalt järgmisi kasutusjuhiseid. Hoidke seda dokumenti kogu artikli kasutaja jooksul. See tarvik on kolmest paneelist koosnev komplekt, mis kaitsevad kõrvu, pea ajalist piirkonda ja kaela piirkonda. QUANTUM Q2 kiivriale paigaldatuna vastavad need täielikult standardile EN 1385:2012, Kanuamatkasõidu ja valgeveesporti kiivrid (joonis 7). Paneelid sobivad ainult kiivrimudelitega QUANTUM Q2 ja QUANTUM CABRIO Q2. Vt kiivri teabelehte. Mitte kasutada muudel kui eespool nimetatud eesmärkidel. Tootja ei vastuta vales kasutamises põhjustatud kahjustuste eest. **Hoiatus:** materjalid, mis võivad kasutaja nahaga kokku puutuda, võivad põhjustada allergilisi reaktsioone tundlikel inimestel. See komplekt on valmistatud hüpoallergeensetest materjalidest. Siiski võivad mõnedel eriti tundlikel kasutajatel tekkida allergilised reaktsioonid. Sellisel juhul on soovitatav lõpetada kasutamine ja vajadusel konsulteerida arstiga. **Hoiatus:** Paneelide muutmise ei ole lubatud. **Hoiatus:** Selle lisavarustusega varustatud kiivri suudab tagada näidatud jõudlustaseme ainult siis, kui osad on õigesti paigaldatud. KASK S.p.A. keeldub igasugusest vastutusest vale paigalduse eest. **Hoiatus:** selle komplekti kasutamine on rangelt keelatud inimestele, kes ei ole QUANTUM Q2 kiivri kasutamise osas välja õpetatud.

KASUTAMINE: enne iga kasutamist on kohustuslik kontrollida paneelide korrasolekut: kontrollida, et ei oleks pragusid, auke, ilmseid kulumismärke, rebendeid, söestumist, kiivriale kinnituskohdade halba toimimist, märgistuse loetamatust. Ärge kasutage ja vahetage kohe välja, kui ka ainult üks neist tingimustest on täidetud. Ärge eemaldage kiivrit kasutamise ajal: eeldatav toimivus on tagatud ainult siis, kui paneelid jäävad kogu tegevuse jooksul oma kohale.

KOKKUPANEK JA LAHTIVÕTMINE: - R-tähega tähistatud paneel tuleb paigaldada kiivri paremale küljele (kui kiivri on seljas), L-tähega tähistatud paneel tuleb paigaldada vasakule küljele: paneelid tuleb asetada külgedele, hoides neid kiivri suhtes õiges asendis (joonis 1). - Sobitage paneeli kolm sakkli kesta avadega (joonis 2). - Veenduge, et klõpsklamber (A) ulatub kiivrikesta välja (joonis 3). - Kiivri tagaküljele tuleb paigaldada paneel, millel on sõna „REAR“; sisestage paneeli „REAR“ sakkli kesta sisse, kuni kuulete selle klõpsatust (joonis 5). - R- ja L-paneelide eemaldamiseks vajutage klõpsu (A) ja tõmmake see vertikaalselt korpusest välja (joonis 4). - Tagumise paneeli eemaldamiseks tõmmake seda vertikaalselt allapoole (joonis 6).

HOOLDUS JA PUHASTUS: Kasutage leiget vett, pehmet lappi ja vajaduse korral mahedat seepi. Loputage ja laske toatemperatuuril õhu käes kuivada. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, bensiini või abrasiivseid pulbreid, kuna need võivad kahjustada toote konstruktsiooni tugevust.

TRANSPORT: Vältige kokkupuudet teravate või servadega esemetega, mis võivad toodet kahjustada. Toodet on soovitatav transportida originaalpakendis.

Hoiustamine ja säilivusaeg: Hoida originaalpakendis jahedas ja kuivas kohas, eemal õlidest ja/või rasvadest. Sellistes tingimustes jääb toode pikaks ajaks kasutusõhlikuks, seetõttu ei ole võimalik määrata „kõlblikusaega“: KASK S.p.A. soovib toote asendada hiljemalt viie aasta jooksul pärast ostu.

HÄDAJÄÄTMINE: Kui toode ei ole saastunud konkreetsete ainete või toodetega, võib seda kõrvaldada tavaliste plastijätmetena vastavalt kehtivatele jäätmekäitlusnormidele. Vastasel juhul järgige kehtivaid erijätmeid käsitlevaid õigusakte.

TARVIKUD JA VARAOASD: Ei ole ette nähtud.

KOLMEAASTANE GARANTII: KASK S.p.A. annab tootele kolm aastat alates ostukuupäevast garantii materjali- või valmistusvigade vastu. Garantii ei hõlma defekte, mis tulenevad toote tavapärasest kulumisest, muudatustest, puudulikust hooldusest või muust kui seadme sertifitseeritud kasutamisest.

INFORMĒJOŠĀ PIEZĪME: Pirms ķīveres lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas; ja neievērošana var samazināt piedāvāto drošību. Ražotājs un/vai izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību nelaimes gadījumā, traumā vai nāves gadījumā nepareizas lietošanas dēļ.

IERĪCES MĒRĪKS : Šī ķīvere

- ir paredzēta lietotāja galvas aizsardzībai pret bojājumiem, ko izraisa triecieni, iespiešanās, karstums, liesmas un degošas ogles ugunsgrēka dzēšanas un ar to saistīto darbību laikā meža vidē (mežs/meža zeme, kultūraugi, stādījumi un/vai lauksaimniecības zeme) saskaņā ar EN 16471:2014;

- ir paredzēts lietotāja galvas aizsardzībai pret bojājumiem, ko izraisa triecieni, iespiešanās, liesmas, elektrības un ķīmisko vielu iedarbība, veicot tehniskās glābšanas un līdzīgas darbības saskaņā ar EN 16473:2014;

- ir paredzēts lietotāja galvas aizsardzībai alpinisma un ar to saistītu darbību laikā saskaņā ar EN 12492:2012;

- ir paredzēts lietotāja galvas aizsardzībai pret ierobežotiem triecieniem un smadzeņu satricinājumiem kanoe, smaiļošanas un plūdmaiņu ūdens sporta aktivitāšu laikā 1.-4. klasē (Starptautiskās kanoe federācijas klasifikācija) saskaņā ar EN 1385:2012, ja uz ķīveres ir uzstādīts piederums "Aizsardzības paneli";

- nav piemērots lietošanai kā ugunsdrošības aizsargierīce slēgtās ēkās vai citās konstrukcijās (par šāda veida ierīcēm skatīt EN 443);

- nav paredzēta aizsardzībai gadījumā, ja cilvēks iesprūst liesmās;

- tas nav piemērots glābšanai ūdenī, izmantojot motorlaivas, piemēram, laivas u. c., izmantošanai ekstremāli lietainos ūdeņos (5. un 6. klase saskaņā ar Starptautiskās Kanoe federācijas norādīto klasifikāciju).

Šis izstrādājums ir individuālas aizsardzības līdzeklis (IAL), un kā tāds ir izgājis ES sertifikācijas procedūru, piemērojot ES Regulas 2016/425 V pielikumu noteiktās prasības. Uz to attiecas arī kontroles procedūra saskaņā ar iepriekš minētās regulas VII pielikumu kā uz III kategorijas IAL. Sertifikācijas un pārbaudes procedūra ir uzticēta paziņotajai iestādei Nr. 2008, Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Itālija. Ķīvere ir konstruēta tā, lai tā absorbētu trieciena enerģiju, daļēji sadalot un/vai bojājot galvenās sastāvdaļas. To drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir sertificēta (skatīt marķējumu). Bīdīnājums: ķīvere ne vienmēr var pasargāt no traumām. Jo īpaši jāņem vērā, ka neviena ķīvere nevar pasargāt galvu no spēka, ko rada spēcīgi triecieni. Pēc spēcīga trieciena, pat ja bojājumi nav redzami, nomainiet ķīveri, jo tā, iespējams, vairs nespēj absorbēt turpmākus triecienus un nodrošināt paredzēto aizsardzību. Bīdīnājums: šī ķīvere atbilst iepriekš minēto noteikumu saglabāšanas prasībām tikai tad, ja to valkā ar aizvērtu zoda siksnu un tā ir noregulēta saskaņā ar šajā informācijā piezīmē sniegtajiem norādījumiem. Bīdīnājums: ķīvere ir izgatavota no hipoalerģiskiem materiāliem, tomēr dažiem īpaši jutīgiem lietotājiem var rasties alerģiskas reakcijas. Šādā gadījumā mēs iesakām pārtraukt lietošanu un, ja nepieciešams, konsultēties ar ārstu. Bīdīnājums: ķīveres pārveidošana nav atļauta. Nelieņiet uzlimes un/vai uzlimes, kas neatbilst ražotāja specifikācijām. Nekrāsojiet ķīveri. Jebkāda ražotāja neatļauta ieviešana vai modifikācija var pasliktināt ķīveres aizsargfunkciju un anulēt produkta garantiju. Bīdīnājums: ķīvere atbilst standartam EN 1385:2012 tikai tad, ja visi piederuma "Aizsardzības paneli" komponenti ir pareizi uzstādīti. KASK S.p.A. atsakās no jebkādas atbildības par nepareizu montāžu. Lai pareizi samontētu piederumu, skatiet informatīvo piezīmi. Bīdīnājums: ķīveri ir stingri aizliegts lietot personām, kas nav apmācītas tās lietošanā. Bīdīnājums: nelietojiet ķīveri kā balstu, statīvu vai trauku, nesaspiediet to, nemetiet to, izvairieties no saskares ar asiem vai asiem priekšmetiem. Izvairieties no ķīveres satveršanas ar izmēru regulētāju. Uzmanību: Vienmēr sargājiet ķīveri no ķīmikālijām un šķīdinātājiem.

NOMENKLĀTURA: 1. Korpus (izgatavots no PC); 2. Sānu sprauņa pretrokšņa austiņu ievietošanai; 3. Ventilācija (tikai "QUANTUM CABRIO Q2" versijai); 4. Priekšējā sprauņa; 5. Galvas siksnas (izgatavota no PA); 8. Marķējuma etiķete; 9. Sprādze; 10. Zoda siksnas; 11. Sānu izklieģētājs; 12. Izmēra regulēšanas sistēma; 13. Izmēra regulēšanas sistēma. Aizmugurējais regulators; 14. Kakla aizsardzības sprauņa. 15. Aizsardzības paneli WAC00087 (par iegādāties atsevišķi, ja tie nav iekļauti ķīveres komplektācijā). Lietošana: Ķīvere jāpielāgo tā, lai tā derētu lietotājam, siksnas jānovieto tā, lai tās neaizsedz ausis, sprādzēji (9) jāatrodas tālāk no zokļa kaula, un siksnas un sprādze kopā jānoregulē tā, lai tās būtu ērtas un drošas. Kad zoda siksnas (10) ir stingri piestiprinātas un pareizi noregulētas, vienmēr pārbaudiet, vai ķīvere pārmerīgi nesaspiež galvu un vai tā brīvi kustas uz priekšu un atpakaļ (skatīt 1. attēlu). Skatiet sadaļu "Ķīveres regulēšana". Uzmanību: Nelietojiet ārpus -30°C / +50°C temperatūras diapazona. Uzmanību: kā profilaktisku pasākumu ir obligāti jālieto ķīvere visu aktivitātes laiku. Lai nodrošinātu atbilstošu aizsardzību, ir svarīgi, lai ķīvere būtu atbilstoši izmēra un labi pieguļ galvai, nodrošinot maksimālu komfortu un drošību.

Piezīme: ja ķīvere tiek lietota kā ķīvere meža un/vai veģetācijas ugunsgrēku dzēšanā vai tehniskās glābšanas darbos, ir obligāti jātur vietā aizbāžņi, kas aizver atveres 2., 4. un 6. punktā, un lampas skavas 5. Ja aizbāžņi ir nopemti, netiek garantēti nepieciešamais aizsardzības līmenis. Aizbāžņus 6. punktā drīkst nopemt tikai, lai ievietotu meža un/vai veģetācijas ugunsgrēku dzēšanai piemērotus virzienus vai sejas aizsarglīdzekļus, un tie jānomaina jebkurai, kad piederums ir izmantots. Aizbāžņu komplekts 2., 4. un 6. punktam ir iekļauts ķīveres iepakojumā, glabājiet to drošā vietā, lai aizstātu ķīveres nozādētās sastāvdaļas. KASK S.p.A. neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem vai traumām, kas radušās, neievērojot šo bīdīnājumu.

ĶĪVERES REGULĒŠANA: Uzvelciet un noregulējiet ķīveres izmēru, pagriežot aizmugurējo ritenīti (12) pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai

palielinātu izmēru, un pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai to paplašinātu, vai vienkārši savēlket kopā abas ātrās noņemšanas aizdares (13), līdz tiek panākts vēlamais spriegojums (2. attēls). Novietojiet izmēru regulēšanas sistēmu (12) pakauša zonā, kā parādīts attēlā (3. attēls), nolieciet un regulējiet to augstumā. Nostipriniet zoda siksnu, ievietojiet vienu sprādzi otrā, līdz atskan fikācijas klikšķis (4.a attēls). Paveiciet zoda siksnu, lai pārbaudītu, vai sprādze ir fiksēta (5. attēls). Noregulējiet siksnas garumu, lai ķīvere stingri piestiprinātos pie galvas. Gumijas gredzenam jābūt novietotam siksnas galā, lai tas neļautu tai karāties. Noregulējiet zoda siksnas sānu izklieģētāju (11), pārvelkot to pāri siksnai, līdz vēlamā pozīcija ir zem ausis (6. attēls). Lai nopemtu ķīveri no galvas, atveriet zoda siksnu, vienlaikus nospiežot sprādzes sānu pogas (4.b attēls). Aizmugurējā regulatora izmantošana: Aizmugurējo regulatoru var izmantot, lai novērstu to, ka sānu spriegotājs atrodas neērtā stāvoklī, piemēram, traucē ausij vai ja valkā dzirdes aizsargi (7. attēls).

REZERVES DAĻAS: Jebkuras vai visu oriģinālo ķīveres daļu pārveidošana, nomaņa un/vai noņemšana ir aizliegta, ja vien ražotājs nav devis atļauju. Izņemot tikai oriģinālas rezerves daļas. Ķīveri nedrīkst pārveidot, lai uz tās varētu uzstādīt citus piederumus, izņemot turpmāk aprakstītos. Ja nepieciešams, sazinieties ar savu izplatītāju vai ražotāju.

PIEDERUMI : skat. sarakstu zemāk. Par A tabulā uzskaitīto piederumu pieejamību jautājiet savam izplatītājam vai ražotājam. Ievērojiet lietošanas un montāžas instrukcijas, kas pievienotas piederumam. Izņemot tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Uzmanību: ES sertifikāta derīgums zaudē spēku, ja ķīvere, kas marķēta kā atbilstoša Eiropas standartiem EN 16473:2014 un EN 16471:2014, tiek valkāta ar citiem individuālajiem aizsardzības līdzekļiem vai piederumiem, kas nav norādīti piegādātāja kā piemēroti lietošanai (skatīt A tab. "Piederumi").

PĀRBAUDE: ķīvere: pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ķīveres visu tās daļu integritāti. Pārbaudiet katras daļas pareizu kustīgumu un stabilitāti, kā arī tās regulējāmību. Bojājumi (piemēram, lūzumi, deformācijas utt.) var liecināt par aizsardzības spēju zudumu vai samazināšanos. Nomainiet vai uzticiet veikt tehnisko apkopi ražotājam vai pilnvarotajiem centriem. Pēc spēcīga trieciena nomainiet ķīveri pat tad, ja bojājumi nav redzami, jo tās spēja absorbēt turpmākus triecienus var būt izsmelta. Papildu neintēgrēti aizsarglīdzekļi: Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav bojājumu, plaisu, ievēlāvu vai jebkādu citu bojājumu, kas apdraud IAL sniegto aizsardzību. Pārbaudiet katras daļas pareizu kustīgumu un stabilitāti, kā arī tās regulējāmību. Iepazīstieties ar informācijas piezīmēm, kas attiecas uz katru komplektācijā piegādāto IAL. Ja ir konstatēti viens vai vairāki no šiem elementiem, nelietojiet IAL un nekavējoties nomainiet to pret jaunu. Bīdīnājums: nelietojiet ķīveri, papildu neintēgrētos aizsarglīdzekļus vai piederumus, ja tiem ir nodiluma, bojājumu, bojātu un/vai deformētu daļu pazīmes: lietotājs ir pakļauts traumā un/vai nāves riskam. Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības saistībā ar bojātu izstrādājumu lietošanu.

INSPEKCIJA: vismaz reizi gadā kompetenta persona veic rūpīgu pārbaudi, izmantojot procedūru un pārbaudes lapu, ko var lejupielādēt no tīmekļa vietnes www.kask-safety.com. Pārbaudiet ķīveri pēc tādiem notikumiem kā triecieni, triecieni, kritieni vai tamlīdzīgi.

TĪRĪŠANA / DEZINFEKCIJA: Tīrīt pēc katras lietošanas un pirms uzglabāšanas. Izņemot tikai ūdeni, maigas ziepes un mikstu, tīru drānu. Žāvējiet istabas temperatūrā. Nelietojiet žāvētavas vai citus karstuma avotus. Apdare var nopemt un mazgāt ar rokām aukstā ūdenī vai veļas mazgājamajā mašīnā (ne vairāk kā 30 °C). Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Ja ķīvere ir atpraiptā vai piesārņota ar eļļu, šķīdinātāju krāsām vai citām vielām, jo īpaši uz ārējās virsmas, tā nekavējoties jānotīra, ievērojot iepriekš minētos norādījumus.

UZGLABĀŠANA: Uzglabājiet ķīveri temperatūrā no 5°C līdz 35°C, pasargājot no tiešiem saules stariem un no karstuma un mitruma avotiem.

TRANSPORTĒŠANA: Nemet derīes ierīces veidu, transportēšanai nav nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi. Izvairieties no saskares ar asiem priekšmetiem vai priekšmetiem ar malām, kas varētu sabojāt izstrādājumu. Mēs iesakām ķīveri un piederumus transportēt to oriģinālajā iepakojumā.

DZĪVĪBAS LAIKS: kalpošanas laiks ir atkarīgs no dažādu deģeneratīvo faktoru, tostarp temperatūras izmaiņu, tiešas saules gaismas iedarbības un vairāk vai mazāk intensīvas lietošanas, iedarbības. Maksimālais šī izstrādājuma kalpošanas laiks ir 10 gadi no izgatavošanas datuma. Pēc šī termiņa beigām ķīveri ir jāizmet, jo aizsardzības laika gaitā samazinās materiālu novecošanās dēļ. Uz ķīveres iekšpusē ir norādīts izgatavošanas datums (8. attēls).

IZMEŽOŠANA: Ja izstrādājums nav piesārņots ar īpašām vielām vai produktiem, to var izmest saskaņā ar sadzīves atkritumiem spēkā esošajām apglabāšanas instrukcijām, pretējā gadījumā jāievēro tiesību aktos noteiktās prasības attiecībā uz īpašiem atkritumiem.

MARKĒJUMS / MARKĒJUMS: informācija ķīveres iekšpusē, uzdrukāta uz etiķetes, uzdrukāta uz korpusa un uz galvas saites, skatīt sadaļu "Etiķetes piemērs" un "Ķīveres marķējums". Nedrīkst nopemt nekāda iemesla dēļ. Marķējums: 1) ražotājs; 2) modelis; 3) atsaucies standarta numurs; 4) simbols "izlasiet instrukciju"; 5) EK atbilstības logotips Regulai (ES) 2016/425 un ES ražošanas kontrolē iesaistītās iestādes numurs; 6) ķīveres izmērs; 7) ķīveres masa bez piederumiem; 8) klasifikācija lietošanai zemā temperatūrā: lietošanai līdz -30 °C; 9) ražošanas valsts.

ATBILDĪBA: KASK S. p.A. atsakās no jebkādas atbildības par jebkādiem tiēšiem vai netiēšiem, nejaūšiem vai tiēšiem bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā. Lietotājs uzņemas visus riskus, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Lietotājs uzņemas visus riskus, kas rodas, neievērojot šajā informatīvajā piezīmē sniegtos norādījumus. KASK S.p.A. atsakās no jebkādas atbildības par rīcību, kas nav skaidri atļauta šajā informatīvajā piezīmē.

3 GADU GARANTĪJA: KASK S.p.A. 3 gadus garantē izstrādājumu pret jebkādiem materiāla vai ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz defektiem, kas saistīti ar normālu izstrādājuma nolietošanos, modifikācijām, nepareizu glabāšanu, nepareizu apkopi vai izmantošanu, kas nav tā, kam ierīce ir sertificēta.

Tab. A					
APRAKSTS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
“ZEN FF PLUS” vizieris	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adapteri
“ZEN PLUS” vizieris	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adapteri
kakla aizsargs FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
saulesaizsargs FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
kakla aizsargs	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
kakla aizsargs “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” austiņas	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” austiņas	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” austiņas	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” vizieris	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapteri
“ATPV10” vizieris	WV100016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” vizieris	WV100035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” vizieris	WV100014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” vizieris	WV100034	(2)	(b)	Uni	
žetona turētājs	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” priekšējais lukturis	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – priekšējo lukturu adapteri KL-1
“KL-2” priekšējais lukturis	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – priekšējo lukturu adapteri KL-2
“KL-3” priekšējais lukturis	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – priekšējo lukturu adapteri KL-3
“ZEN FF” vizieris	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapteri WAC00010 – viziera turētājs WV100011 – malas
“ZEN MM” vizieris	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapteri WAC00010 – viziera turētājs WV100011 – malas
aizsardzības paneļi	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

PIEZĪMES: (A) Piederums: Ražotāja piegādāts vai ieteikts ražojums, kas jāpievieno ķiveri, bet kas nenodrošina lietotāja aizsardzību. (B) PAPILDU AIZSARDZĪBAS IEKĀRTA, KAS NAV INTEGRĒTA: ražotāja piegādāts vai ieteikts papildu individuālās aizsardzības līdzeklis, kas jāpievieno ķiveri un ko paredzēts lietotājam noņemt. (1) Papildu neintegritāti piederumi un aizsarglīdzekļi, ko var izmantot ugunsgrēku dzēšanā meža teritorijās un/vai tehniskajās glābšanas darbībās, kur iespējama liesmu iedarbība. (2) Ar šo simbolu marķētie piederumi un papildu neintegritātie aizsargi nav paredzēti izmantošanai ugunsgrēku dzēšanas darbībās meža teritorijās un/vai tehniskajās glābšanas darbībās, kur iespējama liesmu iedarbība. Šie piederumi/ papildu aizsargierīces nav piemērotas darbībām, kas saistītas ar liesmu iedarbības risku (piemēram, ugunsdzēsības darbībām meža teritorijās), un ir piemērotas tikai ar ugunsgrēku nesaisītām darbībām, piemēram, kokmateriālu zāģēšanai, ielu tīrīšanai utt. Atļauts lietot alpinisma un ar to saistīto darbību laikā saskaņā ar EN 12492. (3) Ar šo simbolu marķētu papildu piederumu un aizsargu lietošana ir atļauta tikai ķiveres lietošanas laikā alpinisma un ar to saistīto darbību laikā saskaņā ar EN12492. (4) Uz ķiveres nav atļauts izmantot šiem piederumiem pievienoto piederumu “overhead band” (gumijas lenti priekšējā luktura piestiprināšanai ķiveres virspusē). (5) Šī piederuma izmantošana padara ķiveri atbilstošu standartam EN 1385:2012 (ķiveres kanoē-kajakā un straujūdens sporta veidiem). Šī piederuma klātbūtne neapdraud ķiveres

atbilstību citiem standartiem.

AIZSARDZĪBAS PANEĻI - RAŽOTĀJA INSTRUKCIJAS UN INFORMĀCIJA (Fig. 9)

BRĪDINĀJUMS: uzmanīgi izlasiet turpmāk sniegtos lietošanas norādījumus. Saglabāviet šo dokumentu visu izstrādājuma lietošanas laiku. Šis piederums ir trīs paneļu komplekts, kas paredzēts ausu, galvas spoguļdaļas un kakla pakauša aizsardzībai (7. att.). Kad tie ir uzstādīti QUANTUM Q2 ķiveri, tie nodrošina tās pilnīgu atbilstību standartam EN 1385:2012 “Ķiveres kanoē un balto ūdeņu sporta veidiem”. Paneļi ir saderīgi tikai ar QUANTUM Q2 un QUANTUM CABRIO Q2 ķiveres modeļiem. Skatiet ķiveres informācijas lapu. Neizmantojiet citiem mērķiem, izņemot iepriekš minētos. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. **Brīdinājums:** materiāli, kas var nonākt saskarē ar lietotāja ādu, jutīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Šis komplekts ir izgatavots no hipoalerģiskiem materiāliem. Tomēr dažiem īpaši jutīgiem lietotājiem var rasties alerģiskas reakcijas. Šādā gadījumā ieteicams pārtraukt lietošanu un, ja nepieciešams, konsultēties ar ārstu. **Brīdinājums:** Paneļu pārveidošana nav atļauta. **Brīdinājums:** Ķivere, kas aprīkota ar šo piederumu, var nodrošināt norādīto veiktspējas līmeni tikai tad, ja detaļas ir pareizi uzstādītas. KASK S.p.A. atsakās no jebkādas atbildības par nepareizu montāžu. **Brīdinājums:** šī komplekta lietošana ir stingri aizliegta personām, kas nav apmācītas QUANTUM Q2 ķiveres lietošanā.

LIETOŠANA: pirms katras lietošanas obligāti jāpārbauda, vai paneļi ir labā stāvoklī: pārbaudiet, vai nav plaisu, caurumu, acīmredzamu nodiluma pazīmju, plīsumu, apdegumu, ķiveres stiprinājuma punktu nepareizu darbību, marķējuma nesadalāmību. Neizmantojiet un nekavējoties nomainiet ķiveri, ja ir izpildīts kaut viens no šiem nosacījumiem. Lietošanas laikā neizmantojiet ķiveres: paredzētā veiktspēja tiek nodrošināta tikai tad, ja paneļi tiek turēti savā vietā visu darbības laiku.

MONTĀŽA UN DEMONTĀŽA: - Ar burtu R apzīmētais panelis jāuzstāda ķiveres labajā pusē (kad ķivere ir uzvilktā), ar burtu L apzīmētais panelis jāuzstāda kreisajā pusē: ievietojiet paneļus uz sāniem, saglabājot to pareizo orientāciju attiecībā pret ķiveri (1. att.). - Saskaņojiet trīs paneļu cilpiņas (A) ar atverēm uz ķiveres (2. att.). - Pārliecinieties, ka aizdares cilpiņa izvērās ārpus ķiveres čaulas (3. att.). - Panelim ar uzrakstu “REAR” jābūt uzstādītam ķiveres aizmugurē; ievietojiet paneļa “REAR” ieliktni korpusa iekšpusē esošajā spraugā, līdz atskan klikšķis (5. att.). - Lai noņemtu “R” un “L” paneļus, nospiediet fiksatoru (A) un izvelciet vertikāli no korpusa (4. att.). - Lai noņemtu aizmugurējo paneļu, velciet vertikāli uz leju (6. att.).

UZTURĒŠANA UN TĪRĪŠANA: izmantojiet remdenu ūdeni, mikstu drānu un, ja nepieciešams, maigas ziepes. Noskalojiet un atstājiet nožūt istabas temperatūrā. Nelietojiet ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus, benzīnu vai abrazīvus pulverus, jo tie var apdraudēt izstrādājuma konstrukcijas izturību.

TRANSPORTĒŠANA: izvairieties no saskares ar asiem priekšmetiem vai priekšmetiem ar malām, kas var sabojāt izstrādājumu. Ieteicams izstrādājumu transportēt tā oriģinālajā iepakojumā.

UZGLABĀŠANA UN GLABĀŠANAS LAIKS: Uzglabāt oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā vietā, prom no eļļām un/vai taukiem. Šādos apstākļos produkts ir derīgs lietošanai ilgu laiku, tāpēc nav iespējams noteikt “derīguma termiņu”: KASK S.p.A. iesaka to nomainīt ne vēlāk kā piecus gadus pēc iegādes.

IZMEŽOŠANA: Ja izstrādājums nav piesārņots ar īpašām vielām vai produktiem, to var izvest kā parastu plastmasas atkritumus saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Pretējā gadījumā ievērojiet spēkā esošos tiesību aktus par īpašiem atkritumiem.

PIEDĀVĀJUMI UN ATKĀRTAS DAĻAS : Nav paredzētas.

TRĪS GADU GARANTĪJA: KASK S.p.A. garantē izstrādājumu trīs gadus no iegādes dienas pret jebkādiem materiālu vai izgatavošanas defektiem. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies normālā izstrādājuma nolietojuma, modifikāciju, sliktas apkopes vai lietošanas, kas nav tā, kam ierīce ir sertificēta, dēļ.

INFORMACINĖ PASTABA: Prieš naudodami šalmą atidžiai perskaitykite instrukcijas; jų nesilaikymas gali sumažinti siūlomą saugumą. Gamintojas ir (arba) platinotojas nepriima jokios atsakomybės nelaimingo atsitikimo, sužalojimo ar mirties atveju dėl netinkamo naudojimo.

JRENGINIO TIKSLAS: Šis šalmas

- skirtas apsaugoti naudotoją galva nuo smūgių, įsiskverbimo, karščio, liepsnos ir degančių žarijų sukeltų pažeidimų gesinant gaisrus ir atliekant su tuo susijusių veiklų miško aplinkoje (miške / miško žemėje, pasėliuose, plantacijose ir (arba) žemės ūkio paskirties žemėje) pagal standartą EN 16471:2014;

- skirtas apsaugoti naudotojo galvą nuo smūgių, įsiskverbimo, liepsnos, elektros ir cheminių medžiagų keliamo pavojaus atliekant techninio gelbėjimo ir panašią veiklą pagal standartą EN 16473:2014;

- skirtas naudotojo galvai apsaugoti alpinizmo ir su juo susijusios veiklos metu pagal standartą EN 12492:2012;

- skirtas apsaugoti naudotojo galvą nuo ribotų smūgių ir smegenų sukūrimo plaukiant baidarėmis, kanojomis ir vandens sporto šakomis, priskiriamomis 1-4 klasei (Tarptautinės baidurių ir kanojų ir kanojų ir kanojų irklavimo federacijos klasifikacija) pagal standartą EN 1385:2012, kai ant šalmo pritvirtinamas priedas „Apsauginiai skydeliai“;

- netinka naudoti kaip priešgaisrinė apsauga uždarose patalpose ar kitų statinių patalpose (apie tokio tipo įrenginius žr. EN 443);

- neskirtas apsaugai nuo įsiskverbimo į liepsnas;

- jis netinka gelbėjimui vandenyje naudojant motorines valtis, pavyzdžiui, valtis ir pan. skirtas naudoti ekstremaliuose potvynių vandenyse (5 ir 6 klasės pagal Tarptautinės baidurių ir kanojų irklavimo federacijos nurodytą klasifikaciją).

Šis gaminyr yra asmeninė apsaugos priemonė (AAP), todėl jam buvo atlika ES sertifikavimo procedūra, taikant ES reglamento 2016/425 V prieduose nustatytus reikalavimus. Jam taip pat taikoma kontrolės procedūra pagal minėto reglamento VII priedą kaip III kategorijos asmeninei apsauginei priemonei. Sertifikavimo ir kontrolės procedūra buvo patikėta notifikuotajai įstaigai Nr. 2008 „Certotica S.r.l.“, Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italija. Šalmas pagamintas taip, kad absorbuotų smūgio energiją iš dalies paskirstant ir (arba) pažeidžiant pagrindines sudedamąsias dalis. Jis turi būti naudojamas tik tai veiklai, kuriai jis buvo sertifikuotas (žr. ženklinimą). Įspėjimas : šalmas ne visada gali apsaugoti nuo sužalojimų. Visų pirma reikėtų atsižvelgti į tai, kad joks šalmas negali apsaugoti galvos nuo smarkaus smūgio sukeliamų įgėgų. Po stipraus smūgio, net jei pažeidimai nematomi, pakeiskite šalmą, nes jis gali būti nebetinkamas absorbuoti tolesnius smūgius ir užtikrinti laukiamą apsaugą. Įspėjimas: Šis šalmas atitinka pirmiau minėtuose teisės aktuose nustatytus laikymo reikalavimus tik tada, kai dėvimas su uždėtu ir pagal šiame informaciniame pranešime pateiktus nurodymus sureguliuotu smarko dirželiu. Įspėjimas: šalmas pagamintas iš hipoaalerginių medžiagų, tačiau kai kuriems ypač jautriems naudotojams gali kilti alerginių reakcijų. Tokiu atveju rekomenduojame nutraukti naudojimą ir, jei reikia, kreiptis į gydytoją. Įspėjimas: šalmas modifikavimas draudžiamas. Nelipdykite etikečių ir (arba) lipdukų, kurie neatitinka gamintojo specifikaciją. Nedėžykite šalmą dažais. Bet koks gamintojo neleistinas įsikišimas ar modifikavimas gali pabloginti šalmo apsauginę funkciją ir panaikinti gaminio garantiją. Įspėjimas: šalmas atitinka EN 1385:2012 standartą tik tada, kai visos priedo „Apsauginiai skydeliai“ sudedamosios dalys yra tinkamai sumontuotos. KASK S.p.A. atsako bet kokios atsakomybės dėl netinkamo sumontavimo. Dėl teisingo priedėlio surinkimo žr. informacinį lapelį. Įspėjimas: šalmą griežtai draudžiama naudoti asmenims, kurie nėra apmokyti juo naudotis. Įspėjimas: nenaudokite šalmo kaip atramos, stovo ar talpyklos, nespauskite jo, nemeskite, venkite kontakto su aštriais ar smailiais daiktais. Venkite laikyti šalmą už dydžio regulatoriaus. Įspėjimas: Visada saugokite šalmą nuo cheminių medžiagų ir tirpiklių.

NOMENKLATŪRA: 1. Korpusas (pagamintas iš PC); 2. Šoninis lizdas nuo triukšmo apsaugotoms ausinėms įstatyti; 3. Ventilacija (tik „QUANTUM CABRIO Q2“ versija); 4. Priekinis lizdas; 5. Galvos juosta (pagaminta iš PA); 8. Ženklinimo etiketė; 9. Sagtis; 10. Dirželis ant smarko; 11. Šoninis sklaidiklis; 12. Dydžio reguliavimo sistema; 13. Galinis regulatorius; 14. Kaklo apsaugos lizdas. 15. Apsauginiai skydeliai WAC00087 (galima įsigyti atskirai, jei neįeina į šalmo pakuootę).

NAUDOJIMAS: šalmas turėtų būti sureguliuotas taip, kad tiktų naudotojui, dirželiai turėtų būti išdėstyti taip, kad neuždengtų ausų, sagtis (9) turėtų būti atokiau nuo žandikaulio kaulo, o dirželiai ir sagtis kartu turėtų būti sureguliuoti taip, kad būtų patogūs ir saugūs. Kai smarko dirželis (10) tvirtai užsegtas ir tinkamai sureguliuotas, visada patikrinkite, ar šalmas pernelyg nespaudžia galvos ir ar laisvai nejuda pirmyn ir atgal (žr. 1 pav.). Žr. skyrių „Šalmo reguliavimas“. Įspėjimas: nenaudokite šalmo už -30 °C / +50 °C temperatūros ribų. Dėmesio: kaip prevencinę priemonę būtina dėvėti šalmą visos veiklos metu. Siekiant tinkamos apsaugos, svarbu, kad šalmas būtų tinkamo dydžio ir gerai priglįstų prie galvos, kad būtų maksimaliai patogus ir saugus.

PASTABA: kai šalmas naudojamas kaip miško ir (arba) augmenijos gaisrų gesinimo ar techninio gelbėjimo veiklos šalmas, būtina, kad kamščiai, kuriais uždaromi 2, 4 ir 6 punktuose esantys lizdai, ir žibinto spaustukai 5 liktų savo vietose. Jei kamščiai išimami, reikalaujamas apsaugos lygis neužtikrinamas. 6 punkte esančius kamščius galima nuimti tik norint uždėti miško ir (arba) augmenijos gaisrų gesinimui tinkamus skydelius arba veido skydus, o panaudojus priedus, jie turi būti vėl uždėti ant šalmo. Pilnas 2, 4 ir 6 lizdų kistukų kompleksas pateikiamas šalmo pakuoėje, laikykite jį saugioje vietoje, kad galėtumėte pakeisti prarastus sudedamąsias dalis. KASK S.p.A. nepriima jokios atsakomybės už žalą ar

sužalojimus, atsiradusius dėl šio įspėjimo nesilaikymo.

Šalmo reguliavimas: Užsidėkite ir sureguliuokite šalmo dydį sukdamai galinį ratuką (12) pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte dydį, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad jį padidintumėte, arba paprasčiausiai suvesdami dvi greito atlaisvinimo sagtis (13), kol pasiekiate norimą įtempimą (2 pav.). Nustatykite dydžio reguliavimo sistemą (12) pakaūšio srityje, kaip parodyta paveikslėlyje (3 pav.), pakreipdami ir reguliuodami jos aukštį. Užveržkite smarko dirželį, vieną sagtį įkišdami į kitą, kol įsigirsite fiksavimo spragtelėjimą (4a pav.). Patraukite smarko dirželį, kad patikrintumėte, ar sagtis užfiksuota (5 pav.). Sureguliuokite ilgį, kad šalmas tvirtai laikytųsi ant galvos. Guminis žiedas turi būti uždėtas ant dirželio galo, kad dirželis nevirštų. Sureguliuokite smarko dirželio šoninę sklaidyklę (11), stumdami ją per dirželį, kol rasite norimą padėtį po ausimi (6 pav.). Norėdami nuimti šalmą nuo galvos, atidarykite smarko dirželį vienu metu spausdami šoninius sagties mygtukus (4b pav.). Galinio regulatoriaus naudojimas: Galinis regulatorius gali būti naudojamas, kad šoninis skirstytuvus nebūtų nepatogioje padėtyje, pavyzdžiui, trukdytų ausiai arba kai dėvimas klausos apsaugos priemonės (7 pav.).

ATSARGINIS DALYS: Draudžiama keisti, keisti ir (arba) nuimti bet kurias ar visas originalias šalmo dalis, nebent tai leidžia gamintojas. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Draudžiama keisti šalmą taip, kad jame būtų galima montuoti kitus priedus, nei aprašyta toliau. Jei reikia, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją.

PRIEDAI: Žr. toliau pateiktą sąrašą. Pasitiraikite pardavėjo arba gamintojo, ar galima įsigyti A lentelėje išvardytų priedų. Vadovaukitės prie priedų pridėtomis naudojimo ir surinkimo instrukcijomis. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus. Dėmesio: ES sertifikato galiojimas netenka galios, jei šalmas, pažymėtas kaip atitinkantis Europos standartus EN 16473:2014 ir EN 16471:2014, dėvimas su kitomis asmeninėmis apsauginėmis priemonėmis ar priedais, nei tie, kuriuos tiekėjas nurodė kaip tinkamus naudoti (žr. A skirtoją „Priedai“).

PATIKRINIMAS: šalmas: prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite visų šalmo dalių vientisumą. Patikrinkite, ar kiekviena dalis yra tinkamai judri ir stabili, ar ją galima reguliuoti. Bet kokie pažeidimai (pvz., lūžiai, deformacijos ir pan.) gali reikšti, kad prarastas arba sumažintas apsauginis pajėgumas. Pakeiskite arba paveskite atlikti techninę priežiūrą gamintojui arba įgaliotiems centrams. Po stipraus smūgio šalmą pakeiskite, net jei pažeidimų nematyti, nes jis gali būti nebetinkamas amortizuoti tolesnius smūgius. Papildomos neinteguotos apsaugos priemonės: Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų, įtrūkimų, įskilimų ar ko nors kito, kas mažina asmeninių apsaugos priemonių teikiamą apsaugą. Patikrinkite, ar kiekviena dalis yra tinkamai judri ir stabili, ar ją galima reguliuoti. Žiūrėkite informacines pastabas, būdingas kiekvienai su ja tiekiamai asmeninėms apsaugos priemonėms. Jei aptinkate vieną ar daugiau šių elementų, nenaudokite PPE ir nedelsdami ją pakeiskite. Įspėjimas: nenaudokite šalmo, papildomų neinteguotų apsaugų ar priedų, jei ant jų yra nusidėvėjimo, pažeidimo, pažeistų ir (arba) deformuotų dalių požymių: naudotojai gresia susižalojimo ir (arba) mirties pavojus. Gamintojas atsako bet kokios atsakomybės, susijusios su pažeistų gaminių naudojimu.

PATIKRINIMAS: Kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų patikrinimą ne rečiau kaip kartą per metus, naudodamasis procedūra ir patikros lapu, kurį galima atsisiųsti iš interneto svetainės www.kask-safety.com. Patikrinkite šalmą po tokių įvykių, kaip smūgiai, atsitrenkimai, kritimai ar pan.

VALYMAS / DEZINFEKCIJA: valykite po kiekvieno naudojimo ir prieš laikymą. Naudokite tik vandenį, švelnų muilą ir minkštą, švarią šluostę. Džiovinkite kambario temperatūroje. Nenaudokite džiovyklės ar kitų karščio šaltinių. Apmušalus galima nuimti ir skalbti šoniniams šaltams vandenyje arba skalbimo mašinoje (ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje). Nenaudokite cheminių valiklių ar tirpiklių. Jei šalmas suteptas ar užterštas alyva, tirpikliais dažais ar kitomis medžiagomis, ypač išorinis paviršius, jį reikia nedelsiant išvalyti laikantis pirmiau pateiktų nurodymų.

LAIKYMAS: šalmą laikykite 5-35 °C temperatūroje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių, atokiau nuo šilumos ir drėgmės šaltinių.

TRANSPORTAVIMAS: Atsižvelgiant į prietaiso tipą, specialių atsargumo priemonių transportuojant nereikia. Venkite sąlyčio su aštriais daiktais ar daiktais su briaunomis, kurie gali pažeisti gaminį. Rekomenduojame šalmą ir priedus gabenti originalioje pakuoėje.

GYVAVIMO LAIKOTARPIS: Gyvavimo trukmė priklauso nuo įvairių degeneracinių veiksnių, įskaitant temperatūros pokyčius, tiesioginių saulės spindulių poveikį ir intensyvumą ar mažiau intensyvių naudojimą. Maksimalus šio gaminio tarnavimo laikas yra 10 metų nuo pagaminimo datos. Praėjus šiam laikotarpiui, šalmą reikia išmesti, nes apsauga laikui bėgant mažėja dėl medžiagų senėjimo. Pagaminimo data pažymėta šalmo vidinėje pusėje (8 pav.).

ĮŠMETIMAS: Jei gaminyr nebuvo užterštas specialiomis medžiagomis ar produktais, jį galima išmesti pagal galiojančias komunalinių atliekų šalinimo instrukcijas, priėsiuog atveju laikykites specialioms atliekoms taikomų taisyklių reikalavimui.

ŽENKLINIMAS / ŽENKLINIMAS: Informacija šalmo viduje, atspausdinta etiketėje, atspausdinta ant kiauio ir ant galvos juostos, žr. skyrių „Etiketės pavyzdys“ ir „Šalmo ženklvinimas“. Negalima pašalinti dėl jokio priežasčių. Ženklinimas: 1) Gamintojas; 2) Modelis; 3) Etaloninio standarto numeris; 4) Simbolis „perskaitykite instrukciją“; 5) EB atitikties Reglamentui (ES) 2016/425 logotipas ir ES gamybos kontrolę vykdančios institucijos numeris; 6) Šalmo dydis; 7) Šalmo masė be priedų; 8) Klasifikacija naudoti žemoje temperatūroje: naudoti iki -30 °C temperatūroje; 9) Gamybos šalis.

Atsakomybė: KASK S. p. a. atsako bet kokios atsakomybės už bet kokią tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsitinkant ar tyčine, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo. Naudotojas prisiima visą riziką, kylantį dėl netinkamo naudojimo. Naudotojas prisiima visą riziką, kylantį dėl šiame informaciniame pranešime pateiktų nurodymų nesilaikymo. KASK S.p.A. atsako bet kokios atsakomybės už kitokį elgesį, nei aiškiai leidžiama šioje informaciniėje pastaboje.

3 METŲ GARANTIJA : KASK S.p.A. 3 metus garantuoja gaminį nuo bet kokių medžiagų ar gamybos defektų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto gamtinio nusidėvėjimo, modifikacijų, netinkamo laikymo, netinkamos priežiūros ar naudojimo ne pagal paskirtį, kuriai įrenginys buvo sertifikuotas.

Atitikties deklaracija : ES atitikties deklaracijos kopiją rasite adresu www.kask-safety.com.

Tab. A					
APRAŠYMAS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" skydelis	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapteriai
"ZEN PLUS" skydelis	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapteriai
kaklo apsauga FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
apsauga nuo saulės FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
kaklo apsauga	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
kaklo apsauga "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" ausinės	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" ausinės	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" ausinės	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" skydelis	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapteriai
"ATPV10" skydelis	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" skydelis	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" skydelis	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" skydelis	WV100034	(2)	(b)	Uni	
ženklelio laikiklis	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" priekinis žibintas	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – priekinių žibintų adapteriai KL-1
"KL-2" priekinis žibintas	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – priekinių žibintų adapteriai KL-2
"KL-3" priekinis žibintas	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – priekinių žibintų adapteriai KL-3
"ZEN FF" skydelis	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapteriai WAC00010 – priekinio skydelio laikiklis WV100011 – apvadas
"ZEN MM" skydelis	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapteriai WAC00010 – priekinio skydelio laikiklis WV100011 – apvadas
apsauginiai skydai	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

PASTABOS: (A) PRIEDAI: Gamintojo tiekiamas arba rekomenduojamas gaminy, kurį galima pritvirtinti prie šalmo, bet kuris nesuteikia naudotoji apsaugos. (B) PAPILDOMA NEĮRENGTA APSAUGOS PRIEMONĖ: gamintojo tiekiamas arba rekomenduojama papildoma asmeninė apsaugos priemonė, kuri turi būti pritvirtinta prie šalmo ir kurią naudotojas gali nuimti. (1) Papildomi neintegruoti priedai ir apsaugos priemonės, kurios gali būti naudojamos gaisrų gesinimo miško vietovėse ir (arba) techninio gelbėjimo veikloje, kai galimas liepsnos poveikis. (2) Šiuo simboliu pažymėti priedai ir papildomos neintegruotos apsaugos nėra skirti naudoti gaisrų gesinimo veikloje miško vietovėse ir (arba) techninio gelbėjimo veikloje, kur galimas liepsnos poveikis. Šie priedai ir (arba) papildomos neintegruotos apsaugos nėra tinkami veiklai, susijusiai su liepsnų poveikiu (pvz., gaisrų gesinimo veiklai miško vietovėse), ir tinka tik su gaisrais nesusijusiai veiklai, pavyzdžiui, medienos pjovimui, gatvių valymui ir pan. Pagal

standartą EN12492 juos leidžiama naudoti alpinizmo ir su juo susijusios veiklos metu. (3) Šiuo simboliu pažymėtus papildomus priedus ir apsaugas leidžiama naudoti tik naudojant šalną alpinizmo ir su juo susijusios veiklos metu pagal EN12492. (4) Šalme neleidžiama naudoti prie šių priedų pridedamo priedo „overhead band“ (guminė juostelė, skirta pritvirtinti priekinį žibintą ant šalmo viršaus). (5) Naudojant šį priedą šalmas atitinka standartą EN 1385:2012 (šalmai, skirti baidarių ir kanojų ir torentinių vandens sporto šakų atstovams). Šio priedo buvimas nekelia pavojaus šalmo atitikčiai kitiems standartams.

APSAUGINĖS PLOKŠTĖS - GAMINTOJO INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA (Fig.9)

ISPĖJIMAS: atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Saugokite šį dokumentą visą gamtinio naudojimo laiką. Šis priedas - tai trijų plokštelių rinkinys, skirtas ausims, momentinei galvos sričiai ir pakaušiu apsaugoti (7 pav.). Pritvirtinus jas prie šalmo QUANTUM Q2, šalmas visiškai atitinka standarto EN 1385:2012 „Baidarių ir baltųjų vandenių sporto šalmai“ reikalavimus. Plokštės suderinamos tik su QUANTUM Q2 ir QUANTUM CABRIO Q2 šalimų modeliais. Žr. šalmo informacinį lapą. Nenaudokite kitiems tikslams, nei nurodyta pirmiau. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo. **ISPĖJIMAS:** medžiagos, kurios gali liestis su naudotojo oda, jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Šis rinkinys pagamintas iš hipoaalerginių medžiagų. Tačiau kai kuriems ypač jautriems naudotojams gali kilti alerginių reakcijų. Tokiu atveju rekomenduojama nutraukti naudojimą ir, jei reikia, kreiptis į gydytoją. **ISPĖJIMAS:** Modifikuoti plokštelių neleidžiama. **ISPĖJIMAS:** Šalmas su šiuo priedu gali užtikrinti nurodytą veikimo lygį tik tuo atveju, jei dalys sumontuotos teisingai. KASK S.p.A. atsisako bet kokios atsakomybės dėl netinkamo sumontavimo. **ISPĖJIMAS:** šį rinkinį griežtai draudžiama naudoti asmenims, kurie nėra apmokyti naudotis QUANTUM Q2 šalmu.

NAUDOJIMAS: prieš kiekvieną naudojimą privaloma patikrinti, ar skydai yra geros būklės: patikrinkite, ar nėra įtrūkimų, skylių, akivaizdžių nusidėvėjimo požymių, įplėšimų, apanglėjimo, netinkamai veikiančių tvirtinimo prie šalmo taškų, ženklinamos neįskaitomumo. Nenaudokite ir nedelsdami pakeiskite šalną, jei yra bent viena iš šių sąlygų. Naudojimo metu nenuimkite nuo šalmo: numatomas efektyvumas užtikrinamas tik tuo atveju, jei skydeliai išlaikomi savo vietoje visos veiklos metu.

SURINKIMAS IR IŠARDYMAS: - R raide pažymėtą skydelį reikia montuoti dešinėje šalmo pusėje (kai šalmas dėvimas), o L raide pažymėtą skydelį reikia montuoti kairėje pusėje: skydeliai dedami ant sonų, išlaikant tinkamą jų orientaciją šalmo atžvilgiu (1 pav.). - Suderinkite tris skydelio skirtukus su karkaso angomis (2 pav.). - Įsitikinkite, kad fiksatoriai išsikiša (A) iš šalmo kiauto (3 pav.). - Skydelis su užrašu „REAR“ turi būti pritvirtintas šalmo gale; įkiškite skydelio „REAR“ skirtuką į kiauto vidinį lizdą, kol išgirsite spragtelėjimą (5 pav.). - Norėdami nuimti „R“ ir „L“ skydelius, paspauskite fiksatorių (A) ir vertikaliai ištraukite iš korpuso (4 pav.). - Norėdami išimti „REAR“ skydelį, traukite vertikaliai žemyn (6 pav.).

PIEŽIŪRA IR VALYMAS: Naudokite drungną vandenį, minkštą šluostę ir, jei reikia, švelnų muilą. Nuplaukite ir palikite išdžiūti kambario temperatūroje. Nenaudokite cheminių ploviklių, tirpiklių, benzino ar abrazyvinių miltelių, nes jie gali pakenkti gaminio konstrukcijos tvirtumui.

TRANSPORTAS: Venkite sąlyčio su aštriais daiktais ar daiktais su briaunomis, kurie gali pažeisti gaminį. Rekomenduojama gaminį gabenti originalioje pakuotėje.

LAIKYMAS IR GYVYBĖS LAIKYMAS: Laikyti originalioje pakuotėje, vėsioje, sausoje vietoje, atskirai nuo aliejų ir (arba) riebalų. Tokiomis sąlygomis gaminy ilgai išlieka tinkamas naudoti, todėl „tinkamumo vartoti termino“ nustatyti neįmanoma: KASK S.p.A. rekomenduoja jį pakeisti ne vėliau kaip po penkerių metų nuo įsigijimo.

IŠMETIMAS: Jei gaminy nebuvo užterštas tam tikromis medžiagomis ar produktais, jį galima išmesti kaip įprastą plastiko atliekas pagal galiojančias šalinimo taisykles. Priešingu atveju laikykites galiojančių teisės aktų, taikomų specialioms atliekom.

PIEDAI IR ATSARGINĖS DALYS: nepateikta.

TREJŲ METŲ GARANTIJA: KASK S.p.A. trejus metus nuo gaminio įsigijimo dienos suteikia garantiją dėl bet kokių medžiagų ar gamybos defektų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto gamtinio nusidėvėjimo, modifikacijų, netinkamos priežiūros ar naudojimo ne pagal paskirtį, kuriai prietaisas sertifikuotas.

ИНФОРМАЦИОННОЕ УКАЗАНИЕ: Перед использованием шлема внимательно прочитайте инструкцию; несоблюдение инструкции может снизить предлагаемую безопасность. Производитель и/или дистрибьютор не несут никакой ответственности в случае несчастного случая, травмы или смерти в результате неправильного использования.

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА: Этот шлем

- предназначен для защиты головы пользователя от повреждений, вызванных ударами, проникновением, жаром, пламенем и горящими угольками во время тушения пожаров и связанных с ними действий в лесной среде (лес/лесные массивы, посевы, плантации и/или сельскохозяйственные угодья) в соответствии с EN 16471:2014;

- предназначен для защиты головы пользователя от повреждений, вызванных ударами, проникновением, пламенем, электрическими и химическими опасностями во время проведения технических спасательных работ и аналогичных мероприятий в соответствии с EN 16473:2014;
- предназначен для защиты головы пользователя во время занятий альпинизмом и связанными с ним видами деятельности в соответствии с EN 12492:2012;

- предназначен для защиты головы пользователя от ограниченных ударов и сотрясений во время занятий каноем, каякингом и водными видами спорта с бурным течением класса от 1 до 4 (классификация Международной федерации каноэ) в соответствии с EN 1385:2012, когда на шлем устанавливается аксессуар «Защитные панели»;

- не подходит для использования в качестве противопожарной защиты внутри закрытых зданий или других сооружений (для таких типов устройств, пожалуйста, обратитесь к EN 443);

- не предназначен для защиты в случае попадания в пламя;

- не подходит для спасения на воде с использованием моторных лодок, таких как катера и т.д., для использования в экстремальных проливных водах (классы 5 и 6 по классификации Международной федерации каноэ).

Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) и как таковое прошло процедуру сертификации в ЕС с применением требований, изложенных в Приложениях I к Регламенту ЕС 2016/425. Он также подлежит процедуре контроля в соответствии с Приложением VII вышеупомянутого Постановления как СИЗ категории III. Процедура сертификации и проверки была поручена нотифицированному органу №2008, Certotica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Италия. Шлем сконструирован таким образом, что он поглощает энергию удара за счет частичного распределения и/или повреждения основных компонентов. Он должен использоваться только для той деятельности, для которой он был сертифицирован (см. маркировку). Предупреждение: шлем не всегда может защитить от травм. В частности, следует учитывать, что ни один шлем не может защитить голову от сил, возникающих при сильных ударах. После сильного удара, даже если повреждения не видны, замените шлем, так как он, возможно, исчерпал свою способность поглощать дальнейшие удары и обеспечивать ожидаемую защиту.

Внимание: Этот шлем соответствует требованиям вышеуказанных правил только в том случае, если он надет с закрытым подбородочным ремнем и отрегулирован в соответствии с инструкциями, приведенными в данном информационном письме. Внимание: Шлем изготовлен из гипоаллергенных материалов, однако у некоторых особо чувствительных пользователей могут возникнуть аллергические реакции. В этом случае мы рекомендуем прекратить использование и, при необходимости, проконсультироваться с врачом. Внимание: Внесение изменений в шлем не допускается. Не наносите наклейки и/или стикеры, не соответствующие спецификациям производителя. Не окрашивайте шлем. Любое вмешательство или модификация, не разрешенные производителем, могут нарушить защитные функции шлема и аннулировать гарантию на изделие. Внимание: шлем соответствует стандарту EN 1385:2012 только в том случае, если все компоненты аксессуара «Защитные панели» установлены правильно. Компания KASK S.p.A. снимает с себя всю ответственность за неправильную сборку. Для правильной сборки аксессуара см. информационную записку. Внимание: использование шлема лицами, не обученными его использованию, строго запрещено. Внимание: не используйте шлем в качестве опоры, подставки или контейнера, не сжимайте его, не роняйте, избегайте контакта с острыми или заостренными предметами. Избегайте захвата шлема за регулятор размера. Внимание: Всегда защищайте шлем от воздействия химических веществ и растворов.

НОМЕНКЛАТУРА: 1. Корпус (из ПК); 2. Боковой слот для установки противошумных наушников; 3. Вентиляция (только в версии «QUANTUM CABRIO Q2»); 4. Передний слот; 5. Оголовье (из ПА); 8. Маркировочный ярлык; 9. Пярыж; 10. Подбородочный ремень; 11. Боковая распорка; 12. Система регулировки размера; 13. Задний регулятор; 14. Паз для защиты шеи. 15 Защитные панели WAC00087 (приобретаются отдельно, если не входят в комплект шлема).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Шлем должен быть отрегулирован по размеру, ремешки должны быть расположены так, чтобы не закрывать уши, пряжка (9) должна находиться на расстоянии от челюстной кости, а ремешки и пряжка вместе должны быть отрегулированы так, чтобы они были удобными и надежными. Когда подбородочный ремень (10) надежно застегнут и правильно отрегулирован, всегда проверяйте, чтобы шлем не сдавливал голову чрезмерно и не двигался свободно вперед-назад (см. рис. 1). См. раздел «Регулировка шлема». Внимание: не используйте вне температурного диапазона -30°С / +50°С. Внимание: в качестве профилактической меры необходимо носить шлем на протяжении всего занятия. Для адекватной защиты важно, чтобы шлем был правильного размера и хорошо сидел на голове, обеспечивая максимальный комфорт и безопасность.

Примечание: При использовании шлема для тушения пожаров в лесу и/или на растительности, а также при проведении технических спасательных работ необходимо, чтобы заглушки, закрывающие прорези в точках 2, 4 и 6, и фиксаторы лампы 5 оставались на месте. Если заглушки снять, требуемый уровень защиты не гарантируется. Заглушки в точке 6 можно снимать только для установки козырьков или лицевых щитков, предназначенных для борьбы с лесными и/или растительными пожарами, и их необходимо заменить на шлеме после использования этого аксессуара. Полный комплект заглушек для точек 2, 4 и 6 поставляется в комплекте со шлемом, храните его в надежном месте, чтобы заменить утерянные компоненты. KASK S.p.A. не несет ответственности за ущерб или травмы, полученные в результате несоблюдения этого предупреждения.

Регулировка шлема: Наденьте и отрегулируйте размершлема , поворачивая заднее колесико (12) по часовой стрелке, чтобы затянуть размер, и против часовой стрелки, чтобы расширить его, или просто соединив два быстроразъемных крепления (13) вместе до получения необходимого натяжения (рис. 2). Расположите систему регулировки размера (12) в области затылка, как показано на рисунке (рис. 3), наклонив и отрегулировав ее по высоте. Застегните подбородочный ремень, вставив одну пряжку в другую до щелчка фиксатора (рис. 4а). Потяните за подбородочный ремешок, чтобы проверить, застегнута ли пряжка (рис. 5). Отрегулируйте длину, чтобы шлем плотно сидел на голове. Резиновое кольцо должно быть расположено на конце ремешка, чтобы он не болтался. Отрегулируйте боковую распорку (11) подбородочного ремня, сдвигая ее по тесьме, пока не найдете нужное положение под ухом (рис. 6). Чтобы снять шлем с головы, расстегните подбородочный ремень, одновременно нажав на боковые кнопки застёжки (рис. 4б). Использование заднего регулятора: Задний регулятор может использоваться для предотвращения неудобного положения бокового рассеивателя, например, мешающего уху или при ношении средств защиты органов слуха (рис. 7).

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ: Модификация, замена и/или удаление любых или всех оригинальных деталей шлема запрещены, если это не разрешено производителем. Используйте только оригинальные запасные части. Запрещается модифицировать шлем для установки других аксессуаров, кроме описанных ниже. При необходимости обратитесь к дилеру или производителю.

АКСЕССУАРЫ: см. список ниже. Уточните у своего дилера или производителя наличие аксессуаров, перечисленных в табл. А. Следуйте инструкциям по эксплуатации и сборке, прилагаемым к аксессуарам. Используйте только принадлежности, одобренные производителем. Внимание: действие сертификата ЕС аннулируется, если на шлем, маркированный как соответствующий европейским стандартам EN 16473:2014 и EN 16471:2014, надеты СИЗ или аксессуара, не указанные поставщиком как подходящие для использования (см. вкладку А «Аксессуары»).

ПРОВЕРКА: Шлем: Перед каждым использованием проверяйте целостность шлема во всех его частях. Проверьте подвижность и устойчивость каждой части, а также возможность ее регулировки. Наличие каких-либо повреждений (например, трещин, деформаций и т. д.) может свидетельствовать о потере или снижении защитных свойств. Замените или пройдите техническое обслуживание у производителя или в авторизованных центрах. После сильного удара замените шлем, даже если повреждения не видны, так как он, возможно, исчерпал свою способность поглощать дальнейшие удары. Дополнительные неинтегрированные средства защиты: перед каждым использованием проверяйте отсутствие повреждений, сколов, трещин или чего-либо еще, что ставит под угрозу защиту, обеспечиваемую СИЗ. Убедитесь в правильной подвижности и устойчивости каждой части, а также в возможности ее регулировки. Обратитесь к информационным запискам, прилагаемым к каждому элементу СИЗ. Если обнаружен один или несколько таких элементов, не используйте СИЗ и немедленно замените их. Предупреждение: не используйте шлем, дополнительные неинтегрированные средства защиты или аксессуары, если они имеют признаки износа, вскрытия, повреждения и/или деформированные части: пользователь подвергается риску травмы и/или смерти. Производитель снимает с себя всякую ответственность в связи с использованием поврежденных изделий.

ИНСПЕКЦИЯ: Компетентное лицо должно проводить тщательную проверку не реже одного раза в год, используя процедуру и лист проверки, который можно загрузить с сайта www.kask-safety.com. Проводите осмотр шлема после таких событий, как толчки, удары, падения и т.п.

ОЧИСТКА / ДЕЗИНФЕКЦИЯ: Очищайте шлем после каждого использования и перед хранением. Используйте только воду, мягкое мыло и мягкую, чистую ткань. Сушите при комнатной температуре. Не используйте сушильные машины или другие источники тепла. Обивку можно снять и чистить вручную в холодной воде или в стиральной машине (макс. 30°С). Не используйте химические чистящие средства или растворители. Если шлем загрязнен или запачкан маслом, красками с растворителями или другими веществами, особенно на внешней поверхности, его следует немедленно очистить, следуя приведенным выше инструкциям.

ХРАНЕНИЕ: Храните шлем при температуре от 5°С до 35°С, в защищенном от прямых солнечных лучей месте, вдали от источников тепла и влаги.

ТРАНСПОРТИРОВКА: Учитывая тип устройства, особых мер предосторожности при транспортировке не требуется. Избегайте контакта с острыми предметами или предметами с краями, которые могут повредить изделие. Мы рекомендуем перевозить шлем и аксессуары в оригинальной упаковке.

СРОК ЖИЗНИ: Срок службы зависит от воздействия различных дегенеративных факторов, включая перепады температуры, воздействие прямых солнечных лучей и более или менее интенсивное использование. Максимальный срок службы данного изделия составляет 10 лет с даты изготовления. По истечении этого срока шлем подлежит утилизации, так как со временем защита снижается из-за старения материалов. Дата производства обозначена на внутренней стороне шлема (рис. 8).

УТИЛИЗАЦИЯ: Если изделие не было загрязнено специальными веществами или продуктами, оно может быть утилизировано в соответствии с инструкциями по утилизации, действующими для бытовых отходов, в противном случае следуйте законодательным требованиям для специальных отходов.

МАРКИРОВКА / МАРКИРОВКА: Информация внутри шлема, напечатанная на этикетке, нанесенная на оболочку и на оголовье, см. раздел «Пример этикетки» и «Маркировка шлема». Не подлежит удалению по любой причине. Маркировка: 1) Производитель; 2) Модель; 3) Номер эталона; 4) Символ «прочитайте инструкцию»; 5) Логотип ЕС о соответствии Регламенту (ЕС) 2016/425 и номер органа, осуществляющего контроль производства в ЕС; 6) Размер шлема; 7) Масса шлема без аксессуаров; 8) Классификация для использования при низких температурах: для использования до -30 °C; 9) Страна производства.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ: KASK S. p.A. снимает с себя всю ответственность за любой прямой или косвенный ущерб, случайный или преднамеренный, вызванный неправильным использованием продукта. Пользователь принимает на себя все риски, связанные с неправильным использованием. Пользователь принимает на себя все риски, связанные с несоблюдением инструкций, содержащихся в данном информационном документе. Компания KASK S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за поведение, отличное от явно разрешенного в данной информационной заметке. **ГАРАНТИЯ 3 ГОДА:** KASK S.p.A. гарантирует продукт в течение 3 лет от любых дефектов материала или производства. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нормальным износом изделия, модификациями, неправильным хранением, ненадлежащим обслуживанием или использованием не по назначению, для которого устройство было сертифицировано.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ: копию Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте www.kask-safety.com.

Tab. A					
ОПИСАНИЕ	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" козырек	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" адаптеры
"ZEN PLUS" козырек	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" адаптеры
защита шеи FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
солнцезащитный экран FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
защита шеи	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
защита шеи "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" наушники	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" наушники	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" наушники	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" козырек	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" адаптеры
"ATPV10" козырек	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" козырек	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" козырек	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" козырек	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
держатель бейджа	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" налобный фонарь	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – адаптеры для налобных фонарей KL-1
"KL-2" налобный фонарь	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – адаптеры для налобных фонарей KL-2
"KL-3" налобный фонарь	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – адаптеры для налобных фонарей KL-3
"ZEN FF" козырек	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" адаптеры WAC00010 – держатель козырька WVI00011 – ободок
"ZEN MM" козырек	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" адаптеры WAC00010 – держатель козырька WVI00011 – ободок
защитные панели	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

ПРИМЕЧАНИЯ: (А) АКССЕССУАРЫ: изделие, поставляемое или рекомендуемое производителем для установки на шлем, но не обеспечивающее защиту пользователя. (В) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ НЕ ВСТРОЕННЫЙ ЗАЩИТНИК: дополнительное средство индивидуальной защиты, поставляемое или рекомендуемое изготовителем для установки на шлем и предназначенное для снятия пользователем. (1) Дополнительные неинтегрированные аксессуары и защитные средства, которые могут использоваться при тушении пожаров в лесных районах и/или при проведении технических спасательных работ, где возможно воздействие пламени. (2) Принадлежности и дополнительные неинтегрированные средства защиты, отмеченные этим символом, не предназначены для использования при тушении пожаров в лесных зонах и/или при проведении технических спасательных работ, где возможно воздействие пламени. Эти аксессуары/дополнительные средства защиты не подходят для работ, связанных с риском воздействия пламени (например, пожаротушения в лесных районах), и пригодны только для работ, не связанных с огнем, таких как рубка дров, очистка дорог и т.д. Они разрешены для использования во время альпинизма и связанных с ним видов деятельности в соответствии с EN12492. (3) Использование дополнительных аксессуаров и защитных средств, отмеченных этим символом, разрешено только при использовании шлема во время альпинизма и связанных с ним видов деятельности в соответствии с EN12492. (4) Шлем не позволяет использовать аксессуар «накладная лента» (резиновая лента для крепления налобного фонаря на верхней части шлема), входящий в комплект этих аксессуаров. (5) Использование этого аксессуара делает шлем соответствующим стандарту EN 1385:2012 (шлемы для канюэ-байдарок и водных видов спорта). Наличие этого аксессуара не нарушает соответствия шлема другим стандартам.

ЗАЩИТНЫЕ ПАНЕЛИ - ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (Fig.9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимательно прочитайте следующие инструкции по применению. Храните этот документ в течение всего срока службы изделия. Данный аксессуар представляет собой комплект из трех панелей для защиты ушей, височной части головы и затылка (рис. 7). При установке на шлем QUANTUM Q2 они делают его полностью соответствующим стандарту EN 1385:2012 «Шлемы для канюэ и водных видов спорта». Панели совместимы исключительно с моделями шлемов QUANTUM Q2 и QUANTUM CABRIO Q2. Обратитесь к информационному листу шлема. Не используйте для целей, отличных от вышеуказанных. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием. **Внимание:** материалы, которые могут контактировать с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у восприимчивых людей. Этот набор изготовлен из гипоаллергенных материалов. Однако у некоторых особо чувствительных пользователей могут возникнуть аллергические реакции. В этом случае рекомендуется прекратить использование и, при необходимости, проконсультироваться с врачом. **Внимание:** Внесение изменений в панели не допускается. **Внимание:** Шлем, оснащенный данным аксессуаром, может обеспечить указанный уровень эффективности только при условии правильной установки деталей. Компания KASK S.p.A. снимает с себя всю ответственность за неправильный монтаж. **Предупреждение:** использование данного комплекта строго запрещено для людей, не обученных использованию шлема QUANTUM Q2.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: перед каждым использованием обязательно проверьте состояние панелей: убедитесь в отсутствии трещин, отверстий, признаков явного износа, разрывов, обугливания, неисправности мест крепления к шлему, нерабочести маркировки. Не используйте и немедленно замените хотя бы одно из этих условий. Не снимайте шлем во время использования: ожидаемая эффективность обеспечивается только в том случае, если панели остаются на месте в течение всего занятия.

СБОРКА И РАЗБОРКА: - Панель с буквой R должна быть установлена на правой стороне шлема (когда шлем надет), панель с буквой L - на левой: вставьте панели на боковые стороны, сохраняя правильную ориентацию относительно шлема (рис. 1). - Совместите три выступа на панели с прорезами на оболочке (рис. 2). - Убедитесь, что защелкивающийся (А) язычок выступает из оболочки шлема (рис. 3). - Панель с надписью «REAR» должна быть установлена на задней части шлема; вставьте выступ панели «REAR» в паз внутри оболочки до щелчка (рис. 5). - Чтобы снять панели 'R' и 'L', нажмите на защелку (А) и потяните вертикально из корпуса (рис. 4). - Чтобы снять заднюю панель, потяните ее вертикально вниз (рис. 6).

УХОД И ОЧИСТКА: Используйте теплую воду, мягкую ткань и, при необходимости, мягкое мыло. Промойте и оставьте сушиться на воздухе при комнатной температуре. Не используйте химические моющие средства, растворители, бензин или абразивные порошки, так как они могут нарушить прочность конструкции изделия.

ТРАНСПОРТИРОВКА: Избегайте контакта с острыми предметами или предметами с краями, которые могут повредить изделие. Рекомендуется перевозить изделие в оригинальной упаковке.

ХРАНЕНИЕ И СРОК ХРАНЕНИЯ: Хранить в оригинальной упаковке в прохладном, сухом месте, вдали от масел и/или жиров. В таких условиях продукт остается пригодным для использования в течение длительного времени, поэтому невозможно установить «срок годности»: KASK S.p.A. рекомендует заменять его не позднее чем через пять лет после покупки.

УТИЛИЗАЦИЯ: Если изделие не было загрязнено особыми веществами или продуктами, его можно утилизировать как обычные пластиковые отходы в соответствии с действующими правилами утилизации. В противном случае соблюдайте действующее законодательство в отношении специальных отходов.

АКССЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ: Не поставляются.

ТРЕХЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ: KASK S.p.A. гарантирует изделие в течение трех лет с даты покупки от любых дефектов материалов или изготовления. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные нормальным износом изделия, модификациями, плохим обслуживанием или использованием не по назначению, для которого устройство сертифицировано.

UWAGA INFORMACYJNA: Przed użyciem kasku należy uważnie przeczytać instrukcję; nieprzestrzeganie ich może zmniejszyć oferowane bezpieczeństwo. Producent i/lub dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności w razie wypadku, obrażeń lub śmierci spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

CEL URZĄDZENIA: Ten kask

- jest przeznaczony do ochrony głowy użytkownika przed uszkodzeniami spowodowanymi uderzeniem, penetracją, gorącym, płomieniem i płonącym żarem podczas gaszenia pożarów i powiązanych działań w środowisku leśnym (las/las, uprawy, plantacje i/lub grunty rolne) zgodnie z normą EN 16471:2014;

- jest przeznaczony do ochrony głowy użytkownika przed uszkodzeniami spowodowanymi uderzeniem, penetracją, płomieniem, zagrożeniami elektrycznymi i chemicznymi podczas ratownictwa technicznego i podobnych działań zgodnie z normą EN 16473:2014;

- jest przeznaczony do ochrony głowy użytkownika podczas wspinaczki górskiej i powiązanych działań zgodnie z EN 12492:2012;

- jest przeznaczony do ochrony głowy użytkownika przed ograniczonym uderzeniem i wstrząsem mózgu podczas spływów kajakowych, spływów kajakowych i ulewnych sportów wodnych klasy od 1 do 4 (klasyfikacja nadana przez Międzynarodową Federację Kajakową) zgodnie z normą EN 1385:2012, gdy akcesorium „Panele ochronne” jest zamontowane na kasku;

- nie nadaje się do stosowania jako ochrona przeciwpożarowa wewnątrz zamkniętych budynków lub innych konstrukcji (w przypadku tego typu urządzeń należy zapoznać się z normą EN 443);

- nie jest przeznaczony do zapewnienia ochrony w przypadku uwięzienia w płomieniach;

- nie nadaje się do ratownictwa wodnego z wykorzystaniem łodzi motorowych, takich jak łodzie itp., do użytku w ekstremalnie ulewnych wodach (klasy 5 i 6 zgodnie z klasyfikacją wskazaną przez Międzynarodową Federację Kajakową).

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (PPE) i jako taki został poddany procedurze certyfikacji UE z zastosowaniem wymogów określonych w załącznikach V do rozporządzenia UE 2016/425. Podlega on również procedurze kontroli zgodnie z załącznikiem VII do wyżej wymienionego rozporządzenia jako ŚOI kategorii III. Procedura certyfikacji i kontroli została powierzona jednostce notyfikowanej nr 2008, Certitica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32103 Longarone, BL - Włochy. Kask jest skonstruowany w taki sposób, że pochłania energię uderzenia poprzez częściowe rozłożenie i/lub uszkodzenie podstawowych elementów. Może być używany wyłącznie do czynności, dla których został certyfikowany (patrz oznaczenie). Ostrzeżenie: kask nie zawsze chroni przed obrażeniami. W szczególności należy wstrzymać się od używania kasku nie może ochronić głowy przed siłami generowanymi przez gwałtowne uderzenia. Po gwałtownym uderzeniu, nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne, należy wymienić kask, ponieważ jego zdolność do pochłaniania dalszych uderzeń i zapewnienia oczekiwanej ochrony mogła zostać wyczerpana. Ostrzeżenie : Ten kask spełnia wymogi powyższych przepisów tylko wtedy, gdy jest noszony z zapiętym pasiem podbródkowym i wyregulowany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej nocie informacyjnej. Uwaga: Kask jest wykonany z materiałów hipoałergicjnych, jednak u niektórych szczególnie wrażliwych użytkowników mogą wystąpić reakcje alergiczne. W takim przypadku zalecamy przerwanie użytkowania i, jeśli to konieczne, skonsultowanie się z lekarzem. Ostrzeżenie: Modyfikacje kasku są niedozwolone. Nie wolno naklejać etykiety i/lub naklejek, które nie są zgodne ze specyfikacjami producenta. Nie wolno malować kasku. Wszelkie interwencje lub modyfikacje niedozwolone przez producenta mogą pogorszyć funkcję ochronną kasku i unieważnić gwarancję na produkt. Uwaga: kask jest zgodny z normą EN 1385:2012 tylko wtedy, gdy wszystkie elementy akcesoriów „Panele ochronne” są prawidłowo zamontowane. Firma KASK S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż. Informacje na temat prawidłowego montażu akcesoriów znajdują się w nocie informacyjnej. Ostrzeżenie: używanie kasku przez osoby nieprzeszkolone w jego obsłudze jest surowo zabronione. Ostrzeżenie: nie używaj kasku jako podpórki, stojaka lub pojemnika, nie ściskaj go, nie upuszczaj, unikaj kontaktu z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami. Unikaj chwytnia kasku za regulator rozmiaru. Uwaga: Kask należy zawsze chronić przed chemikaliami i rozpuszczalnikami.

NOMENKLATURA: 1. Skorupa (wykonana z PC); 2. Boczny otwór do wkładania słuchawek przeciwhałasowych; 3. Wentylacja (tylko wersja „QUANTUM CABRIO Q2”); 4. Otwór z przodu; 5. Pałak nagłówny (wykonany z PA); 8. Etykieta z oznaczeniem; 9. Klamra; 10. Pasek podbródkowy; 11. Boczny rozprek; 12. System regulacji rozmiaru; 13. Tylny regulator; 14. Szczelina ochronna szyi. 15. Panele ochronne WAC00087 (do nabycia osobno, jeśli nie wchodzi w skład zestawu kasku).

UŻYTKOWANIE: Kask powinien być dopasowany do użytkownika, paski powinny być ustawione tak, aby nie zakrywały uszu, klamra (9) powinna znajdować się z dala od kości szczęki, a paski i klamra razem powinny być wyregulowane tak, aby były zarówno wygodne, jak i bezpieczne. Przy mocno zapiętym i prawidłowo wyregulowanym pasem podbródkowym (10) należy zawsze sprawdzać, czy kask nie uciska nadmiernie głowy ani nie porusza się swobodnie w przód i w tył (patrz rys. 1). Patrz rozdział „Regulacja kasku”. Uwaga: Nie używaj poza zakresem temperatur -30°C / +50°C. Uwaga: jako środek zapobiegawczy konieczne jest noszenie kasku przez cały czas trwania aktywności. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, ważne jest, aby kask miał odpowiedni rozmiar i dobrze przylegał do głowy, zapewniając maksymalny komfort i bezpieczeństwo. Uwaga: W przypadku używania hełmu do gaszenia pożarów lasów i/lub roślinności lub ratownictwa technicznego, konieczne jest utrzymanie zatyczek

zamykających szczeliny w punktach 2, 4 i 6 oraz klipsów lampy 5 na miejscu. Jeśli zatyczki zostaną usunięte, wymagany poziom ochrony nie jest gwarantowany. Zaśleпки w punkcie 6 można wyjąć wyłącznie w celu założenia przyłbicy lub osłon twarzy odpowiednich do walki z pożarami lasów i/lub roślinności i należy je wymienić na hełmie po użyciu akcesoriów. Kompletny zestaw zaślepek do gniazd 2, 4 i 6 jest dostarczany w opakowaniu hełmu, należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zastąpić zagięte elementy. KASK S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia wynikające z nieprzestrzegania tego ostrzeżenia.

Regulacja kasku: Załóż i wyreguluj rozmiar kasku, obracając tylny kołko (12) w prawo, aby zacieśnić rozmiar, i w lewo, aby go poszerzyć, lub po prostu zbliżając do siebie dwa szybkozłączka (13), aż do uzyskania pożądanego napięcia (rys. 2). Umieść system regulacji rozmiaru (12) w obszarze karku, jak pokazano na ilustracji (rys. 3), przechylając go i regulując jego wysokość. Zapnij pasek pod brodą, wsuwając jedną klamrę w drugą, aż usłyszysz kliknięcie blokady (rys. 4a). Pociągnij pasek pod brodę, aby sprawdzić, czy klamra jest zablokowana (rys. 5). Wyreguluj długość paska, aby dobrze przylegał do głowy. Gumowy pierścień musi znajdować się na końcu paska, aby zapobiec jego zwisaniu. Wyreguluj boczny rozprek (11) paska podbródkowego, przesuując go po taśmie, aż do uzyskania żądanej pozycji poniżej ucha (rys. 6). Aby zdjąć kask z głowy, otwórz pasek podbródkowy, naciskając jednocześnie boczne przyciski klamry (rys. 4b). Korzystanie z tylnego regulatora: Tylny regulator można użyć, aby zapobiec niewygodnej pozycji boczno rozpraszacza, np. kolidującej z uchem lub podczas noszenia ochronników słuchu (rys. 7).

CZĘŚCI ZAMIENNE: Modyfikacja, wymiana i/lub usuwanie jakichkolwiek oryginalnych części kasku jest zabronione, chyba że producent wyrazi na to zgodę. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie wolno modyfikować kasku w celu zamontowania akcesoriów innych niż opisane poniżej. W razie potrzeby należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

AKCESORIA: Patrz lista poniżej. Dostępność akcesoriów wymienionych w Tab. A należy sprawdzić u sprzedawcy lub producenta. Należy postępować zgodnie z instrukcjami obsługi i montażu dołączonymi do akcesoriów. Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Uwaga: ważność certyfikatu UE zostaje unieważniona, jeśli kask oznaczony jako zgodny z normami europejskimi EN 16473:2014 i EN 16471:2014 jest noszony ze środkami ochrony indywidualnej lub akcesoriami innymi niż te wskazane przez dostawcę jako odpowiednie do użytku (patrz Tab. A „Akcesoria”).

KONTROLA: Kask: Przed każdym użyciem należy sprawdzić integralność kasku we wszystkich jego częściach. Należy sprawdzić prawidłową ruchomość i stabilność każdej części oraz możliwość jej regulacji. Obecność jakichkolwiek uszkodzeń (np. pęknięcie, odkształcenie itp.) może wskazywać na utratę lub zmniejszenie zdolności ochronnej. Wymień lub złe serwisowanie producentowi lub autoryzowanemu serwisowi. Po gwałtownym uderzeniu należy wymienić kask, nawet jeśli uszkodzenie nie jest widoczne, ponieważ mogło dojść do wyczerpania jego zdolności do pochłaniania dalszych uderzeń. Dodatkowo niezintegrowane ochraniacze: Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, pęknięć, rys lub czegośkolwiek innego, co zagrażałoby ochronie zapewnianej przez ŚOI. Zweryfikować prawidłową ruchomość i stabilność każdej części oraz możliwość jej regulacji. Należy zapoznać się z uwagami informacyjnymi dotyczącymi każdego elementu ŚOI dostarczonego wraz z nim. W przypadku stwierdzenia co najmniej jednego z tych elementów nie należy używać ŚOI i należy je natychmiast wymienić. Ostrzeżenie: nie używaj kasku, dodatkowych niezintegrowanych ochraniaczy lub akcesoriów, jeśli wykazują one oznaki zużycia, ingerencji, uszkodzenia i/lub deformacji części: użytkownik jest narażony na ryzyko obrażeń i/lub śmierci. Producent zręka się wszelkiej odpowiedzialności w związku z użytkowaniem uszkodzonych produktów.

KONTROLA: Kompetentna osoba musi przeprowadzać dokładną kontrolę co najmniej raz w roku, korzystając z procedury i arkusza kontroli, które można pobrać ze strony internetowej www.kask-safety.com. Kask należy poddać kontroli po zdarzeniach takich jak wstrząsy, uderzenia, upadki itp.

CZYSZCZENIE / DEZYNFEKCYJA: Czyścić po każdym użyciu i przed przechowywaniem. Używać wyłącznie wody, łagodnego mydła i miękkiej, czystej szmatki. Suszyć w temperaturze pokojowej. Nie używaj suszarki bębnowych ani innych źródeł ciepła. Tapicerkę można zdjąć i wyprać również w zimnej wodzie lub w pralce (maks. 30°C). Nie używaj chemicznych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Jeśli kask zostanie zabrudzony lub zanieczyszczony olejem, farbami rozpuszczalnikowymi lub innymi substancjami, szczególnie na powierzchni zewnętrznej, należy go natychmiast wyczyścić zgodnie z powyższymi instrukcjami.

PRZECHOWYWANIE: Kask należy przechowywać w temperaturze od 5°C do 35°C, chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz z dala od źródeł ciepła i wilgoci.

TRANSPORT: Biorąc pod uwagę typ urządzenia, nie są wymagane żadne specjalne środki ostrożności podczas transportu. Należy unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami lub przedmiotami o krawędziach, które mogłyby uszkodzić produkt. Zalecamy transportowanie kasku i akcesoriów w oryginalnym opakowaniu.

ŻYWIOTNOŚĆ: Żywotność zależy od występowania różnych czynników degeneracyjnych, w tym zmian temperatury, ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i mniej lub bardziej intensywnego użytkowania. Maksymalny okres użytkowania tego produktu wynosi 10 lat od daty produkcji. Po tym okresie kask należy wyrzucić, ponieważ ochrona zmniejsza się wraz z upływem czasu z powodu starzenia się materiałów. Data produkcji jest oznaczona na wewnętrznej stronie kasku (rys. 8).

UTYLIZACJA: Jeśli produkt nie został zanieczyszczony specjalnymi substancjami lub produktami, można go utylizować zgodnie z obowiązującymi instrukcjami utylizacji odpadów komunalnych, w przeciwnym razie należy postępować zgodnie z wymogami prawnymi dotyczącymi odpadów specjalnych.

OZNAKOWANIE / ETYKIETA: Informacje wewnątrz kasku, wydrukowane na etykiecie, nadrukowane na skorupie i opasce, patrz sekcja „Przykład etykiety” i „Oznakowanie kasku”. Nie można ich usunąć z jakiegokolwiek powodu. Oznakowanie: 1) Producent; 2) Model; 3) Numer normy odniesienia; 4) Symbol „przeczytaj instrukcję”; 5) Logo zgodności WE z rozporządzeniem (UE) 2016/425 i numer organu zaangażowanego w kontrolę produkcji UE; 6) Rozmiar kasku; 7) Masa kasku bez akcesoriów; 8) Klasyfikacja do użytku w niskich temperaturach: do użytku w temperaturze do -30 °C; 9) Kraj produkcji.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ: KASK S. p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie szkody, przypadkowe lub celowe, spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu. Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej nocie informacyjnej. Firma KASK S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zachowania inne niż wyraźnie dozwolone w niniejszej nocie informacyjnej.

3 LATA GWARANCJI: Firma KASK S.p.A. udziela 3-letniej gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych lub produkcyjnych. Wady wynikające z normalnego zużycia produktu, modyfikacji, niewłaściwego przechowywania, niewłaściwej konserwacji lub zastosowań innych niż te, dla których urządzenie zostało certyfikowane, są wyłączone z gwarancji.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Kopia deklaracji zgodności UE znajduje się na stronie www.kask-safety.com.

Tab. A

OPIS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
“ZEN FF PLUS” wizjer	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adaptery
“ZEN PLUS” wizjer	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adaptery
osłona szyi FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
osłona przeciwsloneczna FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
osłona szyi	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
osłona szyi “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” nausznik	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” nausznik	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” nausznik	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” wizjer	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptery
“ATPV10” wizjer	WV100016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” wizjer	WV100035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” wizjer	WV100014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” wizjer	WV100034	(2)	(b)	Uni	
uchwyt na identyfikator	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” reflektor	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptery reflektorów KL-1
“KL-2” reflektor	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - adaptery reflektorów KL-2
“KL-3” reflektor	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - adaptery reflektorów KL-3
“ZEN FF” wizjer	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptery WAC00010 – uchwyt osłony przeciwslonecznej WV100011 – rondo
“ZEN MM” wizjer	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adaptery WAC00010 – uchwyt osłony przeciwslonecznej WV100011 – rondo
panele ochronne	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

UWAGI: (A) AKCESORIA: Produkt dostarczony lub zalecany przez producenta do zamontowania na kasku, który nie zapewnia ochrony użytkownikowi. (B) DODATKOWA OCHRONA NIEZINTEGROWANA: dodatkowe wyposażenie ochrony osobistej dostarczone lub zalecane przez producenta do zamontowania na kasku i przeznaczone do demontażu przez użytkownika. (1) Dodatkowe niezintegrowane akcesoria i ochraniacze, które mogą być używane do gaszenia pożarów na obszarach leśnych i/lub w ratownictwie technicznym, gdzie istnieje potencjalne narażenie na działanie płomieni. (2) Akcesoria i dodatki niezintegrowane ochraniacze oznaczone tym symbolem nie są przeznaczone do użytku podczas gaszenia pożarów na obszarach leśnych i/lub w ratownictwie technicznym, gdzie występuje potencjalne narażenie na działanie płomieni. Te akcesoria/dodatki ochraniacze nie są odpowiednie do działań związanych z ryzykiem narażenia na działanie płomieni (np. gaszenie pożarów na obszarach leśnych) i są odpowiednie tylko do działań niezwiązanych z ogniem, takich jak cięcie drewna, czyszczenie dróg itp. Są one dozwolone do użytku podczas wspinaczki górskiej i powiązanych działań zgodnie z normą EN 12492. (3) Używanie dodatkowych akcesoriów i ochraniaczy oznaczonych tym symbolem jest dozwolone tylko podczas używania hełmu podczas wspinaczki górskiej i powiązanych czynności zgodnie z normą EN 12492. (4) Kask nie pozwala na użycie akcesorium „overhead band” (gumowa opaska do montażu czołówki na kasku) dołączonego do tych akcesoriów. (5) Użycie tego akcesorium sprawia, że kask jest zgodny z normą EN 1385:2012 (kaski do kajaków i sportów wodnych). Obecność tego akcesorium nie wpływa na zgodność kasku z innymi normami.

PANELE OCHRONNE - INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA (Fig.9)

OSTRZEŻENIE: należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje użytkowania. Niniejszy dokument należy przechowywać przez cały okres użytkowania produktu. To akcesorium to zestaw trzech paneli do ochrony uszu, skroniowej części głowy i karku (rys. 7). Po zamontowaniu na kasku QUANTUM Q2, są one w pełni zgodne z normą EN 1385:2012, Kaski do kajakarstwa i sportów wodnych. Panele są kompatybilne wyłącznie z modelami kasków QUANTUM Q2 i QUANTUM CABRIO Q2. Należy zapoznać się z arkuszem informacyjnym kasku. Nie używać do celów innych niż wymienione powyżej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. **Ostrzeżenie:** materiały, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u podatnych osób. Ten zestaw został wykonany z materiałami hipoalergicznymi. Jednak u niektórych szczególnie wrażliwych użytkowników mogą wystąpić reakcje alergiczne. W takim przypadku zaleca się przerwanie użytkowania i, jeśli to konieczne, skonsultowanie się z lekarzem. **Ostrzeżenie:** Modyfikacje paneli są niedozwolone. **Ostrzeżenie:** Kask wyposażony w to akcesorium może zapewnić wskazane poziomy wydajności tylko wtedy, gdy części są prawidłowo zamontowane. KASK S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż. **Ostrzeżenie:** korzystanie z tego zestawu jest surowo zabronione dla osób nieprzeszkolonych w obsłudze kasku QUANTUM Q2.

UŻYTKOWANIE: przed każdym użyciem należy obowiązkowo sprawdzić, czy panele są w dobrym stanie: sprawdzić, czy nie ma pęknięć, dziur, oznak wyraźnego zużycia, rozdarć, zwęglenia, nieprawidłowego działania punktów mocowania do kasku, nieczytelności oznaczeń. Nie używać i natychmiast wymienić, jeśli spełniony jest choćby jeden z tych warunków. Nie zdejmować kasku podczas użytkowania: oczekiwana wydajność jest zapewniona tylko wtedy, gdy panele są utrzymywane na miejscu przez cały czas trwania aktywności.

MONTAŻ I DEMONTAŻ: - Panel oznaczony literą R należy zamontować po prawej stronie kasku (gdy kask jest założony), panel oznaczony literą L należy zamontować po lewej stronie: włożyć panele po bokach, zachowując ich prawidłową orientację względem kasku (rys. 1). - Dopasuj trzy zaczepy na panelu do otworów w skorupie (rys. 2). - Upewnij się, że zatrzask wystaje (A) ze skorupy kasku (rys. 3). - Panel z napisem „REAR” powinien być zamontowany z tyłu kasku; wsuń wypustkę panelu „REAR” w szczelinę wewnątrz skorupy, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 5). - Aby zdjąć panele „R” i „L”, naciśnij zatrzask i wyciągnij pionowo (A) z obudowy (rys. 4). - Aby zdjąć panel „REAR”, należy pociągnąć go pionowo w dół (rys. 6).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE : Używać letniej wody, miękkiej szmatki i, w razie potrzeby, łagodnego mydła. Wypłukać i pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Nie używaj chemicznych detergentów, rozpuszczalników, benzyny ani proszków ściernych, ponieważ mogą one naruszyć wytrzymałość strukturalną produktu.

TRANSPORT: Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami lub przedmiotami o krawędziach, które mogą uszkodzić produkt. Zaleca się transportowanie produktu w oryginalnym opakowaniu.

MAGAZYNOWANIE I OKRES PRZECHOWYWANIA: Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym miejscu, z dala od olejów i/lub tłuszczów. W takich warunkach produkt pozostaje przydatny do użycia przez długi czas, dlatego nie jest możliwe ustalenie „daty ważności”: KASK S.p.A. zaleca jego wymianę nie później niż pięć lat po zakupie.

UTYLIZACJA: Jeśli produkt nie został zanieczyszczony określonymi substancjami lub produktami, można go utylizować jak zwykłe odpady z tworzyw sztucznych zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przeciwnym razie należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpadów specjalnych.

AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE : Nie są dostarczane.

TRZYLETNIA GWARANCJA: KASK S.p.A. udziela gwarancji na produkt na okres trzech lat od daty zakupu na wszelkie wady materiałowe lub wykonawcze. Gwarancja nie obejmuje wad wynikających z normalnego zużycia produktu, modyfikacji, niewłaściwej konserwacji lub użytkowania innego niż to, do którego urządzenie jest certyfikowane.

INFORMAČNÍ POZNÁMKA: Před použitím přílby si pozorně přečtěte návod k použití; jeho nedodržení může snížit nabízenou bezpečnost. Výrobce a/nebo distributor nenesou žádnou odpovědnost v případě nehody, zranění nebo úmrtí v důsledku nesprávného použití.

ÚČEL ZAŘÍZENÍ : Tato přílba

- je určena k ochraně hlavy uživatele před poškozením způsobeným nárazem, průrazem, teplem, plamenem a hořícími uhlíky při hašení požárů a souvisejících činnostech v lesním prostředí (les/lesní porost, plodiny, plantáže a/nebo zemědělská půda) podle normy EN 16471:2014;
- je navržen tak, aby chránil hlavu uživatele před poškozením způsobeným nárazem, proniknutím, plamenem, elektrickým a chemickým nebezpečím při technických záchranných a podobných činnostech podle normy EN 16473:2014;
- je určen k ochraně hlavy uživatele při horolezectví a souvisejících činnostech podle normy EN 12492:2012;
- je navržena tak, aby chránila hlavu uživatele před omezenými nárazy a otřesy mozku při kanoistice, jízdě na kajaku a při sportovních aktivitách na divoké vodě třídy 1 až 4 (klasifikace Mezinárodní kanoistické federace) podle normy EN 1385:2012, pokud je na přílbě namontováno příslušenství „ochranné panely“;
- není vhodný pro použití jako protipožární ochrana uvnitř uzavřených budov nebo jiných konstrukcí (pro tyto typy zařízení viz EN 443);
- není navržena tak, aby poskytovala ochranu v případě zachycení v plameni;
- není vhodný pro záchranu ve vodě s použitím motorových člunů, jako jsou čluny apod. pro použití v extrémně rozbořených vodách (třídy 5 a 6 podle klasifikace uvedené Mezinárodní kanoistickou federací).

Tento výrobek je osobním ochranným prostředkem (OOP) a jako takový prošel certifikačním postupem EU s uplatněním požadavků stanovených v přílohách V nařízení EU 2016/425. Rovněž podléhá kontrolnímu postupu v souladu s přílohou VII výše uvedeného nařízení jako OOP kategorie III. Certifikačním a kontrolním postupem byl pověřen oznámený subjekt č. 2008, Certotica S.c.r.l., Z.í. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Itálie. Přílba je konstruována tak, aby absorbovala energii nárazu částečným rozložením a/nebo poškozením základních součástí. Musí být používána pouze pro činnost, pro kterou byla certifikována (viz označení). Upozornění : Přílba nemůže vždy chránit před zraněním. Zejména je třeba zít v úvahu, že žádná přílba nemůže ochránit hlavu před silami vznikajícími při prudkých nárazech. Po prudkém nárazu, i když poškození není viditelné, přílbu vyměňte, protože mohla vyčerpat svou schopnost absorbovat další nárazy a poskytovat očekávanou ochranu. Upozornění : Tato přílba splňuje požadavky výše uvedených předpisů na zadržení pouze při nošení se zavřeným podbradním řemínkem a nastavením podle pokynů v tomto informačním listu. Upozornění: Přílba je vyrobena z hypoalergenních materiálů, nicméně u některých obzvláště citlivých uživatelů může dojít k alergickým reakcím. V takovém případě doporučujeme přerušit používání a případně se poradit s lékařem. Upozornění: Úpravy přílby nejsou povoleny. Nepoužívejte štítky a/nebo nálepky, které nejsou v souladu se specifikacemi výrobce. Přílbu nenatírejte barvami. Jakýkoli zásah nebo úprava, které nejsou dovoleny výrobcem, mohou narušit ochrannou funkci přílby a vést ke ztrátě záruky na výrobek. Upozornění: Přílba splňuje požadavky normy EN 1385:2012 pouze tehdy, pokud jsou správně namontovány všechny součásti příslušenství „Ochranné panely“ . Společnost KASK S.p.A. odmítá veškerou odpovědnost za nesprávnou montáž. Informace o správné montáži příslušenství naleznete v informačním listu. Upozornění: Používání přílby je přísně zakázáno osobám, které nejsou proškoleny v jejím používání. Upozornění: Nepoužívejte přílbu jako podpěru, stojan nebo nádobu, nestlačujte ji, neupouštějte ji, vyhněte se kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty. Vyvarujte se uchopení přílby za nastavovací velikosti. Upozornění: Přílbu vždy chraňte před chemikáliemi a rozpouštědly.

NOMENKLATURA: 1. Skořepina (vyrobená z PC); 2. Boční otvor pro vložení protihlukových sluchátek; 3. Odvětrávání (pouze verze „QUANTUM CABRIO Q2“); 4. Ventilace (pouze verze „QUANTUM CABRIO Q2“). 5. Čelenka (vyrobená z PA); 8. Štítek s označením; 9. Spona; 10. Podbradní pásek; 11. Boční rozpěrka; 12. Systém nastavení velikosti; 13. Zadní nastavovač; 14. Štěrbina pro ochranu krku. 15. Ochranné panely WAC00087 (lze zakoupit samostatně, pokud nejsou součástí balení přílby).

POUŽITÍ: Přílba by měla být nastavena tak, aby uživatel seděl, řemínky by měly být umístěny tak, aby nezakrývaly uši, přezka (9) by měla být vzdálena od čelistní kosti a řemínky a přezka by měly být společně nastaveny tak, aby byly pohodlné a bezpečné. S pevně připnevným a správně nastaveným podbradním řemínkem (10) vždy zkontrolujte, zda přílba nadměrně netlačí na hlavu nebo se volně nepohybuje dopředu a dozadu (viz obr. 1). Viz kapitola „Nastavení přílby“. Upozornění: Nepoužívejte přílbu mimo teplotní rozsah -30 °C / +50 °C. Upozornění: Jako preventivní opatření je nutné nosit přílbu po celou dobu aktivity. Pro dostatečnou ochranu je důležité, aby přílba měla správnou velikost a dobře seděla na hlavě a poskytovala maximální pohodlí a bezpečnost.

Poznámka: Při použití jako přílby pro hašení požárů v lese a/nebo porostu nebo při technických záchranných činnostech je bezpodmínečně nutné, aby zátky, které uzavírají otvory v bodech 2, 4 a 6, a klipy svítilen 5 zůstaly na svém místě. Pokud jsou zátky odstraněny, není zaručena požadovaná úroveň ochrany. Zátky v bodě 6 mohou být odstraněny pouze pro nasazení hledí nebo obličejových štítů vhodných pro hašení lesních a/nebo vegetačních požárů a po použití příslušenství musí být na přílbě nahrazeny. Kompletní sada zátek pro otvory 2, 4 a 6 je dodávána uvnitř balení přílby, uschovejte ji na bezpečném místě, abyste mohli nahradit případně ztracené součásti. Společnost KASK S.p.A. nese žádnou odpovědnost za škody nebo zranění vzniklé v důsledku nedodržení tohoto upozornění.

Nastavení přílby: Nasaďte si a nastavte velikostpřílby otáčením zadního kolečka (12) ve směru hodinových ručiček pro utažení velikosti a proti směru hodinových ručiček pro její rozšíření nebo jednoduše přitažením dvou rychloupínáků (13) k sobě, dokud nedosáhnete požadovaného napnutí (obr. 2). Umístěte systém nastavení velikosti (12) do oblasti týla, jak je znázorněno na obrázku (Obr. 3), naklopte jej a výškově nastavte. Zapněte pásek pod bradou zasunutím jedné přezky do druhé, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (Obr. 4a). Zatahnete za podbradní pásek a zkontrolujte, zda je přezka zajištěna (Obr. 5). Nastavte délku tak, aby přílba pevně seděla na hlavě. Gumovy kroužek musí být umístěn na konci řemínku, aby se zabránilo jeho visení. Nastavte boční rozpěrku (11) podbradního řemínku a posuňte ji přes popruh, dokud nenajdete požadovanou polohu pod uchem (Obr. 6). Chcete-li přílbu sejmut z hlavy, rozepněte podbradní řemínek současným stisknutím bočních tlačítek přezky (Obr. 4b). Použití zadního nastavovacího prvku: Zadní nastavovací prvek lze použít, aby se zabránilo tomu, že se boční rozsochač ocitne v nevhodné poloze, např. že bude zasahovat do ucha nebo při nošení chráničů sluchu (Obr. 7).

NÁHRADNÍ DÍLY: Úprava, výměna a/nebo demontáž jakýchkoli nebo všech originálních dílů přílby je zakázána, pokud není povolena výrobcem. Používejte pouze originální náhradní díly. Přílba nesmí být upravována pro montáž jiného příslušenství, než je popsáno níže. V případě potřeby kontaktujte svého prodejce nebo výrobce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ: Viz seznam níže. Dostupnost příslušenství uvedeného v Tab. A si ověřte u svého prodejce nebo výrobce. Postupujte podle návodu k obsluze a montáži příloženého k příslušenství. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem. Pozor : Platnost certifikace EU je zrušena, pokud je přílba označena jako vyhovující evropským normám EN 16473:2014 a EN 16471:2014 nošena s jinými osobními ochrannými prostředky nebo příslušenstvím, než které dodavatel označil jako vhodné pro použití (viz Tab. A „Příslušenství“).

KONTROLA: Přílba: Před každým použitím zkontrolujte neporušenost přílby ve všech jejích částech. Zkontrolujte správnou pohyblivost a stabilitu každé části a její nastavitelnost. Přítomnost jakéhokoli poškození (např. zlomenin, deformací atd.) může být indikátorem ztráty nebo snížení ochranné schopnosti. Vyměňte je nebo nechte provést generální opravu u výrobce nebo v autorizovaných střediscích. Po silném nárazu vyměňte přílbu, i když poškození není viditelné, protože mohla vyčerpat svou schopnost absorbovat další nárazy. Přídavné neintegrovanné chrániče: Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, zda nejsou praskliny, trhliny nebo cokoli jiného, co by ohrožovalo ochranu poskytovanou OOP. Ověřte správnou pohyblivost a stabilitu každé části a její nastavitelnost. Viz informační poznámky specifické pro každou část osobního ochranného prostředku, která je s ní dodávána. Pokud zjistíte jeden nebo více těchto prvků, OOP nepoužívejte a okamžitě jej vyměňte. Varování: Nepoužívejte přílbu, další neintegrovanné chrániče nebo příslušenství, pokud vykazují známky opotřebení, neoprávněné manipulace, poškození a/nebo deformované části: uživatel se vystavuje riziku zranění a/nebo smrti. Výrobce se zříká veškeré odpovědnosti v souvislosti s používáním poškozených výrobků.

KONTROLA: Kompetentní osoba musí provést důkladnou kontrolu alespoň jednou ročně, a to podle postupu a kontrolního listu, které lze stáhnout z webových stránek www.kask-safety.com. Přílbu nechte zkontrolovat po událostech, jako jsou otřesy, nárazy, pády apod.

ČIŠTĚNÍ / DEZINFEKCE: Čistěte po každém použití a před uskladněním. Používejte pouze vodu, jemné mýdlo a měkký, čistý hadřík. Sušte při pokojové teplotě. Nepoužívejte sušičky ani jiné zdroje tepla. Člounění lze sejmut a vyprat ručně ve studené vodě nebo v pračce (max. 30 °C). Nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani rozpouštědla. Pokud se přílba znečistí nebo potřísní olejem, rozpouštědlovými barvami nebo jinými látkami, zejména na vnějším povrchu, je třeba ji okamžitě vyčistit podle výše uvedených pokynů.

SKLADOVÁNÍ: Přílbu skladujte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C, chráněnou před přímým slunečním světlem a mimo zdroje tepla a vlhkosti.

PŘEPRÁVA: Vzhledem k typu zařízení nejsou při přepravě nutná žádná zvláštní opatření. Vyvarujte se kontaktu s ostrými předměty nebo předměty s hranami, které by mohly výrobek poškodit. Doporučujeme přílbu a příslušenství přepravovat v originálním obalu. Délka životnosti: Životnost závisí na výskytu různých degenerativních faktorů, včetně teplotních změn, vystavení přímému slunečnímu záření a více či méně intenzivnímu používání. Maximální životnost tohoto výrobku je 10 let od data výroby. Po uplynutí této doby je nutné přílbu zlikvidovat, protože ochrana se časem snižuje v důsledku stárnutí materiálů. Datum výroby je vyznačeno na vnitřní straně přílby (obr. 8).

ZNEŠKODNĚNÍ: Pokud výrobek nebyl znečištěn speciálními látkami nebo produkty, lze jej zlikvidovat v souladu s platnými pokyny pro likvidaci komunálního odpadu, v opačném případě postupujte podle zákonných požadavků pro zvláštní odpad.

OZNAČENÍ / ŠTÍTEK: Informace uvnitř přílby, vytištěné na štítku, vytištěné na skořepině a na čelence, viz kapitola „Příklad štítku“ a „Označení přílby“. Nesmí se z jakéhokoli důvodu odstraňovat. Označení: 1) Výrobce; 2) Model; 3) Číslo referenční normy; 4) Symbol „přečtěte si návod“; 5) Logo ES o shodě s nařízením (EU) 2016/425 a číslo orgánu zapojeného do kontroly výroby v EU; 6) Velikost přílby; 7) Hmotnost přílby bez příslušenství; 8) Klasifikace pro použití při nízkých teplotách: pro použití do -30 °C; 9) Země výroby.

ZODPOVĚDNOST: KASK S. p.A. odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli přímé nebo nepřímé škody, náhodné nebo úmyslné, způsobené nesprávným použitím výrobku. Uživatel přebírá veškerá rizika vyplývající z nesprávného použití. Uživatel přebírá veškerá rizika vyplývající z nedodržení pokynů obsažených v tomto informačním listu. Společnost KASK S.p.A. odmítá veškerou odpovědnost za jiné chování, než které je výslovně povoleno v rámci tohoto informačního listu.

ZÁRUKA 3 ROKY: Společnost KASK S.p.A. poskytuje na výrobek záruku 3 roky na jakékoli materiálové nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením výrobku, úpravami, špatným skladováním, nesprávnou údržbou nebo jiným použitím, než pro které bylo zařízení certifikováno.

Tab. A					
POPIS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" stínítko	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptéry
"ZEN PLUS" stínítko	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptéry
chránič krku FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
sluneční clona FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
chránič krku	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
chránič krku "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" chrániče sluchu	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" chrániče sluchu	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" chrániče sluchu	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" stínítko	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptéry
"ATPV10" stínítko	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" stínítko	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" stínítko	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" stínítko	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
držák na odznak	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" světlomet	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptéry pro světlometry KL-1
"KL-2" světlomet	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – adaptéry pro světlometry KL-2
"KL-3" světlomet	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – adaptéry pro světlometry KL-3
"ZEN FF" stínítko	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptéry WAC00010 – nosič stínítka WVI00011 – okraj
"ZEN MM" stínítko	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptéry WAC00010 – nosič stínítka WVI00011 – okraj
ochranné panely	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

POZNÁMKY: (A) PŘÍSLUŠENSTVÍ: Výrobek dodávaný nebo doporučený výrobcem k montáži na přilbu, který však neposkytuje ochranu uživateli. (B) DODATEČNÝ OCHRANNÝ PŘÍSTROJ, KTERÝ NENÍ INTEGROVÁNÝ: Další osobní ochranný prostředek dodávaný nebo doporučený výrobcem, který má být připevněn k přilbě a který je určen k tomu, aby jej uživatel mohl sejmout. (1) Neintegrované přídavné doplňky a chrániče, které lze použít při hašení požárů v lesních oblastech a/nebo při technických záchranných činnostech, při nichž může dojít k vystavení plamenům. (2) Příslušenství a doplňkové neintegrované chrániče označené tímto symbolem nejsou určeny k použití pro hasičské činnosti v lesních oblastech a/nebo technické záchranné činnosti, při nichž existuje možnost vystavení plamenům. Toto příslušenství/doplňkové chrániče nejsou vhodné pro činnosti spojené s rizikem vystavení plamenům (např. hasičské činnosti v lesních oblastech) a jsou vhodné pouze pro činnosti nesouvisející s požáry, jako je řezání dřeva, čištění silnic atd. Použití je povoleno při horolezectví a souvisejících činnostech podle normy EN12492. (3) Používání přídavného příslušenství a chráničů označených tímto symbolem je povoleno pouze při používání přilby během horolezectví a souvisejících činností podle normy EN12492. (4) Přilba neumožňuje použití příslušenství „overhead band“ (gumový pásek pro upevnění čelovky na horní část přilby), které je součástí těchto doplňků. (5) Použití tohoto příslušenství činí přilbu kompatibilní s normou EN 1385:2012 (přilby pro kanoistické a

torpédové vodní sporty). Přítomnost tohoto příslušenství neohrožuje shodu přilby s ostatními normami.

OCHRANNÉ PANELE - POKYNY A INFORMACE VÝROBCE (Fig.9)

VAROVÁNÍ: pozorně si přečtěte následující pokyny k použití. Tento dokument uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku. Toto příslušenství je sada tří panelů pro ochranu uší, spánkové oblasti hlavy a zátylku (obr. 7). Po nasazení na přilbu QUANTUM Q2 ji činí plně vyhovující normě EN 1385:2012. Přilby pro kanoistiku a bílé vodní sporty. Panely jsou kompatibilní výhradně s modely přileb QUANTUM Q2 a QUANTUM CABRIO Q2. Viz informační list přilby. Nepoužívejte k jiným než výše uvedeným účelům. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. **Upozornění:** Materiály, které mohou přijít do styku s pokožkou uživatele, mohou u citlivých jedinců vyvolat alergické reakce. Tato sada je vyrobena z hypoalergenních materiálů. U některých zvláště citlivých uživatelů se však mohou vyskytnout alergické reakce. V takovém případě se doporučuje přerušit používání a v případě potřeby se poradit s lékařem. **Upozornění:** Úpravy panelů nejsou povoleny. **Upozornění:** Při použití panelů se nesmí používat žádné ochranné prvky: Přilba vybavená tímto příslušenstvím může poskytovat uvedené úrovně výkonu pouze v případě, že jsou díly správně namontovány. Společnost KASK S.p.A. odmítá veškerou odpovědnost z důvodu nesprávné montáže. **Upozornění:** Použití této sady je přísně zakázáno osobám, které nejsou proškoleny v používání přilby QUANTUM Q2.

POUŽITÍ: Před každým použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou panely v dobrém stavu: zkontrolujte, zda nejsou praskliny, díry, známky zjevného opotřebení, roztržení, zuhelnatění, nefunkčnost upevňovacích bodů k přilbě, nečitelnost značení. Pokud je splněna byť jen jedna z těchto podmínek, přilbu nepoužívejte a okamžitě ji vyměňte. Během používání přilbu nesundávejte z přilby: očekávaný výkon je zajištěn pouze tehdy, pokud jsou panely po celou dobu činnosti na svém místě.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ: - Panel označený písmenem R by měl být namontován na pravé straně přilby (při nošení přilby), panel označený písmenem L by měl být namontován na levé straně: panely vkládejte na jejich strany a udržujte je ve správné orientaci vzhledem k přilbě (obr. 1). - Tři výstupky na panelu se shodují s otvory na skořepině (obr. 2). - Ujistěte se, že západka vyčnívá (A) ze skořepiny přilby (obr. 3). - Panel s nápisem „REAR“ by měl být namontován na zadní straně přilby; zasuňte jazyček panelu „REAR“ do drážky uvnitř skořepiny, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 5). - Chcete-li panely „R“ a „L“ vyjmout, stiskněte západku (A) a vytáhněte je svisle ze skříně (obr. 4). - Chcete-li vyjmout panely „REAR“, zatáhněte svisle dolů (obr. 6).

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ: Používejte vlažnou vodu, měkký hadřík a v případě potřeby jemné mýdlo. Opláchněte a nechte vyschnout při pokojové teplotě. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky, rozpouštědla, benzin ani brusné prášky, protože by mohly narušit pevnost konstrukce výrobku. **PŘEPRAVA:** Vyvarujte se kontaktu s ostrými předměty nebo předměty s hranami, které by mohly výrobek poškodit. Doporučuje se, aby byl výrobek přepravován v původním obalu.

SKLADOVÁNÍ A SKLADOVACÍ DOBA: Skladujte v původním obalu na chladném a suchém místě, mimo dosah olejů a/nebo tuků. Za těchto podmínek zůstává výrobek dlouho vhodný k použití, proto není možné stanovit „datum použitelnosti“: KASK S.p.A. doporučuje vyměnit jej nejpozději do pěti let od zakoupení.

ZNEŠKODNĚNÍ: Pokud výrobek nebyl kontaminován určitými látkami nebo produkty, lze jej likvidovat jako běžný plastový odpad v souladu s platnými předpisy o likvidaci. V opačném případě postupujte v souladu s platnými právními předpisy pro zvláštní odpad.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY: Nejsou k dispozici.

TŘÍLETÁ ZÁRUKA: KASK S.p.A. poskytuje na výrobek záruku po dobu tří let od data zakoupení na jakoukoli vadu materiálu nebo zpracování. Záruka se nevztahuje na závady způsobené běžným opotřebením výrobku, úpravami, špatnou údržbou nebo jiným použitím, než pro které je zařízení certifikováno.

INFORMATÍVNE UPOZORNENIE: Pred použitím prilby si pozorne prečítajte pokyny; ich nedodržanie môže znížiť ponúkanú bezpečnosť. Výrobca a/alebo distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť v prípade nehody, zranenia alebo smrti v dôsledku nesprávneho používania.

ÚČEL ZARIADENIA: Táto prilba

- je určená na ochranu hlavy používateľa pred poškodením spôsobeným nárazom, prienikom, teplom, plameňom a horiacimi uhlíkmi počas hasenia požiarov a súvisiacich činností v lesnom prostredí (les/lesná pôda, plodiny, plantáže a/alebo poľnohospodárska pôda) podľa normy EN 16471:2014;

- je určený na ochranu hlavy používateľa pred poškodením spôsobeným nárazom, prienikom, plameňom, elektrickým a chemickým nebezpečenstvom počas technických záchranných a podobných činností podľa normy EN 16473:2014;

- je určený na ochranu hlavy používateľa počas horolezectva a súvisiacich činností podľa normy EN 12492:2012;

- je navrhnutá na ochranu hlavy používateľa pred obmedzenými nárazmi a otrasmi mozgu počas kanoistiky, kajaku a športových aktivít na divokej vode triedy 1 až 4 (klasifikácia vydaná Medzinárodnou kanoistickou federáciou) podľa normy EN 1385:2012, ak je na prilbe namontované príslušenstvo „ochranné panely“;

- nie je vhodná na použitie ako protipožiarna ochrana v uzavretých budovách alebo iných konštrukciách (pre tieto typy zariadení pozri EN 443);

- nie je určená na ochranu v prípade zachytenia v plameňoch;

- nie je vhodný na záchranu vo vode s použitím motorových člnov, ako sú člny atď. na použitie v extrémne rozvodnených vodách (triedy 5 a 6 podľa klasifikácie uvedenej Medzinárodnou kanoistickou federáciou).

Tento výrobok je osobným ochranným prostriedkom (OOP) a ako taký prešiel certifikačným postupom EÚ s uplatnením požiadaviek stanovených v prílohách V nariadenia EÚ 2016/425. Zároveň podlieha kontrolnému postupu v súlade s prílohou VII uvedeného nariadenia ako OOP kategórie III. Certifikačným a kontrolným postupom bol poverený notifikovaný orgán č. 2008, Certottica S.c.r.l., Z.i. Villanova 7/A, 32013 Lonigo, BL - Taliansko. Prilba je skontrolovaná tak, aby absorbovala energiu nárazu prostredníctvom čiastočného rozloženia a/alebo poškodenia základných komponentov. Musí sa používať len na činnosť, na ktorú bola certifikovaná (pozri označenie). Upozornenie: Prilba nemôže vždy chrániť pred zranením. Predovšetkým treba vziať do úvahy, že žiadna prilba nemôže ochrániť hlavu pred silami vznikajúcimi pri prudkých nárazoch. Po silnom náraze, aj keď poškodenie nie je viditeľné, prilbu vymeňte, pretože sa mohla vyčerpať jej schopnosť absorbovať ďalšie nárazy a poskytovať očakávanú ochranu. Upozornenie: Táto prilba požiadavky na uchytenie podľa vyššie uvedených predpisov len vtedy, keď sa nosí so zatvoreným bradovým remienkom a je nastavená podľa pokynov v tomto informačnom liste. Upozornenie: Prilba je vyrobená z hypoalergénnych materiálov, niektorí obzvlášť citliví používateľa však môžu mať alergické reakcie. V takom prípade odporúčame prerušiť používanie a v prípade potreby sa poradiť s lekárom. Upozornenie: Úpravy prilby nie sú povolené. Nelepte štítky a/alebo nálepky, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciami výrobcu. Prilbu nelakujte. Akýkoľvek zásah alebo úprava, ktoré nie sú povolené výrobcom, môžu zhoršiť ochrannú funkciu prilby a znížiť platnosť záruky na výrobok. Upozornenie: Prilba je v súlade s normou EN 1385:2012 len vtedy, ak sú všetky komponenty príslušenstva „Ochranné panely“ správne namontované. Spoločnosť KASK S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť v dôsledku nesprávnej montáže. Informácie o správnej montáži príslušenstva nájdete v informačnom liste. Upozornenie: Používanie prilby je prísne zakázané osobám, ktoré nie sú vyskolené v jej používaní. Upozornenie: Nepoužívajte prilbu ako oporu, stojan alebo nádobu, nestláčajte ju, neupúšťajte ju, vyhýbajte sa kontaktu s ostrými alebo špicatými predmetmi. Vyhnete sa uchopeniu prilby za nastavovaciu veľkosť. Upozornenie: Prilbu vždy chráňte pred chemikáliami a rozpúšťadlami.

NOMENKLATÚRA: 1. Škrupina (vyrobená z PC); 2. Bočný otvor na vloženie protihlukových slúchadiel; 3. Ventilácia (iba verzia „QUANTUM CABRIO Q2“); 4. 5. Čelenka (vyrobená z PA); 8. Označovací štítok; 9. Spona; 10. Podbradný pásik; 11. Bočný rozperný pásik; 12. Systém nastavenia veľkosti; 13. Zadný nastavovač; 14. Štrbina na ochranu krku. 15. Ochranné panely WAC00087 (možno zakúpiť samostatne, ak nie sú súčasťou balenia prilby).

POUŽITIE: Prilba by mala byť nastavená tak, aby užívateľovi sedela, remienky by mali byť umiestnené tak, aby nezakrývali uši,acka (9) by mala byť vzdialená od čelustnej kosti a remienky aacka by mali byť spolu nastavené tak, aby boli pohodlné a bezpečné. Pri pevne upnutom a správne nastavenom podbradnom remienku (10) vždy skontrolujte, či prilba nadmerne nestláča hlavu alebo sa voľne nepohybuje dopredu a dozadu (pozri obr. 1). Pozrite si časť „Nastavenie prilby“. Upozornenie: Nepoužívajte prilbu mimo teplotného rozsahu -30 °C / +50 °C. Upozornenie: Ako preventívne opatrenie je nevyhnutné nosiť prilbu počas celej činnosti. Pre primeranú ochranu je dôležité, aby prilba mala správnu veľkosť a dobre sedela na hlavu, aby poskytovala maximálne pohodlie a bezpečnosť.

Poznámka: Ak sa prilba používa ako prilba pri hasení lesných požiarov a/alebo požiarov v porastoch alebo pri technických záchranných činnostiach, je nevyhnutné, aby zátky, ktoré uzatvárajú otvory v bodoch 2, 4 a 6, a svorky svetidla 5 zostali na svojom mieste. Ak sa zátky odstránia, požadovaná úroveň ochrany nie je zaručená. Zástrčky v bode 6 sa príslušne odstránia len na účely nasadenia hladi alebo tvárových štítov vhodných na hasenie lesných požiarov a/alebo požiarov porastov a po použití príslušenstva sa musia na prilbe nahradit. Kompletná sada zátok pre otvory 2, 4 a 6 sa dodáva vo vnútri balenia prilby, uschovajte ju na bezpečnom mieste, aby ste mohli nahradit akékoľvek stratené komponenty. Spoločnosť KASK

S.p.A. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody alebo zranenia spôsobené nedodržaním tohto upozornenia.

Nastavenie prilby: Nasadte si a nastavte veľkosťprilby otáčaním zadného kolieska (12) v smere hodinových ručičiek na utiahnutie veľkosti a proti smeru hodinových ručičiek na jej rozšírenie alebo jednoduchým priblížením dvoch rýchloupínáčov (13) k sebe, kým nedosiahnete požadované napnutie (obr. 2). Systém nastavenia veľkosti (12) umiestnite do oblasti zátylku, ako je znázornené na obrázku (Obr. 3), nakloňte ho a výskovo nastavte. Podbradný pásik upevnite zasunutím jednejacky do druhej, kým nebudete počuť cvaknutie zámku (Obr. 4a). Potiahnutím za podbradný pás skontrolujte, či jeacka zaistená (obr. 5). Nastavte dĺžku tak, aby prilba pevne držala na hlave. Gumový krúžok musí byť umiestnený na konci remienka, aby sa zabránilo jeho viseniu. Nastavte bočný rozperný prvok (11) bradového remienka a posúvajte ho cez popruh, kým nenájdete požadovaný polohu pod uchom (Obr. 6). Ak chcete prilbu zložiť z hlavy, otvorte bradový remienok súčasným stlačením bočných tlačidielacky (obr. 4b). Použitie zadného nastavovacieho prvku: Zadný nastavovací prvok možno použiť na zabránenie tomu, aby bol bočný rozperný pás v nevhodnej polohe, napr. aby zasahoval do ucha alebo pri nosení chráničov sluchu (obr. 7).

NÁHRADNÉ DIELY: Úprava, výmena a/alebo demontáž akýchkoľvek dielov alebo všetkých originálnych dielov prilby je zakázaná, pokiaľ nie je povolená výrobcom. Používajte len originálne náhradné diely. Prilba sa nesmie upravovať tak, aby sa na ňu dalo namontovať iné príslušenstvo, ako je opísané nižšie. V prípade potreby kontaktujte svojho predajcu alebo výrobcu.

PRÍSLUŠENSTVO: Pozri zoznam uvedené nižšie. Dostupnosť príslušenstva uvedeného v Tab. A si overte u svojho predajcu alebo výrobcu. Dodržiavajte návod na obsluhu a montáž príložený k príslušenstvu. Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom. Pozor: Platnosť certifikácie EÚ stráca platnosť, ak sa prilba označená ako vyhovujúca európskym normám EN 16473:2014 a EN 16471:2014 nosí s inými OOP alebo príslušenstvom, než ktoré dodávateľ označil ako vhodné na použitie (pozri Tab. A „Príslušenstvo“).

KONTROLA: Prilba: Pred každým použitím skontrolujte neporušenie prilby vo všetkých jej častiach. Skontrolujte správnu pohyblivosť a stabilitu každej časti a jej nastaviteľnosť. Prítomnosť akéhokoľvek poškodenia (napr. zlomeniny, deformácie atď.) môže byť indikátorom straty alebo zníženia ochrannej schopnosti. Vymeňte ho alebo ho dajte opraviť výrobcovi alebo autorizovaným strediskám. Po silnom náraze prilbu vymeňte, aj keď poškodenie nie je viditeľné, pretože sa mohla vyčerpať jej schopnosť absorbovať ďalšie nárazy. Dodatočne neintegrovane chrániče: Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú poškodené, či nie sú praskliny, trhliny alebo čokoľvek iné, čo by ohrozovalo ochranu poskytovanú OOP. Overte správnu pohyblivosť a stabilitu každej časti a jej nastaviteľnosť. Pozrite si informačné poznámky špecifické pre každú časť OOP dodanú spolu s ňou. Ak zistíte jeden alebo viaceré z týchto prvkov, OOP nepoužívajte a okamžite ho vymeňte. Upozornenie: Nepoužívajte prilbu, prídavné neintegrovane chrániče alebo príslušenstvo, ak vykazujú známky opotrebovania, manipulácie, poškodených a/alebo deformovaných častí: používateľ sa vystavuje riziku zranenia a/alebo smrti. Výrobca sa zrieka akejkolvek zodpovednosti v súvislosti s používaním poškodených výrobkov.

INŠTALÁCIA: Kompetentná osoba musí vykonať dôkladnú kontrolu aspoň raz ročne s použitím postupu a kontrolného listu, ktorý je možné stiahnuť z webovej stránky www.kask-safety.com. Prilbu nechajte skontrolovať po udalostiach, ako sú otrasy, nárazy, pády a podobne.

ČISTENIE / DEZINFEKCIA: Čistite po každom použití a pred uskladnením. Používajte iba vodu, jemné mydlo a mäkkú, čistú handričku. Sušte pri izbovej teplote. Nepoužívajte sušičky ani iné zdroje tepla. Čalúnenie možno vybrať a prať ručne v studenej vode alebo v práčke (max. 30 °C). Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani rozpúšťadla. Ak sa prilba zašpiní alebo znečistí olejom, farbami s rozpúšťadlom alebo inými látkami, najmä na vonkajšom povrchu, mala by sa okamžite vyčistiť podľa vyššie uvedených pokynov.

SKLADOVANIE: Prilbu skladujte pri teplote od 5 °C do 35 °C, chránenu pred priamym slnečným žiarením a mimo zdrojov tepla a ostri.

PREPRAVA: Vzhľadom na typ zariadenia sa pri preprave nevyžadujú žiadne osobitné bezpečnostné opatrenia. Zabráňte kontaktu s ostrými predmetmi alebo predmetmi s hranami, ktoré by mohli výrobok poškodiť. Prilbu a príslušenstvo odporúčame prepravovať v originálnom balení.

DĹŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť závisí od výskytu rôznych degeneratívnych faktorov vrátane zmien teploty, vystavenia priamemu slnečnému žiareniu a viac či menej intenzívneho používania. Maximálna životnosť tohto výrobku je 10 rokov od dátumu výroby. Po uplynutí tejto doby sa prilba musí zlikvidovať, pretože ochrana sa časom znižuje v dôsledku starnutia materiálov. Dátum výroby je vyznačený na vnútornej strane prilby (obr. 8).

ZNEŠKODŇOVANIE: Ak výrobok nebol znečistený špeciálnymi látkami alebo produktmi, je možné ho zlikvidovať v súlade s platnými pokynmi na likvidáciu komunálneho odpadu, v opačnom prípade postupujte podľa zákonných požiadaviek pre špeciálny odpad.

OZNAČENIE/ŠTÍTKOVANIE: Informácie vo vnútri prilby, vytlačené na štítku, vytlačené na škrupine a na čelenke, pozri časť „Príklad štítku“ a „Označenie prilby“. Nesmie sa odstrániť z akéhokoľvek dôvodu. Označenie: 1) Výrobca; 2) Model; 3) Číslo referenčnej normy; 4) Symbol „prečítajte si návod“; 5) Logo ES o zhode s nariadením (EÚ) 2016/425 a číslo orgánu zapojeného do kontroly výroby v EÚ; 6) Veľkosť prilby; 7) Hmotnosť prilby bez príslušenstva; 8) Klasifikácia na použitie pri nízkych teplotách: na použitie do -30 °C; 9) Krajina výroby.

ZODPOVEDNOSŤ: KASK S. p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za priame alebo nepriame škody, náhodné alebo úmyselné, spôsobené nesprávnym používaním výrobku. Používateľ preberá na seba všetky riziká vyplývajúce z nesprávneho používania. Používateľ preberá na seba všetky riziká vyplývajúce z nedodržania pokynov uvedených v tomto informačnom liste. Spoločnosť KASK S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za iné správanie, ako je výslovne povolené v tomto informačnom liste.

3 ROČNÁ ZÁRUKA: Spoločnosť KASK S.p.A. poskytuje na výrobok 3 roky záruku na akékoľvek materiálové alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebovaním výrobku, úpravami, zlým skladovaním, nesprávnou údržbou alebo iným použitím, než

na ktoré bolo zariadenie certifikované.

VYHLÁSENIE O ZHODE: Kópiu vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na stránke www.kask-safety.com.

Tab. A					
POPIS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" hľadáčik	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptéry
"ZEN PLUS" hľadáčik	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptéry
chránič krku FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
slnečná clona FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
chránič krku	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
chránič krku "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" náušník	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" náušník	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" náušník	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" hľadáčik	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptéry
"ATPV10" hľadáčik	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" hľadáčik	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" hľadáčik	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" hľadáčik	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
držiak na odznak	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" svetlomet	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptéry pre svetlomety KL-1
"KL-2" svetlomet	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – adaptéry pre svetlomety KL-2
"KL-3" svetlomet	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – adaptéry pre svetlomety KL-3
"ZEN FF" hľadáčik	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptéry WAC00010 – nosič tienidla WVI00011 – okraj
"ZEN MM" hľadáčik	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptéry WAC00010 – nosič tienidla WVI00011 – okraj
ochranné panely	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

POZNÁMKY: (A) PRÍSLUŠENSTVO: Výrobok dodávaný alebo odporúčaný výrobcom na montáž na prilbu, ktorý však neposkytuje ochranu používateľovi. (B) DOPLNKOVÝ OCHRANNÝ PRÍSTROJ, KTORÝ NIE JE INTEGROVANÝ: doplnkový osobný ochranný prostriedok dodávaný alebo odporúčaný výrobcom, ktorý sa má namontovať na prilbu a ktorý je určený na to, aby ho používateľ mohol odňať. (1) Dodatočné neintegrovane príslušenstvo a chrániče, ktoré sa môžu používať pri hasičských činnostiach v lesných oblastiach a/alebo pri technických záchranných činnostiach, pri ktorých je možné vystavenie plameňom. (2) Príslušenstvo a doplnkové neintegrovane chrániče označené týmto symbolom nie sú určené na používanie pri hasičských činnostiach v lesných oblastiach a/alebo pri technických záchranných činnostiach, pri ktorých existuje možnosť vystavenia plameňom. Toto príslušenstvo/doplnkové chrániče nie sú vhodné na činnosti spojené s rizikom vystavenia plameňom (napr. hasičské činnosti v lesných oblastiach) a sú vhodné len na činnosti, ktoré nesúvisia s požiarom, napr. rezanie dreva, čistenie ulíc atď. Používanie je povolené počas horolezectva a súvisiacich činností podľa normy EN 12492. (3) Používanie doplnkového príslušenstva a chráničov označených týmto symbolom je povolené len počas používania prilby počas horolezectva a súvisiacich činností podľa normy EN12492. (4) Prilba neumožňuje

používať príslušenstvo „overhead band“ (gumový pásek na upevnenie čelovky na hornú časť prilby), ktoré je súčasťou tohto príslušenstva. (5) Použitím tohto príslušenstva je prilba v súlade s normou EN 1385:2012 (prilby pre kanoistiku a vodné športy s privalovou vodou). Prítomnosť tohto príslušenstva neohrozuje súlad prilby s ostatnými normami.

OCHRANNÉ PANELE - POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU (Fig.9)

VAROVANIE: pozorne si prečítajte nasledujúce pokyny na používanie. Tento dokument uchováajte počas celej životnosti výrobku. Toto príslušenstvo je súprava troch panelov na ochranu uší, spánkovej oblasti hlavy a zátýlku (obr. 7). Po namontovaní na prilbu QUANTUM Q2 ju robia plne kompatibilnou s normou EN 1385:2012, Prilby pre kanoistiku a biele vodné športy. Panely sú kompatibilné výlučne s modelmi prilieb QUANTUM Q2 a QUANTUM CABRIO Q2. Pozrite si informačný list prilby. Nepoužívajte na iné účely, ako je uvedené vyššie. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním. **Upozornenie:** Materiály, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou používateľa, môžu u citlivých osôb spôsobiť alergické reakcie. Táto súprava je vyrobená z hypoalergénnych materiálov. U niektorých obzvlášť citlivých používateľov sa však môžu vyskytnúť alergické reakcie. V takom prípade sa odporúča prerušiť používanie a v prípade potreby sa poradiť s lekárom. **Upozornenie:** Úpravy panelov nie sú povolené. **Upozornenie:** Prilba vybavená týmto príslušenstvom môže poskytovať uvedené úrovne výkonu len vtedy, ak sú diely správne namontované. Spoločnosť KASK S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť v dôsledku nesprávnej montáže. **Upozornenie:** Používanie tejto súpravy je prísne zakázané osobám, ktoré nie sú vyškolené v používaní prilby QUANTUM Q2.

POUŽITIE: Pred každým použitím je povinné skontrolovať, či sú panely v dobrom stave: skontrolujte, či sa na nich nenachádzajú trhliny, diery, známky zjavného opotrebovania, roztrhnutia, zuhoľnatenia, nefunkčné bodov upevnenia k prilbe, nečitateľnosť označenia. Ak je splnená čo i len jedna z týchto podmienok, prilbu nepoužívajte a okamžite ju vymeňte. Neodstraňujte z prilby počas používania: očakávaný výkon sa zabezpečí len vtedy, ak panely zostanú na svojom mieste počas celej činnosti.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ: - Panel označený písmenom R by sa mal namontovať na pravú stranu prilby (keď sa prilba nosí), panel s písmenom L by sa mal namontovať na ľavú stranu: panely vložte na ich strany, pričom ich udržujte v správnej orientácii vzhľadom na prilbu (obr. 1). - Tri výstupky na paneli porovnajte s otvormi na prilbe (obr. 2). - Uistite sa, že západka včnieva (A) zo škrupiny prilby (obr. 3). - Panel s nápisom „REAR“ by mal byť namontovaný na zadnej strane prilby; zasuňte záložku panelu „REAR“ do otvoru vo vnútri škrupiny, kým neuslyšíte cvaknutie (obr. 5). - Ak chcete odstrániť panely „R“ a „L“, stlačte západku (A) a vytiahnite ich vertikálne z krytu (obr. 4). - Ak chcete vybrať panel „REAR“, potiahnite vertikálne smerom nadol (obr. 6).

ÚDRŽBA A ČISTENIE: Používajte vlažnú vodu, mäkkú handričku a v prípade potreby jemné mydlo. Opláchnite a nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, benzín ani abrazívne prášky, pretože môžu narušiť pevnosť konštrukcie výrobku.

PREPRAVA: Zabráňte kontaktu s ostrými predmetmi alebo predmetmi s hranami, ktoré by mohli výrobok poškodiť. Odporúča sa, aby sa výrobok prepravoval v pôvodnom obale.

SKLADOVANIE A TRVANLIVOSŤ: Skladujte v pôvodnom obale na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu olejov a/alebo tukov. V týchto podmienkach zostáva výrobok dlhodobovo vhodný na použitie, preto nie je možné stanoviť „dátum spotreby“: KASK S.p.A. odporúča vymeniť ho najneskôr do piatich rokov od zakúpenia.

ZNEŠKODŇOVANIE: Ak výrobok nebol znečistený konkrétnymi látkami alebo produktmi, možno ho zlikvidovať ako bežný plastový odpad v súlade s platnými predpismi o likvidácii. V opačnom prípade postupujte v súlade s platnými právnymi predpismi pre špeciálny odpad.

PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY: Nie sú k dispozícii.

TROJROČNÁ ZÁRUKA: Spoločnosť KASK S.p.A. poskytuje na výrobok záruku tri roky od dátumu zakúpenia na akúkoľvek materiálovú alebo výrobnú chybu. Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebovaním výrobku, úpravami, nedostatočnou údržbou alebo iným použitím, než na ktoré je zariadenie certifikované.

ИНФОРМАЦИОННА ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате каската, прочетете внимателно инструкциите; неспазването им може да намали предлаганата безопасност. Производителят и/или дистрибуторът не поемат никаква отговорност в случай на злополука, нараняване или смърт поради неправилна употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО: Тази каска

- е проектирана да предпазва главата на потребителя от увреждания, причинени от удар, проникване, топлина, пламък и горящи въглени по време на гасене на пожари и свързани с тях дейности в горска среда (гора/дърво, посеви, насаждения и/или земеделски земи) съгласно EN 16471:2014;

- е проектирано да предпазва главата на потребителя от увреждания, причинени от удар, проникване, пламък, електрически и химически опасности по време на техническо спасяване и подобни дейности съгласно EN 16473:2014;

- предназначено е за защита на главата на потребителя по време на алпинизъм и свързани с него дейности съгласно EN 12492:2012;

- предназначен е да предпазва главата на ползвателя от ограничени удари и сътресения по време на дейности, свързани с кану, каяк и бурни водни спортове от клас 1-4 (класификация, дадена от Международната федерация по кану) съгласно EN 1385:2012, когато аксесоарът „Защитни панели“ е монтиран на каската;

- не е подходящ за използване като противопожарна защита в затворени сгради или други конструкции (за тези видове устройства, моля, вижте EN 443);

- не е проектиран да осигурява защита в случай на попадане в пламъци;

- не е подходящ за спасяване във вода с използване на моторни лодки, като например лодки и др. за използване в екстремно бурни води (класове 5 и 6 според класификацията, посочена от Международната федерация по кану).

Този продукт е лично предпазно средство (ЛПС) и като такъв е преминал процедура за сертифициране в ЕС с прилагане на изискванията, посочени в приложението V на Регламент ЕС 2016/425. Той също така подлежи на процедура за контрол в съответствие с приложение VII на горепосочения регламент като лично предпазно средство от категория III. Процедурата по сертифициране и контрол е възложена на нотифициран орган № 2008, Certottica S.c.r.l., Z.i. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Италия. Каската е конструирана по такъв начин, че да абсорбира енергията на удара чрез частично разпределение и/или повреда на основните компоненти. Тя трябва да се използва само за дейности, за която е сертифицирана (вж. маркировката). Предупреждение: каската не винаги може да предпази от нараняване. По-специално трябва да се има предвид, че никоя каска не може да защити главата от силите, породени от силни удари. След силен удар, дори и повредата да не е видима, сменете каската, тъй като тя може да е изчерпала капацитета си да поглъща по-нататъшни удари и да осигурява очакваната защита. Предупреждение: Тази каска отговаря на изискванията за задържане на горепосочените разпоредби само когато се носи със затворена каишка за брадичката и се регулира съгласно инструкциите в тази информационна бележка. Предупреждение: Каската е изработена от хипоалергенни материали, но при някои особено чувствителни потребители може да се появят алергични реакции. В този случай препоръчваме да преустановите употребата и, ако е необходимо, да се консултирате с лекар. Предупреждение: Модификации на каската не са разрешени. Не поставяйте етикети и/или стикери, които не съответстват на спецификациите на производителя. Не боядисвайте каската. Всяка интервенция или модификация, която не е разрешена от производителя, може да наруши защитната функция на каската и да обезсили гаранцията на продукта. Предупреждение: каската отговаря на стандарта EN 1385:2012 само когато всички компоненти на аксесоара „Защитни панели“ са правилно монтирани. KASK S.p.A. отхвърля всякаква отговорност, свързана с неправилен монтаж. За правилния монтаж на аксесоара вижте информационната бележка. Предупреждение: Използването на каската е строго забранено за лица, които не са обучени за нейната употреба. Предупреждение: Не използвайте каската като опора, поставка или контейнер, не я притискайте, не я изпускате, избягвайте контакт с остри или заострени предмети. Избягвайте да хващате каската за регулатора на размера. Внимание: Винаги предпазвайте каската от химикали и разтворители.

НОМЕНКЛАТУРА: 1. черупка (изработена от PC); 2. страничен прорез за поставяне на антимушномуслушници; 3. вентилация (само версия „QUANTUM CABRIO Q2“); 4. Каишка за глава (изработена от PA); 8. етикет за маркировка; 9. катарамата; 10. каишка за брадичката; 11. страничен разпределител; 12. система за регулиране на размера; 13. Заден регулатор; 14. Прорез за защита на врата. 15 Защитни панели WAC00087 (могат да бъдат закупени отделно, ако не са включени в пакета на каската).

ИЗПОЛЗВАНЕ: Каската трябва да се регулира така, че да приляга на ползвателя, ремъците трябва да се разположат така, че да не закриват ушите, катарамата (9) трябва да е далеч от челността кост, а ремъците и катарамата заедно трябва да се регулират така, че да са едновременно удобни и сигурни. След като каишката за брадичката (10) е здраво закрепена и правилно регулирана, винаги проверявайте дали каската не притиска прекомерно главата и дали не се движи свободно напред-назад (вж. фиг. 1). Вижте раздела „Регулиране на каската“. Внимание: Не използвайте каската извън температурния диапазон -30°C / +50°C. Внимание: Като превантивна мярка е наложително да носите каска по време на цялата дейност. За адекватна защита е важно каската да е с подходящ размер и да приляга добре на главата, за да осигури максимален комфорт и безопасност.

Забележка: Когато се използва като каска за гасене на пожари в горите и/или растителността или за дейности по техническо спасяване, е задължително тапите, които затварят отворите в точки 2, 4 и 6, и щипките за лампи 5 да останат на мястото си. Ако тапите бъдат отстранени,

необходимото ниво на защита не е гарантирано. Тапите в точка 6 могат да бъдат отстранени само за поставяне на визьори или лицеви щитове, подходящи за гасене на горски и/или растителни пожари, и трябва да бъдат заменени на каската, когато аксесоарът е бил използван. В опаковката на каската се доставя пълен комплект тапи за слотове 2, 4 и 6, съхранявайте го на сигурно място, за да замените загубените компоненти. KASK S.p.A. не поема никаква отговорност за щети или наранявания в резултат на неспазване на това предупреждение.

Регулиране на каската: Поставете и регулирайте размера на каската, като завъртите задното колело (12) по посока на часовниковата стрелка, за да стегнете размера, и обратно на часовниковата стрелка, за да го разширите, или като просто съберете двете бързосващи се закопчалки (13), докато се получи желаното напрежение (фиг. 2). Поставете системата за регулиране на размера (12) в областта на тила, както е показано на илюстрацията (фиг. 3), като я накланяте и регулирайте по височина. Затегнете ремъка за брадичката, като поставите едната катарамата в другата, докато чуete щракване на заключващия механизъм (фиг. 4а). Издърпайте ремъка за брадичката, за да проверите дали ключалката е заключена (фиг. 5). Регулирайте дължината, за да закрепите каската здраво на главата си. Гуменият пръстен трябва да бъде поставен в края на каишката, за да не виси. Регулирайте страничния разпъвач (11) на каишката за брадичката, като го плъзгате по ремъка, докато намерите желаната позиция под ухото (фиг. 6). За да свалите каската от главата, отворете ремъка за брадичката, като натиснете едновременно страничните бутони на катарамата (фиг. 4б). Използване на задния регулаторен механизъм: Задният регулаторен механизъм може да се използва, за да се предотврати заемането на неудобно положение от страничния разпъвач, например да пречи на ухото или при носене на предпазни средства за слуха (фиг. 7).

Резервни части: Забранено е модифицирането, замената и/или отстраняването на всички оригинални части на каската, освен ако не е разрешено от производителя. Използвайте само оригинални резервни части. Каската не трябва да е модифицирана, за да се монтират аксесоари, различни от описаните по-долу. Ако е необходимо, свържете се с вашия търговец или с производителя.

АКСЕСОАРИ: Вижте списъка по-долу. Консултирайте се с вашия търговец или производителя за наличността на аксесоари, изброени в табл. А. Спазвайте инструкциите за експлоатация и монтаж, приложени към аксесоара. Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя. Внимание: Валидността на сертификата на ЕС се обезсилва, ако каска, маркирана като съответстваща на европейските стандарти EN 16473:2014 и EN 16471:2014, се носи с лични предпазни средства или аксесоари, различни от посочените от доставчика като подходящи за употреба (вж. табл. А „Аксесоари“).

ПРОВЕРКА: Каска: Преди всяка употреба проверявайте чистостта на каската във всички нейни части. Проверете правилната подвижност и стабилност на всяка част и нейната регулируемост. Наличието на каквито и да било повреди (напр. счупвания, деформации и др.) може да бъде индикатор за загуба или намаление на защитната способност. Заменете или възложете сервизното обслужване на производителя или на авторизирани центрове. След силен удар сменете каската, дори ако повредите не са видими, тъй като тя може да е изчерпала способността си да поема по-нататъшни удари. Допълнителни неинтегрирани защитни средства: Преди всяка употреба проверявайте дали няма повреди, пукнатини, напуквания или нещо друго, което застрашава защитата, осигурявана от ЛПС. Проверете правилната подвижност и стабилност на всяка част и възможността за нейното регулиране. Обърнете се към информационните бележки, специфични за всяка част от ЛПС, доставена заедно с нея. Ако бъдат открити един или повече от тези елементи, не използвайте ЛПС и го заменете незабавно. Предупреждение: Не използвайте каската, допълнителните неинтегрирани протектори или аксесоари, ако те показват признаци на износване, намеса, повреди и/или деформирани части: потребителят е изложен на риск от нараняване и/или смърт. Производителят отхвърля всякаква отговорност във връзка с използването на повредени продукти.

ПРОВЕРКА: Компетентно лице трябва да извършва цялостна проверка поне веднъж годишно, като използва процедурата и листа за проверка, които могат да бъдат изтеглени от уебсайта www.kask-safety.com. Проверявайте каската след събития като удари, сътресения, падания или други подобни.

ПОЧИСТВАНЕ/ДЕЗИНФЕКЦИЯ: Почиствайте след всяка употреба и преди съхранение. Използвайте само вода, мек сапун и мека, чиста кърпа. Изсушете на стайна температура. Не използвайте сушилни машини или други източници на топлина. Тапицерията може да се сваля и да се пере на ръка в студена вода или в пералня (макс. 30°C). Не използвайте химически почистващи препарати или разтворители. Ако каската се замърси или зацапа с масло, бои с разтворители или други вещества, особено по външната повърхност, тя трябва да се почисти незабавно, като се спазват инструкциите по-горе.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте каската при температура между 5°C и 35°C, защитена от пряка слънчева светлина и далеч от източници на топлина и влага.

ТРАНСПОРТИРАНЕ: Като се има предвид видът на устройството, не се изискват специални предпазни мерки за транспортиране. Избягвайте контакт с остри предмети или предмети с ръбове, които могат да повредят продукта. Препоръчваме ви да транспортирате шлема и аксесоарите в оригиналната им опаковка.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТА: Продължителността на живота зависи от повята на различните дегенеративни фактори, включително температурни промени, излагане на пряка слънчева светлина и повече или по-малко интензивна употреба. Максималният срок на експлоатация на този продукт е 10 години от датата на материалното. След изтичането на този период каската трябва да се извърши, тъй като защитата намалява с времето поради старенето на материалите. Датата на производство е отбелязана от вътрешната страна на каската (фиг. 8).

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Ако продуктът не е бил замърсен със специални вещества или продукти, той може да бъде изхвърлен в съответствие с действащите инструкции за изхвърляне на битови отпадъци, в противен случай следвайте законовите изисквания за специални отпадъци.

МАРКИРОВКА/ЕТИКЕТИРАНЕ: Информация вътре в каската, отпечатана на етикет, отпечатана върху черупката и върху лентата за глава, вижте раздел „Пример за етикет“ и „Маркировка на каската“. Да не се премахва по никаква причина. Етикетирание: 1) Производител; 2) Модел; 3) Номер на референтния стандарт; 4) Символ „прочетете инструкциите“; 5) ЕО Логотип за съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 и номер на органа, участващ в контрола на производството в ЕС; 6) Размер на каската; 7) Маса на каската без принадлежностите; 8) Класификация за използване при ниски температури: за използване до -30 °C; 9) Държава на производство.

ОТГОВОРНОСТ: KASK S. p.A. отхвърля всякаква отговорност за преки или косвени щети, случайни или умишлени, причинени от неправилна употреба на продукта. Потребителят поема всички рискове, произтичащи от неправилна употреба. Потребителят поема всички рискове, произтичащи от непознаване на инструкциите, съдържащи се в тази информационна бележка. KASK S.p.A. отхвърля всякаква отговорност за поведение, различно от изрично разрешеното в тази информационна бележка.

3-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ: KASK S.p.A. гарантира продукта в продължение на 3 години срещу всякакви материални или производствени дефекти. Дефектите, дължащи се на нормално износване на продукта, модификации, лошо съхранение, неправилна поддръжка или употреба, различна от тази, за която устройството е сертифицирано, са изключени от гаранцията.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: За копие на ЕС декларацията за съответствие посетете www.kask-safety.com.

Tab. A					
Описание	Код	Предназначение	Тип	Размер	Резервни части и принадлежности
“ZEN FF PLUS” козирка	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC000074 – “Easy Click FR” адаптери
“ZEN PLUS” козирка	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC000074 – “Easy Click FR” адаптери
протектор за врата FR Quantum	WAC000079	(1)	(b)	Uni	
слънцезащитен панел FR	WAC000073	(1)	(a)	Uni	
протектор за врата	WAC000075-76	(2)	(a)	Uni	
протектор за врата “RW”	WAC000077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” Слушалка за уши	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” Слушалка за уши	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” Слушалка за уши	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” козирка	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC000009 – “Easy Click” адаптери
“ATPV10” козирка	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” козирка	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” козирка	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” козирка	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
държач за значки	WAC000048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” фарове за глава	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC000064 – адаптери за фарове KL-1
“KL-2” фарове за глава	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC000065 – адаптери за фарове KL-2
“KL-3” фарове за глава	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC000066 – адаптери за фарове KL-3
“ZEN FF” козирка	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC000009 – “Easy Click” адаптери WAC000010 – носач за козирка WVI00011 – периферия
“ZEN MM” козирка	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC000009 – “Easy Click” адаптери WAC000010 – носач за козирка WVI00011 – периферия
защитни панели	WAC000087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC000087

ЗАБЕЛЕЖКИ: (A) АКСЕСОАР: Продукт, доставен или препоръчан от производителя за монтиране към каската, който не осигурява защита на потребителя. (Б) ДОПЪЛНИТЕЛНА ЗАЩИТА, КОЯТО НЕ Е ИНТЕГРИРАНА: допълнително средство за лична защита, доставено или препоръчано от производителя, което се монтира към каската и е предназначено да се свалят от потребителя. (1) Допълнителни неинтегрирани аксесоари и протектори, които могат да се използват при пожарогасителни дейности в горските райони и/или при технически спасителни дейности, при които има потенциално излагане на пламъци. (2) Допълнителните неинтегрирани аксесоари и протектори, обозначени с този символ, не са предназначени за използване при пожарогасителни дейности в горски райони и/или технически спасителни дейности, при които има потенциално излагане на пламъци. Тези аксесоари/допълнителни неинтегрирани протектори не са подходящи за дейности, свързани с риск от излагане на пламъци (напр. пожарогасителни дейности в горски райони), и са подходящи само за дейности, които не са свързани с пожари, като например рязане на дърва, почистване на пътища и др. Те са разрешени за използване по време на алпинизъм и свързаните с него дейности в съответствие с EN12492. (3) Използването на допълнителни аксесоари и протектори, обозначени с този символ, е разрешено само по време на използването на каската по време на алпинизъм и свързаните с него дейности съгласно EN12492. (4) Шлемът не позволява използването на аксесоара „лента за над главата“ (гумена лента за монтиране на фара върху горната част на шлема), включен в тези аксесоари. (5) Използването на този аксесоар прави каската съвместима със стандарта EN 1385:2012 (каска за кану-каря и водни спортове с бурни води). Наличието на този аксесоар не компрометира съответствието на каската с останалите стандарти.

ЗАЩИТНИ ПАНЕЛИ - ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ (Fig.9)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прочетете внимателно следните инструкции за употреба. Съхранявайте този документ през целия срок на експлоатация на изделието (фиг. 7). Този аксесоар представлява комплект от три панела за защита на ушите, слепоочната област на главата и тила. Когато се монтира на каската QUANTUM Q2, те я правят напълно съвместима със стандарта EN 1385:2012. Каски за каяк и бели водни спортове. Панелите са съвместими единствено с моделите каски QUANTUM Q2 и QUANTUM CABRIO Q2. Вижте информационния лист на каската. Не използвайте за цели, различни от посочените по-горе. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба.

Предупреждение: Материалите, които могат да влязат в контакт с кожата на потребителя, могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни индивиди. Този комплект е изработен от хипоалергенни материали. Въпреки това някои особено чувствителни потребители могат да получат алергични реакции. В този случай се препоръчва да преустановите употребата и, ако е необходимо, да се консултирате с вашия лекар. **Предупреждение:** Модификации на панелите не са разрешени. **Предупреждение:** Каската, оборудвана с този аксесоар, може да осигури посочените нива на ефективност само ако частите са монтирани правилно. KASK S.p.A. отхвърля всякаква отговорност поради неправилен монтаж. **Предупреждение:** Използването на този комплект е строго забранено за хора, които не са обучени в използването на каската QUANTUM Q2.

ИЗПОЛЗВАНЕ: задължително е да проверявате дали панелите са в добро състояние преди всяка употреба: проверете дали няма пукнатини, дупки, признаци на явно износване, разкъсвания, овъгляване, неправилно функциониране на точките за закрепване към каската, нечетливост на маркировката. Не използвайте и незабавно заменете каската, ако е изпълнено дори едно от тези условия. Не сваляйте от каската по време на употреба: очакваните характеристики се постигат само ако панелите се държат на място по време на цялата дейност.

СГЛОбЯВАНЕ И РАЗГЛОбЯВАНЕ: - Панелът, маркиран с буквата R, трябва да се монтира от дясната страна на каската (когато каската е носена), а панелът с буквата L трябва да се монтира отляво: поставете панелите отстрани, като ги държите в правилната ориентация спрямо каската (фиг. 1). - Съпоставете трите планки на панела с прорезите на каската (фиг. 2). - Уверете се, че щипката за шракване съвпада (A) от корпуса на каската (фиг. 3). - Панелът с надпис „REAR“ трябва да се монтира на задната част на каската; поставете табчето на панела „REAR“ в прореза в корпуса, докато чуеете шракване (фиг. 5). - За да отстраните панелите „R“ и „L“, натиснете щипката (A) и издърпайте вертикално от корпуса (фиг. 4). - За да извадите панела „REAR“, издърпайте го вертикално надолу (фиг. 6).

ПОДДЪРЖАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ: Използвайте хладка вода, мека кърпа и, ако е необходимо, мек сапун. Изплакнете и оставете да изсъхне на въздух при стайна температура. Не използвайте химически почистващи препарати, разтворители, бензин или абразивни прахове, тъй като те могат да нарушат структурната здравина на продукта.

ТРАНСПОРТ: Избягвайте контакт с остри предмети или предмети с ръбове, които могат да повредят продукта. Препоръчително е продуктът да се транспортира в оригиналната си опаковка.

СЪХРАНЕНИЕ И ТЪРСЕНЕ: Съхранявайте в оригиналната опаковка на хладно и сухо място, далеч от масла и/или мазнини. При тези условия продуктът остава подходящ за употреба дълго време, поради което не е възможно да се определи „срок на годност“. KASK S.p.A. препоръчва замъзната му не по-късно от пет години след закупуването му.

УНИЩОЖАВАНЕ: Ако продуктът не е бил замърсен с определени вещества или продукти, той може да бъде изхвърлен като нормален пластмасов отпадък в съответствие с действащите разпоредби за изхвърляне. В противен случай спазвайте действащото законодателство за специални отпадъци.

АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ: Не са предвидени.

ТРИГОДИШНА ГАРАНЦИЯ: KASK S.p.A. гарантира продукта в продължение на три години от датата на закупуване срещу всякакви дефекти в материалите или изработката. Гаранцията не покрива дефекти, дължащи се на нормално износване на продукта, модификации, лоша поддръжка или употреба, различна от тази, за която устройството е сертифицирано.

TÁJÉKOZTATÓ MEGJEGYZÉS: A sisak használata előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat; azok be nem tartása csökkentheti a felkínált biztonságot. A gyártó és/vagy a forgalmazó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő baleset, sérülés vagy haláleset esetén.

A KÉSZÜLEK CELJA: Ez a sisak

- az EN 16471:2014 szabványnak megfelelően a felhasználó fejének az ütés, behatolás, hő, láng és égő parázs által okozott sérülések elleni védelmére szolgál az érzéseti környezetben (erdő/erdőterület, veteményes, ültetvény és/vagy mezőgazdasági terület) végzett tűzoltás és a kapcsolódó tevékenységek során;

- úgy tervezték, hogy megvédje a felhasználó fejét az EN 16473:2014 szabvány szerinti műszaki mentés és hasonló tevékenységek során az ütés, behatolás, láng, elektromos és vegyi veszélyek által okozott sérülésektől;

- úgy tervezték, hogy megvédje a felhasználó fejét a hegymászás és az ahhoz kapcsolódó tevékenységek során az EN 12492:2012 szabvány szerint;

- úgy tervezték, hogy megvédje viselője fejét a korlátozott ütésektől és agrárgépkórástól a kenuzás, kajakozás és az 1-4. osztályú (a Nemzetközi Kenuzövetség által megadott besorolás) vízi sporttevékenységek során az EN 1385:2012 szabvány szerint, ha a „Protection Panels” tartozékok felszereltek a sisakra;

- nem alkalmas tűzvédelemre zárt épületekben vagy más szerkezetekben (az ilyen típusú eszközökre vonatkozóan lásd az EN 443 szabványt);

- nem arra tervezték, hogy védelmet nyújtson lágok közé szorulás esetén;

- nem alkalmas vízből való mentésre motorcsónakok, például ócsónakok stb. használatával, extrém áradat vizekben való használatra (5. és 6. osztály a Nemzetközi Kenuzövetség által megadott besorolás szerint).

Ez a termék egyéni védőfelszerelésnek minősül, és mint ilyen, uniós tanúsítási eljáráson esett át az EU 2016/425 rendelet V. mellékletében meghatározott követelmények alkalmazásával. A fent említett rendelet VII. melléklete szerinti ellenőrzési eljárásnak is alá van vetve, mint III. kategóriájú PPE. A tanúsítási és ellenőrzési eljárás a 2008. évi bejelentett szervezetet, a Certottica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Olaszország, bízták meg. A sisakot úgy alakították ki, hogy az elnyelje az ütközés energiáját a részleges eloszlás és/vagy az alapvető alkotóelemek sérülése révén. Kizárólag arra a tevékenységre szabad használni, amelyre a sisakot tanúsították (lásd a jelölést). Figyelmeztetés: a sisak nem mindig véd a sérülések ellen. Különösen figyelembe kell venni, hogy egyetlen sisak sem képes megvédeni a fejet a heves ütközések által keltett erőhatásoktól. Erős ütközés után, még akkor is, ha a sérülés nem látható, cserélje le a sisakot, mivel lehet, hogy az már nem képes elnyelni a további ütések, és nem nyújtja a várt védelmet. Figyelmeztetés: Ez a sisak csak akkor felel meg a fenti előírások megtartási követelményeinek, ha zárt álls zíjjal és a jelen tájékoztatóban foglalt utasításoknak megfelelően beállított álls zíjja viseli. Vigyázat: A sisak hipoallergén anyagokból készül, azonban egyes különösen érzékeny felhasználóknál allergiás reakciók léphetnek fel. Ebben az esetben javasoljuk a használat abbahagyását, és szükség esetén orvoshoz fordulást. Figyelmeztetés: A sisak módosításai nem engedélyezettek. Ne ragasszon fel olyan címkéket és/vagy matricákat, amelyek nem felelnek meg a gyártó előírásainak. Ne fesse le a sisakot. Bármilyen, a gyártó által nem engedélyezett beavatkozás vagy módosítás károsíthatja a sisak védelmi funkcióját, és érvénytelenítheti a termékgaranciát. Figyelmeztetés: a sisak csak akkor felel meg az EN 1385:2012 szabványnak, ha a „Védőpanelek” tartozék minden elme megfelelően fel van szerelve. A KASK S.p.A. kizár minden felelősséget a helytelen összeszerelés miatt. A tartozék helyes összeszerelését lásd a tájékoztatóban. Figyelmeztetés: a sisak használata szigorúan tilos olyan személyek számára, akik nem rendelkeznek a használatára vonatkozó képzéssel. Figyelmeztetés: Ne használja a sisakot támaszként, állványként vagy tárolóként, ne nyomja össze, ne ejtse le, kerülje az éles vagy hegyes tárgyakkal való érintkezést. Kerülje a sisaknak a méretbeállításával való megfogását. Vigyázat: Mindig óvja a sisakot a vegyszerektől és oldószerektől.

NEMENKILÁTÁS: 1. Héj (PC-ből készült); 2. Oldalsó nyílás a zavárdó fülhallgató behelyezésére; 3. Szellőző (csak a „QUANTUM CABRIO Q2” változat); 4. Elülös nyílás; 5. Fejpánt (PA-ból); 8. Jelölőcímkék; 9. Csatl. 10. Álls z íj; 11. Oldalsó terítő; 12. Méretbeállító rendszer; 13. A fejpántot a fejpántra erősítik. Hátsó állító; 14. Nyakvédő nyílás. 15. Védőpanelek WAC00087 (külön megvásárolhatók, ha nem tartoznak a sisakcsomaghoz). **HASZNÁLAT:** A sisakot a viselőjének megfelelően kell beállítani, a pántokat úgy kell elhelyezni, hogy ne takarja a füleket, a csatl (9) távol legyen az állkapocsontól, a pántokat és a csatl pedig együttesen úgy kell beállítani, hogy kényelmes és biztonságos legyen. Az álls z íj (10) szilárdan rögzített és helyesen beállított szíjjal mindig ellenőrizze, hogy a sisak nem nyomja-e össze túlzottan a fejet, és nem mozog-e szabadon előre-hátra (lásd az 1. ábrát). Lásd a „Sisak beállításai” című részt. Vigyázat: Ne használja a -30°C / +50°C hőmérsékleti tartományon kívül. Vigyázat: Megelőző intézkedésként illetlenül viseljen sisakot a tevékenység során. A megfelelő védelem érdekében érdemes fontos, hogy a sisak megfelelő méretű legyen és megfelelően illeszkedjen a fejére, hogy maximális kényelmet és biztonságot nyújtson.

Megjegyzés: Ha a sisakot erdei és/vagy vegetáció elleni tűzoltáshoz vagy műszaki mentési tevékenységhez használják, feltétlenül a helyén kell tartani a 2., 4. és 6. pontban lévő nyílásokat lezáró dugókat és az 5. lámpakapcsokat. Ha a dugókat eltávolítják, a szükséges védelmi szint nem garantált. A 6. pontnál lévő dugókat csak az erdő- és/vagy vegetációtüzek oltására alkalmas szemellenző vagy arcvédő behelyezése céljából szabad eltávolítani, és azokat a sisakra vissza kell helyezni, ha a tartozékok használták. A 2., 4. és 6. nyíláshoz tartozó dugók teljes készletét a

sisakcsomagban mellékeljük, tartsa biztonságos helyen, hogy pótolni tudja az elveszett alkatrészeket. A KASK S.p.A. nem vállal felelősséget a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásából eredő károktól vagy sérülésektől.

A SISAK BEÁLLÍTÁSA: A sisak méretének felhelyezése és beállítása a hátsó kerék (12) óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával a méret szűkítéséhez, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával a méret szélesítéséhez, vagy egyszerűen a két gyorskapocs (13) egymáshoz közelítésével, amíg a kívánt feszességet el nem éri (2. ábra). Helyezze a méretbeállító rendszert (12) az ábrának megfelelően (3. ábra) a tarkóterébe, döntse meg és állítsa be a magasságát. Rögzítse az állpántot az egyik csatlót a másikba illesztve, amíg nem hallja a reteszelő kattantást (4a. ábra). Húzza meg az álls z íjja, hogy ellenőrizze, hogy a csatl rögzült-e (5. ábra). Állítsa be a hosszát, hogy a sisak szilárdan rögzüljön a fején. A gumigyűrűt a heveder végére kell helyezni, hogy megakadályozza a lógást. Állítsa be az álls z íj oldalsó szétartatóját (11), csúsztassa azt a heveder fölé, amíg a kívánt pozíciót a fül alatt nem találja (6. ábra). A sisak fejről való levételéhez nyissa ki az álls z íjja a csatl oldalsó gombjainak egyidejű megnyomásával (4b. ábra). A hátsó állító használata: A hátsó állító használható annak megakadályozására, hogy az oldalsó szétartató kényelmetlen helyzetbe kerüljön, pl. a fülbe ütközzön, vagy hallásvédő viselése esetén (7. ábra).

Pótkalkatrések : A sisak bármely vagy valamennyi eredeti sisakalkatrézének módosítása, cseréje és/vagy eltávolítása tilos, kivéve, ha a gyártó erre engedélyt adott. Csak eredeti pótkalkatréseket használjon. A sisakot nem szabad módosítani az alább leírtakon kívüli tartozékok felszereléséhez. Szükség esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a gyártóhoz.

KIEGÉSZÍTŐK: Lásd az alábbi listát. Az A. táblázatban felsorolt tartozékok elérhetőségéről érdeklődjön a kereskedőnél vagy a gyártónál. Kövesse a tartozékhöz mellékelt kezelési és összeszerelési utasításokat. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon. Figyelem: Az EU-tanúsítvány érvényessége érvényét veszti, ha az EN 16473:2014 és EN 16471:2014 európai szabványoknak megfelelőként megjelölt sisakot a szállító a használatra alkalmassáit megjelöltéktől eltérő védőfelszereléssel vagy tartozékokkal viseli (lásd az A. „Tartozékok” táblázatot).

ELLENŐRZÉS: Sisak: Minden használat előtt ellenőrizze a sisak épségét annak minden részében. Ellenőrizze az egyes részek megfelelő mozgékonyaságát és stabilitását, valamint állíthatóságát. Bármilyen sérülés (pl. törések, deformációk stb.) jelenléte a védőképesség elvesztését vagy csökkenését jelezheti. Cserélje ki vagy javíttassa ki a gyártóval vagy a hivatalos szervizekkel. Erős ütközés után cserélje ki a sisakot, még akkor is, ha a sérülés nem látható, mert a sisak kimeríthette a további ütések elnyelésére való képességét. Kiegészítő: Minden integrált védőeszközök: Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések, repedések, repedések vagy bármilyen más, ami veszélyezteti az egyéni védőeszköz által nyújtott védelmet. Ellenőrizze az egyes részek megfelelő mozgékonyaságát és stabilitását, valamint állíthatóságát. Olvassa el az egyes védőeszközökhöz mellékelt, az egyes védőeszközökhöz tartozó tájékoztató jegyzeteket. Ha egy vagy több ilyen elemet talál, ne használja az egyéni védőeszközt, és azonnal cserélje ki. Figyelmeztetés: Ne használja a sisakot, a kiegészítő, nem integrált védőeszközöket vagy tartozékokat, ha azokon kopás, manipuláció, sérült és/vagy deformált részek láthatók: a felhasználó ki van téve a sérülés és/vagy halál kockázatának. A gyártó kizár minden felelősséget a sérült termékek használatával kapcsolatban.

ELLENŐRZÉS: Egy hozzáértő személynek legalább évente egyszer alapos ellenőrzést kell végeznie a www.kask-safety.com weboldaltól letölthető eljárás és ellenőrzési lap segítségével. Ellenőriztesse a sisakot olyan események után, mint például ütések, ütközések, esések vagy hasonló események.

TISZTÍTÁS / SZEMÉLYMENTESÍTÉS: Minden használat után és tárolás előtt tisztítsa meg. Csak vizet, enyhé szappant és puha, tiszta ruhát használjon. Szobahőmérsékleten szárítsa meg. Ne használjon szárítógépet vagy más hőforrást. A kárpit eltávolítható és kézzel, hideg vízben vagy mosógépben (max. 30°C) mosható. Ne használjon kémiai tisztítószereket vagy oldószereket. Ha a sisak szennyeződik vagy olajjal, oldószeres festékekkel vagy más anyagokkal szennyezetté válik, különösen a külső felületen, azonnal meg kell tisztítani a fenti utasítások szerint.

TÁROLÁS: A sisakot 5°C és 35°C közötti hőmérsékleten, közvetlen napfénytől védve, hő- és nedvességforrásoktól távol kell tárolni.

SZÁLLÍTÁS: Tekintettel az eszköz típusára, a szállításhoz nem szükségesek különleges övintézkedések. Kerülje az érintkezést éles tárgyakkal vagy olyan élelkekkel rendelkező tárgyakkal, amelyek károsíthatják a terméket. Javasoljuk, hogy a sisakot és a tartozékokat az eredeti csomagolásban szállítsa.

ÉLETTARTOMÁNY: Az élettartam különböző degeneratív tényezők előfordulásától függ, beleértve a hőmérséklet-változásokat, a közvetlen napfénynek való kitettséget és a többé-kevésbé intenzív használatot. A termék maximális élettartama a gyártástól számított 10 év. Ezen időszak után a sisakot ki kell dobni, mert a védelem az idő múlásával az anyagok öregedése miatt csökken. A gyártási dátum a sisak belső oldalán található (8. ábra).

ÁRTALOMBA HOZATAL: Ha a termék nem szennyeződött különleges anyagokkal vagy termékekkel, akkor a kommunális hulladékra vonatkozó hatályos ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően ártalmatlanítható, ellenkező esetben a különleges hulladékra vonatkozó jogszabályi előírásokat kell betartani.

MEGJELŐLÉS / MEGJELŐLÉS: A sisak belsejében lévő, címkére nyomtatott információk, a sisak héján és a fejpántra lenyomat, lásd a „Címke példa” és a „Sisak jelölése” című fejezetet. Semmilyen okból nem távolítható el. Címkezés: 1) Gyártó; 2) Modell; 3) Referenciaszabvány száma; 4) „olvasa el a használati utasítást” szimbólum; 5) Az (EU) 2016/425 rendeletnek való megfelelés EK-logója és az EU gyártásellenőrzésben részt vevő szerv száma; 6) Sisakméret; 7) A sisak tömege tartozékok nélkül; 8) Alacsony hőmérsékleten történő használatra vonatkozó besorolás: -30 °C-ig történő használatra; 9) Gyártó országa.

FELELŐSSÉG: KASK S. p.A. elutasít minden felelősséget a termék nem rendeltetészerű használatából eredő közvetlen vagy közvetett, véletlen vagy szándékos károkért. A felhasználó vállalja a helytelen használatból eredő összes kockázatot. A felhasználó vállalja a jelen tájékoztatóban foglalt utasítások be nem tartásából eredő összes kockázatot. A KASK S.p.A. elutasít minden felelősséget a jelen tájékoztatóban kifejezetten megengedett magatartáson kívüli viselkedésért.

3 ÉV GARANCIA: A KASK S.p.A. 3 év garanciát vállal a termékre minden anyag- vagy gyártási hiba ellen. A garancia nem terjed ki a termék normál elhasználódására, módosítására, helytelen tárolására, nem megfelelő karbantartására vagy a készülék tanúsított használatától eltérő használatára visszavezethető hibákra.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: Az EU-megfelelőségi nyilatkozat másolatát a www.kask-safety.com oldalon találja.

Tab. A					
LEÍRÁS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" vizor	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapterek
"ZEN PLUS" vizor	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapterek
nyakvédő FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
napvédő FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
nyakvédő	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
nyakvédő "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" fülhallgató	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" fülhallgató	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" fülhallgató	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" vizor	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterek
"ATPV10" vizor	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" vizor	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" vizor	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" vizor	WV100034	(2)	(b)	Uni	
jelvénytartó	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" fényzóró	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – fényzóró adapterek KL-1
"KL-2" fényzóró	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – fényzóró adapterek KL-2
"KL-3" fényzóró	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – fényzóró adapterek KL-3
"ZEN FF" vizor	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterek WAC00010 – napellenzőtartó WV100011 – karimák
"ZEN MM" vizor	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterek WAC00010 – napellenzőtartó WV100011 – karimák
védőpanelek	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

MEGJEGYZÉSEK: (A) KIEGÉSZÍTŐ: A gyártó által szállított vagy ajánlott, a sisakra felszerelhető termék, amely nem nyújt védelmet a felhasználónak. **(B) NEM BEÁLLÍTOTT KIEGÉSZÍTŐ VÉDŐSZER:** a gyártó által szállított vagy ajánlott, a sisakra felszerelendő kiegészítő egyéni védőeszköz, amelyet a felhasználónak le kell vennie. (1) Nem integrált kiegészítő tartozékok és védők, amelyek erdőterületeken végzett tűzoltási és/vagy műszaki mentési tevékenységekhez használhatók, ahol lehetséges a lángoknak való kitettség. (2) Az ezzel a szimbólummal jelölt tartozékok és kiegészítő, nem integrált protektorok nem használhatók olyan erdészeti területeken végzett tűzoltási tevékenységekhez és/vagy műszaki mentési tevékenységekhez, ahol lehetséges a lángoknak való kitettség. Ezek a tartozékok/kiegészítő védők nem alkalmasak olyan tevékenységekhez, amelyeknél fennáll a lángoknak való kitettség veszélye (pl. tűzoltási tevékenységek erdőterületeken), és csak olyan, nem tűzzel kapcsolatos tevékenységekhez alkalmasak, mint például favágás, úttisztítás stb. Az EN12492 szabvány szerint hegymászás és kapcsolódó tevékenységek során engedélyezett a használatuk. (3) Az ezzel a szimbólummal jelölt kiegészítő tartozékok és protektorok használata csak a sisaknak az EN12492 szabvány szerinti hegymászás és kapcsolódó tevékenységek során történő használata során engedélyezett. (4) A sisak nem teszi lehetővé az e tartozékokhoz tartozó „overhead band” tartozék (gumpánt a fejlámpa sisak tetéjére történő rögzítéséhez) használatát. (5) E tartozék használata a sisakot az EN 1385:2012 szabványnak (kenu-kajakos és özőnviszserű vízi sportokhoz használt sisakok) megfelelővé teszi. E tartozék meglepte nem veszélyezteti a sisaknak a többi szabványnak való megfelelést.

VÉDŐPANELEK - GYÁRTÓI UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK (Fig.9)

FIGYELMEZTETÉS: olvassa el figyelmesen az alábbi használati utasításokat. Tartsa meg ezt a dokumentumot a cikk teljes élettartama alatt. Ez a tartozék egy három panelből álló készlet a fülek, a fej halántéktájékának és a tarkónak a védelmére (7. ábra). A QUANTUM Q2 sisakra felszerelve teljes mértékben megfelelnek a kenuzásához és a vadvízi sportokhoz használt sisakok EN 1385:2012 szabványának. A panelek kizárólag a QUANTUM Q2 és QUANTUM CABRIO Q2 sisakmodellekkel kompatibilisek. Lásd a sisak információs lapját. Ne használja a fent említettéktől eltérő célokra. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. **Figyelmeztetés:** A felhasználó bőrével érintkező anyagok allergiás reakciókat okozhatnak az arra érzékeny egyéneknél. Ez a készlet hypoallergén anyagokból készült. Néhány különösen érzékeny felhasználó azonban allergiás reakciókat tapasztalhat. Ebben az esetben ajánlott a használatot abbahagyni, és szükség esetén orvoshoz fordulni. **Figyelmeztetés:** A panelek módosítása nem engedélyezett. **Figyelmeztetés:** Az ezzel a tartozékkal felszerelt sisak csak akkor képes a megadott teljesítményszintet nyújtani, ha az alkatrészek megfelelően vannak felszerelve. A KASK S.p.A. kizár minden felelősséget a helytelen összeszerelés miatt. **Figyelmeztetés:** Ennek a készletnek a használata szigorúan tilos olyan személyek számára, akik nincsenek kiképezve a QUANTUM Q2 sisak használatára.

HASZNÁLAT: minden használat előtt kötelező ellenőrizni a panelek jó állapotát: ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések, lyukak, nyilvánvaló kopás jelei, szakadások, elszenesedések, a sisakhoz való rögzítési pontok hibás működése, a jelölés olvashatatlansága. Ne használja, és azonnal cserélje ki, ha a feltételek közül akár csak egy is teljesül. Használat közben ne vegye le a sisakról: az elvárt teljesítmény csak akkor érhető el, ha a panelek a tevékenység során végig a helyükön maradnak.

ÖSSZESZERELÉS ÉS SZÉTSZERELÉS: - Az R betűvel jelölt panelt a sisak jobb oldalára kell felszerelni (sisak viselése esetén), az L betűvel jelölt panelt pedig a bal oldalára: a paneleket oldalra helyezve, a sisakhoz viszonyítva a helyes irányban kell őket elhelyezni (1. ábra). - A panelel lévő három fület illeszse a sisakon lévő nyílásokhoz (2. ábra). - Ügyeljen arra, hogy a bepattanó fül kiálljon (3. ábra). - A „REAR” feliratú panelt a sisak hátuljára kell felszerelni; helyezze a „REAR” panel fület a sisak belsejében lévő nyílásba, amíg nem halja a kattantást (5. ábra). - Az „R” és „L” panelek eltávolításához nyomja meg a pattintó fület (A), és függőlegesen húzza ki a burkolatból (4. ábra). - A „REAR” panel eltávolításához húzza függőlegesen lefelé (6. ábra).

Karbantartás és tisztítás: Használjon langyos vizet, puha ruhát és szükség esetén enyhe szappant. Öblítse le, és hagyja szobahőmérsékleten megszáradni a levegőn. Ne használjon kémiai tisztítószerkeket, oldószerkeket, benzint vagy súrolóport, mivel ezek veszélyeztethetik a termék szerkezeti szilárdságát.

SZÁLLÍTÁS: Kerülje az érintkezést éles tárgyakkal vagy olyan élekkel rendelkező tárgyakkal, amelyek károsíthatják a terméket. A terméket ajánlott az eredeti csomagolásban szállítani.

TÁROLÁS ÉS TARTHATÓSÁG: Az eredeti csomagolásban, hűvös, száraz helyen, olajoktól és/vagy zsíroktól védve tárolja. Ilyen körülmények között a termék hosszú ideig használható marad, ezért nem lehet „lejárati időt” megállapítani: A KASK S.p.A. azt javasolja, hogy legkésőbb a vásárlástól számított öt éven belül cserélje ki.

ÁRTALOMBA HOZATAL: Ha a termék nem szennyeződött különleges anyagokkal vagy termékekkel, akkor a hatályos ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően normál műanyag hulladékként ártalmatlanítható. Ellenkező esetben tartsa be a speciális hulladékokra vonatkozó hatályos jogszabályokat.

KIEGÉSZÍTŐK ÉS PÓTOK: Nem mellékelte.

HÁROM ÉV GARANCIA: A KASK S.p.A. a termékre a vásárlástól számított három év garanciát vállal az anyag- és kivitelezési hibák ellen. A garancia nem terjed ki a termék normál elhasználódásából, módosításából, rossz karbantartásából vagy a készülék tanúsításától eltérő használatából eredő hibákra.

NOTĂ INFORMATIVĂ: Înainte de a utiliza casca, citiți cu atenție instrucțiunile; nerespectarea acestora poate reduce siguranța oferită. Producătorul și/sau distribuitorul nu acceptă nicio răspundere în caz de accident, vătămare sau deces ca urmare a utilizării necorespunzătoare.

SCOPUL DISPOZITIVULUI: Această cască

- este concepută pentru a proteja capul utilizatorului împotriva daunelor cauzate de impact, penetrare, căldură, flăcări și cărbuni aprinși în timpul stingerii incendiilor și activităților conexe într-un mediu forestier (pădure/pădure, culturi, plantații și/sau terenuri agricole) în conformitate cu EN 16471:2014;

- este conceput pentru a proteja capul utilizatorului împotriva daunelor cauzate de impact, penetrare, flăcări, pericole electrice și chimice în timpul salvării tehnice și al activităților similare, în conformitate cu EN 16473:2014;

- este conceput pentru a proteja capul utilizatorului în timpul alpinismului și al activităților conexe în conformitate cu EN 12492:2012;

- este proiectată pentru a proteja capul utilizatorului de impact limitat și comotie cerebrală în timpul activităților de canotaj, caiac și sporturi nautice torrențiale din clasele 1-4 (clasificare dată de Federația Internațională de Canotaj) în conformitate cu EN 1385:2012 atunci când accesoriul „Panouri de protecție” este montat pe cască;

- nu este adecvată pentru utilizarea ca protecție împotriva incendiilor în interiorul clădirilor închise sau al altor structuri (pentru aceste tipuri de dispozitive, consultați EN 443);

- nu este proiectată pentru a oferi protecție în caz de prindere în flăcări;

- nu este adecvat pentru salvarea în apă cu ajutorul bărcilor cu motor, cum ar fi bărcile etc., pentru utilizarea în ape extrem de torențiale (clasele 5 și 6 în conformitate cu clasificarea indicată de Federația Internațională de Canoe).

Acest produs este un echipament de protecție individuală (EPI) și, ca atare, a fost supus unei proceduri de certificare UE cu aplicarea cerințelor prevăzute în anexele V la Regulamentul UE 2016/425. De asemenea, acesta face obiectul unei proceduri de control în conformitate cu anexa VII la regulamentul menționat anterior, ca EPI de categoria III. Procedura de certificare și control a fost încredințată organismului notificat nr. 2008, Certottica S.c.r.l., Z.i. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italia. Casca este construită astfel încât să absoarbă energia unui impact prin distribuirea parțială și/sau deteriorarea componentelor esențiale. Aceasta trebuie utilizată numai pentru activitatea pentru care a fost certificată (a se vedea marcajul). Avertisment: o cască nu poate proteja întotdeauna împotriva rănilor. În special, trebuie avut în vedere faptul că nicio cască nu poate proteja capul de forțele generate de impacturile violente. În urma unui impact violent, chiar dacă deteriorarea nu este vizibilă, înlocuiți casca, deoarece este posibil ca aceasta să își fi epuizat capacitatea de a absorbi alte impacturi și de a oferi protecția așteptată. Avertisment: Această cască respectă cerințele de fixare ale reglementărilor de mai sus numai atunci când este purtată cu cureaua de bărbie închisă și reglată în conformitate cu instrucțiunile din această notă informativă. Atenție: Casca este fabricată din materialele hipoaergenice, totuși, unii utilizatori deosebit de sensibili pot avea reacții alergice. În acest caz, recomandăm întreruperea utilizării și, dacă este necesar, consultarea unui medic. Avertisment: Nu sunt permise modificări ale căștii. Nu aplicați etichete și/sau autocolante care nu sunt conforme cu specificațiile producătorului. Nu vopsiți casca. Orice intervenție sau modificare neautorizată de producător poate afecta funcția de protecție a căștii și anula garanția produsului. Avertisment: casca este conformă cu standardul EN 1385:2012 numai atunci când toate componentele accesoriului „Panouri de protecție” sunt montate corect. KASK S.p.A. își declină orice responsabilitate datorată montării incorecte. Pentru montarea corectă a accesoriului, consultați nota informativă. Avertisment: utilizarea căștii este strict interzisă persoanelor care nu sunt instruite în utilizarea acesteia. Avertisment: nu utilizați casca ca suport, suport sau recipient, nu o comprimiți, nu o scăpați, evitați contactul cu obiecte ascuțite sau ascuțite. Evitați să prindeți casca de dispozitivul de reglare a mărimii. Atenție: Protejați întotdeauna casca de substanțe chimice și solvenți.

NOMENCLATURA: 1. Carcasă (fabricată din PC); 2. Fantă laterală pentru introducerea căștilor antigomot; 3. Ventilație (numai versiunea „QUANTUM CABRIO Q2”); 4. Fantă frontală; 5. 7. Bențiță (din PA); 8. Etichetă de marcare; 9. Cataramă; 10. Bențiță; 11. Răspândire laterală; 12. Sistem de reglare a mărimii; 13. Sistem de reglare a gâtului. 13. Dispozitiv de reglare spate; 14. Fantă de protecție pentru gât. 15. Panouri de protecție WAC00087 (pot fi achiziționate separat dacă nu sunt incluse în pachetul căștii).

UTILIZARE: Casca trebuie ajustată pentru a se potrivi purtătorului, cureaua trebuie poziționată astfel încât să nu acopere urechile, catarama (9) trebuie să fie departe de maxilar, iar cureaua și catarama împreună trebuie ajustate astfel încât să fie confortabile și sigure. Cu cureaua de bărbie (10) bine fixată și reglată corect, verificați întotdeauna dacă casca nu comprimă excesiv capul sau nu se mișcă liber înainte și înapoi (a se vedea Fig. 1). Consultați secțiunea „Reglaje ale căștii”. Atenție: Nu utilizați în afara intervalului de temperatură -30°C / +50°C. Atenție: ca măsură preventivă, este imperativ să purtați o cască pe toată durata activității. Pentru o protecție adecvată, este important ca casca să fie de mărimea potrivită și să se potrivească bine pe cap pentru a oferi confort și siguranță maxime.

Notă: Atunci când este utilizată ca cască pentru activități de stingere a incendiilor de pădure și/sau de vegetație sau de salvare tehnică, este imperativ să păstrați la locul lor dopurile care închid fantele de la punctele 2, 4 și 6 și clemele pentru lampă 5. Dacă dopurile sunt îndepărtate, nivelul de protecție necesar nu este garantat. Dopurile de la punctul 6 pot fi îndepărtate numai pentru introducerea vizierelor sau a scuturilor

faciale adecvate pentru combaterea incendiilor de pădure și/sau de vegetație și trebuie înlocuite pe cască după ce accesoriul a fost utilizat. Un set complet de dopuri pentru sloturile 2, 4 și 6 este furnizat în interiorul ambalajului căștii, păstrați-l într-un loc sigur pentru a înlocui eventualele componente pierdute. KASK S.p.A. nu acceptă nicio răspundere pentru daune sau vătămări rezultate din nerespectarea acestui avertisment.

REGLARE CĂȘTII: Puneți-vă și reglați dimensiunea căștii prin rotirea roții din spate (12) în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge dimensiunea și în sens invers acelor de ceasornic pentru a lărgi sau prin simpla apropiere a celor două dispozitive de fixare rapidă (13) până când se obține tensiunea dorită (Fig. 2). Poziționați sistemul de reglare a mărimii (12) în zona ceafei, așa cum este ilustrat (Fig. 3), inclinandu-l și reglându-l în înălțime. Fixați cureaua de bărbie introducând o cataramă în cealaltă până când auziți clicul de blocare (Fig. 4a). Trageți de cureaua de bărbie pentru a verifica dacă catarama este blocată (Fig. 5). Reglați lungimea pentru a fixa bine casca pe cap. Inelul de cauciuc trebuie să fie poziționat la capătul curelei pentru a preveni atârnamul acesteia. Reglați depărtătorul lateral (11) al curelei de bărbie, glisându-l peste chingă până când se găsește poziția dorită sub ureche (Fig. 6). Pentru a scoate casca de pe cap, deschideți cureaua de bărbie apăsând simultan butoanele laterale ale cataramei (Fig. 4b). Utilizarea dispozitivului de reglare din spate: Dispozitivul de reglare din spate poate fi utilizat pentru a evita ca dispozitivul de împănare lateral să se afle într-o poziție incomodă, de exemplu să interfereze cu urechea sau atunci când se poartă proteze auditive (Fig. 7).

PIESE DE SCHIMB: Modificarea, înlocuirea și/sau îndepărtarea oricăreia sau a tuturor pieselor originale ale căștii este interzisă, cu excepția cazului în care este autorizat de producător. Utilizați numai piese de schimb originale. Casca nu trebuie să fie modificată pentru a primi alte accesorii decât cele descrise mai jos. Dacă este necesar, contactați distribuitorul sau producătorul.

ACCESORII: A se vedea lista de mai jos. Verificați la dealer sau la producător disponibilitatea accesoriilor enumerate în Tab. A. Respectați instrucțiunile de utilizare și asamblare incluse cu accesoriul. Utilizați numai accesorii aprobate de producător. Atenție : valabilitatea certificării UE este invalidată dacă o cască marcată ca fiind conformă cu standardele europene EN 16473:2014 și EN 16471:2014 este purtată cu EPI sau accesorii, altele decât cele indicate de furnizor ca fiind adecvate pentru utilizare (consultați Tab. A „Accesorii”).

VERIFICARE: Cască: Înainte de fiecare utilizare, verificați integritatea căștii în toate părțile sale. Verificați mobilitatea și stabilitatea corectă a fiecărei părți și reglabilitatea acesteia. Prezența oricărei deteriorări (de exemplu, fracturi, deformări etc.) ar putea fi un indicator al pierderii sau reducerii capacității de protecție. Înlocuiți-o sau trimiteți-o la revizie la producător sau la centrele autorizate. După un impact violent, înlocuiți casca chiar dacă deteriorarea nu este vizibilă, deoarece este posibil ca aceasta să își fi epuizat capacitatea de a absorbi alte impacturi. Protectori suplimentari neintegrați: Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă nu există deteriorări, fisuri, crăpături sau orice altceva care să compromită protecția oferită de EIP. Verificați mobilitatea și stabilitatea corectă a fiecărei părți și reglabilitatea acesteia. Consultați notele informative specifice fiecărei piese a EIP furnizate împreună cu aceasta. Dacă se constată unul sau mai multe dintre aceste elemente, nu utilizați EIP și înlocuiți-o imediat. Avertisment: nu utilizați casca, protecțiile suplimentare neintegrate sau accesoriile dacă acestea prezintă semne de uzură, manipulare, părți deteriorate și/sau deformate: utilizatorul este expus riscului de rănire și/sau deces. Producătorul își declină orice răspundere în legătură cu utilizarea produselor deteriorate.

INSPECȚIE: O persoană competentă trebuie să efectueze o inspecție completă cel puțin o dată pe an, utilizând procedura și fișa de inspecție care pot fi descărcate de pe site-ul www.kask-safety.com. Inspectați casca în urma unor evenimente precum șocuri, impacturi, căderi sau altele similare.

CURĂȚARE / DEZINFECȚIE: Curățați după fiecare utilizare și înainte de depozitare. Utilizați numai apă, săpun blând și o cârpă moale și curată. Uscăți la temperatura camerei. Nu utilizați uscătoare de rufe sau alte surse de căldură. Tapițeria poate fi îndepărtată și spălată manual în apă rece sau în mașina de spălat (max. 30°C). Nu utilizați detergenți chimici sau solvenți. Dacă casca este murdară sau contaminată cu ulei, vopsele cu solvent sau alte substanțe, în special pe suprafața exterioară, aceasta trebuie curățată imediat urmând instrucțiunile de mai sus.

DEPOZITARE: Depozițați casca la o temperatură între 5°C și 35°C, ferită de lumina directă a soarelui și departe de sursele de căldură și umiditate.

TRANSPORT: Având în vedere tipul de dispozitiv, nu sunt necesare precauții speciale pentru transport. Evitați contactul cu obiecte ascuțite sau cu obiecte cu margini care ar putea deteriora produsul. Vă recomandăm să transportați casca și accesoriile în ambalajul lor original.

DURATĂ DE VIAȚĂ: Durata de viață depinde de apariția diferiților factori degenerativi, inclusiv schimbările de temperatură, expunerea la lumina directă a soarelui și utilizarea mai mult sau mai puțin intensă. Durata de viață maximă a acestui produs este de 10 ani de la data fabricației. După această perioadă, casca trebuie să fie aruncată, deoarece protecția scade în timp din cauza îmbătrânirii materialelor. Data de fabricație este marcată pe partea interioară a căștii (Fig. 8).

ELIMINARE: Dacă produsul nu a fost contaminat cu substanțe sau produse speciale, acesta poate fi eliminat în conformitate cu instrucțiunile de eliminare în vigoare pentru deșeurile municipale, în caz contrar urmați cerințele legale pentru deșeurile speciale.

MARCARE / ETICHETARE: Informații din interiorul căștii, imprimate pe o etichetă, imprimate pe cochilile și pe bențiță, a se vedea secțiunea „Exemplu de etichetă” și „Marcarea căștii”. Nu trebuie să fie îndepărtate din niciun motiv. Etichetare: (1) Producător; (2) Model; (3) Numărul standardului de referință; (4) Simbolul „citiți instrucțiunile”; (5) Logo-ul CE de conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 și numărul organismului implicat în controlul producției în UE; (6) Dimensiunea căștii; (7) Masa căștii fără accesorii; (8) Clasificarea pentru utilizare la temperaturi scăzute: pentru utilizare până la -30 °C; (9) Țara de fabricație.

RESPONSABILITATE: KASK S. p.A. declină orice responsabilitate pentru orice daune directe sau indirecte, accidentale sau intenționate, cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului. Utilizatorul își asumă toate riscurile rezultate din utilizarea incorectă. Utilizatorul își asumă toate riscurile rezultate din nerespectarea instrucțiunilor conținute în această notă informativă. KASK S.p.A. își declină orice responsabilitate pentru alte comportamente decât cele permise explicit în cadrul acestei note informative.

GARANȚIE DE 3 ANI: KASK S.p.A. garantează produsul timp de 3 ani împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Sunt excluse din garanție defectele atribuibile uzurii normale a produsului, modificărilor, depozitării necorespunzătoare, întreținerii necorespunzătoare sau utilizărilor diferite de cele pentru care dispozitivul a fost certificat.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: Pentru o copie a Declarației de conformitate UE, vă rugăm să vizitați www.kask-safety.com.

Tab. A					
DESCRIERE	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" vizor	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptoare
"ZEN PLUS" vizor	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptoare
protecție pentru gât FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
protecție solară FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
protecție pentru gât	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
protecție pentru gât "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" căuș de urechi	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" căuș de urechi	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" căuș de urechi	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" vizor	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptoare
"ATPV10" vizor	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" vizor	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" vizor	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" vizor	WV100034	(2)	(b)	Uni	
suport pentru insignă	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" lampă de cap	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adaptoare pentru faruri KL-1
"KL-2" lampă de cap	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - adaptoare pentru faruri KL-2
"KL-3" lampă de cap	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - adaptoare pentru faruri KL-3
"ZEN FF" vizor	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptoare WAC00010 – suport pentru vizieră WV100011 – bordură
"ZEN MM" vizor	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptoare WAC00010 – suport pentru vizieră WV100011 – bordură
panouri de protecție	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

OBSERVAȚII: (A) ACCESORIU: Un produs furnizat sau recomandat de producător pentru a fi montat pe cască, dar care nu oferă protecție utilizatorului. (B) PROTECȚIE ADICIONALĂ NEINTEGRATĂ: echipament suplimentar de protecție individuală furnizat sau recomandat de producător pentru a fi montat pe cască și destinat a fi înlăturat de către utilizator. (1) Accesorii și protectori suplimentari neintegrați care pot fi utilizați pentru activități de stingere a incendiilor în zonele forestiere și/sau activități de salvare tehnică în care există o expunere potențială la flăcări. (2) Accesoriile și protecțiile suplimentare neintegrate marcate cu acest simbol nu pot fi utilizate pentru activități de stingere a incendiilor în zone forestiere și/sau activități de salvare tehnică în care există o expunere potențială la flăcări. Aceste accesorii/protectoare suplimentare nu sunt adecvate pentru activități care implică riscul expunerii la flăcări (de exemplu, activități de stingere a incendiilor în zonele forestiere) și sunt adecvate numai pentru activități care nu sunt legate de incendii, cum ar fi tăierea lemnului, curățarea străzilor etc. Utilizarea este permisă în timpul alpinismului și al activităților conexe în conformitate cu EN12492. (3) Utilizarea accesoriilor și protecțiilor suplimentare marcate cu acest simbol este permisă numai în timpul utilizării căștii în timpul alpinismului și activităților conexe în conformitate cu EN12492. (4) Casca nu permite utilizarea accesoriului „overhead band” (bandă de cauciuc pentru montarea farului pe partea superioară a căștii) inclus cu aceste accesorii. (5) Utilizarea acestui accesoriu face ca casca să fie conformă cu standardul EN 1385:2012 (căști pentru canoe-kayak și sporturi nautice torrențiale). Prezența acestui accesoriu nu compromite conformitatea căștii cu celelalte standarde.

PAUNOURI DE PROTECȚIE - INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII ALE PRODUCĂTORULUI (Fig.9)

AVERTISMENT: citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare. Păstrați acest document pentru întreaga durată de viață a articolului. Acest accesoriu este un kit de trei panouri pentru protejarea urechilor, a zonei temporale a capului și a feței (fig. 7). Atunci când sunt montate pe casca QUANTUM Q2, acestea o fac complet conformă cu standardul EN 1385:2012, Căști pentru canotaj și sporturi de apă albă. Panourile sunt compatibile exclusiv cu modelele de cască QUANTUM Q2 și QUANTUM CABRIO Q2. Consultați fișa informativă a căștii. Nu utilizați în alte scopuri decât cele menționate mai sus. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare. **Avvertisment:** materialele care pot intra în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Acest kit este fabricat cu materiale hipoaergenice. Cu toate acestea, unii utilizatori deosebit de sensibili pot prezenta reacții alergice. În acest caz, se recomandă întreruperea utilizării și, dacă este necesar, consultarea medicului dumneavoastră. **Avvertisment:** Nu sunt permise modificări ale panourilor. **Avvertisment:** Casca echipată cu acest accesoriu poate oferi nivelurile de performanță indicate numai dacă piesele sunt montate corect. KASK S.p.A. își declină orice responsabilitate datorată montării incorecte. **Avvertisment:** utilizarea acestui kit este strict interzisă persoanelor care nu sunt instruite în utilizarea căștii QUANTUM Q2.

UTILIZARE: este obligatoriu să verificați buna stare a panourilor înainte de fiecare utilizare: verificați să nu existe fisuri, găuri, semne evidente de uzură, rupturi, carbonizări, funcționarea defectuoasă a punctelor de fixare la cască, caracterul ilizibil al marcatului. Nu utilizați și înlocuiți imediat casca dacă este îndeplinită chiar și una dintre aceste condiții. Nu scoateți casca în timpul utilizării: performanța așteptată este asigurată numai dacă panourile sunt menținute în poziție pe toată durata activității.

ASAMBLARE ȘI DEZASAMBLARE: - Panoul marcat cu litera R trebuie montat pe partea dreaptă a căștii (când casca este purtată), iar panoul marcat cu litera L trebuie montat pe partea stângă: introduceți panourile pe părțile lor laterale, menținându-le în orientarea corectă față de cască (fig. 1). - Potrivii cele trei file de pe panou cu fantele de pe cască (fig. 2). - Asigurați-vă că fila de fixare (A) iiese în afară din cochilia căștii (fig. 3). - Panoul cu cuvântul „REAR” trebuie montat pe partea din spate a căștii; introduceți fila panoului „REAR” în fanta din interiorul carcasei panoului când auziți un clic (fig. 5). - Pentru a îndepărta panourile „R” și „L”, apăsați clapeta de fixare (A) și trageți vertical afară din carcasă (fig. 4). - Pentru a scoate panoul „REAR”, trageți vertical în jos (fig. 6).

ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE: Utilizați apă caldută, o cârpă moale și, dacă este necesar, săpun ușor. Clătiți și lăsați să se usuce la aer, la temperatura camerei. Nu utilizați detergenți chimici, solvenți, benzină sau pulberi abrazive, deoarece acestea pot compromite rezistența structurală a produsului.

TRANSPORT: Evitați contactul cu obiecte ascuțite sau cu obiecte cu margini care pot deteriora produsul. Se recomandă ca produsul să fie transportat în ambalajul său original.

DEPOZITARE ȘI VIAȚĂ LA DEPOZITARE: Depozitați produsul în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat, departe de uleiuri și/sau grăsimi. În aceste condiții, produsul rămâne adecvat pentru utilizare pentru o perioadă lungă de timp, prin urmare nu este posibilă stabilirea unei „date de expirare”: KASK S.p.A. recomandă înlocuirea acestuia în cel mult cinci ani de la cumpărare.

ELIMINARE: În cazul în care produsul nu a fost contaminat cu substanțe sau produse speciale, acesta poate fi eliminat ca deșeu plastic normal, în conformitate cu reglementările în vigoare privind eliminarea. În caz contrar, respectați legislația în vigoare pentru deșeuri speciale.

ACCESORII ȘI PIESE DE RECUPERARE: Nu sunt furnizate.

TREI ANI GARANȚIE: KASK S.p.A. garantează produsul timp de trei ani de la data achiziției împotriva oricărui defect de material sau de manoperă. Garanția nu acoperă defectele datorate uzurii normale a produsului, modificărilor, întreținerii necorespunzătoare sau utilizărilor diferite de cea pentru care dispozitivul este certificat.

INFORMATIVNA OPOMBA: Pred uporabo čelade natančno preberite navodila; če jih ne upoštevate, lahko zmanjšate ponujeno varnost. Proizvajalec in/ali distributer ne prevzema nobene odgovornosti v primeru nesreče, poškodbe ali smrti zaradi nepravilne uporabe.

NAMEN NAPRAVE : Ta čelada

- je zasnovana za zaščito uporabnikove glave pred poškodbami, ki jih povzročijo udarci, prodiranje, vročina, plamen in goreče ogelje med gašenjem požara in z njim povezanimi dejavnostmi v gozdnem okolju (gozd/les, poljščine, nasadi in/ali kmetijska zemljišča) v skladu s standardom EN 16471:2014;

- je zasnovan za zaščito glave uporabnika pred poškodbami, ki jih povzročijo udarci, prodiranje, plamen, električna in kemikalije med tehničnim reševanjem in podobnimi dejavnostmi v skladu s standardom EN 16473:2014;

- je zasnovan za zaščito glave uporabnika med alpinizmom in sorodnimi dejavnostmi v skladu s standardom EN 12492:2012;

- je zasnovana za zaščito uporabnikove glave pred omejenimi udarci in pretresi možganov med vožnjo s kanuji, kajaki in športnimi dejavnostmi na deročih vodah razreda 1 do 4 (klasifikacija Mednarodne kajakaške zveze) v skladu z EN 1385:2012, če je na čelado nameščen dodatek „zaščitni paneli“;

- ni primerna za uporabo kot protipožarna zaščita v zaprtih stavbah ali drugih strukturah (za te vrste naprav glej standard EN 443);

- ni primeren za reševanje v vodi z uporabo motornih čolnov, kot so čolni itd. za uporabo v ekstremno hudourniških vodah (razreda 5 in 6 po klasifikaciji, ki jo navaja Mednarodna kajakaška zveza).

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OVO) in je kot tak opravil postopek certificiranja EU z uporabo zahtev iz prilog V k Uredbi EU 2016/425. Zanj velja tudi nadzorni pristop v skladu s Prilogo VII navedene uredbe kot za osebno varovalno opremo kategorije III. Postopek certificiranja in nadzora je bil zaupan priloženemu organu št. 2008, Certottica S.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italija. Čelada je izdelana tako, da absorbira energijo udarca z delno porazdelitvijo in/ali poškodbo bistvenih sestavnih delov. Uporabljati jo je treba le za dejavnost, za katero je bila certificirana (glej oznako). Opozorilo: čelada ne more vedno zaščititi pred poškodbami. Zlasti je treba upoštevati, da nobena čelada ne more zaščititi glave pred silami, ki nastanejo pri silovitih udarcih. Po močnem udarcu, tudi če poškodbe niso vidne, čelado zamenjajte, saj morda ni več sposobna absorbirati nadaljnjih udarcev in zagotavljati pričakovane zaščite. Opozorilo: Ta čelada izpolnjuje zahteve za zadrževanje iz zgornjih predpisov le, če jo nosite z zaprtim trakom za brado in nastavljeno v skladu z navodili v tem navodilu. Opozorilo: Čelada je izdelana iz hipoalergenih materialov, vendar lahko pri nekaterih posebej občutljivih uporabnikih pride do alergijskih reakcij. V tem primeru priporočamo, da čelado prenehate uporabljati in se po potrebi posvetujete z zdravnikom. Opozorilo: Spremembe čelade niso dovoljene. Ne nameščajte nalepk in/ali nalepk, ki niso v skladu s specifikacijami proizvajalca. Čelade ne barvajte. Vsak poseg ali sprememba, ki ju proizvajalec ni odobril, lahko poslabša zaščitno funkcijo čelade in razveljavi garancijo za izdelek. Opozorilo: čelada je skladna s standardom EN 1385:2012 le, če so pravilno nameščeni vsi sestavni deli dodatne opreme „Zaščitne plošče“. Družba KASK S.p.A. zavrzuje vso odgovornost zaradi nepravilne montaže. Za pravilno montažo dodatne opreme glejte navodilo. Opozorilo: uporaba čelade je strogo prepovedana za osebe, ki niso usposobljene za njeno uporabo. Opozorilo: čelade ne uporabljajte kot oporo, stojalo ali posodo, ne stiskajte je, ne spuščajte je, izogibajte se stiku z ostrimi ali koničastimi predmeti. Izogibajte se prijemanju čelade za nastavke velikosti. Pozor: Čelado vedno zaščitite pred kemikalijami in topli.

NOMENKLATURA: 1. lupina (iz PC); 2. stranska reža za vstavljanje slušalk proti hrupu; 3. prezačevanje (samo različica „QUANTUM CABRIO Q2“); 4. Naglavni trak (iz PA); 8. Označevalna nalepka; 9. Zaponka; 10. Trak za brado; 11. Stranski razpršilec; 12. Sistem za prilagajanje velikosti; 13. Zadnja nastavitev; 14. Reža za zaščito vratu. 15. Zaščitne plošče WAC00087 (lahko jih kupite posebej, če niso vključene v paket čelade).

UPORABA: Čelada je treba prilagoditi tako, da se prilaga uporabniku, trakovi morajo biti nameščeni tako, da ne pokrivajo ušes, zaponka (9) mora biti oddaljena od čeljustne kosti, trakovi in zaponka skupaj pa morajo biti nastavljeni tako, da so udobni in varni. Ko je trak za brado (10) trdno pritrjen in pravilno nastavljen, vedno preverite, da čelada ne stiska pretirano glave ali da se ne premika prosto naprej in nazaj (glejte sliko 1). Oglejte si poglavje „Nastavitve čelade“. Opozorilo: Ne uporabljajte zunaj temperaturnega območja -30 °C / +50 °C. Opozorilo: Kot preventivni ukrep je nujno, da med celotno aktivnostjo nosite čelado. Za ustrezno zaščito je pomembno, da je čelada prave velikosti in da se dobro prilaga glavi ter tako zagotavlja največje udobje in varnost.

Opomba: Kadar se čelada uporablja kot čelada za gašenje gozdnih in/ali rastlinskih požarov ali dejavnosti tehničnega reševanja, je nujno, da čepki, ki zapirajo reže v točkah 2, 4 in 6, ter sponke svetilke 5 ostanejo na mestu. Če čepke odstranite, zahtevana raven zaščite ni zagotovljena. Zamaški v točki 6 se lahko odstranijo samo za namestitve vizirjev ali ščitnikov za obraz, primernih za gašenje gozdnih in/ali rastlinskih požarov, in jih je treba po uporabi dodatne opreme na čeladi zamenjati. V paketu čelade je priložen celoten komplet čepov za reže 2, 4 in 6. Shranite ga na varnem mestu, da nadomestite morebitne izgubljene sestavne dele. Družba KASK S.p.A. ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja tega opozorila.

Nastavitve čelade: Čelado si nadenite in prilagodite njeno velikost tako, da zavrtite zadnje kolesce (12) v smeri urinega kazalca, da zožite velikost,

in v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo razširite, ali pa preprosto zblížajte obe hitri zapirali (13), dokler ne dosežete zelene napetosti (slika 2). Sistem za nastavitve velikosti (12) namestite na področje tilnika, kot je prikazano na sliki (slika 3), ga nagnite in nastavite po višini. Pritržite trak za brado tako, da vstavite eno zaponko v drugo, dokler ne zasilite zaklepanja (slika 4a). Potegnite trak za brado in preverite, ali je zaponka zaklenjena (slika 5). Nastavite dolžino, da se čelada trdno pritrji na glavo. Gumijasti obroček mora biti nameščen na koncu traku, da ne bo visel. Nastavite stranski razpršilec (11) traku za brado tako, da ga potisnete čez trak, dokler ne najdete zelenega položaja pod ušesom (slika 6). Čelado z glave odstranite tako, da odprete trak za brado s hkratnim pritiskom na stranska gumba zaponke (slika 4b). Uporaba zadnjega nastavka: Zadnji nastavek lahko uporabite, da preprečite, da bi bil stranski razpornik v neprimernem položaju, npr. da bi posegal v uho ali pri nošenju ščitnikov sluha (slika 7).

Rezervni deli: Spreminjanje, zamenjava in/ali odstranjevanje vseh originalnih delov čelade je prepovedano, razen če to dovoli proizvajalec. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Čelade ni dovoljeno spreminjati za namestitve drugih dodatkov, razen tistih, ki so opisani v nadaljevanju. Po potrebi se obrnite na prodajalca ali proizvajalca.

DODATNA OPREMA : Glej spodnji seznam. Pri prodajalcu ali proizvajalcu preverite razpoložljivost dodatne opreme, navedene v preglednici A. Upoštevajte navodila za uporabo in montažo, ki so priložena dodatni opremi. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo je odobril proizvajalec. Pozor: veljavnost certifikata EU je neveljavna, če se čelada z oznako skladnosti z evropskimi standardoma EN 16473:2014 in EN 16471:2014 nosi z drugo osebno zaščitno opremo ali dodatki, kot so tisti, ki jih je dobavitelj označil kot primerne za uporabo (glejte zavihek A „Dodatki“).

PREGLED : Čelada: Pred vsako uporabo preverite celovitost čelade v vseh njenih delih. Preverite pravilno gibljivost in stabilnost vsakega dela ter njegovo nastavljenost. Poškodbe (npr. zlomi, deformacije itd.) so lahko pokazatelj izgube ali zmanjšanja zaščitne zmogljivosti. Zamenjajte jih ali jih dajte servisirati proizvajalcu ali pooblaščenim centrom. Po močnem trku čelado zamenjajte, tudi če poškodbe niso vidne, saj je morda izčrpal svojo zmogljivost absorbiranja nadaljnjih trkov. Dodatna neintegrirana zaščitna sredstva: Pred vsako uporabo preverite, ali ni poškodbo, razpok, razpok ali česa drugega, kar bi ogrozilo zaščito, ki jo zagotavlja zaščitna oprema. Preverite pravilno gibljivost in stabilnost vsakega dela ter njegovo nastavljenost. Oglejte si navodila, ki so značilna za vsak del osebne varovalne opreme, ki je priložen k njemu. Če odkrijete enega ali več teh elementov, osebne varovalne opreme ne uporabljajte in jo takoj zamenjajte. Opozorilo: čelade, dodatnih neintegriranih ščitnikov ali dodatne opreme ne uporabljajte, če kažejo znake obrabe, poseganja, poškodovanih in/ali deformiranih delov: uporabnik je izpostavljen nevarnosti poškodb in/ali smrti. Proizvajalec zavrzuje vsakršno odgovornost v zvezi z uporabo poškodovanih izdelkov.

PREGLED : Pristojna oseba mora vsaj enkrat na leto opraviti temeljit pregled z uporabo postopka in preglednega lista, ki ju lahko prenesete s spletna strani www.kask-safety.com. Čelado preglejte po dogodkih, kot so udarci, trki, padci in podobno.

ČIŠČENJE / RAZSTRANJEVANJE : Čiščenje po vsaki uporabi in pred skladiščenjem. Uporabljajte samo vodo, blago milo in mehko, čisto krpo. Sušite pri sobni temperaturi. Ne uporabljajte sušilnih strojev ali drugih virov toplote. Obrazlajenje lahko odstranite in operete ročno v hladni vodi ali v pralnem stroju (največ 30 °C). Ne uporabljajte kemičnih čistil ali topli. Če se čelada umaže ali onesaži z oljem, barvami s topli ali drugimi snovmi, zlasti na zunanji površini, jo je treba takoj očistiti po zgornjih navodilih.

SKLADIŠČENJE: Čelado shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 35 °C, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo ter stran od virov toplote in vlage.

PREVOZ : Glede na vrsto naprave pri prevozu niso potrebni posebni previdnostni ukrepi. Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti ali predmeti z robovi, ki bi lahko poškodovali izdelek. Priporočamo, da čelado in dodatno opremo prevažate v originalni embalaži.

Življenjska doba: Življenjska doba je odvisna od pojave različnih degenerativnih dejavnikov, vključno s temperaturnimi spremembami, izpostavljenostjo neposredni sončni svetlobi in bolj ali manj intenzivno uporabo. Najdaljša življenjska doba tega izdelka je 10 let od datuma izdelave. Po tem obdobju je treba čelado zavržiti, saj se zaščitna časovna zmanjša zaradi staranja materialov. Datum izdelave je označen na notranji strani čelade (slika 8).

ODSTRANJEVANJE: Če izdelek ni bil onesažen s posebnimi snovmi ali izdelki, ga lahko odstranite v skladu z veljavnimi navodili za odstranjevanje komunalnih odpadkov, sicer pa upoštevajte zakonske zahteve za posebne odpadke.

OZNAČEVANJE/ŠTEVILKA: Podatki v notranjosti čelade, natisnjeni na etiketi, odtsnjeni na školjki in naglavnem traku, glejte poglavje „Primer etikete“ in „Označevanje čelade“. Ne sme se odstraniti iz nobenega razloga. Označevanje: 1) Proizvajalec; 2) Model; 3) Številka referenčnega standarda; 4) Simbol „preberite navodila“; 5) Logotip ES o skladnosti z Uredbo (EU) 2016/425 in številka organa, vključenega v nadzor proizvodnje v EU; 6) Velikost čelade; 7) Masa čelade brez dodatkov; 8) Razvrstitev za uporabo pri nizkih temperaturah: za uporabo do -30 °C; 9) Država proizvajalca.

ODGOVORNOST: KASK S. p.A. zavrzuje vso odgovornost za kakršno koli neposredno ali posredno škodo, naključno ali namerno, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka. Uporabnik prevzema vsa tveganja, ki so posledica nepravilne uporabe. Uporabnik prevzema vsa tveganja, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil iz tega informativnega obvestila. Družba KASK S.p.A. zavrzuje vso odgovornost za ravnanje, ki ni izrecno dovoljeno v tem informativnem obvestilu.

3-LETNA GARANCIJA : KASK S.p.A. jamči za izdelek 3 leta za kakršne koli napake v materialu ali proizvodnji. Iz garancije so izključene napake, ki jih je mogoče pripisati običajni obrabi izdelka, spremembam, slabemu skladiščenju, nepravilnemu vzdrževanju ali uporabi, ki ni tista, za katero

je bila naprava certificirana.

IZJAVA O SKLADNOSTI : Za kopijo izjave EU o skladnosti obiščite www.kask-safety.com.

Tab. A					
OPIS	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" vizir	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapterji
"ZEN PLUS" vizir	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adapterji
ščitnik za vrat FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
zaščita pred soncem FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
ščitnik za vrat	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
ščitnik za vrat "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" ušesna slušalka	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" ušesna slušalka	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" ušesna slušalka	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" vizir	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterji
"ATPV10" vizir	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" vizir	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" vizir	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" vizir	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
nosilec za značko	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" naglavna svetilka	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adapterji za žaromete KL-1
"KL-2" naglavna svetilka	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - adapterji za žaromete KL-2
"KL-3" naglavna svetilka	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - adapterji za žaromete KL-3
"ZEN FF" vizir	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterji WAC00010 – nosilec vizirja WVI00011 – robovi
"ZEN MM" vizir	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adapterji WAC00010 – nosilec vizirja WVI00011 – robovi
zaščitne plošče	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

OPOMBE: (A) DODATEK: Izdelek, ki ga proizvajalec dobavi ali priporoči za namestitvev na čelado, vendar uporabniku ne zagotavlja zaščite. (B) DODATNA VARNOSTNA OPREMA, KI NI VKLJUČENA: dodatna osebna zaščitna oprema, ki jo je proizvajalec dobavil ali priporočil za namestitvev na čelado in je namenjena temu, da jo uporabnik lahko odstrani. (1) Dodatna neintegrirana oprema in zaščitni elementi, ki se lahko uporabljajo pri dejavnostih gašenja požarov na gozdnih območjih in/ali pri dejavnostih tehničnega reševanja, kjer obstaja možnost izpostavljenosti plamenom. (2) Dodatki in dodatni neintegrirani ščitniki, označeni s tem simbolom, niso namenjeni uporabi za gasilske dejavnosti na gozdnih območjih in/ali tehnične reševalne dejavnosti, kjer obstaja možnost izpostavljenosti plamenom. Ti dodatki/dodatni zaščitni elementi niso primerni za dejavnosti, pri katerih obstaja nevarnost izpostavljenosti plamenom (npr. dejavnosti gašenja požarov na gozdnih območjih), in so primerni le za dejavnosti, ki niso povezane z ognjem, kot so sečnja lesa, čiščenje cest itd. Dovoljeni so za uporabo med planinarjenjem in sorodnimi dejavnostmi v skladu s standardom EN 12492. (3) Uporaba dodatne opreme in ščitnikov, označenih s tem simbolom, je dovoljena le med uporabo čelade med alpinizmom in sorodnimi dejavnostmi v skladu s standardom EN12492. (4) Čelada ne dovoljuje uporabe dodatka „overhead band“ (gumijast

trak za pritrditev čelne svetilke na vrh čelade), ki je priložen tem dodatkom. (5) Zaradi uporabe tega dodatka je čelada skladna s standardom EN 1385:2012 (čelade za kanu-kajak in športe na hudourniških vodah). Prisotnost te dodatne opreme ne ogroža skladnosti čelade z drugimi standardi.

ZAŠČITNE PLOŠČE - NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA (Fig.9)

OPOZORILO: pazorno preberite naslednja navodila za uporabo. Ta dokument hranite ves čas uporabe izdelka. Ta pripomoček je komplet treh plošč za zaščito ušes, temporalnega dela glave in zatilja (slika 7). Ko jih namestite na čelado QUANTUM Q2, je ta popolnoma skladna s standardom EN 1385:2012. Čelade za kanuizem in športe na belih vodah. Plošče so združljivo izključno z modeli čelad QUANTUM Q2 in QUANTUM CABRIO Q2. Oglejte si informativni list čelade. Ne uporabljajte za druge namene, kot so navedeni zgoraj. Proizvajalec ne more biti odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. **Opozorilo:** materiali, ki lahko pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Ta komplet je izdelan iz hipoalergenih materialov. Kljub temu lahko pri nekaterih posebej občutljivih uporabnikih pride do alergijskih reakcij. V tem primeru je priporočljivo prekiniti uporabo in se po potrebi posvetovati z zdravnikom. **Opozorilo:** Modifikacije plošč niso dovoljene. **Opozorilo:** Čelada, opremljena s tem dodatkom, lahko zagotavlja navedene ravni zmogljivosti le, če so deli pravilno nameščeni. Družba KASK S.p.A. zavrača vso odgovornost zaradi nepravilne montaže. **Opozorilo:** Uporaba tega kompleta je strogo prepovedana za osebe, ki niso usposobljene za uporabo čelade QUANTUM Q2.

UPORABA: pred vsako uporabo je treba obvezno preveriti, ali so plošče v dobrem stanju: preverite, ali ni razpok, lukenj, znakov očitne obrabe, raztrganin, zoglenelih delov, nepravilnega delovanja točk pritrditve na čelado, nečitljivosti oznake. Če je izpolnjen vsaj eden od teh pogojev, čelade ne uporabljajte in jo takoj zamenjajte. Med uporabo čelade ne odstranjujte s čelade: pričakovana zmogljivost je zagotovljena le, če so plošče med dejavnostjo na svojem mestu.

SESTAVLJANJE IN RAZSTAVLJANJE: - Ploščo, označeno s črko R, je treba namestiti na desno stran čelade (ko je čelada nameščena), ploščo s črko L je treba namestiti na levo stran: vstavite plošči na njuni strani in ju ohranite v pravilni orientaciji glede na čelado (slika 1). - Trije jezički na plošči se ujemajo z režami na čeladi (slika 2). - Prepričajte se, da zaskočni jeziček štrli (A) iz lupine čelade (slika 3). - Ploščo z napisom „REAR“ je treba namestiti na zadnjo stran čelade; vstavite jeziček plošče „REAR“ v rezo v lupini, dokler ne zaslišite klika (slika 5). - Če želite odstraniti plošči „R“ in „L“, pritisnite zaskočni jeziček (A) in ju navpično izvlecite iz ohišja (slika 4). - Če želite odstraniti ploščo „REAR“, jo povlecite navpično navzdol (slika 6).

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE: Uporabite mlačno vodo, mehko krpo in po potrebi blago milo. Izperite in pustite, da se posuši na zraku pri sobni temperaturi. Ne uporabljajte kemičnih čistil, topil, bencina ali abrazivnih praškov, saj lahko ogrozijo strukturno trdnost izdelka.

PREVOZ: Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti ali predmeti z robovi, ki bi lahko poškodovali izdelek. Priporočljivo je, da se izdelek prevaža v originalni embalaži.

SKLADIŠČENJE IN TRAJNOST: Shranjujte v originalni embalaži na hladnem in suhem mestu, stran od olj in/ali maščob. V teh pogojih izdelek ostane dolgo primeren za uporabo, zato „datuma uporabnosti“ ni mogoče določiti: KASK S.p.A. priporoča, da ga zamenjate najpozneje pet let po nakupu.

ODSTRANJEVANJE: Če izdelek ni bil onesažen s posebnimi snovmi ali izdelki, ga lahko odstranite kot običajne plastične odpadke v skladu z veljavnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. V nasprotnem primeru ravnajte v skladu z veljavno zakonodajo za posebne odpadke.

DODATKI IN NADOMESTNI DELI: niso na voljo.

TRILETNA GARANCIJA: KASK S.p.A. jamči za izdelek tri leta od datuma nakupa za kakršno koli napako v materialu ali izdelavi. Garancija ne krije napak zaradi običajne obrabe izdelka, sprememb, slabega vzdrževanja ali uporabe, ki ni skladna s certifikatom, za katero je naprava certificirana.

NAPOMENA: Prije uporabe kagice pažljivo pročitajte upute; nepoštivanje uputa može smanjiti ponuđenu sigurnost. Proizvođač i/ili distributer odbijaju svaku odgovornost u slučaju nesreća, ozljeda ili smrti uzrokovanih nepravilnom uporabom.

NAMJENA UREĐAJA: Ova kagica:

- dizajnirana je za zaštitu glave korisnika od oštećenja uzrokovanih udarcima, prodorom, toplinom, plamenom i gorućim žarom tijekom gašenja požara i sličnih aktivnosti u šumskom okruženju (šume/šume, usjevi, plantaže i/ili poljoprivredno zemljište) prema normi EN 16471:2014;
- dizajniran je za zaštitu glave korisnika od oštećenja uzrokovanih udarcima, prodorom, plamenom, električnim i kemijskim rizicima tijekom tehničkog spašavanja i sličnih aktivnosti prema normi EN 16473:2014;
- dizajniran je za zaštitu glave korisnika tijekom planinarenja i sličnih aktivnosti prema normi EN 12492:2012;
- dizajniran je za zaštitu glave korisnika od ograničenih udarača i potresa tijekom vožnje kanuom, kajakom i sportovima na divljim vodama klase 1 do 4 (klasifikacija prema Međunarodnoj kanu federaciji) prema standardu EN 1385:2012 kada je dodatak "Zaštitne ploče" montiran na kagicu;
- nije prikladan za upotrebu u gašenju požara unutar zatvorenih zgrada ili drugih struktura (za ove vrste uređaja upućuje se na normu EN 443);
- nije dizajniran za pružanje zaštite u slučaju zarobljavanja plamena;
- nije prikladan za spašavanje na vodi korištenjem motornih čamaca kao što su splavi, itd., ili za korištenje u ekstremnim bujicama (klase 5 i 6 prema klasifikaciji Međunarodne kanu federacije).

Ovaj proizvod je osobna zaštitna oprema (PPE) i kao takav je podvrgnut EU postupku certifikacije uz primjenu zahtjeva navedenih u Dodacima V Uredbe EU 2016/425. Također predlaže postupku kontrole u skladu s Dodatkom VII gore navedene uredbe budući da je to OZO kategorije III. Postupci certifikacije i kontrole povjereni su prijavljenom tijelu „2008, Certotica S.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL – Italija. Kagica je konstruirana na takav način da apsorbira energiju udarca kroz djelomičnu raspodjelu i/ili oštećenje bitnih komponenti. Mora se koristiti isključivo za djelatnost za koju je certificiran (vidi oznaku). Upozorenje: kagica ne može uvijek zaštititi od ozljeda. Posebno je važno uzeti u obzir da nijedna kagica ne može zaštititi glavu od sila koje stvaraju nasilni udarci. Nakon snažnog udarača, čak i ako oštećenje nije vidljivo, zamijenite kagicu jer je možda iscrpila svoju sposobnost apsorbaranja daljnjih udarača i pružanja očekivane zaštite. Imajte na umu: Ova kagica je u skladu sa zahtjevima za zadržavanje gore navedenih propisa samo kada se nosi uz zatvorenu traku za bradu i podešenu kaku je navedeno u ovoj informativnoj bilješci. Upozorenje: Kagica je izrađena od hiperalergenih materijala, međutim neki posebno osjetljivi korisnici mogu doživjeti alergijske reakcije. U tom slučaju preporučljivo je prestati ga koristiti i po potrebi se posavjetovati s liječnikom. Upozorenje: nisu dopuštene nikakve izmjene na kagici. Nemojte lijepiti etikete i/ili naljepnice koje nisu u skladu sa specifikacijama proizvođača. Nemojte bojati kagicu. Svaka intervencija ili izmjena koju proizvođač nije odobrio može ugroziti zaštitnu funkciju kagice i poništiti jamstvo za proizvod. Upozorenje: kagica je u skladu s normom EN 1385:2012 samo ako su sve komponente pribora „Zaštitne ploče“ ispravno montirane. KASK S.p.A. odbija svaku odgovornost zbog neispravne montaže. Za ispravnu montažu pribora, pogledajte informaciju bilješku. Upozorenje: uporaba kagice strogo je zabranjena osobama koje nisu obučene za njezino korištenje. Upozorenje: ne koristite kagicu kao potporu, oslonac ili spremnik, nemojte je stiskati, nemojte je ispuštati, izbjegavajte kontakt s oštrim ili šiljastim predmetima. Izbjegavajte hvatanje kagice za regulator veličine. Upozorenje: uvijek zaštitite svoju kagicu od kemikalija i otapala.

NOMENKLATURA: 1. Školjka (od PC-a); 2. Bočni utor za umetanje slušalica za uklanjanje buke; 3. Ventilacija (samo verzija "QUANTUM CABRIO Q2"); 4. Prednji utor; 5. Stezaljka držača svjetiljke; 6. Bočni utor za umetanje adaptera za vizira; 7. Traka za glavu (od PA); 8. Naljepnica za označavanje; 9. Kopčica; 10. Traka za bradu; 11. Bočni razmakač; 12. Sustav za podešavanje veličine; 13. Stražnji regulator; 14. Prorez za zaštitu vrata. 15 zaštitnih ploča WACO0087 (kupuje se zasebno ako nisu uključene u paket kagice).

UPORABA: Kagica mora biti prilagođena korisniku, trake moraju biti postavljene tako da ne pokrivaju uši, kopča (9) mora biti udaljena od čeljusne kosti, a trake i kopča moraju biti zajedno podešene tako da budu udobne i čvrste. Uz dobro pričvršćenu i pravilno podešenu traku za bradu (10), uvijek provjerite da kagica ne stiče glavu pretjerano niti da se slobodno pomiče naprijed-natrag (vidi sliku 1). Pogledajte odjeljak "Podešavanje kagice". Oprez: Ne koristiti izvan temperaturnog raspona -30°C / +50°C. Upozorenje: kao preventivnu mjeru obavezno je nositi kagicu tijekom cijele aktivnosti. Za odgovarajuću zaštitu važno je da je kagica odgovarajuće veličine i da dobro pristaje na glavu kako bi pružila maksimalnu udobnost i sigurnost.

Napomena: Kada se koristi kao kagica za gašenje šumskih požara i/ili požara raslinja ili za aktivnosti tehničkog spašavanja, neophodno je držati poklopce koji zatvaraju proreze na točkama 2, 4 i 6 i kopče za držanje svjetiljke 5 na mjestu. Ako se poklopci uklone, potrebna razina zaštite nije zajamčena. Kapice u točki 6 mogu se ukloniti samo za umetanje vizira ili štitnika za lice koji su prikladni za gašenje šumskih i/ili vegetacijskih požara i moraju se vratiti na kagicu nakon korištenja pribora. Kompletan set kapica za utore 2, 4 i 6 isporučuje se unutar pakiranja kagice. Čuvajte ih na sigurnom mjestu kako biste zamijenili izgubljene komponente. KASK S.p.A. odbacuje svaku odgovornost za štete ili ozljede koje proizlaze iz nepridržavanja ovog upozorenja.

Podešavanje kagice: Stavite i prilagodite veličinu okretanjem stražnjeg kotača (12) u smjeru kazaljke na satu kako biste zategnuli veličinu i

suprotno od kazaljke na satu kako biste je olabavili ili jednostavno približavanjem dva elementa za brzo otpuštanje (13) dok se ne postigne željena napetost (Sl. 2). Postavite sustav za podešavanje veličine (12) u područje potiljka, kao što je prikazano (slika 3), nagnite ga i prilagodite njegovu visinu. Pričvrstite remen za bradu umetajući jedne kopče u drugu dok ne čujete klik za zaključavanje (Sl. 4). Povucite remen za bradu kako biste provjerili je li kopča zaključana (Sl. 5). Podestite duljinu kako bi kagica sigurno pristajala na vašu glavu. Gumeni prsten mora biti postavljen na kraj trake kako bi se spriječilo da visi. Namjestite bočni razmak (11) remena za bradu klizanjem po trakama dok ne pronađete željeni položaj ispod uha (Sl. 6). Kako biste skinuli kagicu s glave, otvorite remen za bradu istovremenim pritiskom na bočne gumbice kopče (slika 4b). Korištenje stražnjeg regulatora: Možete koristiti stražnji regulator kako biste spriječili da bočni posipač bude u neudobnom položaju, kao što je smetnja za uho ili kada koristite štitnike za uši (Sl. 7).

ZAMJENSKI DIJELOVI: Zabranjeno su izmjene, zamjene i/ili uklanjanje bilo koje originalne komponente kagice osim ako to nije odobrio proizvođač. Koristite samo originalne rezervne dijelove. Kagica se ne smije modificirati za dodatke koji nisu opisani u nastavku. Ako je potrebno, obratite se prodavaču ili proizvođaču.

DODATNA OPREMA: Pogledajte popis u nastavku. Provjerite kod svog prodavača ili proizvođača stvarnu dostupnost dodataka navedenih u tablici A. Slijedite upute za uporabu i sastavljanje priložene uz pribor. Koristite samo pribor odobren od strane proizvođača. Upozorenje: valjanost EU certifikata prestaje važiti ako se kagica označena kao usklađena sa europskim normama EN 16473:2014 i EN 16471:2014 nosi s osobnom zaštitnom opremom ili dodacima koji nisu oni koje je dobavljač naveo kao prikladne za upotrebu (pogledajte tablicu A "Dodaci").

PROVJERA: Kagica: prije svake uporabe provjerite cjelovitost kagice u svim njezinim dijelovima. Provjerite ispravnu pokretljivost i stabilnost svakog dijela i relativnu mogućnost prilagodbe. Prisutnost bilo kakvog oštećenja (npr. prijeloma, deformacija itd.) može biti pokazatelj gubitka ili smanjenja zaštitnog kapaciteta. Zamijenite ga ili dajte na popravak proizvođaču ili ovlaštenim centrima. Nakon snažnog udarača, zamijenite kagicu čak i ako oštećenje nije vidljivo jer je možda iscrpila svoju sposobnost apsorbaranja daljnjih udarača. Dodatni neintegrirani štitnici: prije svake uporabe provjerite da nema oštećenja, pukotina, pukotina ili bilo čega drugog što bi moglo ugroziti zaštitu koju pruža OZO. Provjerite je li ispravno mobilan kvaliteta i stabilnost svakog dijela te relativna mogućnost prilagodbe. Molimo pogledajte posebne bilješke s informacijama za svaku OZO isporučenu s njim. Ako se pronađe jedan ili više ovih elemenata, nemojte koristiti OZO i odmah je zamijenite. Upozorenje: nemojte koristiti kagicu, neintegrirane dodatne štitnike ili dodatke ako pokazuju znakove istrošenosti, diranja, oštećenih i/ili deformiranih dijelova: korisnik je izložen riziku od ozljeda i/ili smrti. Proizvođač odbija svaku odgovornost u vezi s korištenjem oštećenih proizvoda.

INSPEKCIJA: Nadležna osoba mora izvršiti temeljit pregled najmanje jednom godišnje prema proceduri i preglednici koji se mogu preuzeti s web stranice www.kask-safety.com. Neka vaša kagica bude pregledana nakon događaja kao što su udarci, sudari, padovi ili slično.

ČIŠĆENJE / DEZINFEKCIJA: Očistite nakon svake uporabe i prije skladištenja. Koristite samo vodu, neutralni sapun i meku, čistu krpu. Sušite na sobnoj temperaturi. Nemojte koristiti sušilice ili druge izvore topline. Podstava se može skinuti i prati ručno u hladnoj vodi ili u perilici (maks. 30°C). Nemojte koristiti kemijske deterdžente ili otapala. Ako se kagica zaprlja ili kontaminira uljem, otapalima boje ili drugim tvarima, osobito na vanjskoj površini, treba je odmah očistiti sljedeći gore navedene upute.

SKLADIŠTENJE: Kagicu čuvati na temperaturi između 5°C i 35°C, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti i dalje od izvora topline i vlage.

PRIEUZET: S obzirom na vrstu uređaja, nisu potrebne posebne mjere opreza pri transportu. Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima ili predmetima s rubovima koji mogu oštetiti proizvod. Preporuča se transport kagice i pribora u originalnom pakiranju.

TRAJANJE: Životni vijek ovisi o pojavi različitih degenerativnih čimbenika, uključujući temperaturne promjene, izlaganje izravnoj sunčevoj svjetlosti, jače ili manje intenzivno korištenje. Maksimalni rok trajanja ovog proizvoda je 10 godina od datuma proizvodnje. Nakon tog razdoblja kagica se mora baciti jer se s vremenom zaštita smanjuje zbog starenja materijala. Datum proizvodnje prikazan je unutar kagice (slika 8).

ODLAGANJE: Ako proizvod nije kontaminiran određenim tvarima ili proizvodima, može se zbrinuti u skladu s važećim uputama za zbrinjavanje komunalnog otpada, u suprotnom se pridržavajte važećih zakonskih zahtjeva za poseban otpad.

OSNAČAVANJE / OSNAČAVANJE: Informacije sadržane unutar kagice, otnisnute na naljepnici, utisnute na školjku i na traku za glavu, pogledajte odjeljke "Primjer naljepnice" i "Oznaka kagice". Nemojte uklanjati ni iz kojeg razloga. Označavanje: 1) Proizvođač; 2) Model; 3) referentni broj standarda; 4) Simbol "Pročitajte upute"; 5) CE logo sukladnosti s Uredbom (EU) 2016/425 i broj tijela uključenog u EU kontrolu proizvodnje; 6) Veličina kagice; 7) Masa kagice bez pribora; 8) Oznaka niske temperature: za korištenje do -30°C; 9) ODGOVORNOST zemlje proizvođača: KASK S.p.A. odbija svaku odgovornost za bilo kakvu izravnu ili neizravnu, slučajnu ili namjernu štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom proizvoda. Korisnik preuzima sve rizike koji proizlaze iz nepravilne uporabe. Korisnik preuzima sve rizike koji proizlaze iz nepridržavanja uputa sadržanih u ovoj informativnoj bilješci. KASK S.p.A. odbija svaku odgovornost u vezi s ponašanjima koja nisu izričito dopuštena u ovoj informativnoj bilješci.

3 GODINE JAMSTVA: KASK S.p.A. jamči proizvod 3 godine za bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi. Kvarovi koji se mogu pripisati normalnom trošenju i habanju proizvoda, modifikacijama, lošem skladištenju, nepravilnom održavanju ili drugim uporabama osim onih za koje je uređaj certificiran isključeni su iz jamstva.

IZJAVA O SUKLADNOSTI: Za dobivanje kopije EU Izjave o sukladnosti, posjetite web stranicu www.kask-safety.com.

Tab. A					
OPIS	KODIRATI	DJELOKRUG	TIP	REZ	PRIBOR I REZERVNI DIJELOVI
“ZEN FF PLUS” vizir	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adapteri
“ZEN PLUS” vizir	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” adapteri
štitnik za vrat FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
štitnik od sunca FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
štitnik za vrat	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
štitnik za vrat “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” slušalice za uklanjanje buke	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” slušalice za uklanjanje buke	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” slušalice za uklanjanje buke	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” vizir	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapteri
“ATPV10” vizir	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” vizir	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” vizir	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” vizir	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
držač značke	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” čeona svjetiljka	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – adapteri za prednja svjetla KL-1
“KL-2” čeona svjetiljka	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – adapteri za prednja svjetla KL-2
“KL-3” čeona svjetiljka	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – adapteri za prednja svjetla KL-3
“ZEN FF” vizir	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapteri WAC00010 – nosač vizira WVI00011 – obod
“ZEN MM” vizir	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” adapteri WAC00010 – nosač vizira WVI00011 – obod
zaštitne ploče	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NAPOMENA: (A) DODATAK: proizvod isporučen ili preporučan od strane proizvođača za montažu na kacigu, ali koji ne pruža zaštitu korisniku. (B) NEINTEGRIRANI DODATNI ZAŠTITNIK: Dodatni osobni zaštitni uređaj isporučan ili preporučan od strane proizvođača za postavljanje na kacigu i namijenjen da ga korisnik može skinuti. (1) Dodatni neintegrirani dodaci i štitnici koji se mogu koristiti za aktivnosti gašenja požara u šumovitim područjima i/ili za aktivnosti tehničkog spašavanja gdje postoji potencijalna izloženost plamenu. (2) Neintegrirani pribor i dodatni štitnici označeni ovim simbolom nisu namijenjeni za uporabu u protupožarnim aktivnostima u šumskim područjima i/ili za poslove tehničkog spašavanja. ico gdje postoji potencijalna izloženost plamenu. Ovi dodatni dodaci / štitnici nisu prikladni za aktivnosti koje uključuju rizik od izlaganja plamenu (npr. aktivnosti gašenja požara u šumskim područjima) i prikladni su samo za aktivnosti koje nisu povezane s vatrom, kao što su sječa drva, čišćenje ulica itd. Upotreba je dopuštena tijekom planinarenja i sličnih aktivnosti prema standardu EN12492. (3) Korištenje pribora i dodatnih štitnika označenih ovim simbolom dopušteno je isključivo pri korištenju kacige tijekom planinarenja i sličnih aktivnosti sukladno normi EN12492. (4) Kaciga ne dopušta korištenje dodatka “overhead band” (gumica za montažu svjetiljke na vrh kacige) koji se nalazi u paketu ovog pribora. (5) Upotreba ovog pribora čini kacigu sukladnom sa standardom EN 1385:2012 (kacige za kanu, kajak i sportove na divljim vodama). Prisutnost ovog pribora ne ugrožava usklađenost kacige s drugim standardima.

ZAŠTITNE PLOČE - UPUTE I PODACI PROIZVOĐAČA (Fig.9)

UPOZORENJE: pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Čuvajte ovaj dokument tijekom cijelog trajanja članka. Ovaj pribor je set od tri panela za zaštitu ušiju, temporalnog područja glave i potiljka (sl.7). Kada se montiraju na kacigu QUANTUM Q2, čine je potpuno sukladnom sa standardom EN 1385:2012, Kacige za kanu i sportove na divljim vodama. Paneli su kompatibilni isključivo s modelima kaciga QUANTUM Q2 i QUANTUM CABRIO Q2. Pogledajte list s informacijama o kacigi. Nemojte koristiti u svrhe koje nisu gore navedene. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štetu nastalu nepravilnom uporabom. **Upozorenje:** materijali koji mogu doći u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Ovaj komplet je izrađen od hipoalergenih materijala. Međutim, neki posebno osjetljivi korisnici mogu doživjeti alergijske reakcije. U tom slučaju preporuča se prekinuti korištenje i po potrebi se posavjetovati s liječnikom. **Upozorenje:** Preinake na pločama nisu dopuštene. **Upozorenje:** Kaciga opremljena ovim dodatkom može pružiti naznačene razine učinkovitosti samo ako su dijelovi ispravno montirani. KASK S.p.A. odbija svaku odgovornost zbog neispravne montaže. **Upozorenje:** korištenje ovog kompleta strogo je zabranjeno osobama koje nisu obučene za korištenje kacige QUANTUM Q2.

UPORABA: prije svake uporabe obvezno provjerite jesu li ploče u dobrom stanju: provjerite da nema pukotina, rupa, znakova vidljivog trošenja, poderotina, pougljenjenja, neispravnosti točaka pričvršćivanja na kacigu, nečitljivosti oznaka. Nemojte koristiti i odmah zamijenite ako je ispunjen makar jedan od ovih uvjeta. Nemojte skidati kacigu s kacige tijekom uporabe: očekivana izvedba je osigurana samo ako se ploče drže na mjestu tijekom cijele aktivnosti.

MONTAŽA I DEMONTAŽA: Ploču označenu slovom R treba postaviti na desnu stranu kacige (kada se nosi kaciga), ploču sa slovom L treba montirati na lijevu stranu: umetnite ploče sa strane, držeći ih u ispravnom položaju u odnosu na kacigu (sl.1). · Spojite tri jezička na ploči s utorima na ljusci (sl.2). · Uvjerite se da kopča viri (A) iz školjke kacige (sl.3). · Ploču s natpisom “REAR” treba postaviti na stražnju stranu kacige; umetnite jezičak ‘STRAŽNJE’ ploče u utor unutar školjke dok ne čujete klik (sl.5). · Za uklanjanje ploča ‘R’ i ‘L’, pritisnite jezičak (A) za kopču i povucite okomito iz kućišta (sl.4). · Za uklanjanje ‘STRAŽNJE’ ploče, povucite okomito prema dolje (sl.6).

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE: Koristite mlaku vodu, mekanu krpu i po potrebi blagi sapun. Isperite i ostavite da se osuši na zraku na sobnoj temperaturi. Ne koristite kemijske deterdžente, otapala, benzin ili abrazivne prahove jer oni mogu ugroziti strukturu čvrstoću proizvoda.

TRANSPORT: Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima ili predmetima s rubovima koji mogu oštetiti proizvod. Preporuča se transport proizvoda u originalnom pakiranju.

ČUVANJE I ROK TRAJANJA: Čuvati u originalnom pakiranju na hladnom i suhom mjestu, dalje od ulja i/ili masti. U tim uvjetima proizvod dugo ostaje prikladan za uporabu, stoga nije moguće utvrditi ‘rok trajanja’: KASK S.p.A. preporučuje zamjenu najkasnije pet godina nakon kupnje.

ODLAGANJE: Ako proizvod nije kontaminiran određenim tvarima ili proizvodima, može se zbrinuti kao uobičajeni plastični otpad u skladu s važećim propisima o zbrinjavanju. Inače, pridržavajte se važećeg zakonodavstva za poseban otpad.

DODATNA OPREMA I REZERVNI DIJELOVI: Nisu isporučeni.

TRI GODINE JAMSTVA: KASK S.p.A. jamči proizvod tri godine od datuma kupnje za bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi. Jamstvo ne pokriva nedostatke uzrokovane normalnim trošenjem proizvoda, preinakama, lošim održavanjem ili drugom uporabom osim one za koju je uređaj certificiran.

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το κράνος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες- ή μη τήρησης του μπορεί να μειώσει την προσφερόμενη ασφάλεια. Ο κατασκευαστής ή/και ο διανομέας δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη σε περίπτωση ατυχήματος, τραυματισμού ή θανάτου λόγω ακατάλληλης χρήσης.

ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Αυτό το κράνος

- έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το κεφάλι του χρήστη από ζημιές που προκαλούνται από κρούση, δόσωση, θερμότητα, φλόγα και αναμμένα κάρβουνα κατά τη διάρκεια πυρόσβεσης και συναφών δραστηριοτήτων σε δασικό περιβάλλον (δασός/δασική έκταση, καλλιεργίες, φυτείες ή/και γεωργικές εκτάσεις) σύμφωνα με το πρότυπο EN 16471:2014,

- έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το κεφάλι του χρήστη από ζημιές που προκαλούνται από χτυπήματα, δόσωση, θερμότητα, φλόγα και αναμμένα κάρβουνα κατά τη διάρκεια τεχνικής διάσωσης και παρόμοιων δραστηριοτήτων σύμφωνα με το πρότυπο EN 16473:2014,

- έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το κεφάλι του χρήστη κατά την ορειβασία και συναφείς δραστηριότητες σύμφωνα με το πρότυπο EN 12492:2012,

- έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει το κεφάλι του χρήστη από περιορισμένη πρόσκρουση και δόσωση κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων κανό, καϊγιά και χειμαρρώδους θαλάσσιου αθλητισμού κατηγορίας 1 έως 4 (ταξινόμηση που δίνεται από τη Διεθνή Ομοσπονδία Κανό) σύμφωνα με το πρότυπο EN 1385:2012, όταν το εξάρτημα «Protection Panels» είναι τοποθετημένο στο κράνος,

- δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως πυροπροστασία εντός κλειστών κτιρίων ή άλλων κατασκευών (για αυτούς τους τύπους συσκευών, ανατρέξτε στο πρότυπο EN 443),

- δεν έχει σχεδιαστεί για να παρέχει προστασία σε περίπτωση παγίδευσης στις φλόγες,

- δεν είναι κατάλληλο για διάσωση στο νερό με τη χρήση μηχανοκίνητων σκαφών, όπως βάρκες κ.λπ., για χρήση σε ακραία ορμητικά νερά (κλώσιες 5 και 6 σύμφωνα με την ταξινόμηση που υποδεικνύει η Διεθνή Ομοσπονδία Κανό).

Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) και ως τέτοιο έχει υποβληθεί σε διαδικασία πιστοποίησης της ΕΕ με εφαρμογή των απαιτήσεων που ορίζονται στα παραρτήματα V του κανονισμού ΕΕ 2016/425. Υπόκειται επίσης σε διαδικασία ελέγχου σύμφωνα με το παράρτημα VII του προαναφερόμενου κανονισμού ως ΜΑΠ κατηγορίας III. Η διαδικασία πιστοποίησης και ελέγχου έχει ανατεθεί στον κοινοποιημένο οργανισμό αριθ. 2008, Certottica S.c.r.l., Z.i. Villanova 7/A, 32013 Longarone, BL - Italia. Το κράνος είναι κατασκευασμένο με τέτοιο τρόπο ώστε να απορροφά την ενέργεια μιας πρόσκρουσης μέσω της κεντρικής κατανομής και/ή βλάβης στα βασικά εξαρτήματα. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη δραστηριότητα για την οποία έχει πιστοποιηθεί (βλέπε σήμανση). Προϊοδότηση: ένα κράνος δεν μπορεί πάντα να προστατεύει από τραυματισμούς. Ειδικότερα, πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι κανένα κράνος δεν μπορεί να προστατεύσει το κεφάλι από τις δυνάμεις που δημιουργούνται από βίαιες συγκρούσεις. Μετά από μια βίαιη πρόσκρουση, ακόμη και αν η ζημία δεν είναι ορατή, αντικαταστήστε το κράνος, καθώς μπορεί να έχει εξαντλήσει την ικανότητά του να απορροφά περαιτέρω προσκρούσεις και να παρέχει την αναμενόμενη προστασία. Προϊοδότηση: Αυτό το κράνος συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις συγκράτησης των παραπάνω κανονισμών μόνο όταν φοριέται με τον ιμάντα του πηγουνιού κλειστό και ρυθμισμένο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος ενημερωτικού σημειώματος. Προσοχή: Το κράνος είναι κατασκευασμένο από υποαλλεργικά υλικά, ωστόσο ορισμένοι ιδιαίτερα ευαίσθητοι χρήστες ενδέχεται να παρουσιάσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστούμε να διακόψετε τη χρήση και, εάν είναι απαραίτητο, να συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Προϊοδότηση: Δεν επιτρέπεται τροποποιήσεις στο κράνος. Μην τοποθετείτε επικέτες ή/και αυτοκόλλητα που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Μην βάζετε το κράνος. Οποιαδήποτε επέμβαση ή τροποποίηση που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή μπορεί να επηρεάσει την προστατευτική λειτουργία του κράνους και να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. Προϊοδότηση: το κράνος συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 1385:2012 μόνο όταν όλα τα εξαρτήματα του εξαρτήματος «Προστατευτικά πάνελ» έχουν τοποθετηθεί σωστά. Η KASK S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης. Για τη σωστή συναρμολόγηση του αξεσουάρ, ανατρέξτε στο ενημερωτικό σημείωμα. Η χρήση του κράνους απαγορεύεται αυστηρά σε άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση του. Προϊοδότηση: Μην χρησιμοποιείτε το κράνος ως στήριγμα, βάση ή δοχείο, μην το συμπιέζετε, μην το ριχνάτε, αποφυγείτε την επαφή με αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα. Αποφεύγετε να πιάνετε το κράνος από τον ρυθμιστικό μέγεθος. Προσοχή: Προστατεύετε πάντα το κράνος από χημικές ουσίες και διαλύτες.

ΟΝΟΜΑΣΙΑ: 1. Κέλυφος (κατασκευασμένο από PC). 2. Πλευρική υποδοχή για την εισαγωγή ακουστικών κατά του θορύβου. 3. Εξερσιμός (μόνο στην έκδοση «QUANTUM CABRIO Q2»). 4. Λουράκι κεφαλής (κατασκευασμένο από PA)- 8. Επικέτα σήμανσης- 9. Πόρπη- 10. Λουράκι πηγουνιού- 11. Πλευρικός διαχωριστής- 12. Σύστημα ρύθμισης μεγέθους- 13. Πίσω ρυθμιστή- 14. Υποδοχή προστασίας λαιμού. 15. Προστατευτικά πάνελ WAC00087 (μπορούν να αγοραστούν ξεχωριστά εάν δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία του κράνους).

ΧΡΗΣΗ: Το κράνος θα πρέπει να προσαρμόζεται ώστε να ταιριάζει στον χρήστη, οι ιμάντες θα πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να μην καλύπτουν τα αυτιά, η πόρπη (9) θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από το σαγόνι και οι ιμάντες και η πόρπη μαζί θα πρέπει να ρυθμίζονται έτσι ώστε να είναι και άνετα και ασφαλή. Με τον ιμάντα του πηγουνιού (10) σταθερά στερεωμένο και σωστά ρυθμισμένο, ελέγχετε πάντα ότι το κράνος δεν συμπιέζει υπερβολικά το κεφάλι και δεν κινείται ελεύθερα μπροστά-πίσω (βλ. Εικ. 1). Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρυθμίσεις κράνους». Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε το κράνος εκτός του εύρους θερμοκρασιών -30°C / +50°C. Προσοχή: Ως προληπτικό μέτρο, είναι επιτακτική ανάγκη να φοράτε κράνος καθ' όλη τη διάρκεια της δραστηριότητας. Για επαρκή προστασία, είναι σημαντικό το κράνος να έχει το σωστό μέγεθος και να εφαρμόζεται καλά στο κεφάλι, ώστε να παρέχει μέγιστη άνεση και ασφάλεια. Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε ως κράνος για δασοπυρόσβεση ή/και πυρόσβεση βλάστησης ή δραστηριότητες τεχνικής διάσωσης, είναι επιτακτική ανάγκη να διατηρούνται στη θέση τους τα βύσματα που κλείνουν τις σχισμές στα σημεία 2, 4 και 6 και τα κλιπ λαμπτήρων 5. Εάν αφαιρεθούν τα βύσματα, δεν

διασφαλίζεται το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας. Οι τάπες στο σημείο 6 μπορούν να αφαιρούνται μόνο για την τοποθέτηση προσώπιδων ή ασπίδων προσώπου κατάλληλων για την καταπολέμηση πυρκαγιών σε δάση ή/και βλάστηση και πρέπει να αντικαθίστανται στο κράνος μετά τη χρήση του εξαρτήματος. Ένα πλήρες σετ βυσμάτων για τις θέσεις 2, 4 και 6 παρέχεται μέσα στη συσκευασία του κράνους, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για να αντικαταστήσετε τυχόν χαμένα εξαρτήματα. Η KASK S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης.

Ρυθμίσεις κράνους: Φορέστε και ρυθμίστε το μέγεθος τουκράνους περιστρέφοντας τον πίσω τροχό (12) δεξιόστροφα για να σφίξετε το μέγεθος και αριστερόστροφα για να το διευρύνετε ή απλά φέρνοντας κοντά τους δύο ταχυσυνδέσμους (13) μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ένταση (Εικ. 2). Τοποθετήστε το σύστημα ρύθμισης μεγέθους (12) στην περιοχή του αυχένα, όπως απεικονίζεται (Εικ. 3), φέρνοντας και ρυθμιζόντάς το σε ύψος. Στερεώστε τον ιμάντα πηγουνιού εισάγοντας τη μία πόρπη στην άλλη μέχρι να ακούσετε το κλικ ασφάλισης (Εικ. 4a). Τραβήξτε τον ιμάντα του πηγουνιού για να ελέγξετε ότι η πόρπη έχει ασφαλιστεί (Εικ. 5). Ρυθμίστε το μήκος για να στερεώσετε το κράνος σταθερά στο κεφάλι σας. Ο ελαστικός δακτύλιος πρέπει να τοποθετηθεί στο άκρο του ιμάντα για να μην κρέμεται. Ρυθμίστε τον πλευρικό διαστολέα (11) του ιμάντα του πηγουνιού, σύροντας τον πάνω από τον ιμάντα μέχρι να βρεθεί η επιθυμητή θέση κάτω από αυτί (Εικ. 6). Για να αφαιρέσετε το κράνος από το κεφάλι, ανοίξτε τον ιμάντα του πηγουνιού πιέζοντας ταυτόχρονα τα πλευρικά κομμάτια της πόρπης (Εικ. 4β). Χρήση του οπίσθιου ρυθμιστή: Ο οπίσθιος ρυθμιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αποτρέψει το πλευρικό διαχωριστικό από να το βρισκόται σε δυσάρεστη θέση, π.χ. να παρεμβάλλεται στο αυτί ή όταν φοράτε προστατευτικά ακούς (Εικ. 7).

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ: Αποφύγετε τη τροποποίηση, η αντικατάσταση ή/και η αφαίρεση οποιαδήποτε ή όλων των αυθεντικών εξαρτημάτων του κράνους, εκτός αν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια ανταλλακτικά. Το κράνος δεν πρέπει να τροποποιηθεί για να φιλοξενήσει άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που περιγράφονται παρακάτω. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή.

ΑΞΕΣΟΥΑΡΙΑ: Βλέπε τον παρακάτω κατάλογο. Ενημερωθείτε από τον αντιπρόσωπο ή τον κατασκευαστή σας για τη διαθεσιμότητα των αξεσουάρ που αναφέρονται στην καρτέλα Α. Ακολουθήστε τις οδηγίες λειτουργίας και συναρμολόγησης που συνοδεύουν το αξεσουάρ. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Προσοχή: Η ισχύς της πιστοποίησης ΕΕ ακυρώνεται εάν ένα κράνος που φέρει σήμανση ότι συμμορφώνεται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 16473:2014 και EN 16471:2014 φορεθεί με ΜΑΠ ή αξεσουάρ διαφορετικά από αυτά που υποδεικνύονται από τον προμηθευτή ως κατάλληλα για χρήση (βλ. Tab. Α «Αξεσουάρ»).

ΕΛΕΓΧΟΣ: Κράνος: Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε την ακεραιότητα του κράνους σε όλα τα μέρη του. Ελέγξτε τη σωστή κινητικότητα και σταθερότητα κάθε μέρους και τη δυνατότητα ρύθμισης. Η παρουσία οποιασδήποτε ζημιάς (π.χ. σπασίματα, παραμορφώσεις κ.λπ.) θα μπορούσε να είναι ένδειξη απώλειας ή μείωσης της ικανότητας προστασίας. Αντικαταστήστε τα ή αναθεθείτε τη συντήρησή τους στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένα κέντρα. Μετά από μια βίαιη σύγκρουση, αντικαταστήστε το κράνος, ακόμη και αν η ζημία δεν είναι ορατή, διότι μπορεί να έχει εξαντλήσει την ικανότητά του να απορροφά περαιτέρω χτυπήματα. Πρόσθετα μη ενσωματωμένα προστατευτικά: Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν φθορές, ρωγμές, ρωγμές ή οτιδήποτε άλλο που θέτει σε κίνδυνο την προστασία που παρέχει το ΜΑΠ. Επαληθεύστε τη σωστή κινητικότητα και σταθερότητα κάθε μέρους και τη δυνατότητα ρύθμισης του. Ανατρέξτε στις ενημερωτικές σημειώσεις που αφορούν ειδικά το κάθε κομμάτι ΜΑΠ που παρέχεται μαζί με αυτό. Εάν διαπιστωθεί ένα ή περισσότερα από αυτά τα στοιχεία, μην χρησιμοποιείτε το ΜΑΠ και αντικαταστήστε το αμέσως. Προϊοδότηση: Μην χρησιμοποιείτε το κράνος, τα πρόσθετα μη ενσωματωμένα προστατευτικά ή τα αξεσουάρ εάν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, παραβίασης, κατεστραμμένα ή/και παραμορφωμένα μέρη: ο χρήστης εκτίθεται σε κίνδυνο τραυματισμού ή/και θανάτου. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη σε σχέση με τη χρήση κατεστραμμένων προϊόντων.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ: Ένα αρμόδιο άτομο πρέπει να πραγματοποιεί μια ενδελεχή επιθεώρηση τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, χρησιμοποιώντας τη διαδικασία και το φύλλο επιθεώρησης που μπορείτε να κατεβάσετε από την ιστοσελίδα www.kask-safety.com. Να επιθεωρείτε το κράνος μετά από συμβάντα όπως χτυπήματα, συγκρούσεις, πτώσεις ή παρόμοια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ / ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ: Καθαρίστε μετά από κάθε χρήση και πριν από την αποθήκευση. Χρησιμοποιήστε μόνο νερό, ήπιο σαπούνι και ένα μαλακό, καθαρό πανί. Στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήρια ρούχων ή άλλες πηγές θερμότητας. Η ταπεταρία μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί με το χέρι σε κρύο νερό ή σε πλυντήριο ρούχων (max. 30°C). Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά ή διαλύτες. Εάν το κράνος λερωθεί ή μολυνθεί με λάδι, χρωματά με διαλύτες ή άλλες ουσίες, ιδιαίτερα στην εξωτερική επιφάνεια, θα πρέπει να καθαριστεί αμέσως σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε το κράνος σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως και μακριά από πηγές θερμότητας και υγρασίας.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Δεδομένου του τύπου της συσκευής, δεν απαιτούνται ειδικές προφυλάξεις για τη μεταφορά. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα ή αντικείμενα με άκρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Συνιστούμε να μεταφέρετε το κράνος και τα αξεσουάρ στην αρχική τους συσκευασία.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από την εμφάνιση διαφόρων εκφυλιστικών παραγόντων, όπως οι αλλαγές της θερμοκρασίας, η έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως και η περισσότερο ή λιγότερο έντονη χρήση. Η μέγιστη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 10 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Μετά το πέρας αυτής της περιόδου, το κράνος πρέπει να απορριπτείται, διότι η προστασία μειώνεται με την πάροδο του χρόνου λόγω της γήρανσης των υλικών. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στο εσωτερικό του κράνους (Εικ. 8).

ΑΠΟΡΙΨΗ: Εάν το προϊόν δεν έχει μολυνθεί με ειδικές ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί σύμφωνα με τις οδηγίες απόρριψης που ισχύουν για τα αστικά απόβλητα. Διαφορετικά ακολουθήστε τις νομικές απαιτήσεις για τα ειδικά απόβλητα.

ΣΗΜΑΝΣΗ / ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Πληροφορίες στο εσωτερικό του κράνους, τυπωμένες σε ετικέτα, αποτυπωμένες στο κέλυφος και στο στήριγμα κεφαλής, βλέπε ενότητα «Παράδειγμα ετικέτας» και «Σήμανση κράνους». Δεν πρέπει να αφαιρείται για κανέναν λόγο. Επισήμανση: 1) Κατασκευαστής- 2) Μοντέλο- 3)

Αριθμός προτύπου αναφοράς- 4) Σύμβολο «διάβαστε τις οδηγίες χρήσης»- 5) Λογότυπο ΕΚ για τη συμμόρφωση προς τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και αριθμός του φορέα που συμμετέχει στον έλεγχο της παραγωγής της ΕΕ- 6) Μέγεθος κράνους- 7) Μάζα του κράνους χωρίς εξαρτήματα- 8) Ταξινόμηση για χρήση σε χαμηλή θερμοκρασία: για χρήση έως -30 °C- 9) Χώρα κατασκευής.

ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑ: KASK S. p.A. αρνείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ζημία, τυχαία ή σκόπιμη, που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που απορρέουν από ασφαλή χρήση. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλους τους κινδύνους που προκύπτουν από τη μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν ενημερωτικό σημείωμα. Η KASK S.p.A. αρνείται κάθε ευθύνη για συμπεριφορές πέραν αυτών που επιτρέπονται ρητά στο παρόν ενημερωτικό σημείωμα.

ΕΓΓΥΗΣΗ 3 ΕΤΩΝ: Η KASK S. p.A. εγγυάται το προϊόν για 3 έτη έναντι οποιουδήποτε υλικών ή κατασκευαστικών ελαττωμάτων. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά του προϊόντος, σε τροποποιήσεις, σε κακή αποθήκευση, σε ακατάλληλη συντήρηση ή σε χρήσεις διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχει πιστοποιηθεί η συσκευή.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ: Για αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ επισκεφθείτε τη ιστοσελίδα www.kask-safety.com.

Tab. A					
Περιγραφή	Κωδικός	Σκοπός	Τύπος	Μέγεθος	Ανταλλακτικά και αξεσουάρ
“ZEN FF PLUS” γείσο	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” προσαρμογείς
“ZEN PLUS” γείσο	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” προσαρμογείς
προστατευτικό λαιμού FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
ηλιοπροστασία FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
προστατευτικό λαιμού	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
προστατευτικό λαιμού “RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1” ωτοασπίδες	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2” e ωτοασπίδες	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3” ωτοασπίδες	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen” γείσο	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” προσαρμογείς
“ATPV10” γείσο	WV100016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO” γείσο	WV100035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1” γείσο	WV100014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO” γείσο	WV100034	(2)	(b)	Uni	
θήκη σήματος	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
“KL-1” φακός κεφαλής	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – προσαρμογείς προβολέων KL-1
“KL-2” φακός κεφαλής	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – προσαρμογείς προβολέων KL-2
“KL-3” φακός κεφαλής	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – προσαρμογείς προβολέων KL-3
“ZEN FF” γείσο	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” προσαρμογείς WAC00010 – φορέας γείσου WV100011 – χείλος
“ZEN MM” γείσο	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” προσαρμογείς WAC00010 – φορέας γείσου WV100011 – χείλος
πάνελ προστασίας	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: (A) ΑΞΕΣΟΥΑΡ: Ένα προϊόν που παρέχεται ή συνιστάται από τον κατασκευαστή να τοποθετηθεί στο κράνος, αλλά δεν παρέχει προστασία στον χρήστη. (B) ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΜΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ: Πρόσθετος ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός που παρέχεται ή συνιστάται από τον κατασκευαστή να τοποθετηθεί στο κράνος και προορίζεται να αφαιρεθεί από τον χρήστη. (1) Πρόσθετα μη ενσωματωμένα εξαρτήματα και προστατευτικά που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για δραστηριότητες πυρόβρασης σε δασικές περιοχές και/ή δραστηριότητες τεχνικής διάσωσης όπου υπάρχει πιθανή έκθεση σε φλόγες. (2) Τα αξεσουάρ και τα πρόσθετα μη ενσωματωμένα προστατευτικά που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν προορίζονται για χρήση σε δραστηριότητες πυρόβρασης σε δασικές περιοχές ή/και σε δραστηριότητες τεχνικής διάσωσης όπου υπάρχει πιθανή έκθεση σε φλόγες. Αυτά τα αξεσουάρ/πρόσθετα προστατευτικά δεν είναι κατάλληλα για δραστηριότητες που ενέχουν κίνδυνο έκθεσης σε φλόγες (π.χ. δραστηριότητες πυρόβρασης σε δασικές περιοχές) και είναι κατάλληλα μόνο για δραστηριότητες που δεν αχρζούνται με πυρκαγιά, όπως κοπή ξύλου, καθαρισμός δρόμων κ.λπ. Η χρήση επιτρέπεται κατά την ορειβάσια και τις συναφείς δραστηριότητες σύμφωνα με το πρότυπο EN12492. (3) Η χρήση πρόσθετων εξαρτημάτων και προστατευτικών που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο επιτρέπεται μόνο κατά τη χρήση του κράνους κατά τη διάρκεια ορειβάσιας και συναφών δραστηριοτήτων σύμφωνα με το EN12492. (4) Το κράνος δεν επιτρέπει τη χρήση του αξεσουάρ «onehead band» (λαστιγμένα ταινία για την τοποθέτηση του προβολέα στο πάνω μέρος του κράνους) που περιλαμβάνεται σε αυτά τα αξεσουάρ. (5) Η χρήση αυτού του εξαρτήματος καθιστά το κράνος συμβατό με το πρότυπο EN 1385:2012 (κράνη για σπορ με κανό-καγιάκ και χειμαρρώδη ύδατα). Η παρουσία αυτού του εξαρτήματος δεν θέτει σε κίνδυνο τη συμμόρφωση του κράνους με τα άλλα πρότυπα.

ΠΑΝΕΛ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε το παρόν έγγραφο για όλη τη διάρκεια ζωής του αντικειμένου. Αυτό το αξεσουάρ είναι ένα σετ τριών πινέλων για την προστασία των αυτιών, της κρατιακής περιοχής του κεφαλιού και του αυχένα (εικ. 7). Όταν τοποθετούνται στο κράνος QUANTUM Q2, το καθίστουν πλήρως συμβατό με το πρότυπο EN 1385:2012. Κράνη για κανόκ και σπορ λευκής θάλασσας. Το πινέλων είναι συμβατό αποκλειστικά με τα μοντέλα κράνους QUANTUM Q2 και QUANTUM CABRIO Q2. Ανατρέξτε στο δελτίο πληροφοριών του κράνους. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται παραπάνω. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. **Προειδοποίηση:** Τα υλικά που ενδέχεται να αλλοιωθούν σε επαφή με το δέρμα του χρήστη ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Αυτό το σετ είναι κατασκευασμένο με υποαλλεργικά υλικά. Ωστόσο, ορισμένοι ιδιαίτερα ευαίσθητοι χρήστες ενδέχεται να παρουσιάσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να διακοπεί η χρήση και, εάν είναι απαραίτητο, να συμβουλευτείτε το γιατρό σας. **Προειδοποίηση:** Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στα πινέλα. **Προειδοποίηση:** Το κράνος που είναι εξοπλισμένο με αυτό το εξάρτημα μπορεί να παρέχει τα υποδεικνυόμενα επίπεδα απόδοσης μόνο εάν τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Η KASK S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης. **Προειδοποίηση:** Η χρήση αυτού του εξαρτήματος απαγορεύεται αυστηρά σε άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση του κράνους QUANTUM Q2.

ΧΡΗΣΗ: είναι υποχρεωτικό να ελέγχετε την καλή κατάσταση των πινέλων πριν από κάθε χρήση: ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές, τρύπες, σημάδια εμφανών φθορών, κισιάματα, απανθρακώσεις, δυσλειτουργία των σημείων στερέωσης στο κράνος, δυσανάγνωστο της σήμανσης. Μην το χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε το αμέσως εάν πληρωθεί έστω και μία από αυτές τις συνθήκες. Μην αφαιρείτε από το κράνος κατά τη διάρκεια της χρήσης: η αναμενόμενη απόδοση παρέχεται μόνο εάν τα πινέλα παραμένουν στη θέση τους καθ' όλη τη διάρκεια της δραστηριότητας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: - Το πινέλων με το γράμμα R πρέπει να τοποθετείται στη δεξιά πλευρά του κράνους (όταν το κράνος φοριέται), το πινέλων με το γράμμα L πρέπει να τοποθετείται στην αριστερή πλευρά: τοποθετήστε τα πινέλα στα πλάγια, διατηρώντας τα στο σωστό προσανατολισμό σε σχέση με το κράνος (εικ. 1). - Τυραίνετε τις τρεις γλωττίδες του πινέλων με τις υποδοχές του κελύφους (εικ. 2). - Βεβαιωθείτε ότι η γλωττίδα που κουμπώνει προεξέχει από (A) το κέλυφος του κράνους (εικ. 3). - Το πινέλων με τη λέξη «REAR» πρέπει να τοποθετηθεί στο πίσω μέρος του κράνους: τοποθετήστε τη γλωττίδα του πινέλων «REAR» στην υποδοχή στο εσωτερικό του κελύφους μέχρι να ακούσετε το κλικ (εικ. 5). - Για να αφαιρέσετε τα πινέλα «R» και «L», πιέστε την προεξοχή που ασφαλίζει (A) τα κάθετα έξω από το περιβλήμα (εικ. 4). - Για να αφαιρέσετε το πινέλων «REAR», τραβήξτε το κάθετα προς τα κάτω (εικ. 6).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό, ένα μαλακό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, ήπιου σαπουνιού. Ξεπλύνετε και αφαιρέστε το να στεγνώσει στον αέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε χημικά απορρυπαντικά, διαλύτες, βενζίνη ή λιπαντικά σκόνες, καθώς αυτά μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τη δομική ατομική του προϊόντος.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα ή αντικείμενα με ακμές που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Συνιστάται η μεταφορά του προϊόντος στην αρχική του συσκευασία.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΦΥΛΑΞΗΣ: Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από έλαια ή/και λίπη. Υπό αυτές τις συνθήκες, το προϊόν παραμένει κατάλληλο για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, επομένως δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί «ημερομηνία λήξης»: Η KASK S.p.A. συνιστά την αντικατάστασή του το αργότερο πέντε χρόνια μετά την αγορά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Εάν το προϊόν δεν έχει μολυνθεί από συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό πλαστικό απόβλητο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς απόρριψης. Διαφορετικά, συμμορφωθείτε με την ισχύουσα νομοθεσία για τα ειδικά απόβλητα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ: Δεν παρέχονται.

ΤΡΙΕΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ: Η KASK S.p.A. εγγυάται το προϊόν για τρία χρόνια από την ημερομηνία αγοράς για τυχόν ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά του προϊόντος, τροποποιήσεις, κακή συντήρηση ή χρήση διαφορετική από αυτή για την οποία έχει πιστοποιηθεί η συσκευή.

BİLGİLENDİRİCİ NOT: Kas kı kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun; bunlara uyulmaması sunulan güvenliği azaltabilir. Üretici ve/veya distribütör, yanlış kullanım nedeniyle kaza, yaralanma veya ölüm durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.

CIHAZIN AMACI: Bu kask

- EN 16471:2014'e göre orman ortamında (orman/ormanlık alan, ekinler, tarlalar ve/veya tarım arazileri) yangınla mücadele ve ilgili faaliyetler sırasında kullanıcının başını darbe, penetrasyon, ısı, alev ve yanan kolların neden olduğu hasarlardan korumak için tasarlanmıştır;
- EN 16473:2014'e göre teknik kurtarma ve benzeri faaliyetler sırasında kullanıcının başını darbe, penetrasyon, alev, elektrik ve kimyasal tehlikelerin neden olduğu hasarlardan korumak için tasarlanmıştır;
- EN 12492:2012'ye göre dağılıcık ve ilgili faaliyetler sırasında kullanıcının başını korumak için tasarlanmıştır;
- "Koruma Panelleri" aksesuarı kaska monte edildiğinde EN 1385:2012'ye göre sınıf 1 ila 4 (Ulusalarası Kano Federasyonu tarafından verilen sınıflandırma) kano, kayak ve şiddetli su sporları faaliyetleri sırasında kullanıcının başını sınırlı darbe ve sarstıntıdan korumak için tasarlanmıştır;
- kapalı binalarda veya diğer yapılarda yangın koruması olarak kullanılmaya uygun değildir (bu tür cihazlar için lütfen EN 443'e bakın);
- alevler içinde sıkışma durumunda koruma sağlamak üzere tasarlanmamıştır;

- aşırı sağanak sularda (Ulusalarası Kano Federasyonu tarafından belirtilen sınıflandırmaya göre sınıf 5 ve 6) kullanılmak üzere botlar vb. gibi motorlu teknelerin kullanımıyla suda kurtarma için uygun değildir.Bu ürün bir Kişisel Koruyucu Ekipmandır (KKD) ve bu nedenle 2016/425 sayılı AB Yönetmeliği Ek V'te belirtilen gerekliliklerin uygulandığı bir AB sertifikasyon prosedüründen geçmiştir. Ayrıca, Kategori III KKD olarak yukarıda bahsedilen Yönetmeliğin Ek VIII'si uyarınca bir kontrol prosedürüne tabidir. Sertifikasyon ve denetim prosedürü 2008 numara onaylanmış kuruluş olan Certotica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longorone, BL - İtalya'ya emanet edilmiştir. Kask, kısmi dağılım ve/veya temel bileşenlerin hasar görmesi yoluyla bir darbenin enerjisini emecek şekilde inşa edilmiştir. Yalnızca sertifikalandırıldığı faaliyet için kullanılmaktadır (bkz. işaretleme). Uyarı: Bir kask her zaman yaralanmalara karşı koruma sağlamaz. Özellikle, hiçbir kaskın kafayı şiddetli darbelelerden kaynaklanan kuvvetlerden koruyamayacağı göz önünde bulundurulmalıdır. Şiddetli bir darbenin ardından, hasar görünür olmasa bile, daha fazla darbeyi emme ve beklenen korumayı sağlama kapasitesi tükenmiş olabileceğinden kaskı değiştirin. Uyarı: Bu kask yalnızca çene kayışı kapalı olarak takıldığında ve bu bilgi notundaki talimatlara göre ayarlandığında yukarıdaki yönetmeliklerin tutma gerekliliklerine uygundur. Dikkat: Kask hipotalerjenik malzemelerden yapılmıştır, ancak özellikle hassas bazı kullanıcılar alerjik reaksiyonlar gösterebilir. Bu durumda, kullanmayı bırakmanızı ve gerekirse bir doktora danışmanızı öneririz. Uyarı: Kask üzerinde değişiklik yapılmasına izin verilmez. Üreticinin spesifikasyonlarına uymayan etiketler ve/veya çıkartmalar uygulamayın. Kaskı boyamayın. Üretici tarafından izin verilmeyen herhangi bir müdahale veya modifikasyon kaskın koruyucu işlevini bozabilir ve ürün garantisini geçersiz kılar. Uyarı: Kask sadece "Koruyucu paneller" aksesuarının tüm bileşenleri doğru şekilde monte edildiğinde EN 1385:2012 standardına uygundur. KASK S.p.A. yanlış montajdan kaynaklanan tüm sorumluluğu reddeder. Aksesuarın doğru montajı için bilgi notuna bakın. Uyarı: kaskın kullanımı konusunda eğitim almamış kişiler tarafından kullanılması kesinlikle yasaktır. Uyarı: Kaskı destek, stand veya kap olarak kullanmayın, sıkıştırmayın, düşürmeyin, keskin veya sivri nesnelere temasın kaçının. Kaskı boyut ayarlayıcıları tutmaktan kaçının. Dikkat: Kaskı her zaman kimyasallardan ve çözücülerden koruyun.

NOMENCLATURE: 1. Kabuk (PA'dan yapılmıştır); 2. Gürültü önleyici kulaklıkların takılması için yanal yuva; 3. Havalandırma (sadece "QUANTUM CABRIO Q2" versiyonu); 4. Ön yuva; 5. Kafa bandı (PA'dan yapılmıştır). Kafa bandı (PA'dan yapılmıştır). 6. İşaretleme etiketi; 7. Toka; 8. Çene kayışı; 9. Yanal yuva; 10. Boyut ayarlama sistemi; 11. Arka ayarlayıcı; 12. Boyun koruması. Arka ayarlayıcı; 14. Boyun koruma yuvası. 15 Koruma panelleri WAC00087 (kask paketinde dahil değilse ayrıca satın alınabilir).

KULLANIM: Kask kullanıcuya uyacak şekilde ayarlanmalı, kayışlar kulakları kapatmayacak şekilde konumlandırılmalı, toka (9) çene kemiğinden uzaktaki olmalı ve kayışlar ve toka birlikte hem rahat hem de güvenli olacak şekilde ayarlanmalıdır. Çene kayışı (10) sıkıca bağlanmalı ve doğru şekilde ayarlanmışken, kaskın başa aşırı derecede sıkıştırmadığını veya ileri geri serbestçe hareket etmediğini her zaman kontrol edin (bkz. Şekil 1). "Kask Ayarları" bölümüne bakın. Dikkat: -30°C / +50°C sıcaklık aralığı dışında kullanmayın. Dikkat: Önleyici bir tedbir olarak, faaliyet boyunca kask takılması zorunludur. Yeterli koruma için, kaskın doğru boyutta olması ve maksimum konfor ve güvenlik sağlamak için kafaya iyi oturması önemlidir. Not: Orman ve/veya bitki örtüsü yangın söndürme veya teknik kurtarma faaliyetleri için kask olarak kullanıldığında, 2, 4 ve 6 noktalarındaki yuvaları kapatan tapaları ve 5 numaralı lamba klipslerinin yerinde tutulması zorunludur. Tapalar çıkarılırsa, gerekli koruma seviyesi garanti edilmez. Nokta 6'daki tapalar yalnızca orman ve/veya bitki örtüsü yangınlarıyla mücadelede uygun siperliklerin veya yüz siperlerinin takılması için çıkarılabilir ve aksesuar kullanıldıktan sonra kaska takılmamalıdır. 2, 4 ve 6 numaralı yuvalar için eksiksiz bir fiş seti kask paketinin içinde verilir, kaybolan bileşenleri değiştirmek için güvenli bir yerde saklayın. KASK S.p.A. bu uyarıya uyulmamasından kaynaklanan hasar veya yaralanmalar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

KASK AYARLARI: Kaskı takın ve boyutunu arka tekerleği (12) boyutu sıkılaştırmak için saat yönünde ve genişletmek için saat yönünün tersine çevirmek veya istenen gerginlik elde edilene kadar iki hızlı serbest bırakma bağlantı elemanını (13) bir araya getirerek ayarlayın (Şekil 2). Boyut ayarlama sistemini (12) gösterildiği gibi enise bölgesine yerleştirin (Şekil 3), eğin ve yüksekliğini ayarlayın. Kilitleme sesini duyana kadar bir tokayı

diğerinin içine sokarak çene kayışını sabitleyin (Şekil 4). Tokanın kilitlendiğini kontrol etmek için çene kayışını çekin (Şekil 5). Kask başınıza sıkıca sabitlemek için uzunluğu ayarlayın. Sarkmasını önlemek için lastik halka kayışın ucuna yerleştirilmelidir. Çene kayışının yan ayırıcısını (11), kulajın altında istenen konumu buluncaya kadar kayışın üzerinden kaydırarak ayarlayın (Şekil 6). Kaskı fiyadan çıkarmak için, tokanın yan düğmelerine aynı anda basarak çene kayışını açın (Şekil 4b). Kaskı ayarlayıcının kullanımı: Arka ayarlayıcı, yan ayırıcının uygunsuz bir konumda olmasını önlemek için kullanılabilir, örneğin kulağa müdahale ederken veya işitme koruyucuları takarken (Şek. 7).

YEDEK PARÇALAR: Üretici tarafından izin verilmediği, orijinal kask parçalarının herhangi birinin veya tamamının değiştirilmesi, değiştirilmesi ve/veya çıkarılması yasaktır. Sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Kask, aşağıda açıklananlar dışındaki aksesuarları takmak için değiştirilmemelidir. Gerekirse, satıcınıza veya üreticiye başvurun.

AKSESUARLAR: Aşağıdaki listeye bakın. Tab. A'da listelenen aksesuarların mevcudiyeti için satıcınıza veya üreticinize danışın. Aksesuarla birlikte verilen çalışma ve montaj talimatlarına uyun. Sadece üretici tarafından onaylanan aksesuarları kullanın. Dikkat: EN 16473:2014 ve EN 16471:2014 Avrupa standartlarına uygun olarak işaretlenmiş bir kask, tedarikçi tarafından kullanılan kullanıma uygun olduğu belirtilenler dışındaki KKD veya aksesuarlarla giyilirse AB sertifikasının geçerliliği geçersiz olur (bkz. Tab. A "Aksesuarlar").

KONTROL : Kask: Her kullanımdan önce, kaskın tüm parçalarının bütünlüğünü kontrol edin. Her parçanın doğru hareketliliğini ve dengesini ve ayarlanabilirliğini kontrol edin. Herhangi bir hasarın varlığı (örn. kırıklar, deformasyonlar, vb.) koruma kapasitesinde kayıp veya azalma göstergesi olabilir. Üretici veya yetkili merkezler tarafından değiştirilmesi veya bakım yaptırılmalıdır. Şiddetli bir darbeden sonra, hasar görünmese bile kaskı değiştirin çünkü daha fazla darbeyi absorbe etme kabiliyeti tükenmiş olabilir. Entegre olmayan ek koruyucular: Her kullanımdan önce, KKD tarafından sağlanan korumayı tehlikeye atacak herhangi bir hasar, çatlak, yarık veya başka bir şey olmadığında kontrol edin. Her bir parçanın doğru hareket kabiliyetini ve dengesini ve ayarlanabilirliğini doğrulayın. Birlikte verilen her bir KKD parçasına özgü bilgi notlarına bakın. Bu unsurlardan biri veya daha fazlası bulunursa, KKD'yi kullanmayın ve derhal değiştirin. Uyarı: kaskı, entegre olmayan ek koruyucuları veya aksesuarları aşınma, kurcalanma, hasarlı ve/veya deforme olmuş parça belirtileri gösteriyorsa kullanmayın: kullanıcı yaralanma ve/veya ölüm riskine maruz kalır. Üretici, hasarlı ürünlerin kullanımıyla ilgili tüm sorumluluğu reddeder.

MUAYENE: Yetkili bir kişi, www.kask-safety.com web sitesinden indirilebilecek prosedür ve muayene sayfasını kullanarak yılda en az bir kez kapsamlı bir muayene gerçekleştirilmelidir. Şok, darbe, düşme veya benzeri olayların ardından kaskı kontrol ettirin.

TEMİZLEME / DEZENFEKSİYON: Her kullanımdan sonra ve depolamadan önce temizleyin. Yalnızca su, yumuşak sabun ve yumuşak, temiz bir bez kullanın. Oda sıcaklığında kurutun. Çamaşır kurutma makinesi veya diğer ısı kaynaklarını kullanmayın. Döşeme çıkarılabilir ve soğuk suda elde veya çamaşır makinesinde (maks. 30°C) yıkanabilir. Kimyasal temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın. Kask, özellikle diş yüzeyinde yağ, solvent boyalar veya diğer maddelerle kirlenir veya kontamine olursa, yukarıdaki talimatları izleyerek derhal temizlenmelidir.

DEPOLAMA: Kaskı 5°C ile 35°C arasında bir sıcaklıkta, doğrudan güneş ışığında kuruyarak ve ısı ve nem kaynaklarından uzakta saklayın.

TAŞIMA: Cihazın türü göz önüne alındığında, taşıma için özel bir ölüm gerekmez. Keskin nesnelere veya ürüne zarar verebilecek kenarları olan nesnelere temasın kaçının. Kaskı ve aksesuarları orijinal ambalajlarında taşımanızı öneririz.

ÖMÜR: Kullanım ömrü, sıcaklık değişiklikleri, doğrudan güneş ışığına maruz kalma ve az ya da çok yoğun kullanım dahil olmak üzere çeşitli dejeneratif faktörlerin ortaya çıkmasına bağlıdır. Bu ürünün maksimum kullanım ömrü üretim tarihinden itibaren 10 yıldır. Bu süreden sonra, malzemenin eskimesi nedeniyle koruma zamanla azaldığı için kask atılmalıdır. Üretim tarihi kaskın iç kısmında işaretlenmiştir (Şekil 8).

BERTARAF: Ürün özel maddeler veya ürünlerle kirlenmemişse, belediye atıkları için yürürlükte olan bertaraf talimatlarına uygun olarak bertaraf edilebilir, aksi takdirde özel atıklar için yasal gereklilikleri izleyin.

İŞARETLEME / ETİKETLEME: Kaskın içindeki bilgiler, bir etikete basılmış, kabuğa ve kafa bandına basılmıştır, "Etiket Örneği" ve "Kask İşaretleme" bölümüne bakın. Herhangi bir nedenle çıkarılmamalıdır. Etiketleme: 1) Üretici; 2) Model; 3) Referans Standardının numarası; 4) "Talimatları okuyun" sembolü; 5) Yönetmelik (AB) 2016/425'e uygunluk EC Logosu ve AB üretim kontrolüne dahil olan kuruluşun numarası; 6) Kask boyutu; 7) Aksesuarsız kaskın kütlesi; 8) Düşük sıcaklıkta kullanım için sınıflandırma: -30 °C'ye kadar kullanım için; 9) Ürettiği Ülke.

SORUMLULUK: KASK S. p.A. ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan, kaza sonucu veya kasıtlı, doğrudan veya dolaylı herhangi bir hasar için tüm sorumluluğu reddeder. Kullanıcı, yanlış kullanımdan kaynaklanan tüm riskleri üstlenir. Kullanıcı, bu bilgi notunda yer alan talimatlara uyulmamasından kaynaklanan tüm riskleri üstlenir. KASK S.p.A. bu bilgi notunda açıkça izin verilenler dışındaki davranışlar için tüm sorumluluğu reddeder.

3 YIL GARANTİ: KASK S.p.A. ürünü malzeme veya üretim hatalarına karşı 3 yıl boyunca garanti eder. Ürünün normal aşınma ve yıpranması, modifikasyonlar, kötü depolama, uygun olmayan bakım veya cihazın sertifikalandırıldığı kullanımlar dışındaki kullanımlardan kaynaklanan kusurlar garanti kapsamı dışındadır.

UYGUNLUKBEYANI: AB Uygunluk Beyanının bir kopyası için lütfen www.kask-safety.com adresini ziyaret edin.

Tab. A					
AÇIKLAMA	COD.	SCOPE	TYPE	SIZE	SAPRE PARTS AND MOUNTING ACCESSORIES
"ZEN FF PLUS" Vizör	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptörler
"ZEN PLUS" Vizör	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" adaptörler
boyun koruyucuFR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
güneş kalkanı FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
boyun koruyucu	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
boyun koruyucu "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" Kulaklık	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" Kulaklık	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" Kulaklık	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" v Vizör	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptörler
"ATPV10" Vizör	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" Vizör	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" Vizör	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" Vizör	WV100034	(2)	(b)	Uni	
rozet tutucu	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" kafa lambası	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 – kafa lambası adaptörleri KL-1
"KL-2" kafa lambası	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 - kafa lambası adaptörleri KL-2
"KL-3" kafa lambası	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 - kafa lambası adaptörleri KL-3
"ZEN FF" Vizör	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptörler WAC00010 – vizör taşıyıcı WV100011 – Siperlik
"ZEN MM" Vizör	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" adaptörler WAC00010 – vizör taşıyıcı WV100011 – Siperlik
koruma panelleri	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

NOTLAR: (A)AKSESUAR : Üretici tarafından kaska takılmak üzere tedarik edilen veya önerilen ancak kullanıcıya koruma sağlamayan bir ürün. (B) **ENTEGRE OLMAYAN EK KORUYUCU:** üretici tarafından kaska takılmak üzere tedarik edilen veya önerilen ve kullanıcı tarafından çıkarılabileceği amaçlanan ek kişisel koruyucu ekipman. (1) Ormanlık alanlarda yangınla mücadele faaliyetleri ve/veya alevle maruz kalma olasılığı olan teknik kurtarma faaliyetleri için kullanılabilecek entegre olmayan ek aksesuarlar ve koruyucular. (2) Bu sembole işaretlenmiş aksesuarlar ve entegre olmayan ek koruyucular, ormanlık alanlardaki yangınla mücadele faaliyetlerinde ve/veya alevle maruz kalma olasılığı bulunan teknik kurtarma faaliyetlerinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu aksesuarlar/ek koruyucular alevle maruz kalma riski içeren faaliyetler (örn. ormanlık alanlarda yangınla mücadele faaliyetleri) için uygun değildir ve yalnızca odun kesme, yol temizleme vb. gibi yangınla ilgili olmayan faaliyetler için uygundur. EN12492'ye göre dağcılık ve ilgili faaliyetler sırasında kullanılmasına izin verilir. (3) Bu sembole işaretlenmiş ek aksesuarların ve koruyucuların kullanımına yalnızca EN12492'ye göre dağcılık ve ilgili faaliyetler sırasında kaskın kullanımı sırasında izin verilir. (4) Kask, bu aksesuarlarla birlikte verilen "baş üstü bandı" aksesuarının (fari kaskın üstüne monte etmek için lastik bant) kullanımına izin vermez. (5) Bu aksesuarın kullanımı kaskı EN 1385:2012 standardına (kano-kayak ve şiddetli su sporları için kasklar) uygun hale getirir. Bu aksesuarın varlığı kaskın diğer standartlara uygunluğunu tehlikeye atmaz.

KORUMA PANELLERİ - ÜRETİCİ TALİMATLARI VE BİLGİLERİ (Fig.9)

UYARI: aşağıdaki kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun. Bu belgeyi ürünün kullanım ömrü boyunca saklayın. Bu aksesuar kulakları, başın şakak bölgesini ve enseyi korumak için üç panelden oluşan bir kittir (şekil 7). QUANTUM Q2 kaskına takıldığında, onu EN 1385:2012 standardı, Kano ve beyaz su sporları için kasklar ile tam uyumlu hale getirir. Paneller sadece QUANTUM Q2 ve QUANTUM CABRIO Q2 kask modelleri ile uyumludur. Kask bilgi sayfasına bakın. Yukarıda belirtilenler dışında başka amaçlar için kullanmayın. Üretici, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz. **Uyarı:** Kullanıcının cildiyle temas edebilecek malzemeler hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Bu kit hipotalerjen malzemelerden üretilmiştir. Ancak, özellikle hassas bazı kullanıcılar alerjik reaksiyonlar yaşayabilir. Bu durumda kullanımı bırakmanız ve gerekirse doktorunuza danışmanız önerilir. **Uyarı:** Panellerde değişiklik yapılmasına izin verilmez. **Uyarı:** Bu aksesuarla donatılmış kask, yalnızca parçalar doğru şekilde monte edilirse belirtilen performans seviyelerini sağlayabilir. KASK S.p.A. yanlış montaj nedeniyle tüm sorumluluğu reddeder. **Uyarı:** QUANTUM Q2 kaskının kullanımı konusunda eğitim almamış kişiler için bu kitin kullanımı kesinlikle yasaktır.

KULLANIM: her kullanımdan önce panellerin iyi durumda olduğunu kontrol etmek zorunludur: çatlak, delik, belirgin aşınma belirtileri, yırtılma, kömürleşme, kaska bağlantı noktalarında arıza, işaretin okunaksızlığı olup olmadığını kontrol edin. Bu koşullardan biri bile karşılaşırsa kullanmayın ve derhal değiştirin. Kullanım sırasında kasktan çıkarmayın: beklenen performans yalnızca paneller faaliyet boyunca yerinde tutulursa sağlanır.

MONTAJ VE DEMONTAJ: - R harfiyle işaretlenmiş panel kaskın sağ tarafına (kask takılıyken), L harfiyle işaretlenmiş panel ise sol tarafına monte edilmelidir; panelleri kaska göre doğru yönde tutarak yan taraflarına yerleştirin (şekil 1). - Panel üzerindeki üç tırnağı kabuk üzerindeki yuvalarla eşleştirin (şekil 2). - Geçmeli tırnağın kask kabuğundan (A) dışarı çıktığından emin olun (şekil 3). - Üzerinde 'ARKA' yazan panel kaskın arkasına monte edilmelidir; 'ARKA' panelinin tırnağını klik sesini duyana kadar kabuğuna içineki yuva ile yerleştirin (şekil 5). - 'R' ve 'L' panellerini çıkarmak için, çiftli tırnağa bastırın (A) ve dikey olarak yuvadan dışarı çekin (şekil 4). - 'ARKA' paneli çıkarmak için dikey olarak aşağı doğru çekin (şekil 6).

BAKIM VE TEMİZLİK: Ilık su, yumuşak bir bez ve gerekirse yumuşak sabun kullanın. Durulayın ve oda sıcaklığında kurumaya bırakın. Kimyasal deterjanlar, çözücüler, benzin veya aşındırıcı tozlar kullanmayın, çünkü bunlar ürünün yapısal gücünü tehlikeye atabilir.

TAŞIMA: Keskin nesnelere veya ürüne zarar verebilecek kenarları olan nesnelere temastan kaçın. Ürünün orijinal ambalajında taşınması tavsiye edilir.

DEPOLAMA VE RAF ÖMRÜ: Orijinal ambalajında, serin ve kuru bir yerde, sıvı ve/veya katı yağlardan uzakta saklayın. Bu koşullarda ürün uzun süre kullanıma uygun kalır, bu nedenle bir 'son kullanma tarihi' belirlemek mümkün değildir: KASK S.p.A. satın alındıktan sonra en geç beş yıl içinde değiştirilmesini önermektedir.

BERTARAF: Ürün belirli maddeler veya ürünler tarafından kirletilmemişse, mevcut bertaraf yönetmeliklerine uygun olarak normal plastik atık olarak bertaraf edilebilir. Aksi takdirde, özel atıklar için geçerli mevzuata uyun.

AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR: Sağlanmamaktadır.

ÜÇ YIL GARANTI: KASK S.p.A. ürünü satın alma tarihinden itibaren üç yıl boyunca malzeme veya işçilik kusurlarına karşı garanti eder. Garanti, normal ürün aşınması, modifikasyonlar, kötü bakım veya cihazın sertifikalı olduğu kullanım dışında kullanımdan kaynaklanan kusurları kapsamaz.

重要提示：使用头盔前，请仔细阅读说明书；不遵守说明书可能会降低安全性能。因使用不当导致事故、受伤或死亡，制造商和/或经销商不承担任何责任。

设备用途：该头盔：

- 旨在根据EN 16471:2014标准，在森林、农作物、种植园和/或农田等树木繁茂的环境中开展消防和类似活动时，保护用户的头部免受冲击、穿透、高温、火焰和热灰灼的伤害；
- 根据EN 16473:2014标准，它旨在保护用户的头部免受技术救援和相关活动中冲击、穿透、火焰、电击和化学风险造成的伤害；
- 它根据EN 12492:2012标准设计，用于在登山和类似活动中保护用户头部；
- 根据EN 1385:2012标准，当头盔上安装“防护面板”配件时，它可在划独木舟、皮划艇和1至4级（国际独木舟联合会规定的等级）激流运动中保护用户头部免受有限冲击和震荡；
- 它不适合在密闭建筑或其他结构内进行消防作业（此类设备请参考EN 443标准）；
- 它不能在被困火场时提供保护；
- 不适合在水中使用机动船等工具进行救援，也不适合在极端洪水中使用（根据国际皮划艇联合会划定的等级，为5级和6级）。

本产品属于个人防护装备（PPE），因此已根据欧盟法规2016/425附录V的要求通过了欧盟认证程序。此外，本产品还作为第三类个人防护装备，根据上述法规附录VII的要求通过了控制程序。认证和控制程序已委托给认证机构n°2008, Certotica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longorone, BL - Italy。头盔的结构设计能够通过部分分散和/或损坏主要部件来吸收撞击能量。头盔必须仅用于其认证的活动（见标记）。警告：头盔并不能总是保护您免受伤害。尤其要记住，没有任何头盔能够保护您的头部免受剧烈撞击产生的力。在剧烈撞击后，即使没有明显的损坏，也应更换头盔，因为头盔可能已经耗尽其吸收进一步撞击并提供预期保护的能力。警告：只有在下巴带系紧并严格按照本信息说明中的说明进行调整的情况下，该头盔才符合上述标准的要求。警告：头盔由低过敏性材料制成，但某些特别敏感的使用者可能会出现过敏反应。在这种情况下，我们建议您停止使用头盔，如有必要，请咨询医生。警告：不允许改装头盔。请勿粘贴不符合制造商规格的标签和/或贴纸。请勿给头盔上漆。未经制造商授权的任何干预或修改都可能影响头盔的保护功能，并导致产品保修失效。警告：只有正确安装“防护面板”配件的所有组件后，头盔才能符合EN 1385:2012标准。KASK S.p.A.对因安装不当而造成的一切后果概不负责。有关配件的正确安装方法，请参阅信息说明。警告：未经头盔使用培训的人员不得使用头盔。警告：请勿将头盔用作支撑物或容器，请勿挤压、摔落，避免与尖锐物体接触。请勿握住头盔的切割环。警告：请始终避免头盔接触化学试剂和溶剂。

命名：1. 外壳（由PC制成）；2. 用于插入耳罩的侧槽；3. 通风口（仅“QUANTUM CABRIO Q2”版本配备）；4. 前槽；5. 灯夹；6. 用于插入遮阳板适配器的侧槽；7. 头带（由PA制成）；8. 标记标签；9. 扣；10. 下巴带；11. 侧边拉带；12. 尺寸调节系统；13. 后调节器；14. 颈部保护槽。15 防护板 WAC00087（如果头盔套装中不包括防护板，可单独购买）。

使用：头盔必须调整至适合使用者，肩带的位置不能遮住耳朵，搭扣（9）的位置必须远离下颌骨，肩带和搭扣必须一起调整，确保佩戴舒适且安全。在下颌带（10）正确固定和调整，请始终检查头盔是否过度压迫头部或前后自由移动（见图1）。请参阅“头盔调整”部分。警告：请勿在-30°C/+50°C的温度范围外使用。警告：为安全起见，在整个活动期间必须佩戴头盔。为了提供足够的保护，头盔的尺寸必须合适，并且要戴在头上，以提供最大的舒适度和安全性。

注意：当使用头盔扑灭森林和/或植被火灾或进行技术救援活动时，必须将第2、4和6点处的盖子以及灯座夹固定在原位。如果取下盖子，则无法保证必要的防护水平。第6点处的盖子只能取下，以便插入适合扑灭森林和/或植被火灾的防护面罩或面屏，且必须在配件使用完毕后将其重新装回头盔。头盔包装盒中提供了一整套用于插槽2、4和6的帽盖。请妥善保管，以便在丢失时进行更换。对于因不遵守本警告而导致的损坏或伤害，KASK S.p.A.不承担任何责任。

头盔调整：戴上头盔，通过顺时针旋转后轮（12）来收紧或逆时针旋转来松开，从而调整尺寸；或者直接两个快速释放扣（13）合在一起，直到达到所需的松紧度（图2）。如图所示（图3），将尺寸调节系统（12）放置在颈后，并调整其倾斜度和高度。将两个搭扣对齐，直至听到咔嚓声，即可固定下颌带（图4a）。拉一下下颏带，检查锁扣是否锁紧（图5）。调整长度，确保头盔稳固地戴在头上。橡胶圈必须位于带子的末端，以防止其晃动。沿带子滑动，调整下颏带侧边释放装置（11），直到其位于耳下所需位置（图6）。要取下头盔，请同时按下扣具两侧的按钮，打开下颏带（图4b）。使用后部调节器：您可以使用后部调节器防止侧边拉带处于不舒服的位置，例如，妨碍您的耳朵或在使用听力保护器时（图7）。

备件：除非制造商授权，否则禁止改装、替换和/或拆除头盔的任何原始部件。仅使用原厂备件。不得改装头盔以安装下文所述的以外的配件。如有必要，请联系零售商或制造商。

配件：见下表。请向零售商或制造商确认表A中列出的配件是否可用。请按照配件随附的使用和组装说明进行操作。仅使用制造商认可的配件。

警告：如果佩戴符合欧洲标准EN 16473:2014和EN 16471:2014的头盔时，佩戴了个人防护装备或供应商指定的配件以外的配件（见表A“配件”），则欧盟认证无效。

检查：头盔：每次使用前，检查头盔的所有部件是否完好无损。检查每个部件是否能够正常移动并保持稳定，是否能够正确调节。任何损坏（例如裂纹、变形等）都可能表明防护能力下降或丧失。请更换或送制造商或授权中心检查。在发生剧烈撞击后，即使头盔没有明显损坏，也应更换，因为头盔可能已经无法承受进一步撞击。附加的非集成保护装置：每次使用前，检查是否有损坏、裂纹或其他可能影响个人防护装备保护性

的任何问题。检查每个部件是否灵活、稳定且可调节。请参考个人防护装备各部件随附的具体信息说明。如果发现其中一项或多项问题，请勿使用该个人防护装备，并立即更换。警告：如果头盔、附加的非集成保护装置或配件出现磨损、篡改或损坏和/或变形迹象，请勿使用；使用者将面临受伤和/或死亡的风险。制造商拒绝承担与使用损坏产品相关的所有责任。

检查：必须由合格人员使用可从网站www.kask-safety.com下载的检查和表格每年至少进行一次彻底检查。在发生撞击、碰撞、坠落或类似情况后，请对头盔进行检查。

清洁/消毒：每次使用后和存放前都要清洁。仅可使用清水、中性肥皂和柔软的清洁布。在室温下晾干。请勿使用烘干机或其他热源。衬垫可拆下，用冷水或洗衣机（最高30°C）手洗。请勿使用化学清洁剂或溶剂。如果头盔变脏或被油、油漆溶剂或其他物质污染，尤其是外表面，应立即按照上述说明进行清洁。

存放：头盔存放温度应在5°C至35°C之间，避免阳光直射，远离热源和潮湿环境。

运输：鉴于设备的类型，无需采取特殊的运输预防措施。避免与尖锐物体或边缘可能损坏产品的物体接触。建议将头盔和配件放在原包装中运输。

耐用性：耐用性取决于各种退化因素，包括温度的突然变化、阳光直射和使用强度。本产品的最长耐用期为自生产之日起10年。超过此期限后，头盔必须报废，因为随着时间的推移，材料老化会导致防护性能下降。头盔内侧标有生产日期（图8）。

弃置：如果产品未受到特殊物质或产品的污染，则可根据现行废弃物处理准则进行弃置。否则，请遵循现行特殊废弃物处理准则。

标记/标签：头盔内、标签上、头盔外壳和头带上的信息，请参阅“标签示例”和“头盔标记”部分。在任何情况下都不得将其移除。标签：1) 制造商；2) 型号；3) 参考标准编号；4) “阅读说明”符号；5) 符合欧盟法规（EU）2016/425的CE标志以及参与欧盟生产控制的机构编号；6) 头盔尺寸；7) 不带附件的头盔重量；8) 低温使用分类：适用于-30°C以下环境；9) 制造国 责任：KASK S.p.A.对因不当使用产品而导致的任何直接或间接、意外或故意损害不承担任何责任。用户承担因错误使用而产生的一切风险。用户承担因未遵守本信息说明中的说明而产生的一切风险。对于本信息说明中明确允许的行为以外的行为，KASK S.p.A.不承担任何责任。

三年质保：KASK S.p.A. 保证产品在三年内不会出现任何材料或制造缺陷。质保不包括因正常产品磨损、改装、存储不当、维护不当或超出设备认证范围使用而导致的产品缺陷。

符合性声明：如需查看欧盟符合性声明，请访问www.kask-safety.com。

Tab. A					
描述	代码	用途	类型	规格	备件和配件
“ZEN FF PLUS”遮阳板	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” 适配器
“ZEN PLUS”遮阳板	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – “Easy Click FR” 适配器
颈部保护器FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
遮阳板FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
颈部保护器	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
颈部保护器“RW”	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
“SC1”耳罩	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
“SC2”耳罩	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
“SC3”耳罩	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
“Zen”遮阳板	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – “Easy Click” 适配器
“ATPV10”遮阳板	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
“ATPV27 ERGO”遮阳板	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 1”遮阳板	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
“CLASS 2 ERGO”遮阳板	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
头灯	WAC00048	(2)	(a)	Uni	

"KL-1" 保护板	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 –遮阳板支架KL-1
"KL-2" 保护板	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 –遮阳板支架KL-2
"KL-3" 保护板	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 –遮阳板支架KL-3
"ZEN FF" 遮阳板	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" 适配器 WAC00010 –槽檐 WVI00011 –边缘
"ZEN MM" 遮阳板	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" 适配器 WAC00010 –槽檐 WVI00011 –边缘
头灯适配器	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

备注：(A) 附件：制造商提供或建议安装在头盔上但不向用户提供保护的产品。(B) 附加的非集成保护装置：制造商提供或建议安装在头盔上且用户可自行拆卸的附加个人保护装置。

(1) 附加的非集成附件和防护装置，可用于在林区灭火和/或在可能接触火焰的技术救援活动中使用。(1) 额外的非集成配件和防护装置，可用于在林区灭火和/或用于可能接触火焰的技术救援活动。(2) 标有此符号的附加非集成配件和防护装置不适用于在林区灭火和/或可能接触火焰的技术救援活动。这些附加配件/防护装置不适合用于有暴露于火焰风险的活动（例如在林区灭火），仅适用于非消防活动，例如伐木、清扫道路等。根据 EN12492 标准，允许在登山和类似活动中使用。(3) 仅当根据 EN12492 标准在登山和类似活动中使用头盔时，才允许使用标有此符号的附加配件和防护装置。(4) 头盔不允许使用“头顶带”配件（用于将灯安装在头盔顶部的橡皮筋）包含在这些配件的包装中。(5) 使用此配件可使头盔符合 EN 1385:2012 标准（用于划独木舟和激流运动的头盔）。该配件的存在不会影响头盔符合其他标准。

保护面板——制造商的使用说明和信息 (Fig.9)

警告：请仔细阅读以下使用说明。请妥善保管此文件，以备日后参考。本配件包括三个面板，用于保护耳朵、头部的颞部和颈背（图 7）。当安装在 QUANTUM Q2 头盔上时，它们使其完全符合 EN 1385:2012 标准，即划独木舟和激流运动头盔标准。这些面板仅与 QUANTUM Q2 和 QUANTUM CABRIO Q2 头盔型号兼容。请参阅头盔信息表。请勿用于上述目的以外的其他用途。制造商不对因不当使用造成的损坏负责。**警告：**可能与使用者皮肤接触的材料可能会在敏感个体中引起过敏反应。本套件采用低过敏原材料制成。然而，一些特别敏感的使用者可能会出现过敏反应。在这种情况下，建议停止使用，如有必要，请咨询医生。**警告：**不允许改装面板。**警告：**只有正确安装配件，头盔才能发挥指定性能。KASK S.p.A. 对错误安装不承担任何责任。**警告：**未经 QUANTUM Q2 头盔使用培训的人员严禁使用本套件。

使用：每次使用前必须检查面板是否完好无损：检查是否有裂纹、孔洞、明显的磨损痕迹、撕裂、烧焦、头盔连接点故障、标记模糊不清。如果出现上述任何一种情况，请勿使用并立即更换。使用期间请勿从头盔上取下：只有在整个活动期间面板保持原位，才能达到预期性能。

组装和拆卸：

- 标有字母 R 的面板应安装在头盔右侧（佩戴头盔时），标有字母 L 的面板应安装在左侧：将面板插入两侧，确保其相对于头盔的方向正确（图 1）。
- 将面板上的三个卡舌与外壳上的插槽对齐（图 2）。
- 确保卡扣从头 (A) 盔外壳中伸出（图 3）。
- 带有“REAR”字样的面板应安装在头盔背面；将“REAR”面板的卡扣插入外壳内的插槽，直到听到咔嚓声（图 5）。
- 要取下“R”和“L”面板 (A)，请按卡扣并垂直向外拉出（图 4）。
- 若要取下“REAR”面板，请垂直向下拉（图 6）。

维护和清洁：使用温水、软布，必要时使用温和的肥皂。冲洗后，在室温下晾干。请勿使用化学清洁剂、溶剂、汽油或研磨粉，否则可能会影响产品的结构强度。

运输：避免与尖锐物体或边缘锋利的物体接触，以免损坏产品。建议使用原包装运输产品。

储存和保质期：将产品存放在原包装中，置于阴凉干燥处，远离油脂。在此条件下，产品可长期使用，因此无法确定“保质期”：KASK S.p.A. 建议在购买后五年内更换产品。

处理：如果产品未受到特殊物质或产品的污染，则可根据现行处理规定作为普通塑料垃圾处理。否则，请遵守现行特殊垃圾处理法规。

配件和备件：不提供。

三年质保：KASK S.p.A. 公司保证自购买之日起三年内，产品不会出现任何材料或工艺缺陷。质保范围不包括因正常产品磨损、改装、维护不当或未按设备认证用途使用而导致的缺陷。

参考情報：ヘルメットを使用する前に、説明書を注意深くお読みください。説明書に従わない場合、安全性が損なわれる可能性があります。不適切な使用による事故、負傷、死亡が発生した場合、製造者および/または販売者は一切の責任を負いません。

本製品の目的：このヘルメットは、

- EN 16471:2014 に準拠し、森林環境（森林、農作物、植林地および/または農地）における消火活動および同様の活動中に、衝撃、貫通、熱、炎、および燃え尽きによる損傷からユーザーの頭部を保護するように設計されています。
- EN 16473:2014規格に準拠し、技術的救助および関連活動中の衝撃、貫通、炎、電気および化学物質による危険からユーザーの頭部を保護するように設計されています。
- EN 12492:2012 に従い、登山および類似の活動中のユーザーの頭部を保護するように設計されています。
- 「プロテクションパネル」アクセサリをヘルメットに取り付けた場合、EN 1385:2012規格に準拠し、カヌー、カヤック、および国際カヌー連盟が分類したクラス1から4の急流でのスポーツ中に、限定的な衝撃や脳震とうから頭部を保護するように設計されています。建物やその他の構造物内での消火活動は提供していません（これらの用途にはEN 443規格を参照してください）。
- ポートなどの動力船を使用した水中での救助や、極度の集中豪雨による水害（国際カヌー連盟による分類ではクラス5および6）には適用していません。

本製品は個人用保護具（PPE）であり、EU規則2016/425の附属書Vの要件に従ってEU認証手続きを受けています。また、カテゴリーIII PPEとして、前述の規則の附属書VIIIに基づき管理手続の対象でもあります。認証および管理手続は、通知機関番号2008、Certoica S.r.l.、Zi. Villanova 7/A、32013 Longarone、BL – Italyに委託されています。ヘルメットは、主要部品の一部が損傷したり、あるいは損傷したりすることで衝撃のエネルギーを吸収するように設計されています。ヘルメットは、認証された用途のみに使用してください（マーキングを参照）。

警告：ヘルメットは常に怪我から保護できるわけではありません。特に、激しい衝撃を受けて生じる力から頭部を保護できるヘルメットはないことを覚えておくことが重要です。激しい衝撃を受けた後、ヘルメットに損傷が目に見えない場合でも、ヘルメットは衝撃を吸収する能力を使い果たし、期待される保護機能を提供できなくなっている可能性があります。ヘルメットを交換してください。警告：このヘルメットは、あごひもを締め、この情報メモの指示に従って調整して着用した場合に限り、上記の基準の保持要件を満たします。警告：ヘルメットは低刺激性の素材でできていますが、特に敏感な方はアレルギー反応を起こす可能性があります。その場合は、ヘルメットの使用を中止し、必要に応じて医師にご相談ください。警告：ヘルメットの改造は許可されていません。メーカーの仕様を満たさないラベルやステッカーを貼らないでください。ヘルメットに塗装を施さないでください。メーカーが承認していない介入や改造は、ヘルメットの保護機能を損なう可能性があります。製品保証が無効となります。警告：ヘルメットは、「プロテクションパネル」アクセサリのすべての部品が正しく取り付けられている場合のみ、EN 1385:2012規格に適合します。KASK S.p.Aは、誤った組み立てによる一切の責任を負いません。アクセサリの正しい組み立てについては、情報メモを参照してください。警告：ヘルメットの使用に関するトレーニングを受けていない人は、ヘルメットを使用してはいけません。警告：ヘルメットを支え入れ物として使用したり、圧縮したり、落としたり、鋭利な物体に接触させたりしないでください。カッティンググリップを持ってヘルメットを保持しないでください。警告：ヘルメットを化学薬品や溶剤から常に保護してください。**名称**：1.シェル（ポリカーボネート製）、2.イヤープラグ挿入用サイドスロット、3.ベンチレーション「QUANTUM CABRIO Q2」バージョンのみ）、4.フロントスロット、5.ランプクリップ、6.バイザーアダプター挿入用サイドスロット、7. ヘッドバンド（PA製）、8.マーキングラベル、9.バックル、10.あごひも、11.サイドレトラクター、12.サイズ調整システム、13.リアレギュレーター、14.ネックプロテクションスロット、15 保護パネル WAC00087（ヘルメットのバックージに含まれていない場合は、別送購入可能）。

使用方法：ヘルメットはユーザーにフィットするように調整し、ストラップは耳を覆わないように位置を決め、バックル（9）は顎の骨から離れた位置に配置し、ストラップとバックルを一緒に調整して、快適で安全な状態にします。あごひも（10）が適切に固定され調整された状態で、ヘルメットが頭部を過度に圧迫したり、前後に動いたりしていないか常に確認してください（図1参照）。「ヘルメットの調整」の項を参照してください。警告：-30°C~+50°Cの範囲外では使用しないでください。警告：安全のため、活動中は必ずヘルメットを着用してください。十分な保護効果を得るには、ヘルメットが適切なサイズで、頭部にしっかりとフィットし、最大限の快適性と安全性が得られることが重要です。

注記：森林火災や植生火災の消火活動、または技術的救助活動でヘルメットを使用する際には、ポイント2、4、6のスロットを閉じるキャップとランプホルダーのクリップを確実に固定してください。キャップが外れていると、必要な保護レベルが保証されません。6のキャップは、森林火災および/または植物火災対策用のバイザーまたはフェイスシールドを取り付ける場合のみ取り外すことができます。アクセサリの使用後はヘルメットに再び取り付ける必要があります。2、4、6の各スロット用のキャップ一式はヘルメットの箱に同梱されています。紛失した部品を交換できるように、安全な場所に保管してください。KASK S.p.Aは、この警告に従わないことによる損傷や負傷について、一切の責任を負いません。

ヘルメットの調整：ヘルメットを被り、後部車輪（12）を時計回りに回して締め、反時計回りに回して緩めることでサイズを調整します。または、希望のテンションが得られるまで、2つのクイックリリaspバックル（13）を近づけるだけです（図2）。サイズ調整システム（12）

を首の後ろに位置させ、図3のように傾けて高さを調整します。バックルをもう一方のバックルに挿入し、カチツという音がするまで締めます（図4a）。あごひもを引っ張り、バックルがロックされていることを確認してください（図5）。ヘルメットがしっかりと頭にフィットするよう長さを調整します。ストラップの端にゴムリングがくように配置し、ストラップがぶらぶらしないようになります。あごひもサイドリリース（11）をストラップに沿ってスライドさせ、耳の下の希望の位置にくるように調整します（図6）。ヘルメットを頭から取り外すには、バックルのサイドボタンを同時に押してあごひもを開きます（図4b）。リアアジャスターの使用：リアアジャスターを使用すると、サイドストラップが耳に触れたり、耳栓を使用している際に邪魔になるなど、不快な位置に来るのを防ぐことができます（図7）。

スベアパーツ：メーカーの許可がなし限り、ヘルメットのオリジナル部品の1つまたは複数を変更、交換、または取り外すことは禁止されています。スベアパーツは必ずオリジナルのものを使用してください。ヘルメットを改造して、以下に記載されている以外のアクセサリを取り付けしないでください。必要であれば、販売店またはメーカーにお問い合わせください。

アクセサリ：下記のリストを参照してください。表Aに記載されているアクセサリが入手可能であることを販売店またはメーカーに確認してください。アクセサリに同梱されている使用および組み立て説明書に従ってください。メーカーが承認したアクセサリのみを使用してください。**警告**：欧州規格 EN 16473:2014 および EN 16471:2014 に準拠している则表示されたヘルメットを、サプライヤーが使用に適用していると指定した以外のPPEまたはアクセサリと併用した場合は、EU認証の有効性は無効となります（表A「アクセサリ」を参照）。

点検：**ヘルメット**：使用前に、ヘルメットのすべての部品が良好な状態であることを確認してください。各部品が動くこと、安定性を保つこと、適切に調整できることを確認してください。損傷（例：ひび割れ、変形など）がある場合は、保護能力の低下または喪失の可能性がります。交換するか、メーカーまたは認定センターで点検を受けてください。激しい衝撃を受けた後は、ヘルメットに目に見える損傷がなくとも、衝撃吸収能力が限界に達している可能性があるため、ヘルメットを交換してください。追加の非一体型プロテクター：使用前に、損傷、ひび割れ、またはPPEが提供する保護機能を損なう可能性のあるその他の損傷がないことを確認してください。各パーツが動かし、安定しており、調整できることを確認してください。各 PPE アイテムに付属する個別情報メモを参照してください。これらの要素の1つ以上が見つかった場合は、その PPE を使用せず、直ちに交換してください。警告：ヘルメット、追加の非一体型プロテクターまたはアクセサリに摩擦や損傷、改ざん、破損および/または変形に部品の色が現れる場合は、それらを使用しないでください。ユーザーは負傷および/または死亡のリスクにさらされます。製造者は、損傷した製品の使用に関連する一切の責任を負いません。

点検：有資格者がウェブサイト www.kask-safety.com からダウンロードできる点検手順とフォームを使用して、少なくとも年に1回は徹底的な点検を行う必要があります。衝撃、衝突、落下などの事象が発生した場合は、ヘルメットを点検してください。

洗浄/消毒：使用後は毎回、保管前に洗浄してください。水、中性石鹸、柔らかな清潔な布のみを使用してください。乾燥は室温で行ってください。乾燥機やその他の熱源は使用しないでください。パッドは取り外して、冷水で手洗いするか、洗濯機で洗うことができます（最大30°C）。化学洗剤や溶剤は使用しないでください。ヘルメットが汚れたり、油、塗料、溶剤、その他の物質で汚染された場合（特に外面）、上記の指示に従って直ちに洗浄してください。

保管：ヘルメットは、直射日光を避け、熱や湿気の発生源から離れた場所で、5°Cから35°Cの温度で保管してください。

輸送：製品の性質上、特別な輸送上の注意は必要ありません。鋭利な物体や、製品を傷つける可能性のあるエッジを持つ物体との接触は避けしてください。ヘルメットとアクセサリは、元のパッケージに入れて輸送することを勧めます。

耐久性：耐久性は、温度の急激な変化、直射日光への暴露、使用頻度など、さまざまな劣化要因の発生状況によって異なります。本製品の耐久性の最大期間は、製造日から10年間です。この期間を過ぎると、時間の経過とともに素材が劣化し保護機能が低下するため、ヘルメットは廃棄しなければなりません。製造日はヘルメットの内側に表示されています（図8）。

廃棄：製品が特別な物質や製品で汚染されている場合は、現行の廃棄物処理ガイドラインに従って廃棄することができます。それ以外の場合、特別な廃棄物に関する現行の法律ガイドラインに従ってください。

マーキング / ラベリング：ヘルメット内部に記載された情報、ラベルに印刷された情報、シェルおよびヘッドバンドに刻印された情報については、「ラベルの例」および「ヘルメットのマーキング」の項を参照してください。いかなる場合も、これを取り外してはなりません。表示：1) メーカー名、2) モデル名、3) 規格番号、4) 「取扱説明書を読む」のシンボル、5) 規則（EU）2016/425への適合を示すCEマークおよびEU生産管理に関する機関の番号、6) ヘルメットのサイズ；7) アクセサリを除いたヘルメットの重量；8) 低温使用の分類：-30°Cまでの使用；9) 製造国 責任：KASK S.p.Aは、製品の不適切な使用による直接的および間接的、偶発的または意図的な損傷について、一切の責任を負いません。誤った使用に起因するすべてのリスクはユーザーが負うものとします。本情報ノートに記載された指示に従わないことに起因するすべてのリスクはユーザーが負うものとします。KASK S.p.Aは、本情報ノートで明確に許可されていない行為については、一切の責任を負いません。

3年間の保証：KASK S.p.Aは、素材または製造上の欠陥に対して、3年間の製品保証を提供します。保証は、通常の製品摩擦、改造、保管不良、不適切なメンテナンス、または認定された用途以外の使用による欠陥は対象外です。

適合宣言：EU適合宣言書のコピーを表示するには、www.kask-safety.com にアクセスしてください。

Tab. A					
説明	コード	目的	タイプ	サイズ	スベアパーツおよびアクセサリ
"ZEN FF PLUS" バイザー	WVI00030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" アダプター
"ZEN PLUS" バイザー	WVI00031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" アダプター
ネックプロテクター FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
サンシールドFR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
ネックプロテクター	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
ネックプロテクター"RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" 耳覆い	WHP00004	(2)	(b)	Uni	
"SC2" 耳覆い	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" 耳覆い	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" バイザー	WVI00007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" アダプター
"ATPV10" バイザー	WVI00016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" バイザー	WVI00035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" バイザー	WVI00014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" バイザー	WVI00034	(2)	(b)	Uni	
バッジホルダー	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" ヘッドランプ	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" アダプター
"KL-2" ヘッドランプ	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 – ヘッドランプアダプター-KL-2
"KL-3" ヘッドランプ	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 – ヘッドランプアダプター-KL-3
"ZEN FF" バイザー	WVI00008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "easy click" adapters WAC00010 – Zen FF, Zen PM e Zen MM carrier WVI00011 brim
"ZEN MM" バイザー	WVI00009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" アダプター WAC00010 – バイザーキャリ ア WVI00011 – つば
プロテクションパネル	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

注記：(A) 付属品：ヘルメットに装着するよう製造者が供給または推奨する製品であるが、ユーザーに保護を提供しないもの。(B) 追加の非統合型プロテクター：ヘルメットに装着するよう製造者が供給または推奨する追加の個人用保護装置であり、ユーザーが取り外し可能であることを意図したもの。(1) 林野火災の消火活動および / または炎にさらされる可能性のある技術的救助活動に使用できる追加の非統合型アクセサリおよびプロテクター。(2) このシンボルマークが付いた追加の非統合型アクセサリおよびプロテクターは、森林火災の消火活動および / または炎にさらされる可能性のある技術的救助活動での使用を目的としていません。これらの追加アクセサリ/プロテクターは、炎にさらされる危険性のある活動 (例えば、森林火災の消火活動) には適しておらず、薪割りや道路清掃など、炎とは関係のない活動にのみ適しています。EN12492規格により、登山および類似の活動での使用が許可されています。(3) このシンボルマークが付いた追加のアクセサリおよびプロテクターの使用は、EN12492規格により、登山および類似の活動でヘルメットを使用する場合のみ許可されています。(4) このヘルメットでは、(ヘルメット上部にランプを取り付けるためのゴムバンド) は付属しておりません。(5) このアクセサリを使用すると、EN 1385:2012規格 (カヌーおよび急流スポーツ用ヘルメット) に準拠します。このアクセサリがあるからといって、ヘルメットが他の規格に準拠しないというわけではありません。

保護パネル - メーカーの指示および情報 (Fig9)

警告：以下の使用説明書をよくお読みください。この文書は、製品の寿命が尽きるまで保管してください。このアクセサリは、耳、側頭部、首の後ろを保護する3枚のパネルのキットです (図 7)。QUANTUM Q2ヘルメットに取り付けると、EN 1385:2012規格 (カヌーおよび急流スポーツ用ヘルメット) に完全に適合します。パネルはQUANTUM Q2およびQUANTUM CABRIO Q2ヘルメットモデル専用です。ヘルメットの製品情報をご参照ください。上記以外の用途には使用しないでください。誤用による損傷については、メーカーは責任を負いかねます。**警告：**使用者の肌に触れる可能性のある素材は、アレルギー体質の人によってはアレルギー反応を引き起こす可能性があります。このキットは低刺激性の素材でできています。しかし、特に敏感な方の場合、アレルギー反応が起こる可能性があります。その場合は使用を中止し、必要に応じて医師にご相談ください。**警告：**パネルの改造は許可されていません。**警告：**このアクセサリを装備したヘルメットは、部品が正しく取り付けられている場合のみ、表示されたレベルの性能を発揮します。KASK S.p.A.は、誤った組み立てによる一切の責任を負いません。**警告：**QUANTUM Q2ヘルメットの使用に関するトレーニングを受けていない人への本キットの使用は厳格に禁止されています。

使用：使用前にパネルが良好な状態であることを確認することが義務付けられています。ひび割れ、穴、明らかな摩耗の兆候、破れ、焦げ、ヘルメットへの取り付け箇所の不具合、マーキングの判読不能がないことを確認してください。これらの条件のいずれかが満たされている場合は、使用せず、ただちに交換してください。使用中はヘルメットから取り外さないでください。パネルが活動中常に所定の位置にある場合のみ、期待される性能が提供されます。

組み立てと取り外し：文字Rのパネルはヘルメットの右側 (ヘルメットを装着した際) に取り付け、文字Lのパネルは左側に取り付けます。パネルを横向きにして、ヘルメットに対して正しい向きになるように挿入します (図 1)。

・パネルの3つのタブをシェルにあるスロットにはめ込みます (図 2)。
 ・スナップタブがヘルメット (A) エルから突出していることを確認してください (図 3)。
 ・「REAR」と書かれたパネルはヘルメットの後部に装着します。「REAR」パネルのスナップタブをシェル内部のスロットにカチッと音がするまで差し込んでください (図 5)。

・R および「L」パネルを取り外すには、(A) スナップタブを押してハウジングから垂直に引き抜いてください (図 4)。
 ・「REAR」パネルを取り外すには、垂直方向に下方向に引っ張ります (図 6)。

メンテナンスとクリーニング：ぬるま湯、柔らかい布、必要に応じて中性洗剤を使用してください。すすいだ後は、室温で自然乾燥させてください。化学洗剤、溶剤、ガソリン、研磨剤は、製品の構造強度を損なう恐れがあるため、使用しないでください。

輸送：鋭利な物体や、製品を傷つける可能性のあるエッジを持つ物体との接触を避けてください。製品は元の梱包材で輸送することを推奨します。

保管と有効期限：油や脂肪分から離れた、涼しく乾燥した場所で、元の梱包材で保管してください。この条件を満たしていれば、製品は長期間使用に適した状態を維持します。したがって、「有効期限」を定めることはできません。KASK S.p.A.は、購入後5年以内に交換することを推奨します。

廃棄：製品が特定の物質や製品によって汚染されていない場合は、現行の廃棄物処理規定に従って通常のプラスチック廃棄物として廃棄することができます。それ以外の場合、特別な廃棄物に関する現行の法律に従ってください。

付属品およびスベアパーツ：付属していません。
3年間の保証：KASK S.p.A.は、購入日から3年間、材料または製造上の欠陥に対して製品を保証します。保証は、通常の製品摩耗、改造、不適切なメンテナンス、またはデバイスが認定されている以外の用途による欠陥は対象外です。

정보 제공 참고 사항: 헬멧을 사용하기 전에 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 사용 설명서를 따르지 않을 경우, 헬멧의 안전성이 저하될 수 있습니다. 제조업체 및/또는 유통업체는 부적절한 사용으로 인한 사고, 부상 또는 사망에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

장치의 목적: 이 헬멧은 다음과 같은 용도로 사용됩니다.

- EN 16471:2014에 따라, 숲, 농작물, 농장 및/또는 농기계 등 나무가 우거진 환경에서 소방 및 이와 유사한 활동 중 발생하는 충격, 관통, 열, 화염, 불충 등으로 인한 사용자의 머리 부상을 방지하도록 설계되었습니다.

• EN 16473:2014에 따라 기술적 구조 및 관련 활동 중 충격, 관통, 화염, 전기 및 화학 위험으로 인한 손상으로부터 사용자의 머리를 보호하도록 설계되었습니다.

• EN 12492:2012에 따라 등산 및 이와 유사한 활동 중 사용자의 머리를 보호하도록 설계되었습니다.

• EN 1385:2012 표준에 따라 카누, 카약, 급류 스포츠를 할 때(국제 카누 연맹이 지정한 등급 1-4급 급류에서) "보호 패널" 액세서리를 헬멧에 장착하면, 사용자의 머리를 제한된 충격과 뇌진탕으로부터 보호하도록 설계되었습니다.

밀폐된 건물이나 기타 구조를 내부의 화재 진압에는 적합하지 않습니다(이러한 유형의 장치에 대해서는 EN 443 표준을 참조하십시오).

화염에 휩싸인 경우 보호 기능을 제공하도록 설계되지 않았습니다.

• EN 12492:2012에 따라 등산 및 이와 유사한 활동 중 사용자의 머리를 보호하도록 설계되었습니다.

이 제품은 개인 보호 장비(PPE)이며, EU 규정 2016/425의 부속서 V의 요구 사항에 따라 EU 인증 절차를 거쳤습니다. 또한, 앞서 언급한 규정의 부속서 VII에 따라 카테고리 III PPE로 관리 절차가 적용됩니다. 인증 및 통제 절차는 인증기관 제2008호인 Certotica S.c.r.l., Z.I. Villanova 7/A, 30213 Longarone, BL - Italy에 맡겨졌습니다. 헬멧은 충격의 에너지를 부분적인 분산 및/또는 주요 구성 요소의 손상을 통해 흡수하는 방식으로 제작됩니다. 헬멧은 인증된 활동에만 사용해야 합니다(표시 참조). 경고: 헬멧이 항상 부상을 방지할 수 있는 것은 아닙니다. 특히, 헬멧이 격렬한 충격으로 인한 힘으로부터 머리를 보호할 수 없다는 사실을 기억하는 것이 중요합니다. 심한 충격이 가해진 후에는 눈에 보이는 손상이 없더라도 헬멧을 교체하십시오. 헬멧이 더 이상의 충격을 흡수하지 않고 예상되는 보호 기능을 제공할 수 있는 능력을 상실했을 수 있기 때문입니다. 주의: 이 헬멧은 턱끈을 닫고 이 정보 노트에 있는 지침에 따라 조정된 상태에서만 위의 기준에 따른 유지 요건을 충족합니다. 경고: 헬멧은 저자극성 소재로 만들어졌지만, 일부 민감한 사용자에겐 알레르기 반응을 일으킬 수 있습니다. 이 경우 헬멧 사용을 중단하고, 필요한 경우 의사와 상담하는 것이 좋습니다. 경고: 헬멧을 개조하는 것은 허용되지 않습니다. 제조업체의 사양에 맞지 않는 라벨 및/또는 스티커를 부착하지 마십시오. 헬멧에 페인트를 칠하지 마십시오. 제조업체의 승인을 받지 않은 개조나 수정은 헬멧의 보호 기능을 손상시킬 수 있으며, 이 경우 제품 보증이 무효화됩니다. 경고: 헬멧은 '보호 패널' 액세서리의 모든 구성 요소가 올바르게 장착된 경우에만 EN 1385:2012 표준을 준수합니다. KASK S.p.A.는 잘못된 조립으로 인한 모든 책임을 지지 않습니다. 액세서리의 올바른 조립 방법은 정보 노트를 참조하십시오. 경고: 헬멧은 사용법을 훈련받지 않은 사람이 사용해서는 안 됩니다. 경고: 헬멧을 지지대나 보관함으로 사용하지 말고, 압축하거나 떨어뜨리지 말고, 날카로운 물체와의 접촉을 피하십시오. 절단 조절기를 잡고 헬멧을 잡지 마십시오. 경고: 항상 화학 약품과 용제로부터 헬멧을 보호하십시오.

명칭: 1. 엘(PC로 제작), 2. 이어 프로젝트 삽입용 측면 슬롯; 3. 통풍구("QUANTUM CARGO R2" 버전에만 있음); 4. 전면 슬롯; 5. 램프 클립; 6. 바이저 어댑터 삽입용 측면 슬롯; 7. 헤드밴드(PA로 제작); 8. 표시 라벨; 9. 버클; 10. 턱끈; 11. 측면 리트레더; 12. 사이드 조절 시스템; 13. 후면 조절기; 14. 목 보호 슬롯; 15. 보호 패널 WAC00087 (헬멧 패키지에 포함되지 않은 경우 별도로 구매 가능)

사용: 헬멧은 사용자의 머리에 맞게 조절되어야 하고, 스트랩은 사용으로 인해 머리 둘레를 유지하도록 위치해야 하며, 버클(9)은 턱뼈에서 떨어진 곳에 위치해야 하고, 스트랩과 버클은 편안하면서도 안전하게 조절되어야 합니다. 턱끈(10)을 적절하게 고정하고 조정했으면, 헬멧이 머리를 지나치게 압박하거나 앞뒤로 자유롭게 움직이지 않는지 항상 확인하십시오(그림 1 참조). *헬멧 조정* 색션을 참조하십시오. 경고: -30°C / +50°C의 온도 범위 밖에서는 사용하지 마십시오. 경고: 예방 차원에서, 활동하는 동안 헬멧을 반드시 착용해야 합니다. 적절한 보호를 위해서는 헬멧이 올바른 사이드에서 머리에 잘 맞아서 최대한의 편안함과 안전을 제공하는 것이 중요합니다.

참고: 산을 진화나 식물 화재 진화, 또는 기술적 구조 활동에 헬멧을 사용할 때는 2번, 4번, 6번의 슬롯을 막는 캡과 헬멧 홀더 클립을 제자리에 고정해야 합니다. 캡을 제거하면 필요한 수준의 보호가 보장되지 않습니다. 6번 항목의 캡은 산물 및/또는 초목 화재 진압에 적합한 바이저 또는 안면 보호대를 삽입하기 위해서만 제거할 수 있으며, 액세서리 사용이 끝난 후 헬멧에 다시 장착해야 합니다. 헬멧 상자에는 슬롯 2, 4, 6에 사용할 수 있는 캡 세트가 들어 있습니다. 분실된 부품을 교체할 수 있도록 안전장 장소에 보관하십시오. KASK S.p.A.는 이 경고 사항을 준수하지 않아 발생한 손상이나 부상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

헬멧 조절: 헬멧을 쓰고 뒷바퀴(12)를 시계 방향으로 돌려 조이고 시계 반대 방향으로 돌려 풀거나, 원하는 장력이 될 때까지 두 개의 킥 릴리스 패스너(13)를 함께 가져오면 됩니다(그림 2). 그림 3과 같이 목덜미에 사이드 조절 시스템(12)을 위치시키고, 기울이고 높이를 조절합니다. 팔각 소리가 날 때까지 버클을 끼워 턱끈을 고정합니다(그림 4a). 턱끈을 당겨 버클이 잠겼는지 확인합니다(그림 5). 헬멧이 머리에 잘 맞도록 길이를 조절하십시오. 고무 링은 스트랩 끝에 위치해야 합니다. 스트랩이 늘어지지 않도록 하십시오. 턱끈의 측면 릴리스(11)를 스트랩을 따라 귀 아래의 원하는 위치까지 밀어 넣습니다(그림 6). 헬멧을 벗으려면 버클의 측면 버튼을 동시에 눌러 턱끈을 풀니다(그림 4b). 후면 조절기 사용: 후면 조절기를 사용하면 측면 리트레더가 귀를 방해하거나 청력 보호 장치를 사용할 때와 같이 불편한 위치에 있지 않도록 할 수 있습니다(그림 7).

예비 부품: 제조업체의 승인을 받지 않은 한, 헬멧의 원래 구성품 중 하나 또는 그 이상을 수정, 대체 또는 제거하는 것은 금지되어 있습니다. 반드시 정품 예비 부품만 사용하십시오. 아래에 설명된 것 이외의 액세서리를 사용하기 위해 헬멧을 개조해서는 안 됩니다. 필요한 경우, 소매점 또는

제조업체에 문의하십시오.

액세서리: 아래 목록을 참조하십시오. 표 A에 나열된 액세서리를 구입할 수 있는 소매점이나 제조업체에 문의하십시오. 액세서리에 동봉된 사용 및 조립 지침을 따르십시오. 제조업체가 승인한 액세서리만 사용하십시오. 경고: 유럽 표준 EN 16473:2014 및 EN 16471:2014를 준수하는 것으로 표시된 헬멧은 PPE 또는 공급업체가 사용에 적합하다고 표시한 것 이외의 액세서리와 함께 착용하는 경우, EU 인증의 유효성이 무효화됩니다(표 A "액세서리" 참조).

점검: 헬멧: 사용하기 전에 헬멧의 모든 부분이 양호한 상태인지 확인하십시오. 각 부분이 움직이고 안정적으로 유지되는지, 그리고 적절하게 조질할 수 있는지 확인하십시오. 손상(예: 균열, 변형 등)이 있는 경우 보호 능력이 저하되었거나 상실되었을 수 있습니다. 제조업체 또는 공인 센터에서 교체하거나 점검을 받으십시오. 충격이 심한 경우, 눈에 보이는 손상이 없더라도 헬멧을 교체하십시오. 헬멧의 충격 흡수 능력이 소진되었을 수 있기 때문입니다. 추가적인 비침투 보호 장치: 사용하기 전에, PPE가 제공하는 보호 기능을 손상시킬 수 있는 손상, 균열 또는 기타 요소가 없는지 확인하십시오. 각 부분이 움직일 수 있고 안정적이며 조질할 수 있는지 확인하십시오. PPE의 각 품목과 함께 제공되는 특정 정보 참조 지침을 참조하십시오. 이러한 요소 중 하나 이상을 발견하면 PPE를 사용하지 말고 즉시 교체하십시오. 경고: 헬멧, 추가적인 비침투 보호 장치 또는 액세서리에 마모, 훼손, 손상 및/또는 변형된 부분이 있는 경우 사용하지 마십시오. 사용자는 부상 및/또는 사망의 위험에 노출될 수 있습니다.

제조자는 손상된 제품의 사용과 관련된 모든 책임을 거부합니다.

점검자: 충격자 및 웹사이트 www.kask-safety.com에서 다운로드할 수 있는 점검 절차와 양식을 사용하여 최소 1년에 한 번은 철저한 점검을 실시해야 합니다. 충격, 충돌, 낙상 또는 이와 유사한 사고가 발생한 후 헬멧을 점검하십시오.

세척/소독: 사용 후와 보관 전에 세척하십시오. 물, 중성 비누, 부드럽고 깨끗한 천만 사용하십시오. 실온에서 건조하십시오. 건조기나 기타 열원을 사용하지 마십시오. 페인트를 제거하여 찬물 또는 세탁기(최대 30°C)에서 손세탁할 수 있습니다. 화학 세제나 용제를 사용하지 마십시오. 헬멧이 특히 바깥쪽 표면에 기름, 페인트 용제 또는 기타 물질로 인해 더러워지거나 오염된 경우, 위의 지침에 따라 즉시 청소해야 합니다.

보관: 헬멧을 직사광선과 열원 및 습기가 없는 5°C-35°C의 온도에서 보관하십시오.

운송: 기기 유형을 고려할 때, 특별한 운송 장치를 사용하지 않습니다. 날카로운 물체나 모서리가 있는 물체와의 접촉을 피하여 제품이 손상되지 않도록 하십시오. 헬멧과 액세서리는 원래 포장 상태로 운송하는 것이 좋습니다.

내구성: 내구성은 온도의 급격한 변화, 직사광선 노출, 사용 강도 등 다양한 퇴행성 요인의 발생 여부에 따라 달라집니다. 이 제품의 최대 내구성은 생산일로부터 10년입니다. 이 기간이 지나면 헬멧은 폐기해야 합니다. 시간이 지남에 따라 재료의 노화로 인해 보호 기능이 감소하기 때문입니다. 헬멧은 헬멧 내부에 표시되어 있습니다(그림 8).

폐기: 제품이 특수 물질이나 제품이 오염되지 않은 경우, 현행 폐기물 처리 지침에 따라 폐기할 수 있습니다. 그렇지 않은 경우, 특수 폐기물에 대한 현행 법규 지침을 따르십시오.

표시/라벨링: 헬멧 내부에 있는 정보, 라벨에 인쇄된 정보, 셀과 헤드밴드에 찍힌 정보, "라벨링 예" 및 "헬멧 표시" 색션을 참조하십시오. 어떤 경우에도 제거해서는 안 됩니다. 라벨 표시: 1) 제조업체, 2) 모델, 3) 참조 표준 번호, 4) "지침을 읽으십시오" 기호, 5) 규정(EU) 2016/425에 따른 CE 로고 및 EU 생산 관리에 관여하는 기관의 번호, 6) 헬멧 크기; 7) 부속품이 없는 헬멧의 무게; 8) 자른 사용을 위한 분류: -30°C까지 사용 가능; 9) 저자극성: KASK S.p.A.는 제품의 부적절한 사용으로 인한 직접적, 간접적, 우발적 또는 의도적 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다. 사용자는 잘못된 사용으로 인한 모든 위험을 감수합니다. 사용자는 이 정보 노트에 포함된 지침을 따르지 않아 발생하는 모든 위험을 감수합니다. KASK S.p.A.는 이 정보 노트에서 명시적으로 허용된 것 이외의 행동에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

3년 보증: KASK S.p.A.는 재료 또는 제조상의 결함에 대해 3년 동안 제품을 보증합니다. 보증은 정상적인 제품 마모, 개조, 부적절한 보관, 부적절한 유지보수 또는 기기가 인증된 용도 이외의 용도로 사용될 경우로 인한 경우를 제외하고 적용됩니다.

적합성 선언: 적합성 선언의 사본을 보려면 www.kask-safety.com을 방문하십시오.

Tab. A					
설명	코드	목적	유형	크기	예비 부품 및 액세서리
"ZEN FF PLUS" 바이저	WV100030	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" 어댑터
"ZEN PLUS" 바이저	WV100031	(1)	(b)	Uni	WAC00074 – "Easy Click FR" 어댑터
목 보호대FR Quantum	WAC00079	(1)	(b)	Uni	
쉴드 FR	WAC00073	(1)	(a)	Uni	
목 보호대	WAC00075-76	(2)	(a)	Uni	
목 보호대 "RW"	WAC00077-78	(2)	(a)	Uni	
"SC1" 쿼터	WHP00004	(2)	(b)	Uni	

"SC2" 쿠마개	WHP00005	(2)	(b)	Uni	
"SC3" 쿠마개	WHP00006	(2)	(b)	Uni	
"Zen" 바이저	WV100007	(2)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" 어댑터
"ATPV10" 바이저	WV100016	(2)	(b)	Uni	
"ATPV27 ERGO" 바이저	WV100035	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 1" 바이저	WV100014	(2)	(b)	Uni	
"CLASS 2 ERGO" 바이저	WV100034	(2)	(b)	Uni	
배지 홀더	WAC00048	(2)	(a)	Uni	
"KL-1" 헤드램프	WLA00001	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00064 -헤드램프 어댑터KL-1
"KL-2" 헤드램프	WLA00002	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00065 -헤드램프 어댑터KL-2
"KL-3" 헤드램프	WLA00003	(2)(4)	(a)	Uni	WAC00066 -헤드램프 어댑터KL-3
"ZEN FF" 바이저	WV100008	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" 어댑터 WAC00010 –바이저 캐리어 WV100011 –형
"ZEN MM" 바이저	WV100009	(3)	(b)	Uni	WAC00009 – "Easy Click" 어댑터 WAC00010 –바이저 캐리어 WV100011 –형
Protection 보호 패널	WAC00087	(2)(5)	(a)	Uni	WAC00087

참고: (A) 부속품: 헬멧에 장착하기 위해 제조업체가 공급하거나 권장하는 제품이지만 사용자를 보호하지는 않습니다. (B) 추가 비통합 보호 장치: 헬멧에 장착하기 위해 제조업체가 공급하거나 권장하는 추가 개인 보호 장치로, 사용자가 제거할 수 있습니다. (1) 추가적인 비통합 액세서리 및 보호대로서, 숲이 우거진 지역에서 소방 활동에 사용하거나 화염에 노출될 가능성이 있는 기술적 구조 활동에 사용할 수 있습니다. (2) 이 기호가 표시된 추가적인 비통합 액세서리 및 보호기는 산불 진압 및/또는 화염에 노출될 가능성이 있는 기술적 구조 활동에 사용하기 위한 것이 아닙니다. 이 추가 액세서리/보호기는 화염에 노출될 위험이 있는 활동(예: 숲에서 소방 활동)에는 적합하지 않으며, 나무 자르기, 도로 청소 등과 같이 화재와 관련이 없는 활동에만 적합합니다. 등산 및 이와 유사한 활동 중 사용은 EN12492 표준에 따라 허용됩니다. (3) 이 기호가 표시된 추가 액세서리 및 보호장치는 EN12492 표준에 따라 등산 및 이와 유사한 활동 중 헬멧을 사용할 때만 사용할 수 있습니다. (4) 헬멧은 "오버헤드 밴드" 액세서리의 사용을 허용하지 않습니다. (헬멧 상단에 램프를 장착하기 위한 고무 밴드)가 이 액세서리 패키지에 포함되어 있습니다. (5) 이 액세서리를 사용하면 헬멧이 EN 1385:2012 표준(카누 및 급류 스포츠용 헬멧)을 준수하게 됩니다. 이 액세서리가 있다고 해서 헬멧이 다른 표준을 준수하지 못하는 것은 아닙니다.

보호 패널 - 제조업체의 지원 및 정보

경고: 다음 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 이 문서는 제품 수명 기간 동안 보관하십시오. 이 액세서리는 귀, 머리의 측두부, 목덜미를 보호하기 위한 세 개의 패널로 구성된 키트입니다 (그림 7). QUANTUM Q2 헬멧에 장착하면 EN 1385:2012 표준, 카누 및 급류 스포츠용 헬멧을 완벽하게 준수합니다. 패널은 QUANTUM Q2와 QUANTUM CABRIO Q2 헬멧 모델과만 호환됩니다. 헬멧 정보 시트를 참조하십시오. 위에서 언급한 용도 이외의 용도로 사용하지 마십시오. 부적절한 사용으로 인한 손상에 대해서는 제조업체가 책임을 지지 않습니다. **경고:** 사용자의 피부에 닿을 수 있는 소재는 민감한 개인에게 알레르기 반응을 일으킬 수 있습니다. 이 키트는 저자극성 소재로 만들어졌습니다. 그러나 일부 민감한 사용자는 알레르기 반응을 경험할 수 있습니다. 이 경우 사용을 중단하고, 필요한 경우 의사와 상담하는 것이 좋습니다. **경고:** 패널을 임의로 변경할 수 없습니다. **경고:** 이 액세서리가 장착된 헬멧은 부품이 올바르게 장착된 경우에만 표시된 수준의 성능을 제공할 수 있습니다. KASK S.p.A.는 잘못된 조립으로 인한 모든 책임을 지지 않습니다. **경고:** QUANTUM Q2 헬멧 사용 교육을 받지 않은 사람은 이 키트를 사용할 수 없습니다.

사용: 사용하기 전에 반드시 패널의 상태를 확인해야 합니다: 균열, 구멍, 명백한 마모의 흔적, 찢어진 부분, 탄 자국, 헬멧 부착 지점의 오작동, 표시의 불명료성 등이 없는지 확인하십시오. 이러한 조건 중 하나라도 해당되면 즉시 사용을 중단하고 교체하십시오. 사용 중 헬멧에서 분리하지 마십시오. 패널이 활동 내내 제자리에 유지되어야 예상되는 성능이 제공됩니다.

조립 및 분해: • R로 표시된 패널은 헬멧을 착용한 상태에서 오른쪽에 장착해야 하며, L로 표시된 패널은 왼쪽에 장착해야 합니다. 패널을 측면에 맞춰 헬멧과 올바른 방향으로 유지하십시오(그림 1).
 • 패널의 세 개의 탭을 헬의 슬롯에 맞춰 넣으십시오(그림 2).

- 스냅 탭이 헬멧 셸에서 튀어나와 (A) 있는지 확인하십시오(그림 3).
- 'REAR'라는 단어가 적힌 패널은 헬멧 뒷면에 장착해야 합니다. 'REAR' 패널의 탭을 잘라 소리가 날 때까지 셸 내부의 슬롯에 삽입하십시오(그림 5).
- 'R' 및 'L' 패널을 제거하려면 스냅 탭을 누른 (A) 상태에서 수직으로 당겨서 하우징에서 빼내십시오(그림 4).
- 'REAR' 패널을 제거하려면 수직으로 아래로 당기십시오 (그림 6).

유지 관리 및 청소: 미지근한 물, 부드러운 천, 그리고 필요할 경우 순한 비누를 사용하십시오. 행구고 실내용에서 자연 건조하십시오. 화학 세제, 용제, 휘발유 또는 연마성 분말을 사용하지 마십시오. 이러한 물질은 제품의 구조적 강도를 약화시킬 수 있습니다.

운송: 날카로운 물체 또는 모서리가 있는 물체와의 접촉을 피하여 제품이 손상되지 않도록 하십시오. 제품은 원래 포장 상태로 운송하는 것이 좋습니다.

보관 및 유통기한: 기름이나 지방이 없는 서늘하고 건조한 장소에 원래 포장 상태로 보관하십시오. 이러한 조건에서 제품은 오랫동안 사용하기에 적합하므로 '유통기한'을 정할 수 없습니다. KASK S.p.A.는 구매 후 5년 이내에 교체할 것을 권장합니다.

폐기: 특정 물질이나 제품에 의해 오염되지 않은 경우, 현행 폐기 규정에 따라 일반 플라스틱 폐기물로 폐기할 수 있습니다. 그렇지 않은 경우, 특수 폐기물에 대한 현행 법규를 준수하십시오.

부속품 및 예비 부품: 제공되지 않습니다.

3년 보증: KASK S.p.A.는 구매일로부터 3년 동안 재료 또는 제조상의 결함에 대해 제품을 보증합니다. 보증은 정상적인 제품 마모, 개조, 부실한 유지보수 또는 인증된 용도 이외의 사용으로 인한 결함에는 적용되지 않습니다.

KASK S.p.A.
24060 Chiuduno, BG
Via Firenze, 5 - Italy
t. +39 035 4427497
info@kask.com
www.kask.com

